

Radiocorriere

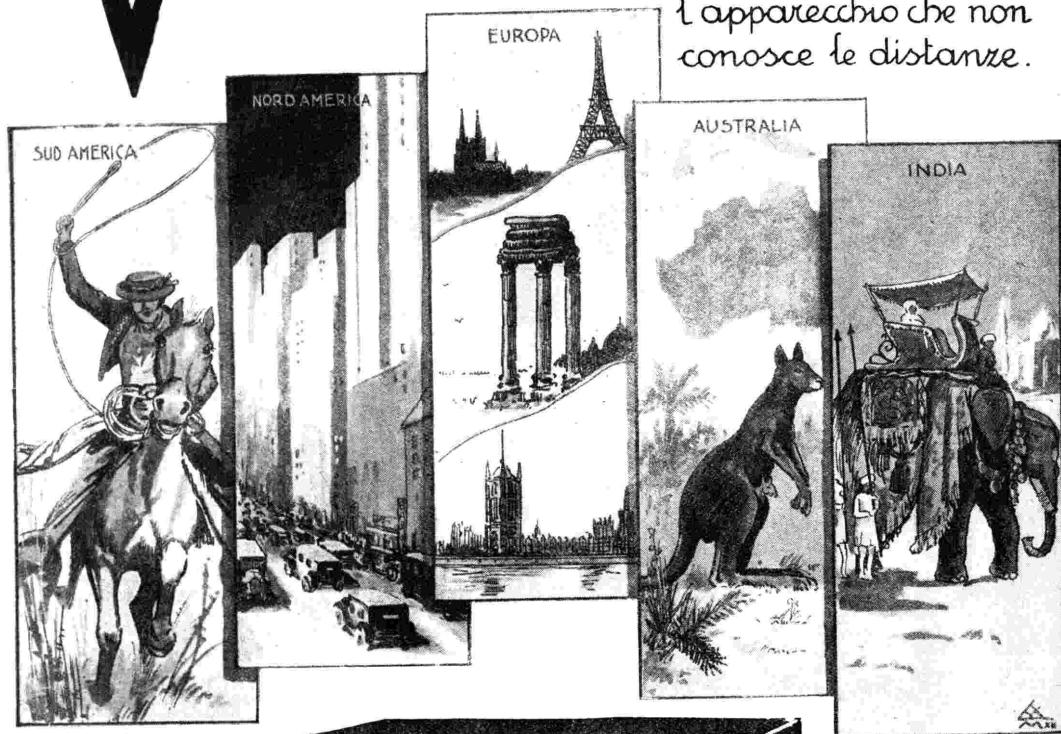
Settimanale dell'E.I.A.R.



Moltitudini in attesa della parola del Duce.

VERTUMNO

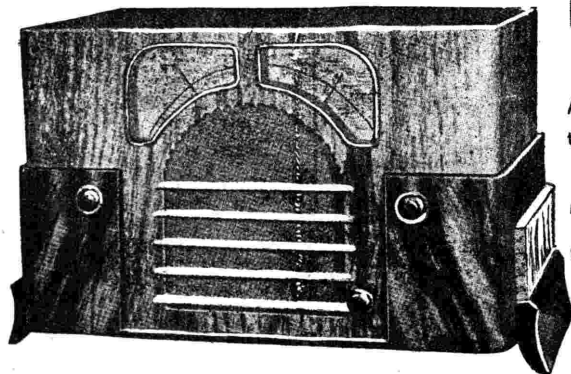
*l'apparecchio che non
conosce le distanze.*



ONDE MEDIE
E ONDE CORTE

In contanti

Lit. 1100



A rate Lit. 225 in con-
tanti e 12 rate da Lit. 80
cadauna

Nel prezzo sono comprese le valvole
e le tasse di fabbricazione

È escluso l'abbonamento dovuto
all'EIAR

NUOVISSIMA SUPERETERODINA A 5 VALVOLE
RADIOMARELLI

RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE

PLEBISCITO

La parola del Duce, che da quando il Fascismo è diventato fenomeno mondiale, si rivolge non più soltanto all'Italia ma ai continenti ed alle razze civilizzate, trova nella Radio il mezzo più idoneo per realizzare, nel tempo e nello spazio, il suo valore universale. Non mai, come domenica scorsa, questa adesione della parola al mezzo che la propaga ci è sembrata perfetta.

Scintolata dai ritardi della trasmissione scivola, la parola, affidandosi solamente alla voce del Capo che ha il calore della vita, che reca e trasfonde in chi ascolta il senso dell'energia e della volontà, che si proietta come una luce sui punti oscuri della politica e dell'economia, sgorgava, fluida e precisa, dai diffusori e recava nelle città lontane, sotto cieli stranieri, a moltitudini innumerevoli il pensiero dell'Uomo che personifica una razza ed una storia. Ondate di emozione e di ammirazione passavano su quelle città; il mondo — non è retorica — pareva un immenso orecchio, intento al suono del verbo nuovo. Grande, storica giornata, anche per la Radio Italiana cui spettava di organizzare i collegamenti internazionali. Come davanti ad un'opera d'arte monumentale, complessa nei suoi elementi, l'occhio, dopo il primo senso di meraviglia e di ammirazione, non si appaga se non quando ne ha esaminato ad uno ad uno i pregi, così, rileggendo il discorso, abbiamo cercato ansiosamente i punti, i rilievi che più direttamente possono fornire temi di azione al complesso programma della radiofonia.

«Dopo la Roma dei Cesari, dopo quella dei Papi — ha detto il Duce — c'è oggi una Roma, quella Fascista, la quale con la simultaneità dell'antico e del moderno s'impone all'ammirazione del mondo».

Tra i compiti della Radio c'è anche quello di valorizzare al massimo grado questa Roma littoria che i cronisti e i conversatori seguono a passo a passo nel suo sviluppo edulcorato e intellettuale.

Non meno attiva è la radiofonia nei riguardi della ruralità che sta giustamente a cuore al Duce. Nelle vaste e comode case che Benito Mussolini intende costruire per le generazioni contadine, noi pensiamo, con legittimo compiacimento, che la Radio sarà ospite gradita e consigliera ascoltata. L'Eiar e l'Ente Radio Rurale, fedele al suo motto «Il villaggio deve avere la radio», vedono davanti a sé un magnifico campo d'azione: educare, istruire e dilettare i contadini, emancipati dal nefasto urbanesimo, recando

ad essi, con un costante collegamento, l'assicurazione che non sono soli, che non sono abbandonati a se stessi o, peggio, dimenticati.

E un altro, non ancora esattamente misurabile campo d'azione, è quello che si apre alla Radio nel settore dell'espansione coloniale.

«Gli obiettivi storici dell'Italia — ha ancora detto il Duce — sono due: Asia e Africa». Due continenti ai quali ci legano secoli di storia, due continenti nei quali i nomi di Roma, di Genova, di Venezia risuonano con la parola delle pietre scolpite, che non si disperde per il volgar del tempo, e si riaffermano con l'opera immane, molteplice, di maestranze italiane che hanno irrigato, scavato, edificato, gettando ponti, assodando strade, coltivando, trafficando.

Innumerevoli avanguardie, una volta abbandonate e con non altra risorsa se non quella della genialità istintiva, dell'iniziativa personale, oggi protette, assistite, seguite paternamente. A queste colonie laboriose la Radio, già oggi viatico spirituale e pane quotidiano dell'amor patrio, dotata di ancor più potenti attrezzature, sarà domani cronaca e libro, sarà continua

La parola d'ordine è questa: entro alcuni decenni, tutti i rurali italiani devono avere una casa vasta e sana, dove le generazioni contadine possano vivere e durare nei secoli, come base sicura e immutabile della razza. Solo così si combatte il nefasto urbanesimo, solo così si possono ricondurre ai villaggi e ai campi gli illusi e i delusi, che hanno assottigliato le vecchie famiglie per inseguire i miraggi cittadini del salario in contanti e del facile divertimento.

MUSSOLINI.

(Dal Discorso alla II Assemblea Quinquennale).

presenza della Madre comune. Ogni giorno, con le musiche e le idee, la lingua materna, come uno zampillo vitale, giungerà fresca e schietta a disselare i lontani e parlerà, amorosa e armoniosa, ai bimbi nati in oltremare, al di là dei confini, che ogni anno, con l'estate, verranno a visitare la terra dei padri, a tuffarsi nelle onde dei mari italiani, a bere l'acqua delle sorgenti alpine...

Pensieri, visioni, propositi che la parola del Duce ha suscitato in noi; e non sono che minimi riflessi della formidabile corrente di energia messa in movimento dalla Sua volontà animatrice. Di questa corrente latitativa, dove si convogliano le forze di tutta la Patria, sarà un imponente indice numerico il plebiscito delle anime, risposta collettiva ed unanime del Popolo al Suo Capo, della Nazione al Duce.



Il Duce parla all'Italia e al Mondo.



POSTA DELLA DIREZIONE

Un abbonato di San Casciano in Val di Pesa: «Ma che genere di pubblico è quello che frequenta il Teatro dell'Elia di Torino nei concerti del venerdì sera? Indubbiamente deve essere composto di signore e di signorine che hanno timore di scuotersi le mani perché niente si può immaginare di più compassato e di più freddo. Da provare dispetto. Cosa che è accaduta a me, l'altra sera, dopo la magnifica esecuzione della Terza Sinfonia di Beethoven, accolta con applausi così deboli da far venire... i brividi. Intendiamoci: a me non piace la confusione e abborro gli schiamazzi da circo equestre, ma quando si tratta di esecuzioni orchestrali come quella della Terza Sinfonia vorrei, alla fine, sentire una fragorosa orazione che mi aiutasse ad illudermi che i fortunati presenti hanno significato al Concertatore e all'orchestra intera che l'esecuzione ha suscitato l'entusiasmo anche di coloro che alla distanza di chilometri e di chilometri la seguirono commossi e trepidanti».

Un ringraziamento anzitutto: per l'Elia, i suoi concertatori e i suoi orchestrali. Tale comprensione ed entusiasmo vengono fuori dal suo scritto che non può non esserle riconoscente che ne forma l'oggetto. Il pubblico torinese freddo? Certo non è di quei pubblici che dell'applausire si fanno una festa e si sbarrano ed acclamano, sempre più ininterrottamente, ma nel suo applauso misurato c'è ugualmente del calore e se ne è avuta la prova anche di recente nel concerto del pianista Carlo Zecchi, costretto, per la insistenza delle ovazioni, a suonare dei pezzi fuori programma. Se chi sente e non vede riceva una impressione di freddezza, un po' di colpa va all'ambiente: il «Teatro di Torino» è un teatro a palchi, senza platea e galleria a tipo popolare: l'applauso, anche quando è unanime, non raggiunge le tonalità fragorose che si ottengono nelle sale dove gli spettatori sono a gomito a gomito, ma non per questo è meno sentito. Vale per i vicini, e sta di buon animo, anche per i lontani. E grazie.

Da Napoli il signor Gianni Imbri: «Propongo per la domenica sera un programma che sono sicuro accetterebbe tutti: ore 20.30: cronache del Regime; 20.45: brani di opere; 21.15: musica leggera; 21.45: conversazione brillante; 22: romanze d'opere; 22.30: orchestre varie. Tolosa segue uno schema poco diverso e tutti gli ascoltatori sono felicissimi».

Che proprio tutti gli ascoltatori battano le mani non garantiamo; può darsi. Tolosa fa così perché compone normalmente i suoi programmi soltanto con musica riprodotta e crea la «varietà» unicamente spezzettando le trasmissioni e raggruppando i dischi per genere. Ma i programmi variati si possono comporre anche con delle esecuzioni dirette. Veda per esempio la domenica 18, che è proprio quella a cui lei si richiama con la sua lettera: al pomeriggio trasmissione d'opera: Carmen alle 20.45: cori dei cantieri romagnoli; alle 21: musiche di Niccolò Paganini; alle 22: commedia; alle 23: giornale radio.

Una curiosa lettera ci invidia un gruppo di abbonati di Faenza per protestare contro chi ha affermato che l'opera di Abraham: Vittoria e il suo Usso, è una brutta opera. «Abraham», scrivono, dopo Lehár e Kálmán può considerarsi il miglior compositore contemporaneo, del genere e l'opera di Vittoria e il suo Usso una delle sue cose migliori. L'Elia avrà

tutto il nostro plauso se ce la farà sentire un'altra volta a dispetto di coloro che, per età o per mentalità, la degnano, dimostrando di essere incapaci di capire la musica moderna».

L'opera di Abraham verrà ripetuta: se anche ha sollevato qualche dissenso è piaciuta alla generalità e merita di essere ritrasmessa. E nessuno, ne siamo certi, ne proverà dispetto, perché è musica che non può disturbare anche chi vuole unicamente sentire vecchi ritmi e antiche melodie.

L'abbonato 35942 di Udine: «Impiegato di banca ha un interesse particolare a sentire ogni giorno la chiusura delle varie Borse, specialmente quelle di Trieste, di Roma e di Milano, ma deve uscire di casa prima delle 14. Non potrebbe l'Elia anticipare la comunicazione di una mezz'ora e fare la trasmissione in modo che si possano sentire le quotazioni di Roma e di Trieste che adesso sono trasmesse contemporaneamente?»

L'ora della trasmissione delle quotazioni di Borsa è talmente entrata nelle abitudini di quanti si interessano del mercato dei valori che uno spostamento, anche se lieve, solleverebbe proteste. La contemporaneità delle trasmissioni è stata studiata per evitare che il notiziario delle Borse occupasse troppo tempo, cosa che si verificherebbe se tutti i listini venissero letti successivamente. E' la minoranza degli ascoltatori che si interessa delle quotazioni di Borsa.

Da Campobasso l'abbonato A. B.: «Trovo encomiabile l'Elia per la sapiente distribuzione di generi e per le proporzioni che sa osservare nei suoi programmi, ma dove invece, francamente, trovo che l'Elia è in difetto, è in altre cose. Nelle trasmissioni di musica melodrammatica, per esempio, troppe sono le composizioni di musicisti antichi «meno grandi» che ci focu scarse e nei nostri cuori. Meglio sarebbe abbondare invece (e non vi è pericolo di ripetersi) nelle trasmissioni di opere di Verdi, Beethoven, Bach, Wagner, e nelle migliori composizioni di quelli che, pur mancando della smisurata posanza dei predetti, hanno una qualche importanza nella conquista dello spirito: Mozart, Chopin, Ciaikovski, Mascagni, Rossini, Schubert, ecc. Il resto sarebbe meglio bandirlo del tutto: quindi anche opere come La favorita di Donizetti e il Mosè di Perosi, che sono notevoli dal punto di vista musicale, ma «non grandi» e che, se si tratta di trasmettere la Favorita di Donizetti meglio trasmettere due volte la Lucia. Altra cosa: indubbiamente l'Elia deve spendere delle notevoli somme per trasmettere le opere dalla «Scala» e da «Reale», ecc. Queste trasmissioni però non soddisfano veramente l'ascoltatore, in quanto lo costringono a subire tediosi intervalli e a rimanere meglio sino a tardi. Sarebbe ora di trasmettere delle riproduzioni fonografiche delle opere e sarà un vantaggio per tutti». Queste osservazioni sono dall'abbonato di Campobasso postillate con la seguente nota: «Nell'ultimo numero del «Radiocorriere» leggo una cosa che mi spaventa: avete risposto ad un abbonato che si lamentava della mancata trasmissione del Sigfrido che trovandosi quest'opera in coincidenza con la Cecilia del maestro Refice non avete esitato a posporla a quest'ultima; questo mi fa prevedere che non potrete in nessun

modo condividere le mie osservazioni, tanto che sono stato tentato di non spedire più la presente. Ho fatto lo stesso, confidando nella vostra cortesia; però non riesco assolutamente a convincermi come si possa preferire la Cecilia del pur rispettabile Don Refice, all'immortale Sigfrido di Wagner».

Abbiamo ripetutamente illustrati i criteri che guidano l'Elia nella formazione dei suoi cartelloni lirici e le direttive che essa segue nelle trasmissioni di opere dai teatri, ma la sua lettera ci obbliga a ritornare sull'argomento. Con i suoi cartelloni l'Elia si studia di accontentare gli ascoltatori i quali nella grande maggioranza non vorrebbero che opere di repertorio e tra le opere di repertorio solo quelle che tutti hanno negli orecchi; e nel contempo cerca di non venir meno ai compiti culturali ed artistici che gli impongono la diffusione di opere a torto dimenticate, da tempo non più rappresentate, o nuove del tutto; e di queste specialmente quelle che hanno pregio di novità e originalità come forma o come contenuto. Uguali direttive cerca di seguire nella scelta delle trasmissioni dai teatri, ma in questo caso le direttive non possono essere applicate con la stessa rigidità, perché l'Elia deve sottostare a criteri di altri Enti che non hanno le stesse sue preoccupazioni. Una distinzione tra «musicisti grandi» e «meno grandi» come lei vorrebbe, è difficile da farsi e non potrebbe che riuscire caotica come l'elencazione che lei fa: e basta infatti leggere quanto lei scrive per comprendere che non si tratta di valori assoluti, sui quali i pareri non possono essere che concordi, ma di giudizi personali e quindi relativi. Lo stesso ragionamento vale per le opere di uno stesso autore: la Lucia sì e la Favorita no: perché? Per quanto riflette le trasmissioni di autori nuovi da fare tutta gli intervalli e l'ora, ma con tutto questo possiamo assicurarla che la grandissima maggioranza degli ascoltatori preferisce le trasmissioni dai teatri alle più perfette tra le trasmissioni fonografiche perché trova che il gradimento è moltiplicato dal fatto che ascoltando le trasmissioni dai teatri ha l'illusione di partecipare direttamente alle emozioni di chi non soltanto sente la musica ma vede anche l'azione.

Da Casale sul Sile (Treviso) la signora M. Z.: «Non potrebbe l'Elia trasmettere nel pomeriggio qualche commedia? Le signore che vivono in campagna non hanno tutte le opportunità di trascorrere il pomeriggio in bella compagnia; la trasmissione di una commedia rallegrerebbe il loro spirito e farebbe loro meno sentire la noialgia della città».

Dalle esperienze che sono state fatte è risultato che nel pomeriggio non soltanto il numero degli ascoltatori è limitato, ma quei pochi (o molti) che sono in ascolto preferiscono i programmi frammentari e variati. Gli stessi «Cantieri» dei bambini e «L'ora della Sinfonia» sono fatti con cose possibilmente variate e movimentate. Brevi concerti, siano essi di musica classica o leggera.

Da Milano il signor Mario Patetta: «Nulla da ridire sui programmi dell'Elia; sono elaborati bene e meritano degli elogi e non degli «egotismi» rilievi. Io mi limito a chiedere che il notiziario sportivo sia, se possibile, ampliato».

L'Elia segue le varie forme dell'attività sportiva con il più premuroso e il più vigile degli interessamenti e non mancherà di ampliare il «Notiziario» se ne verrà fuori la necessità.

Emanuele Amico da Caltanissetta: «La Radio ci dà l'«Ora Campari», l'«Ora Standard», l'«Ora Parlophon», ecc.; perché non organizza anche l'«Ora dei giovani», trasmettendo delle composizioni musicali giudicate meritevoli d'ascolto?».

Un esperimento, che ha una notevole portata educativa e vasta risonanza, viene fatto presentemente con l'«Ora del G.U.F.», che fa parte dei Littoriali della Cultura e dell'Arte, e non è escluso, anche per la felice risultanza dell'iniziativa studentesca, che l'«Ora del G.U.F.» possa essere nell'avvenire trasformata nell'«Ora dei giovani».

Da Napoli il signor cav. T. Mentale: «In qualche giorno della Settimana Santa non sarebbe possibile farci sentire gli Stabat Mater di Pergolesi e di Rossini?»

Lo Stabat Mater di Rossini viene trasmesso venerdì sera dalle stazioni di Roma, Napoli, Bari, Milano II e Torino II; quello di Pergolesi è stato trasmesso lo scorso anno.

Rassegna annuale dell'attività tecnica ed artistica dell'Eiar

Perché gli abbonati alle radioaudizioni possano farsi un'idea esatta dell'attività svolta dall'Eiar nel decorso anno, pubblichiamo un lusinghiero stralcio della relazione presentata all'assemblea generale degli azionisti dal Consiglio di Amministrazione, assemblea tenutasi in Roma, sede legale dell'Ente, il 16 marzo.

NEL campo tecnico è stato completato l'impianto di amplificatori musicali sul circuito Napoli-Bari, cosicché anche Bari ha potuto essere collegata al resto della rete ed oggi funziona in *relais* regolare con Roma e Napoli.

Sempre allo scopo di migliorare il servizio, realizzando contemporaneamente delle economie, abbiamo studiato la possibilità di collegare Bolzano a Milano, in assenza di cavi telefonici, mediante una comunicazione ad alta frequenza convogliata su linee aeree.

Nel corso delle trattative svolte con varie ditte che ci avevano presentato offerte, sono stati eseguiti dalla Società Standard degli esperimenti pratici che hanno dato risultati soddisfacenti, a seguito dei quali è stata passata alla Standard stessa l'ordinazione delle relative apparecchiature. Il costo di tutto l'impianto è ammortizzabile in circa un anno e mezzo con l'economia risultante dal funzionamento di Bolzano in *relais*, pur tenendo conto dell'aumento di spese che si avrà per i diritti d'autore.

Per l'uso dei circuiti aerei si è stabilita una apposita Convenzione con l'Azienda di Stato dei Telefoni.

Proseguendo nell'attuazione del servizio di «doppio programma» nelle principali città, dopo l'attivazione di Milano II si è provveduto ad impiantare ed attivare a Torino una stazione di 200 Watt-antenna.

A seguito di una gara fra le varie Società fornitrici, si è ordinata una stazione di 1 Kw-antenna per Roma, di costruzione Radio Corporation of America, che prenderà il nominativo di Roma III.

Milano II e Torino II trasmettono già da tempo regolarmente i programmi del Gruppo Roma-Napoli-Bari. La stazione di Roma III, che ha già iniziato con successo le prove, è sorta nel nostro Palazzo di via Montello, sul quale dovrà erigersi una torre fusiforme di ferro a traliccio dell'altezza di m. 25. Tale impianto ha richiesto accurati studi, al fine di garantire nel modo più assoluto la stabilità della torre

senza alcun pregiudizio per la struttura del Palazzo.

Con la trasmissione di un doppio programma a Roma, Milano e Torino (i due programmi sono in generale di carattere diverso), si conta di attenuare sensibilmente le cause di malcontento dei radioascoltatori intransigenti nei riguardi dei propri gusti, inquantoché sarà possibile anche agli utenti delle tre suddette città, cui — a causa dei disturbi — sono rese difficili le ricezioni a distanza, di poter scegliere il preferito fra i due programmi delle stazioni settentrionali e di quelle centro-meridionali.

Le Corporazioni vivranno perchè la legge, punto di partenza, non di arrivo, e più ancora una necessità storica e vitale, le ha create, e perchè il Partito manterrà attorno a loro l'atmosfera necessaria e gli uomini penseranno e agiranno da rivoluzionari.

MUSSOLINI.

(Dal Discorso alla II Assemblea Quinquennale)

Tra i lavori in corso ed in progetto, vi sono: l'impianto di amplificatori musicali sul secondo circuito Roma-Milano e sul circuito Napoli-Palermo, nonché la posa di un cavo musicale pupinizzato fra la nostra Sede di Roma e la locale centrale telefonica interurbana del Viminale.

Si prevede che nei primi del 1935 anche la stazione di Palermo possa essere collegata, a mezzo di circuiti musicali in cavo, al resto della rete, e funzionare in *relais* col gruppo Roma-Napoli-Bari.

Ancora nel campo tecnico è da segnalare la attività svolta al fine di poter migliorare la situazione del nostro servizio nei riguardi della

disponibilità di onde e della eliminazione delle interferenze.

Abbiamo perciò partecipato alle riunioni all'Uopo tenute dall'Unione Internazionale di Radiodiffusione ed ai lavori della Conferenza di Lucerna, cui hanno preso parte le Delegazioni di 34 Stati europei.

I lavori di questa Conferenza furono quanto mai laboriosi, inquantoché le varie Delegazioni, oltre a comprendere i rappresentanti della radiodiffusione, erano formate anche dagli esperti dei servizi radiotelegrafici marittimi, aeronautici e dell'esercito, i quali opposero una resistenza assai tenace contro la inclusione di stazioni di radiodiffusione nelle gamme di onde dei rispettivi servizi. Inoltre le richieste sempre più estese delle differenti Delegazioni e le gelosie e preoccupazioni reciproche, fecero temere più volte che la Conferenza naufragasse. Furono redatti e discussi senza possibilità di accordo sette progetti di Piano di ripartizione delle onde e soltanto sull'ottavo Piano fu possibile ottenere la quasi unanime accettazione. Tale Piano infatti, pur con qualche recriminazione o riserva, è stato accettato da 27 Stati europei e respinto solo da 7 (Finlandia, Grecia, Lituania, Paesi Bassi, Polonia, Svezia ed Ungheria).

Il Piano di Lucerna, andato in vigore il 16 gennaio scorso, dal punto di vista italiano, se non soddisfa tutte le richieste da noi avanzate, rappresenta un sensibile miglioramento rispetto al precedente Piano di Praga, sia come numero di frequenze assegnate all'Italia, sia come protezione del servizio delle nostre stazioni dalle interferenze delle stazioni vicine.

Riguardo al primo punto è da notare che noi occupavamo ufficialmente cinque onde esclusive (Roma, Milano, Torino, Trieste e Firenze — sulla quale peraltro funzionava una lontana stazione russa —) ed ondiva in comune con altra stazione estera (cioè Genova), mentre altre quattro nostre stazioni (Bolzano, Palermo, Napoli e Bari) funzionavano fuori di ogni «Piano», con tutte le conseguenti interferenze con stazioni aventi onde poco diverse.

Nel nuovo Piano di Lucerna abbiamo cinque onde esclusive che sono praticamente sei, dato che l'onda di Firenze è usata, come in passato, da una stazione russa molto distante. Le sei anzidette onde sono di: Firenze, Roma I, Milano I, Bari, Torino I, Trieste.



Ogni via, ogni piazza dominata dai diffusori era un aringo della Nazione...

Abbiamo poi quattro stazioni aventi ciascuna un'onda in comune con una stazione estera sincronizzata (Bolzano, Palermo, Genova, Napoli).

Si ha per un'onda in comune con due stazioni estere per Roma III, un'onda comune internazionale per Milano II, un'altra analoga per Torino II ed infine una comune italiana sincronizzata, sulla quale potranno eventualmente funzionare dei nostri piccoli trasmettitori sincronizzati.

A parte il numero delle onde esclusive che è proporzionalmente maggiore di quello corrispondente a Paesi molto più estesi del nostro, siamo stati acccontentati nella richiesta di sinistra, le onde non esclusive, le nostre stazioni accoppiate con altre a grande distanza o di limitata potenza. Firenze, che come si è detto si può considerare esclusiva, è accoppiata con la lontana stazione di Mourmansk (U.R.S.S.) della potenza di 10 Kw.; Genova con una stazione polacca della potenza di 2 Kw.; Napoli dovrebbe esserlo con la stazione lettona secondaria di Kuldiga, la cui costruzione è prevista in un tempo piuttosto lontano. Palermo è accoppiata con Atona (in Irlanda) e Bolzano con Vilna.

Per quanto riguarda le stazioni estere vicine, la situazione delle stazioni italiane è da considerarsi soddisfacente. Roma si trova fra Socclo, che l'esperienza di una comune italiana non produce disturbi, e la stazione russa di Kiew. Milano non ha più vicino la stazione di Poste Parisen che tanto la disturbava, e si trova compresa fra la stazione inglese di Scottish Regional ed una stazione romana. Fra i miglioramenti di maggiore importanza vi è quello del sensibile aumento della lunghezza d'onda di Milano 50 Kw., aumento che ha avuto per conseguenza un sensibile accrescimento della portata e dell'area di servizio di questa stazione.

Dal punto di vista pratico il Piano di Lucerna ha confermato le previsioni nel senso che la nuova distribuzione ha portato in massima un notevole miglioramento nelle ricezioni delle stazioni radiofoniche.

L'applicazione del Piano alla rete italiana si è effettuata regolarmente e solo qualche inconveniente si è verificato per la stazione di Napoli la quale, come si è detto, avrebbe dovuto in un primo tempo occupare da sola l'onda di m. 271. E' avvenuto invece che, con un notevole e non previsto anticipo, sulla stessa onda si sia piazzata una stazione della Lettonia diversa da quella fissata dal Piano, con il risultato di reciproche interferenze fra le due stazioni dovute al fatto che le due stazioni non erano predisposte per un funzionamento contemporaneo sulla stessa lunghezza d'onda. Al riguardo si è corso trattative mercè le quali si spera di poter ottenere la liberazione dell'onda di Napoli da parte della Lettonia fino al momento nel quale le due stazioni saranno tecnicamente appaacciate per poter coesistere sulla stessa onda senza disturbi.

Qualche altro piccolo inconveniente si è verificato per la stazione di Bari la quale sulla nuova lunghezza d'onda si è trovata ad essere interferita da un'armonica di una stazione telegrafica francese. Il Ministero delle Comunicazioni si sta già interessando in proposito affinché la detta stazione francese operi quegli opportuni accorgimenti atti ad evitare gli inconvenienti lamentati.

Il Piano di Lucerna, nel quale si è riusciti a trovare posto ad oltre 200 stazioni distribuite sui 130 canali risultanti dalla separazione di 9 kc. fra un'onda e l'altra, non può inevitabilmente costituire più di una soluzione di compromesso, ma con un notevole miglioramento rispetto allo stato precedente.

Per l'applicazione del Piano di Lucerna, in rapporto alla necessità di avere la maggiore possibile precisione e stabilità nella frequenza, abbiamo dovuto provvedere in quasi tutte le sta-

zioni alla sostituzione degli oscillatori principali con altri nuovi, di costruzione moderna, aventi le necessarie caratteristiche.

Finito, per la parte tecnica, con l'accennare che nel nostro Laboratorio si è continuato ad eseguire studi ed esperimenti sulla televisione, montando un completo equipaggiamento per la trasmissione di films, per mezzo del quale sono state date delle dimostrazioni alla V Mostra Nazionale della Radio, tenutasi a Milano ai primi dello scorso ottobre. Lo stesso impianto è stato ora trasportato a Roma e funziona nel nostro Palazzo di via Montello. Secondo le direttive precedenti, esposte al riguardo, di questo interessantissimo ramo della tecnica, si compiono esperimenti e si segue attentamente quanto viene fatto all'estero per poter essere pronti ad iniziare un regolare servizio non appena i progressi che si attendono consentano di passare dai risultati sperimentali a quelli di carattere ed applicazione commerciali.

Per ciò che riguarda l'attività artistica è anzitutto da notare che abbiamo allestiti nei nostri auditori delle varie stazioni programmi di vario genere per complessive 12.457 ore alle quali sono da aggiungersi 2657 ore di trasmissione da locali esterni. Tenuto conto dei collegamenti in *relais* questi programmi hanno avuto luogo complessivamente a 29.875 ore di funzionamento delle stazioni. Il numero di ore di programmi che abbiamo dovuto ideare e allestire nei nostri auditori può dare un'idea delle difficoltà di organizzazione che si sono dovute superare per assicurare ai programmi stessi la necessaria varietà sia nei riguardi della materia che degli esecutori; e può

Il Fascismo ristabilisce nel mondo contemporaneo gli equilibri necessari, ivi compreso quello fra uomo e macchina: questa può soggiogare l'individuo, ma sarà piegata dallo Stato, il quale la ricondurrà al servizio dell'uomo e della collettività come strumento di liberazione, non come accumulatrice di miserie.

MUSSOLINI.

(Dal Discorso alla II Assemblea Quinquennale).

altresì giustificare che alcuni programmi abbiano potuto incorrere nella critica degli ascoltatori. Considerando la parte musicale, accenniamo che nell'anno decorso, come nei precedenti, le opere liriche hanno costituito una delle attrattive maggiori dei nostri programmi. Così, nei primi mesi dell'anno, abbiamo ritrasmesso le opere eseguite nei principali teatri italiani, e quindi dal mese di giugno in poi hanno avuto luogo le esecuzioni di opere dai nostri auditori che si sono svolte fino alla fine di dicembre, secondo il cartellone approvato dal Comitato Superiore di Vigilanza sulle Radiodiffusioni.

In totale abbiamo allestiti nei nostri auditori n. 56 opere per complessive n. 169 esecuzioni. Altre 88 opere abbiamo trasmesso dai teatri.

Abbiamo inoltre presentato al pubblico ed agli ascoltatori per la prima volta le due opere vincitrici del concorso bandito dalla Corporazione dello Spettacolo, comprendendole fra quelle opere del nostro cartellone, che, secondo il voto del Comitato Superiore di Vigilanza, abbiamo allestiti in pubblico teatro nel corso di due stagioni liriche svoltesi rispettivamente al Teatro Argentina di Roma e al Teatro Vittorio Emanuele di Torino.

Ma anche le stazioni di Palermo, Bolzano e Bari, quest'ultima fino alla data del collegamento telefonico con Roma-Napoli, hanno potuto trasmettere regolarmente opere liriche, usufruendo in parte delle registrazioni delle opere da noi eseguite in auditorio, effettuate su nastro magnetizzato, ed in parte di opere incise su dischi. La stazione di Palermo però, valendosi del suo complesso orchestrale, di artisti locali e di altri da noi inviati, ha potuto allestire nei propri auditori delle ottime edi-

Dopo la Roma dei Cesari, dopo quella dei Papi, c'è oggi una Roma, quella Fascista, la quale colla simultaneità dell'antico e del moderno s'impone all'ammirazione del mondo.

MUSSOLINI.

(Dal Discorso alla II Assemblea Quinquennale).

zioni di opere complete, alcune delle quali sono state eseguite alla presenza del pubblico al Teatro Bellini.

A seguito delle migliori qualità degli interpreti da noi scritturati, della cresciuta efficienza delle nostre orchestre, ottenuta con opportune selezioni e sostituzioni, e per merito di alcuni valenti direttori da noi chiamati quest'anno, nonché dei progressi compiuti dalle nostre masse corali, specialmente in quella di Torino per l'innesto di voci fresche provenienti dalla nostra Scuola di canto, la qualità delle trasmissioni di opere liriche può dirsi notevolmente migliorata nell'ultima stagione rispetto al passato.

Le opere dei maestri Giordano, Lualdi, Mascagni, Mule, Selvaggi, Zandonai, sono state dirette dagli autori, o da loro collaboratori. Le nostre, sono stati scritturati altri noti direttori d'orchestra, che riportiamo in ordine alfabetico: Luigi Antonicelli, Vincenzo Bellezza, Franco Capuana, Oliviero De Fabritius, Piero Fabbri, Pasquale La Rotella, Tullio Serafin.

Riguardo ai Concerti sinfonici, nel periodo gennaio-aprile abbiamo trasmesso dalle nostre stazioni molti concerti sinfonici eseguiti all'«Augusteo», al Politeama Fiorentino, al Regio Conservatorio di Milano ed in altre Sale di concerti. Contemporaneamente e successivamente abbiamo eseguito nei nostri auditori di Roma e Torino n. 69 concerti sinfonici, mentre altri 38 concerti sinfonici sono stati allestiti dalla stazione di Palermo. Alcuni di quelli di Torino sono stati riuniti in una stagione di concerti sinfonici aperti al pubblico, che ha avuto un notevole successo. I concerti si sono svolti al nostro Teatro sotto la direzione dei maestri: Bagnoli, Falloni, Willy Ferrero, Gui, Janssen, Klumper, Marinuzzi, Molinari, Previtali, Respighi, Fritz Reiner, Selvaggi, Stravinsky, Zandonai; e con la partecipazione dei solisti: Mazurati, Remy Principe, Rubinstein, Serato, Valis, Wiener e Doucet, Zecchi. In tutto il corso dell'anno nostri direttori stabili si sono alternati con altri che di tempo in tempo ci sono stati segnalati dal Comitato Superiore di Vigilanza per le Radiodiffusioni e per la qualità dei loro esecutori. Secondo quanto fatto nel precedente anno anche nel periodo gennaio-aprile del 1934 abbiamo organizzato una stagione di Concerti Sinfonici al Teatro di Torino per la quale abbiamo scritturato i seguenti maestri (elencati per ordine di date del cartellone): De Sabata, Zandonai, Elton, Amphibrot, Previtali, Gui, Mitropoulos, Kleiber, Molinari, Fitelberg, Fritz Reiner, Respighi, Mario Rossi, La Rosa, Parodi. A tali concerti partecipano i solisti Mainardi, Prokofiev, Arany, Trio Casella-Bonucci-Poltronieri, Zecchi, Serato.

Per la Musica da camera, oltre ai concerti della R. Accademia Filarmonica Romana, della R. Accademia di S. Cecilia, del R. Conservatorio di S. Pietro a Majella di Napoli, della Sala Bianca del Palazzo Pitti, abbiamo trasmesso dagli auditori molti concerti eseguiti dal nostro «Quartetto di Roma», dai nostri Quartetti di Torino e Palermo e dai migliori elementi disponibili in ogni città dove è una sede di nostra trasmissione.

Per utilizzare, secondo le direttive del Comitato Superiore di Vigilanza, un maggior numero di collaboratori abbiamo stabilito che uno o due giorni alla settimana le stazioni funzionino autonome nel pomeriggio per la trasmissione di musica da camera. In tal modo non soltanto i concertisti di fama, di passaggio nelle rispettive città, ma anche giovani di valore meritevoli di incoraggiamento si sono alternati ai nostri microfoni di tutta Italia.

Per quanto riguarda le trasmissioni di Opere liriche, abbiamo ottenuto dei sensibili vantaggi chiamando a dare la loro collaborazione molti

Gli obiettivi storici dell'Italia hanno due nomi: Asia ed Africa. Sud ed oriente sono i punti cardinali che devono suscitare l'interesse e la volontà degli Italiani.

MUSSOLINI.

(Dal Discorso alla II Assemblea Quinquennale).

nuovi elementi, specialmente scegliendoli fra artisti che fino ad oggi avevano soltanto interpretato opere liriche e che gradualmente vengono avviati al nuovo genere. Questo ci ha dato la possibilità di riesumare alcune opere assai importanti per la cui esecuzione occorrono ottime voci, e che sono state molto apprezzate dai nostri ascoltatori. In complesso abbiamo trasmesso n. 108 operette.

Nel campo della *Musica leggera* abbiamo ottenuto risultati migliori che nel passato, variando il più possibile le orchestre chiamate a collaborare per questo genere di trasmissioni. Così nelle stazioni di Roma, Torino, Milano, si sono alternate oltre venti orchestre fra italiane ed estere, scelte fra le migliori disponibili, per lo più in *fournée* per pubblici spettacoli, ed in parte da noi costituite coi professori d'orchestra specializzati nel genere, scritturabili nei vari periodi.

La nostra *Scuola corale* di Torino, che è al secondo anno di vita, ha già dato risultati notevoli. Tra gli allievi del primo corso, venticinque ottime voci sono passate a far parte del nostro coro, e, oltre ad esse, 109 allievi, divisi in classi secondo la loro preparazione, frequentano regolarmente le lezioni. Dagli stessi speriamo trarre molti buoni elementi per il corrente anno, nel quale abbiamo in animo di eseguire delle composizioni corali di particolare importanza ed esigenza artistica, quale il *Servizio Sacro* di Bloch, che ha avuto un grande successo sia tra il pubblico che nella critica. Risolve alcune difficoltà di ordine sindacale, che ne hanno ritardata l'attuazione, istituiremo tra breve una analoga scuola corale presso la stazione di Roma.

Giornale radio e Radio-cronache. — Particolare cura ed attività abbiamo dedicato e vogliamo ancor più dedicare a questo ramo delle nostre trasmissioni che tende a far partecipare i nostri ascoltatori ai principali avvenimenti che si verificano nel nostro Paese ed all'estero, e tende altresì ad utilizzare questo meraviglioso mezzo di diffusione per la valorizzazione delle idee e delle opere del Regime.

Nel corso di quest'anno il nostro Giornale radio ha compiuto notevoli progressi rispetto al passato.

Tra i più importanti discorsi trasmessi ricordiamo: il discorso del 7 giugno di S. E. il Capo del Governo al Senato; il saluto del Duce ai Babilini nel Foro Mussolini; il discorso del Santo Padre per l'apertura dell'Anno Santo e nel solenne Pontificale di Pasqua; il discorso di S. M. il Re Giorgio V da Londra per la Conferenza Economica Mondiale; il discorso di S. E. Starace da Piazza S. Sepolcro nel XIV Annuale della fondazione dei Fasci; il saluto di S. E. Balbo agli italiani ritrasmesso dal Madison Square Garden di New York.

Fra le Radio-cronache di avvenimenti trasmessi dal luogo, citeremo quella dell'arrivo ad Ostia degli Atlantici, gli incontri di calcio internazionali Italia-Germania, Italia-Belgio, Italia-Svizzera, Italia-Cecoslovacchia, Italia-Inghilterra.

Notevoli importanza e successo hanno avuto le trasmissioni dalle Colonie Marine e Montane del Partito Nazionale Fascista (dalla Colonia di Piancico, dal Lido di Venezia, da Riccione, da Caprandino, da Finale Ligure e da Castello di Balia); l'inaugurazione dei Giuochi Universitari di Torino, il Gran Premio d'Italia dall'Autodromo di Monza, le celebrazioni di Giulio Cesare, di Giovanni Pascoli, di Dante, dell'Ariosto, ecc., rispettivamente da Rimini, San Mauro di Romagna, da Ravenna e da Ferrara; l'inaugurazione del Monumento ai Carabinieri a Torino e quella del Monumento al Marinaio di Brindisi.

Per aumentare l'interesse delle nostre trasmissioni e col pieno consenso delle competenti Autorità, verremo estendendo ed accentuando il carattere giornalistico delle nostre trasmissioni per renderle maggiormente attuali col farle aderire sempre più alla vita quotidiana ed al clima del Fascismo.

Fra tutte è degna di particolare rilievo per il successo che viene sempre più ottenendo, la rubrica che ogni sera viene svolta sotto il nome di «Cronache del Regime».

Già è in atto la direttiva per la quale nelle «Cronache del Regime» ogni volta che ne presentiamo l'occasione, parleranno gerarchi del Governo e del Partito che, per la loro carica, sono portati a illustrare e commentare avvenimenti di attualità.

Così, oltre al senatore Roberto Forges Davanzati, che svolge normalmente la rubrica, si sono finora alternati al microfono S. E. Terruzzi che ha parlato in occasione dell'XI Annuale della Milizia, S. E. Starace che ha commemorato il Quadrumviro Michele Bianchi, il senatore Paolo Thaon di Revel che ha parlato dell'Ente Nazionale della Moda.

Inoltre, al sabato, le «Cronache» vengono particolarmente dedicate allo sport. La prima cronaca sportiva è stata detta dal generale Vaccaro, Segretario generale del «Coni».

Commedie. — Anche questo ramo della nostra attività ha avuto le nostre più assidue cure, ma dobbiamo confessare di non averlo ancora risolto con piena soddisfazione. La difficoltà di accaparrarsi la collaborazione di attori e di attrici di valore che non vogliono rinunciare al palcoscenico e quelle inerenti alle qualità radiofoniche della voce, non sono facilmente superabili.

Peraltro abbiamo generalmente rilevato che tutti i migliori elementi non solo sono occupati, ma vengono contesi anche tra le migliori Compagnie a prezzi che ci è possibile sopportare solo per prestazioni che non abbiano a effettuarsi continuamente.

Confidiamo ora di risolvere anche questo problema ricorrendo all'ausilio della tecnica e cioè utilizzando anche gli artisti occupati alla sera nei teatri col provvedere a fare registrazioni di commedie eseguite per noi durante il giorno, per trasmetterle poi nei programmi serali. In tal modo speriamo di poter contare sulla collaborazione dei migliori artisti, anche se facenti parte di Compagnie che agiscono nei teatri. In totali abbiamo trasmesso n. 218 commedie.

Un particolare cenno vogliamo fare alle trasmissioni che effettueremo in collaborazione con l'Ente *Radio Rurale*.

Come è noto, è stato costituito in seno al Ministero delle Comunicazioni l'Ente *Radio Rurale*, il quale darà le direttive per la compilazione ed esecuzione dei programmi dedicati alle Scuole ed agli Agricoltori.

Le trasmissioni hanno avuto inizio il 10 marzo. Al principio le trasmissioni per le Scuole si effettueranno tre volte alla settimana, al mattino, fuori dei nostri attuali orari; quelle destinate all'agricoltura saranno in un primo tempo settimanali, e alla domenica mattina si avrà la così detta «Ora dell'Agricoltore» che alternerà programmi musicali semplici e divertenti a brevi comunicazioni di mercati, consigli, ecc.

Nel chiudere questa relazione sorge spontaneo nell'animo nostro un sentimento di sincera deferente ammirazione e di profonda gratitudine per S. E. Costanzo Ciano, Ministro delle Comunicazioni, che ci fu, come sempre, di guida e di conforto nella esplicazione del nostro non facile compito; mentre eleviamo con commozione un reverente devoto pensiero a S. E. il Capo del Governo che pure si degnò di seguire la nostra attività complacendosi di concedere la sua alta approvazione ad ogni provvedimento che sia inteso ad un più grande sviluppo delle radiodiffusioni.

Un deferente saluto ed un vivo ringraziamento rivolgiamo a S. E. il senatore Corbino, Presidente del Comitato Superiore di Vigilanza, all'Amm. Pession, diretto ed illustre collaboratore di S. E. il Ministro delle Comunicazioni, all'onorevole Pierantoni, Presidente della Commissione dei Programmi del Comitato Superiore, al professore Lombardi, Presidente della Commissione Tecnica del Comitato stesso, ai Membri tutti del Comitato Superiore di Vigilanza che ci confortarono sempre col loro sapiente consiglio, ai Ministri delle Comunicazioni, delle Finanze, dell'Interno e degli Esteri, e per essi alle Illustri Persone che li rappresentano nel nostro Consiglio.

Un cordiale plauso vogliamo infine rivolgere al nostro Direttore generale, ai suoi più diretti collaboratori e al Personale della Società che, concesso delle particolari responsabilità e degli alti fini dell'attività del Vostro Ente, ha prestato la sua collaborazione con entusiasmo e spirito di sacrificio.



La parola del Duce suscitava in tutti la commozione e l'entusiasmo..

SIARE

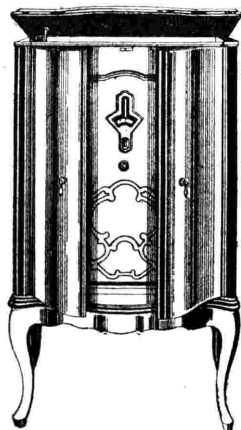
PRESENTA

L'APPARECCHIO RADIO

PRODUZIONE 1934

FADA 391

NOVE VALVOLE americane di nuovissimo tipo. Tre pentodi di R. F. 6D6, tre triodi 37, due pentodi di B. F. 42 in opposizione, una raddrizzatrice 5Z3. Rivelazione lineare a diodo. Speciale schermaggio dello chassis per ridurre al minimo qualsiasi disturbo. Regolatore automatico di volume (antifading) della massima efficienza. Speciale sistema di accoppiamento con l'aereo per evitare completamente i fenomeni di tramodulazione e doppia ricezione e per ottenere selettività e sensibilità veramente ottime. Ricezione e riproduzione fedelissime. Potenza notevolissima assicurata da un dinamico FADA di grande cono. Nuovo Flashograph, al gas neon, a tre elettrodi per la sintonizzazione visiva.

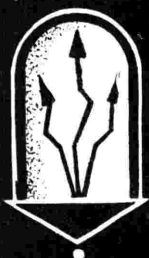


(Dal prezzo & escluso l'abbonamento all'Eiar)

(Dal prezzo & escluso l'abbonamento all'Eiar)

SUPERETERODINA CON EXODO

Prezzo -
L. 2500, per contanti
A rate:
L. 530 in contanti
e 12 rate di L. 185



PIACENZA

VIA ROMA 35
TEL. 25-61

MILANO

VIA CARLO PORTA 1
(ang. Via Principe Umberto)
TEL. 67-442



CATANIA

A. FINOCCHIARO
VIA ZIRILLI 6

ROMA

REFIT RADIO S. A.
VIA PARMA 3
(ang. Via Nazionale)
TEL. 44-217

B.M.

~~~~~ SOCIETÀ ITALIANA APPARECCHI RADIO ELETTRICI ~~~~~

# VIE OCEANICHE

«Tutta l'Italia è sul mare».  
MUSOLINI.

Più volte l'onda grave della campana serale dei caduti in mare, da San Francesco di Paola, mi colse nella ripida salita fra terreno sassoso e vecchi olivi, sulle pendici del colle che è detto il monte di Genova, e penombra, e fannallà a grappoli, a collane, e luci vivissime quando sono alle banchine i colossi.

I rintocchi di quella campana delle otto sono brevi. Chi è a bordo ne ha il cuore pieno. Su l'arco del porto l'onda degli squilli trascorre come fantasma.

Non so perché, leggendo delle radio-trasmissioni del Rez, intese con forza e con nitidezza a Manila, nei Filippine, e ripensando alla trasmissione famosa dell'Eletto, quando venne illuminato il palazzo dell'Esposizione a Melbourne, in Australia, m'è parso di risentire i rintocchi d'ogni sera; i bei rintocchi dolenti che si perdono verso le stelle o che s'avvicinano ai nembi spesso fuggenti verso gli Appennini, o capricciosi e nostalgici della vastità marine.

Forse, è la lontananza che avvicina la grave lentezza della squilla e la trasmissione fulminea per radio; la prima, senza confini di tempo, senza confini di spazio, viva solo nel pensiero, viva nell'onore e nella speranza, alla quale la fede invia bagliori più fulgenti di quelli della vecchia Lanterna. Ma l'altra, la lontananza effettiva, fra viventi, nei limiti del mondo conosciuto, pur attraverso Oceani, deserti e continenti, dominata nella sua metodicità picchiante, od anche nella stessa voce nostra, è il più alto simbolo di potenza umana nel tempo e nello spazio; e ricongiunge pur essa alla fede virile, oceanicamente espansiva.

Sogno, rimpianto, ricordo nella campana dei caduti. Incitamento, volontà, azione, nel susseguirsi delle vittorie umane sull'etere.

E delle vittorie nostre sui mari.

Vidi il *Giulio Cesare*, candidissimo e illuminatissimo alla sera, pronto per Sud-Africa; e candida l'*Ausonia* salpante per l'Egitto; ed egualmente in toletta estiva il *Dulio*, bianchi e neri il Rez e il Conte. E poi, i nostri metodici, che quando entrano nel porto, girano e retrocedono, guidati dai rimorchiatori che, presso a loro, sembrano insetti, con una precisione ed eleganza di manovre tale da chiedersi se tonnellaggio e lunghezza siano capaci di contrarsi. Vidi i battelli neri per i servizi di treni, e come rinnoli, al confronto, e i calesoni, e le scialuppe, e i piroscafi massicci che una volta al mese, pel Canale di Panama, giungono fino alle frastagliate coste peruviane e cilene. Vidi i battelli delle linee mediterranee, indiane e cinesi; quelli che son di casa nella baia di Rio de Janeiro o nelle rive del Rio delle Amazzoni. E tutti giungono con la precisione d'un cronometro, al mattino, alla mezzanotte, con mare quieto od avverso. E quella bandiera è l'anima nostra; realtà possente.

Taluna di quelle linee marittime mi è nota. Giovinezza che anelava al nuovo, all'aperto, alle tempeste, ai mitici cuori che batteva quando nei porti stranieri gli sguardi e le merci erano per battelli d'altri Stati; ed i nostri, spesso vecchi, quasi sempre lenti, raffiguravano debolezza e fiacchezza di Nazione. Grandi città d'Oriente dove anche le ultime parole veneziane e genovesi, retaggio dei secoli, si corrompevano e svanivano, pur presso i nostri, presso archi nostri, presso nostri palazzi e colonne. Metropoli sudamericane dove sbarcavano a migliaia, a decine di migliaia, uomini forti e derelitti; cui la patria era stata spesso matrigna. Care città vicine, dell'altra sponda, dove, fra isole e millenari, l'anima del vento e del mare, l'anima delle cose, dell'attimo, dei secoli, si uniscono frenetiche in un senso di tempesta anche nella vuida serenità.

Adesso, queste vie marine, queste vie mediterranee ed oceaniche sono nostre. Nostre, le

più comode e celeri comunicazioni con l'Egitto e la Turchia e l'Estremo Oriente; nostre, le più celeri comunicazioni col Sud Africa; nostre, quelle col Nord America, e la bandierina azzurra sventola alla sommità dell'altissimo albero del Sud; nostre, quelle col Sud America. Sì; ma quanti di noi, che pur lo potrebbero, le percorrono per diletto o per istruzione, per ricerche di affari o per bisogno di mondialità?

Vie che ci furono additate da Roma, fin dai primordi della nostra storia. Più tardi Venezia, nel 1681, ottenne un fondaco a Costantinopoli. Nel 1697, Genova e Venezia avevano quarant'anni di privilegi nella Siria ed altrove. Vie oceaniche furono aperte al mondo da uomini nostri, in ogni tempo; ma che vennero battute poi da milioni d'italiani i quali fecero ad altri continenti col loro lavoro e che arricchirono gli altri; spesso sacrificandosi per gli altri.

La consuetudine oceanica deve esser ripresa dalla gioventù, dagli studiosi, dagli uomini d'affari, col moltiplicarsi delle crociere e dei viaggi economici. Le navi debbono viaggiare al completo. Proprio l'italiano che ha vinto lo spazio ed il tempo e che congiunge gli oceani e le terre, volte, anche pochi mesi addietro, rifare le vie dell'Occidente lontano.

Perché non vi è scienza, dottrina, iniziativa, idea che si sviluppi agevolmente nella sterilità degli ambienti di casa; o almeno, lo sviluppo ne è assai più lento e difficile. Anche la vita spiri-

tuale si alimenta coll'incessante superamento di se stessa, nell'armonia che sorge dalla fusione delle aspirazioni coll'esperienza, del passato con la realtà oceanica, cioè mondiale, cioè integrale della vita.

Dall'alto di San Giusto si profilano altre belle e modernissime navi che solcano le vie dell'Oriente, dell'Occidente e del Sud; dal bacino di San Marco e dalle Zattere escono rapide motonavi che recano un emblema ancor più glorioso del Leone, perché unitario e perché a questa nuova gloria ogni italiano d'ogni spiaggia ha dato molto di suo e talora tutto se stesso. Italiani di tutte le regioni, sotto i gorgi, sacri a noi, ai rintocchi serali di San Francesco di Paola; ai lampi notturni adriatici del Faro della Vittoria; sacri alla libertà dei mari della patria. Sono risorti nel risorgere della fortuna italiana sul mare. Allo stesso modo, la campana del castello di Rovereto ricorda che le vie dell'Alpi e del piano, come quelle del mare, hanno nei caduti il sacramento e la difesa.

Ma questi e quelli, che hanno aperto il cammino, dicono: — Avanti sui mari, avanti sull'Alpi! Poiché civiltà è nell'espandersi delle forze pacifiche e risolutive d'un popolo che ha mostrato come si sopprimono o si riducono le distanze e come la comunione degli uomini possa divenire realtà.

BATTISTA PELLEGRINI.

## ARCOBALENO

«O Italia, terra adorabile,  
ogni tua pietra è cantabile».

### POESIA DI COSE PERDUTE: IL VENTAGLIO

Parre che il ventaglio sia apparso per la prima volta sotto il bel cielo di Grecia. Fronde vive ed alberi sapientissimi furono e furono ventagli primitivi; e vi è qualche ragione di credere che le fronde che così frequentemente, sugli antichi monumenti, si veggono intrecciate ai tirsì delle Baccanti e dei sacerdoti di Bacco oltre ad una loro destinazione simbolica avessero quella di procurare ombre ventilate ai proseliti del Dio del vino, accaldati dalle insopportabili nozioni. Con i pavoni, che cominciarono ad essere conosciuti in Grecia nel V secolo avanti Cristo, venne l'uso dei ventagli di piume. I romani conoscevano il ventaglio. Nei costumi medioevali delle donne lombarde il ventaglio appare come ornamento di grande distinzione.

La Regina Elisabetta come presente di capodanno fu offerto un ventaglio. Balzac dice che ai suoi tempi, in Italia, si usavano ventagli così ricchi e pesanti da stancare le braccia a quattro valletti. Il nome di *ventaglio* non appare che nel XVII secolo. Ma l'uso di questo gergoglio della grazia si diffuse rapidamente; così rapidamente da diventare un oggetto indispensabile dell'abbigliamento, una tavolozza di pittori celebrati, un gioiello di gran prezzo. La donna dei nostri tempi non usa più il ventaglio. Ama sorridere senza più la confidente complicità del grazioso schermo; ama sentirsi intorno alla faccia il vento che velocità più ardite annida nel quieto moto d'un'ala di piume o di pizzo. La donna ha gettato tutto ciò che faceva ingombro alla sua femminilità. La sua grazia è diventata più audace. Il ventaglio poteva essere una parete leggera ma reale tra la bellezza timorosa e gli occhi del mondo; un rifugio del pudore.

Primavera è già nata e qualche giornata ha il fiato caldo. Non sono lontani i giorni di sole pieno. Ma il ventaglio delle nostre nonne, chiuso come, un libro, è sepolto nel più segreto dei cassetti di casa, tra rose di seta sbiadite, mezzigiani di pizzo, occhiali di tartaruga, boa di struzzo...

Nessuna fanciulla che pensi a lui come ad un amico.

### SOSTE DELL'ITALIANO: LE FONTI DI GENZANO

Hai mai bevuto di quest'acqua? No? Allora avrai sempre sete nella tua vita. Sì? Tutte le altre acque del mondo ti sembreranno meno fresche, meno leggere. Qui, al tempo degli dei, gli uomini venivano in fontana a cercar la gioia. E si dice che la trovarono vicino a queste belle fontane. Certo, un ridere continuo, fresco, inno-

cente c'è rimasto; una gioia che ti s'attacca al cuore e t'incendia gli occhi. Vedi donne belle scendere dai colli con l'anfora di rame sul capo e il passo agile e bilanciato dai fianchi: toccano l'acqua viva con le mani, la sentono cantare in diversi toni nella gola della brocca, si specchiano nella vasca, ripongono con un rapido gesto l'anfora sul capo e ti lasciano lì solo e non si voltano più a riguardarti.

Qualcosa del loro splendore rimane nel fondo della vasca e i mascheroni ridono un loro riso turbo.

Il giorno di Pasqua quando si sciolgono le campane, donne e uomini vengono qui, all'acqua, e si bagnano due, tre volte gli occhi. Dicono che per tutto l'anno che verrà, fino a Pasqua nuova, gli occhi saranno mondi da male.

### LETTURA DEL CIELO

Sul finire di marzo il tempo bizzarro non cambierà. Solo aprile sarà inaugurato da sole due volte: il giorno avrà i suoi caldi. Sere con venti miti. Pochi serosi di pioggia bagneranno giardini, orti, campagne. Molti fiori ai frutti produrranno. Buona la salute del mondo. E la stella d'Italia sarà lustra e viva come non mai.

### RADICI

Io vidi già un albero abbattuto in una foresta mettere, d'aprile, fronde e fiori. Una festa. E il picchio cercare nella sua scorza qualcosa di [fondo...]  
Anche noi, uomini, siamo radici divelte dal [mondo]

e un picchio dentro ci scava con affanno e i diti sono fronde vive e nuove che fiori avranno. Qualcuno verrà a sedersi sui nostri ginocchi: giovine sarà, con tutto il cielo negli occhi. Dirà: — La terra è così breve nel giro dei suoi [fianchi].

Basta un pensiero per abbracciarla tutta. Un bambino può morderla come una grossa frutta. Sta nelle nostre braccia come un sasso di fionda, e un ferro la rompe, un grano la feconda. Da lei divelti, come le nuvole, a lei torniamo. Entro nazioni, come in foreste vive, ci perdiamo. La Morte boscaiola ci insegna con la sua sture e Primavera s'aggrappa ai capelli delle nostre [paure].

### PROFEZIA

Chi apre gli occhi d'aprile avrà cuore tenero e destino tempestoso. Piegherà alle passioni generose; sarà guerriero, e volontario del dolore. Non potrà accumulare ricchezze tanto si sentirà portato alla prodigalità.

IL BUON ROMEO.

# CRONACHE DELLA RADIO

## Nel decennale dell'annessione di Fiume

Venerdì 16 marzo, anniversario della sua annessione all'Italia, Fiume ha vissuto un giorno di ardente patriottismo. Il discorso che il professore Marpicati, in rappresentanza dell'onorevole Starace, segretario del Partito Nazionale Fascista, ha tenuto per commemorare la storica data è stato ascoltato con entusiasmo degno della santa causa.

Le origini di Fiume si perdono nella notte dei tempi.

Della romanità di Fiume parlano gli scavi praticati recentemente e che misero in luce lapidi, vasi e monete dell'epoca di Ottaviano e il Vallo Romano costruito attorno all'anno 12 a. C.

Decaduta Roma, Tarsatica passa ai Longobardi, poi ai Franchi, dividendo la sorte delle province limitrofe. Secoli passano oscuri; Tarsatica, che da Carlo Magno era stata distrutta, risorge con il nome di Fiume attorno al 900 e viene dominata dal franco Corrado I ai Patriarchi di Aquileia e da questi passata ai Vescovi di Pola.

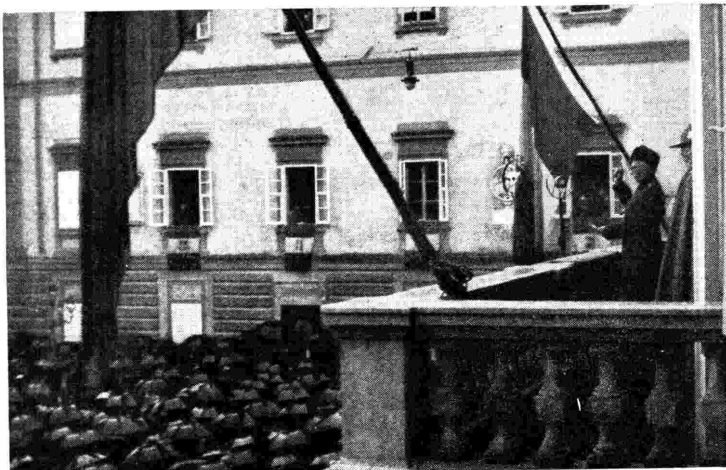
Ormai la città si è messa sotto la protezione di S. Vito ed in questo nome, dopo molte dolorose vicende, ottiene finalmente nel 1315 di poter amministrarsi in libertà. Si recine di mura, riedifica il Duomo, costruisce la chiesa di S. Gerolamo e vive dimenticata dalla Serenissima.

Però, siccome al proprio fato non si sfugge, neanche Fiume poté sottrarsi al suo destino e nel 1500 il popolo, radunato nel Duomo, giura fede alla Repubblica Veneta.

Purtroppo solo un anno dura la pace e poi scorrerie, assedi, invasioni da parte di signorotti confinanti, gelosi del suo rifiorire, e non ultimi gli Uscocchi, razza di audaci predoni. Fiume, riunita a Venezia, se ne difese sempre eroicamente: costruì remi per le galere veneziane e a poco a poco divenne porto di tale importanza che quando Carlo VI, subentrato a Venezia nel dominio della terra del Quarnero, concesse il porto franco a Trieste, non esitò a concedere eguale privilegio anche a Fiume.

Maria Teresa, nel 1779, stacca Fiume dall'Austria e l'assegna all'Ungheria quale corpo separato e terzo fattore della corona di S. Stefano. Il diploma, importantissimo per la città, le assegna un posto privilegiato di piccolo Stato libero, nello Stato.

La dominazione francese del 1809 non risparmiò Fiume che però vide peggiorata la sua situazione quando dovette subire per ben 20 anni l'odiata dominazione croata. Finalmente attorno al 1850 riuscì.



Arturo Marpicati, Vice-Segretario del Partito, pronunzia il discorso commemorativo nel decennale dell'annessione di Fiume all'Italia, dal balcone del Palazzo del Municipio.

Intanto dall'altra sponda dell'Adriatico giungeva a Fiume l'appello disperato della Patria lontana e Fiume manda i suoi figli a cementare col sangue l'unione ideale con l'Italia. Generose vite fiumane furono offerte sull'altare della guerra del Risorgimento. Fiume, ritornata all'Ungheria, non cessa di lottare per la sua italianità; ormai la sua coscienza nazionale è ben desta e la città non concepisce altro desiderio che di mantenersi italiana. La lotta eroica dura fino alla fine della guerra mondiale. Durissima fu perciò per la città, che aveva dato prova di sì alto civismo, l'esclusione dal Patto di Londra e più amara la disillusione che le infisse il Trattato di Rapallo.

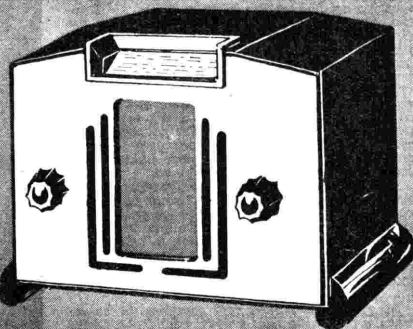
Finalmente, il 12 novembre 1919, l'entrata dei Legionari comandati dal glorioso Poeta-soldato, venne a riaccendere le speranze. Il resto è troppo noto per rievocarlo e se gli episodi che seguirono a quella fatidica data furono dei più dolorosi della nostra storia, l'epilogo della questione fiumana è un'altra fulgida prova della fermezza e della sagacia di Benito Mussolini che, se pur con sacrifici inevitabili dati i precedenti impegni, risolse una questione quanto mai spinosa e dolorosa. Oggi Fiume con animo grato inneggia ai suoi liberatori, al suo Duce, sperando sempre tenacemente nei suoi destini migliori, nella completa rivendicazione dei suoi diritti.

G. A.



I mille volti espressivi della folla che attende in ansia la parola del Duce.





# Mod. 54 c.a.M

SUPERETERODINA

A 5 VALVOLE: CON VALVOLE 6A7 - 78 - 75 - 43 - 25Z5

## CARATTERISTICHE TECNICHE:

**Sensibilità** - 15 microvolt costanti su tutta la gamma più che sufficiente per la ricezione chiara della gran maggioranza delle stazioni europee.

**Selettività** - rapporto di 1:100 per 9 Kc. e quindi sufficiente per ricevere senza sovrapposizione anche le maggiori stazioni.

**Potenza** - 2 watt indistorti.

**Controllo automatico di sensibilità** - (antifading).

**Scala parlante luminosa** - di grandi dimensioni e di massima facilità di lettura.

**Altoparlante dinamico medio** - (diam. cono 17 cm.) con riproduzione ottima di tutte le frequenze acustiche.

**Attacco per riproduzione fonografica** - alimentazione 110-125-160 Volt.

**Mobile impellicciato in radica di noce** - Peso Kg. 5,700 - Dimensioni 23x30 - 17 cm.  
Costruito secondo le norme di sicurezza del Comitato Elettrotecnico Italiano.

L I R E  
8 7 4  
*comprese tasse governative*

E. cluso l'abbonamento all' E. I. A. R.

# ALLOCCCHIO-BACCHINI & C

CORSO SEMPIONE, 93 - MILANO - TELEFONI: 90-088 - 92-480



## Lo scoppio del carro a Firenze

Una fra le cerimonie più pittoresche della tradizione religiosa è certamente lo «scoppio del carro», che si celebra in Firenze il Sabato Santo. Chi conosce bene la città di Dante, chi vi è stato specialmente in primavera può farsi un'idea esatta della cornice che racchiude il quadro meraviglioso della folla stazionante intorno al carro del fuoco benedetto, in attesa che la «Colombina» ne accenda i mortaretti.

La temperatura mite della giovanissima primavera, il cielo ancora marzolino dove nubi bianchissime si inseguono in un azzurro luminoso, il profumo fresco di campagna che giunge dai colli ad inondare tutta la città, predispongono il cuore alla letizia della solennità pasquale.

Tutti i sabati dell'anno sono belli, più belli della seguente domenica, allorché «tristezza e noia reheran l'ora», ma il sabato che precede la Pasqua è bello più di ogni altro, ed è bello specialmente a Firenze, città primaverile per eccellenza, dove tutto concorre a renderlo indimenticabile.

Forestieri che sciamano a gruppi cinguettanti gli «yes» gli «ja» gli «oui» da altrettante bocche giovanili di rostri, di americane, di tedesche, di francesi, bellezze che altrove sarebbero spaiate, ma che a Firenze sembrano proprio di casa, qui fra le architetture dei Brunelleschi e di Arnolfo, fra i bronzi del Ghiberti e le pitture del Ghirlandajo. Altri forestieri cinguettano e stridono nella volta azzurra del cielo: sono le rondini giunte di rostri dai paesi caldi, attraverso i mari e gli oceani, appollaiate forse nelle stesse navi dove viaggiavano i turisti. Ognuna di esse, nelle prime mattine di aprile, volteggia intorno alla Cupola, vola rasente al Palazzo Vecchio, alla ricerca del nido che lasciò nello scorso autunno. Lo ritrova sotto i cornicioni e sotto le tettoie sporgenti dei palazzi gentilizii: è intatto come quando fu abbandonato per l'incalzare del freddo. Un grido di gioia e ne prendono possesso col fido compagno innamorato... I piccioni fanno capolino dalle barchette del Duomo e tubano nella gran pace dell'aria dove da tre giorni non rimbomba il suono delle gigantesche campane chiuse ed incatenate dentro le trifore dei campanili di Giotto.

Questo è il Sabato Santo fiorentino.

La cerimonia dello «scoppio del carro» ha una tradizione antichissima che vogliamo accennare brevemente per coloro che amano risalire alle origini. Giuseppe Conti scrive in «Firenze Vecchia» come Pazzo de' Pazzi, un antenato della nobile casa fiorentina, tornasse nel 1101 dalla Crociata recando seco due frammenti della pietra del Santo Sepolcro a lui donati da Goffredo di Bugliano. Ogni Sabato Santo, a mezzo di un acciarino, si fece scaturire il fuoco da quelle

pietre e vi si accesero le «facelline» che i popolani presentavano in segno di devozione. In seguito la casa Pazzi istituì il «carro» sul quale il Fuoco Santo era portato in processione, e si giunse così fino al 1700, epoca in cui fu istituito il vero «scoppio del carro».

Si tratta di un monumentale catafalco, alto una decina di metri, dalla forma di piramide a base quadrata e sostenuto su quattro ruote. Lungo le quattro facce, congiunte da una miccia, sono disposte molte decine di mortaretti, e in cima, nel girandolo, il carro vien portato, la mattina del Sabato Santo, sulla Piazza del Duomo, fra la porta della Cattedrale e quella del Battistero. Dall'altare maggiore della Cattedrale parte un filo di acciaio che va a finire in un punto del carro dove la miccia aspetta di essere accesa. Su questo filo correrà la «colombina», specie di razzo a foglia di cu'omo, che, acceso all'altare maggiore col Fuoco Santo al momento in cui i preti intonano il «Gloria», correrà, per la forza di propulsione della polvere incendiata, lungo il filo di acciaio, giungerà al carro, comunicherà il fuoco, e tornerà indietro per scoppiare sotto le navate del Duomo.

Questa duplice corsa ha un significato: se si svolge senza incidenti, segno buono per il raccolto e per gli affari; se si interrompe a mezza strada e se la «colombina» scoppia prima del tempo, gli auspici son meno rosei. In ogni modo, anche se la «colombina» non giunge al carro, pensa un pompiere ad applicare il fuoco e lo scoppio dei mortaretti avviene ugualmente.

In questa cerimonia così semplice in apparenza è contenuta una grande poesia che oseremo chiamare teatrale. Prima di tutto perché si svolge nella meravigliosa cornice di Firenze primaverile, ma specialmente per il fatto che nel suo svolgimento esiste un crescendo di attesa che la folla segue e si comunica e che culmina nelle detonazioni fragorose che riempiono la piazza fino alla volta del cielo percorsa dalle ondate sonore delle campane che si sciogliono e dai voli disperati dei piccioni presi dal terrore.

La radiotrasmissione di questa bellissima sinfonia naturale riuscì ottima, l'anno scorso, allorché alle venti e trenta del Sabato Santo fu diffusa previa registrazione su nastro.

Ne risultò una vera e propria composizione sonora a vari piani, dove le salmodie dei preti echeggianti sotto le navate della Cattedrale, il mormorio della folla in attesa, le armonie dell'organo, tutto concorrevano alla preparazione di un ambiente musicale pronto a ricevere l'ultimo episodio che si inizia col sibilo della «colombina» in partenza e si risolve con l'alto clamore delle esplosioni e dello scampanto. Il tutto era commentato sobriamente da una voce che descriveva le fasi della cerimonia.

Anche quest'anno l'Eiar trasmetterà lo «scoppio del carro» e, come l'anno scorso, previa registrazione su nastro; poiché sarebbe pressoché inutile trasmettere la cerimonia simultaneamente, dato che essa si svolge fra le 11.30 e le 12; momento in cui la maggior parte dei radioscoltori non può trovarsi presso l'apparecchio.

NANDO VITALI.

## La terza rete radiofonica negli Stati Uniti.

Malgrado lo scacco dei diversi tentativi fatti negli Stati Uniti per realizzare una terza rete radiofonica, gli ambienti finanziari di Wall Street sperano di poter raggiungere il successo raggruppando 14 stazioni importanti all'est del Mississippi. La nuova catena è diretta dall'ex-governatore dello stato di Nuova York.



Hilde Finkelnburg e Riccardo De Luca, che tengono presso la stazione di Zeelen il corso di italiano per principianti.



Un'artista giapponese al microfono di Koenigswusterhausen.

## Un genio benefico dei bambini

Il 15 marzo 1934 ricorreva l'80° anniversario della nascita di un uomo al quale tutta la umanità deve eterna riconoscenza per avere con una geniale scoperta salvato la vita di milioni di bambini: vogliamo alludere a Emilio v. Behring, il fondatore della siero-terapia. Per unanime giudizio di tutti i competenti l'opera da lui compiuta è tra le più preziose della medicina pratica. Con intuito divinatore egli riuscì a carpire alla natura il segreto che il sangue, appena l'organismo viene colpito da una malattia contagiosa, comincia a formare controveleni (antitossine) per rendere innocue le secrezioni tossiche dei germi morbosì. Secondo che in questa lotta tra veleni e controveleni vincono i primi o i secondi l'organismo soggiace alla malattia o guarisce. Questa nozione indusse Behring a iniettare il siero di sangue di animali previamente trattati, sangue nel quale dovevano essere presenti controveleni (antitossine) in quantità sufficiente, in altri animali malati della stessa malattia, onde coadiuvare il sangue di questi ultimi nella sua lotta di difesa. I risultati furono sbalorditivi, e quando in una Clinica pediatrica di Berlino Behring poté salvare i primi bambini malati di difterite, la vittoria definitiva della sua idea geniale non poteva, ad onta di tutte le opposizioni, più mancare. Con la siero-terapia da lui introdotta, la mortalità dei bambini per difterite, che negli anni antecedenti aveva distrutto centinaia di migliaia di vite sul fiorire e aveva portato tutti strazianti in innumerevoli famiglie, scese da oltre il 70% al 6-10%. E' anzi lecita e giustificata la speranza che anche questa piccola percentuale di casi letali abbia a scomparire, e che la malattia sia bandita del tutto dalla terra.

Il destino concesso a Behring di vedere riconosciuti in tutto il mondo i suoi meriti e le sue dottrine. Nel 1901 gli fu assegnato il premio Nobel, che veniva appunto in quell'anno assegnato per la prima volta. Onorato e venerato da tutto il mondo, egli morì il 31 marzo 1917. In occasione dell'ottantesimo anniversario della sua nascita è doveroso di volgere a lui un pensiero di riconoscenza e di ammirazione per le memorabili scoperte che hanno avuto importanza così capitale nella scienza medica.

## Il segnale di Ginevra.

Da qualche tempo Radio Ginevra utilizza un nuovo segnale di identificazione. Un apparecchio costruito da un orologiaio locale trasmette automaticamente in Morse le lettere R S R e l'aria di una vecchia canzone ginevrina.

## Stazione per la pesca.



ché serrendo, oltre che a diffondere programmi ameni, a trasmettere bollettini meteorologici alle flottiglie di pesca in alto mare, la sua voce possa propagarsi più oltre. Le associazioni norvegesi dei pescatori hanno chiesto al Governo la concessione per la costruzione a loro spese di una trasmittente dedicata esclusivamente alla pesca, come già esiste anche in Germania.

## L'ultima di G. B. S.

Giorgio Bernard Shaw si è, da qualche tempo, affezionato al microfono ed ha diffuso una serie di sue conferenze. Giorni sono, essendo stato invitato a parlare in una sala davanti ad un «pubblico visibile», ha nettamente rifiutato: «Ormai — ha dichiarato — che ho l'onore di essere ascoltato da parecchi milioni di persone, mi è supremamente sgradevole farmi sentire da soli 500 ascoltatori!».

## Novità della radio.

E' ormai terminato il nuovo Palazzo della Radio di Koenigsberg nel quale, oltre sei studi, si trovano 66 uffici e 10 camere di controllo. In Inghilterra, in via di esperimento, si è iniziata la assicurazione degli apparecchi radio contro qualsiasi danno dal bruciamento delle valvole alla caduta. La stazione di Madrid, in via di trasformazione, ha sospeso i suoi programmi e diffonde solo saltuariamente senza orario alcuno. Il Governo canadese ha organizzato uno speciale giornale radiofonico ad uso degli abitanti delle isole Magdalen, bloccate dai ghiacci.

## Una stazione pirata di protesta!



In alcune parti di Londra, da qualche tempo, si potranno captare le trasmissioni di una strana stazione che si annunzia come «Hallo! Hallo! Norwich N. 1». Il programma diffuso consisteva in barzellette, dischi gai e novità del giorno. La Direzione della radio, subito avvertita, comunicò trattarsi di una stazione clandestina sulle cui tracce fu immediatamente sgominata la polizia. Dopo poco veniva identificato il reo nella persona del diciannovenne A. H. Barker, che aveva personalmente allestito il piccolo impianto nella sala da pranzo dei genitori. Egli giustificò il suo atto dicendo che voleva prendersi il gusto di comporre dei programmi di suo piacimento.

## Lo stratosferico automatico.

A Slutzk, presso Leningrado, sono stati realizzati alcuni esperimenti di un pallone stratosferico munito di radiotrasmissione automatica la quale ha diffuso durante il volo le diverse altitudini che, controllate sugli strumenti di segnalazione, sono risultate poi perfettamente esatte. Gli scienziati sovietici sono sicuri che con il pallone stratosferico radioautomatico si potrà in avvenire evitare il sacrificio di vite umane. Nel primo esperimento, lo stratosferico ha raggiunto i 18 mila metri ma in una prossima ascensione si spera di fargli toccare quote più importanti.

## La radio dei ribelli.



Il generale Sandino, recentemente assassinato a Managua con un suo fratello e due luogotenenti, era considerato l'eroe dell'indipendenza del Nicaragua. Per lunghi anni, rifugiato nella foresta nebulosa con il suo esercito di volontari, combatteva contro i nord-americani e i loro seguaci una vera guerriglia. Completamente isolati nelle regioni selvagge dell'interno, Sandino e i suoi non avevano altra comunicazione con i partigiani dell'America Centrale che per mezzo della radio. Una piccola generatrice azionata a braccia ed una piccola trasmittente gli permettevano di trasmettere e di ricevere. I dilettanti cattavano spesso — anche al Messico — gli appelli della stazione degli insorti che aveva scelto come indicativo la divisa di Sandino: Tierra y Libertad.

## Stazioni francesi.

Lilla, radiofonicamente, non si trova oggi bene. Riceve malamente Radio P.T.T. Nord ed attende la realizzazione della potente stazione di Champin. Per il momento è allo studio l'installazione di una trasmittente provvisoria di 15 o 20 kW, nei dintorni della città forse a Marais-de-Lomme. Da qualche tempo Radio Algeri scontenta i suoi fedeli. Il motivo delle cattive trasmissioni deve ricercarsi nei lavori intrapresi per l'aumento di potenza della stazione. A Betongolo (Tananariva) sono state condotte a termine le modernissime installazioni che serviranno per il collegamento tra la Francia ed il Madagascar.

## La febbre dell'oro.

La febbre dell'oro si è riverificata in forma morbosa nella Nuova Guinea, paese piuttosto triste nel quale o fa un caldo orribile o vien giù una pioggia scrosciante e deprimente. I selvaggi che abitano vivevano sinora lontani da ogni civiltà, ma la scoperta di questo nuovissimo giacimento del prezioso metallo ha fatto convergere nella zona una fiamma di cercatori d'oro. Sono stati installati campi di aviazione per gli apparecchi che scrutano dall'alto il suolo e sono state allestite in fretta stazioni radio per tenere il collegamento con il mondo civile.

## La trasmittente più vecchia e più possente.



K. D. K. A. di Pittsburg sorse 15 anni or sono, quando il mondo non pensava ancora ad utilizzare la Radio come istruzione e diletto. Il suo fondatore, dott. Frank Conrad, è conosciuto in America come Father of Broadcasting (papa della radio). La stazione, che è sempre stata all'avanguardia per la modernità delle sue installazioni, per la potenza e l'accuratezza dei programmi, è anche oggi considerata una delle più importanti del mondo. Essa nacque, nel 1919, nel domicilio privato del dott. Conrad ed ebbe subito uno stuolo di affezionati ascoltatori per i modesti concerti di dischi. A volte seguiva una lettura di aneddoti umoristici o novelle allegre. Un ascoltatore che sino allora non aveva ricevuto che segnali Morse, narra che provò una stranissima sensazione la prima volta che dalla sua cuffia scaturirono delle note e delle parole. Poco dopo un giornale di Pittsburg istituiva la prima rubrica radiofonica e pubblicava i programmi quotidiani del dott. Conrad il quale fu subito invitato a costruire una stazione trasmittente con tutti i requisiti della modernità. La Radio era nata. Oggi la K.D.K.A., che aveva debuttato con soli 100 watt, è 5.000 volte più possente. Nel suo edificio alberga anche quattro trasmettenti ad ondata ed alcune ad onda ultracorta.

## Le orchestre della B. B. C.

La B.B.C. possiede cinque orchestre complete, la più importante delle quali è composta da 119 professori e la meno importante da 40. La grande orchestra comprende 20 primi violini, 16 secondi violini, 12 violoncellisti, 5 flauti, ecc. Il coro è composto da 40 elementi. La B. B. C. possiede anche un coro di dilettanti di 250 esecutori.

## Notizie francesi.



E' stata decisa la costruzione di una stazione sperimentale per televisione con onde corte ed ultracorte allo scopo di sperimentare i due procedimenti francesi: Barthélemy e DeFrance. Quest'ultimo è giovanissimo (appena ventiseienne), avrebbe trovato il sistema di render possibile una regolare trasmissione di film. Il Presidente Doumergue è un appassionato radioamatore. Si è infatti portato da Tolosa a Parigi il suo apparecchio privato dal quale non vuole staccarsi. Egli intende migliorare le condizioni radiofoniche della Francia ha proposto che vengano concesse alle stazioni private le onde delle grandi stazioni statali, sino a che queste non entreranno in funzione. Radio Parigi e Parigi P.T.T. hanno deciso di diffondere due programmi completamente diversi in modo che il pubblico possa avere una scelta.



Finale atto II de «I Fratelli Castiglioni» di Colantoni interpretato dalla Radio-drammatica di Bolzano.



Il soprano Malutta Anna Marin, il tenore Romeo Varagnolo ed il complesso mandolinistico diretto da Gino Pressan prodotti a Radio Trieste.

# L'APOTEOSI DI DUE SANTI

Un scrittore che, nuovo Plutarco, si diletta di vite parallele, avrebbe modo di comporre — con la narrazione di quanto di sorprendente e di miracoloso fecero il Cottolengo nella sua Piccola Casa e don Bosco nella sua Casa della fortuna (e dirò poi perché mi vien fatto di chiudere anche la gigantesca Opera salesiana entro linee così modeste) — un parallelo di una persuasiva e commossa eloquenza. Che l'uno e l'altro — l'uno di Bra e l'altro di Castelnuovo, paesani e piemontesi per natalità e per abitudini — crearono delle opere che sono delle meraviglie, ma il primo dei miracoli cominciarono con l'operarlo dentro se stessi, trasformando in una fede cieca, assoluta nella Divina Provvidenza e nel divino imprevedibile, le loro nature pratiche e positive.

Tra i rioni torinesi, quello di Valdocco, qua e là, in non poche luci e in non poche ombre, conservava ancora le tracce di ciò che doveva essere un tempo; quando il Cottolengo, già canonico di San Lorenzo e noto sinanco al Re Carlo Alberto per il suo « pazzo » amore per il prossimo, cacciato, a causa della peste, dalla sua abitazione alla Volta Rossa, trovava nelle basse della Dora un rifugio per i suoi malati, e Don Bosco cercava nella stessa località per sua madre, per lui, per i « barabotti » che si era prefisso di educare, un posto al coperto. Qualche cosa del passato è rimasto e chi vuole farsi una idea di ciò che era allora — quando non aveva ancora né strade, né corsi, né piazze ben segnate e ben disposte, e le abitazioni erano poche, disperse nei luoghi bassi e selvatici, soggetti ai capricci ed anche alle furie della Dora e raggruppate presso l'arsenale dal quale la città, il Paese, il Piemonte, l'Italia dovevano trarre le armi del riscatto — basta che si affacci su quella piazzetta dove si raccolgono i resti di molti splendori e di molte miserie cittadine e trova subito gli elementi per ricomporre il quadro. E se non gli basta, non ha che da avanzare qualche passo per avere tutto ciò che vuole; ché a pochi passi dal « Balón », luogo di sosta e di mercato, che si apre la piccola porta della Piccola Casa della Divina Provvidenza; di quel grande Paese ove si conoscono e si curano tutte le miserie e tutti i dolori della carne, ove si esaltano tutte le virtù e tutti gli eroismi dello spirito: Paese creato dal Cottolengo secondo i bisogni della carità, ma senza un piano regolatore.

Le case, le casette, le casupole (ve n'ha una imponentissima, oggi dedicata ad un giovane che ebbe vita esemplare: Giorgio Frassati), le case, le casette le casupole che costituiscono il Paese ove s'insegna che da ogni infermità si può — se si considera che la terra è brutta e bello solo, solo bello, il Paradiso come voleva il Cottolengo — ricavare una gioia, confinano con la Città sa-

lesiana; ché questa è proprio una città, una magnifica città, tanti i suoi edifici, rifatti, rimodernati, abbelliti, riadattati sono ordinati e serviti e tale è l'ampiezza del terreno occupato. Del Valdocco d'un tempo, non soltanto di quello di don Bosco, ma anche di quell'altro, quello del suo immediato successore, don Rua, altra natura di Santo, non può, qui, ritrovare le tracce se non chi ebbe familiari i luoghi anche allora. Ché qui tutto è stato ripreso e rinnovato e di quella che fu la Casa della fortuna — povero edificio che accolse e fece germogliare il primo seme di quella formidabile istituzione salesiana che doveva abbracciare tutti i Continenti e portare a milioni il numero dei figli di don Bosco — non restano che pochi elementi, e sono incorporati in quell'edificio nel quale si mantiene intatta la modesta stanzetta che fu del Santo e nella quale il Santo, raccolti intorno a sé i suoi figli maggiori, rese lo spirito a Dio.

Due Santi, due mondi e quanto simili e quanto diversi l'uno dall'altro!

Ad entrare nel Cottolengo, casa aperta a tutte le miserie ed anche a tutte le mostruosità (che non sono però tante come si favoleggia), se non si ha l'animo preparato prende tale sbigottimento e tale stringimento al cuore che è fatica reggere; e non dovrebbe essere: perché in tutti i ricoverati, comunque offesi, nella carne o nello spirito, c'è visibile, in misura minore o maggiore, quella letizia che dettava parole di commossa eloquenza al Poverello d'Assisi e ispirava al Cottolengo i discorsi burleschi coi quali mascherava le sue opere di pietà. Ma non è questa, purtroppo bisogna convenirne, una forma di letizia che si possa comunicare all'osservatore; da una visita al singolare Paese, diviso in tante famiglie quante sono le forme di preghiera, l'osservatore non raccoglie che delle impressioni di sofferenza fisica e non che che soffermandosi a lungo nella Pia Casa, là dove si lavora e si prega, che riesce a rendersi ragione che la natura umana non conosce limiti nella adattabilità e che il più grande miracolo che fa la Fede è quello di alimentare inesauribilmente la umana rassegnazione.

Altra è l'atmosfera nella Città salesiana. Qui, a differenza del Cottolengo, tutti vi-

vono in pienezza, e la letizia, che pure ha la stessa sorgente ed è della stessa natura, è sanità di spirito e purità di cuore. Tutti giovani e sani i figli di Don Bosco; anche quelli che hanno le rughe sul volto, i capelli bianchi e qualche molesto arciavere, perché la gioventù è nello spirito che informa la terapeutica salesiana. Qui, come al Cottolengo, si studia e si lavora, ma mentre nella Piccola Casa il lavoro non rappresenta che un modo di impiegare e far correre più veloce il tempo, rendere meno vuota e tormentosa la vita di tutti i giorni, il lavoro qui, come lo studio, rappresentano una preparazione e un attrezzamento per la vita. Vi sono dai Salesiani delle esistenze che si aprono e tutto si fa per preannunziarle, proteggerle, difenderle, corazarle; al Cottolengo vi sono degli esseri che si consumano, assenti da ogni dolore e da ogni gioia, e la Pietà si adoppa perché abbiano i conforti che debbono avere tutte le Creature di Dio.

Nel porre le fondamenta delle loro istituzioni, diversi sono le considerazioni alle quali quasi si sono mossi i due Santi; il Cottolengo mise la prima pietra della sua Casa

il giorno in cui si trovò a constatare che vi erano delle infermità che trovavano chiuse tutte le porte, anche in una città come Torino, famosa per le sue previdenze ospitaliere; Don Bosco costruì la sua, quando capì che vi erano dei giovani, molti giovani, che, buoni per indole, erano travolti dalle circostanze; giovani che facevano il male perché ignoravano il bene e finivano per macchiarsi di colpe unicamente perché non premeditavano e consigliati a tempo da chi pure avrebbe dovuto proteggerli e difenderli. E l'uno, il Cottolengo, creò il ricovero per quanti, doloranti ed infermi, si presentavano a lui l'altro, don Bosco, il rifugio per tutti i discoli e per tutti i vagabondi che doveva incontrare sul suo cammino.

E la modesta Casa del Cottolengo diventava il Paese della Divina Provvidenza; e la umilissima Casa della fortuna di don Bosco, la Casa del Miracolo; ché tale doveva essere perché si è moltiplicata e continua a moltiplicarsi, prodigiosamente adattandosi al clima di ogni Continente, all'atmosfera di ogni Nazione, al carattere di ogni Popolo.

Vite parallele! E non soltanto per la fede cieca che i due Santi ebbero nella Divina Provvidenza, per i contrasti della stessa natura che dovettero vincere, per gli ostacoli di uguale genere che dovettero superare, e per l'aureola di santità che li incorona, ma per l'ardore di carità che fu nel loro spirito e per l'amore che ebbero per le creature ad esaltazione del Creatore. E per le creature non privilegiate: ché questo è ciò che importa; per le più povere, per le più brutte, le quali, diceva il Cottolengo, sono le padrone del mondo, destinate come sopo ad esser le gemme del Paradiso.

gi. mi.



San Giuseppe Cottolengo.



San Giovanni Bosco.

**DOMENICA 1 APRILE 1934-XII**  
ORE 9,30

## CANONIZZAZIONE DI DON BOSCO

**SOLENNI  
PONTEFICALE  
DI S. S. PIO XI**

1. Seconda petizione; 2. Veni, Creator Spiritus; 3. Terza petizione; 4. Il Santo Padre prona. Santo Don Bosco; 5. Te Deum; 6. Oremus del nuovo Santo. Intermezzo di canto gregoriano. Segue il canto corale di Terza consistente in tre Salmi ed alcuni versetti cantati dal Padre Benedettino della Chiesa di S. Anselmo in Roma.

**MESSA PONTEFICALE CELEBRATA DAL PAPA E CANTATA DALLA CAPPELLA SISTINA DEL M. L. PEROSI.**

1. Kirie, 2. Gloria, intonato dal Santo Padre; 3. Credo, intonato dal Santo Padre; 4. Omelia del Papa sul nuovo Santo; 5. Benedizione solenne, data dal Santo Padre, preceduta dal Confiteor, cantato da S. Em. il Cardinale Verde; 6. Prefazio, cantato dal Sommo Pontefice; 7. Sanctus; 8. Memoria dell'Elevazione (trombe d'argento); 9. Benedizioni; 10. Agnus Dei; 11. Seconda benedizione del Sommo Pontefice.



# LA STAGIONE SINFONICA DELL'EIAR

## IL TREDICESIMO CONCERTO

**R**ITO SELVAGGI, uno dei più significativi rappresentanti dell'odierna generazione di musicisti italiani per le sue rare qualità di concertatore e direttore d'orchestra e per il suo valore di austero compositore, torna a dirigere l'orchestra dell'Eiar. Egli è nato a Noicattaro di Bari nel 1891. Compiuti gli studi letterari contemporaneamente a quelli musicali — questi ultimi al Liceo Rossini di Pesaro — si perfezionò, per il pianoforte, sotto la guida del grande Ferruccio Busoni e, per la composizione, con il direttore della Cappella Sinfonica di Mosca, il Maestro Veneslao Bulicoff, della scuola del Tenejff. Iniziata giovanissima la carriera di concertista di pianoforte, ha dedicato in seguito molta della sua attività alla direzione orchestrale in Germania, in Francia e specialmente in Italia, ove ha diretto importanti stagioni liriche e di concerti in quasi tutti i più grandi teatri. Chiamato dalla fiducia di Salvatore Galletti, egli è stato pure maestro alla Cappella del Duomo di Milano. La sua attività artistica fu interrotta dalla guerra alla quale partecipò con valore. Subito dopo egli intraprese molteplici viaggi artistici all'estero come direttore e conferenziere, per la propaganda della musica italiana. Notevoli le sue conferenze in Svizzera sul tema « Il '900 musicale italiano », che ha trovato così nel Selvaggi il primo divulgatore.

Il Selvaggi dedica molta della sua attività alla composizione ed ha al suo attivo, oltre innumerevoli composizioni corali, orchestrali e di musica da camera, due opere liriche, di cui una dedicata al Capo del Governo, dal titolo *Maggiolata veneziana* che, premiata dal Ministero dell'Educazione Nazionale, è rappresentata per la prima volta al teatro « San Carlo » di Napoli, e stata ripetutamente eseguita negli auditori delle stagioni radiofoniche dell'Eiar. Oltre a quest'opera, il Selvaggi ha trascritto per orchestra molte musiche antiche di Bach, Marcello, Martini, Zuppi, Clementi, Galuppi, Scarlatti. Ci piace ricordare che la *Suite scarlattiana* elegante e geniale dello Scarlatti, alle quali ha infuso un nuovo spirito vitale attraverso una moderna veste strumentale, è stata recentemente eseguita, con grande successo, dall'Orchestra Filarmonica di Londra diretta dal maestro Alberto Coates. Presentemente egli sta ultimando una *Trilogia del fuoco*, le cui parti s'intitolano rispettivamente: « San Lorenzo », « Giovanna d'Arco » e « Savonarola », tre roghi che rappresentano tre epoche. Nello scorso novembre egli ha diretto a Vienna, eseguito dall'Orchestra Filarmonica, un concerto sinfonico col quale ha potentemente affermato, davanti ad un pubblico severo, le sue preclari doti di squisito musicista.

Il programma di questo tredicesimo concerto mostra una varietà intesa a confermare l'ampiezza musicale del direttore. Inizia la prima parte la *Sinfonia in si maggiore* di Schubert, la cui comunione di *Incipit*. Essa data dall'autunno 1822 e consta di due soli tempi (lo Schubert scrisse però anche un abbozzo dello *Scherzo* per pianoforte e ne strumento le prime battute). Non sappiamo precisamente per quale ragione il Maestro non abbia voluto terminare il suo lavoro. Esso appare — come tutti i tempi che abbiamo — come un tempo nuovo e differente, nella forma strumentale e nel carattere espressivo delle melodie, dal modello beethoveniano; lo spirito che lo regge, tragico in alcuni punti, altrove animato dalla caratteristica dolcezza melanconica dell'autore dei *Heder*, è differente da quello del maestro di Bonn più che nelle altre sinfonie dello Schubert.

Dall'inizio — dice il Gerold — s'impone il sentimento della sofferenza e della tristezza nel tema principale esposto dal clarinetto e dall'oboe all'unisono, sopra il mormure dei violini. La tinta funebre persiste a lungo, fino a che i fagotti e i corni maggiore attraversano un'espressiva transizione a secondo tema, affidato ai violoncelli; melodia che nella sua bella semplicità ci afferra talmente da non poterci più sciogliere. Frammenti di questo secondo tema, alternandosi con quelli del primo, riconducono, a poco a poco, il carattere cupo. L'Andante con moto in mi maggiore è d'una purezza e d'una soavità ammirevoli. Dal primo tema, che sembra la preghiera commovente di un fanciullo, ci sentiamo liberati da ogni inquietudine e da ogni pena. Una felicità celestiale s'insubentra alle tristezze ed ai tormenti della prima parte. Si con-

cepisce come lo Schubert abbia trovato che l'opera così costruita esprimeva compiutamente il suo pensiero e che era inutile aggiungergli ancora qualche altra cosa.

Una oculata scelta di graziosissimi ritmi di danza del Clementi, scritti originariamente per pianoforte, ha dato modo al Selvaggi di elaborarne e trascriverne per orchestra una *suite* che appunto s'intitola *Suite di danze* e comprende tre « monferrine », due « valzer » e un « minueto ».

La prima parte del programma termina con l'*Iberia* di Debussy, la quale fa parte di quel gruppo di composizioni che l'autore ha contraddistinto col nome di « *images pour orchestre* » (*Gigues, Iberia, Ronde de printemps*). Essa fu scritta nel 1910.

*Iberia* è divisa in tre episodi: il primo, « *Par les rues et par les chemins* » evoca, nel susseguirsi e nell'intrecciarsi dei ritmi vivaci e delle fantasiose e gentili canzoni, il movimento della vita spagnola, la sua animazione, il suo colore locale; vi si sente anche il suono della tromba che annuncia la « *corrida* » dei tori.

Il secondo episodio, « *Les parfums de la nuit* » è pervaso da un senso di languore delicatamente voluttuoso.

Pianissimo l'orchestra accenna un ritmo di marcia, viva e gaia, determinando il passaggio dal secondo al terzo episodio, « *Le matin d'un jour de fête* ». Torna, in diafane sonorità il motivo dell'incanto notturno: ma il suono della campana si fa nuovamente sentire e con esso il ritmo di marcia, che definitivamente si afferma. Irompe la gioia popolare: sono dapprima delle convulsive di chitarre, poi dei violoncelli ambulanti; infine in tumultuosa animazione, la folla che arriva da ogni parte, mentre i temi già uditi si frammischiano e si fondono per concludere in una perorazione calda e sfogliente di sole.

La *suite Shéhérazade* di Rimski-Korsakoff occupa tutta la seconda parte di questo concerto. I quattro episodi descrivono: « il mare e la nave di Sindbad », « il racconto del principe Kalendar », « il giovane principe e la giovane principessa » e l'ultimo « una festa a Bagdad; il mare; la nave s'infinge contro una roccia smontata da un guerriero di bronzo; conclusione ».

« Il Capriccio spagnolo, *Shéhérazade* e l'*Overture festiva* coronano quel periodo della mia attività in cui il mio modo di strumentare aveva raggiunto un sensibile grado di virtuosismo e di sonorità, indipendenti da qualunque influenza wagneriana, restando entro i limiti della orchestrazione ordinaria di Glinka. E' manifesta inoltre, nelle tre opere suddette, una notevole diminuzione di procedimenti contrappuntistici, iniziata già da me dopo la composizione di *Snegurovka*. Al contrappunto è sostituito lo sviluppo considerevole di ogni sorta d'ornamenti, che sostengono l'intenso tecnico. Questa tendenza durò in me ancora molti anni ».

L'interesse dell'elemento ornamentale a cui egli accenna, è reso ancora più vivo in questa *suite* dalle fantasie che il soggetto, scelto come determinante generica della particolare atmosfera in cui si svolge la creazione musicale, fa sorgere nell'ascoltatore. Abbiamo detto « come determinante generica » poiché sarebbe vano e forse anche dannoso cercare nei titoli apposti a ciascuno dei quattro tempi — e che del resto non tutte le edizioni riportano — un continuo e minuzioso riferimento ad episodi particolari dei meravigliosi racconti. Non fu probabilmente che qualche momento impressionistico a colpire la fantasia dell'autore. E basta a farne comprendere gli intendimenti la notizia generale preposta alla partitura:

« Il Sultano Schahar, convinto della falsità e della infedeltà delle donne, aveva giurato di far dare la morte a ciascuna delle sue mogli dopo la prima notte. Ma la sultana Shéhérazade riuscì ad aver salva la vita raccontandogli per la durata di mille e una notte le sue fantasiose novelle. Spinto dalla curiosità di sentirne sem-



Rito Selvaggi.

pre delle nuove, il sultano rimandava da giorno all'altro il supplizio e alla fine rinunciò al sanguinoso proposito. Molte cose meravigliose furono narrate a Schahar da Shéhérazade. I versi dei poeti e le canzoni del popolo gliene somministravano gli argomenti ed essa intrecciava, l'uno all'altro, i racconti di mille storie avventurose ».

Ecco dunque un meraviglioso estere, rispetto alla musica, preso a giustificazione degli episodi e delle trovate a cui le brillanti risorse dello strumentatore hanno dato luogo: in *primis* le cadenze ricorrenti in ogni episodio, affidate più frequentemente ed ampiamente al violino solista, ma anche qua e là, sporadicamente, a vari strumenti a fiato; poi la varietà timbrica e ritmica delle figurazioni secondarie, infine la natura stessa di tutto il complesso e il carattere di molti temi, ciò che dà per esempio al primo episodio una particolare calda luminosità, al secondo un colorito immaginoso dovuto, in massima parte, alla melanconica canzone iniziale (ripresentata in seguito in aspetto quasi organico e alternata e intrecciata da un richiamo di trombe e tromboni, origine a sua volta di altri caratteristici sviluppi strumentali), al terzo la melodiosità leggera di un tema e la facilità danzante, non peregrina, ma scorrevole e piacevole, di un altro (ambidue in se e per sé di un carattere occidentale molto accentuato), all'ultimo — ove pure tutti i temi precedenti riappaiono — la smagliante vivacità di un nuovo ritmo di danza intorno a cui i temi precedenti s'intrecciano, animati e variati nella descrizione della « Festa di Bagdad » con la pittoresca descrizione della « Nave che s'infinge contro uno scoglio » e la dolce e ampia calma della conclusione.

Certo non tutto, in questo lavoro, appare profondo; non possiamo chiedere alla perizia del Rimski-Korsakoff quello che il genio di Musorgski ha tuttavia saputo scolpire nella felice trascuratezza d'ogni forma regolare, ma dobbiamo sempre riconoscere in *Shéhérazade*, oltre quell'interesse strumentale che l'autore si preoccupa di porre in rilievo, un carattere pittoresco e fantasioso in cui risiede il suo vero pregio artistico.

GIULIO RAZZI.

# LE TRASMETTENTI SUSSIDIARIE: ROMA III

**H**a iniziato in questi giorni il suo funzionamento regolare (con orario ridotto per un primo periodo di tempo) la nuova stazione radiotrasmettente di Roma su una lunghezza d'onda di m. 238,5, destinata a fornire ai radioascoltatori dell'Urbe un secondo programma radiofonico differente da quello irradiato dalla stazione di S. Palomba. Il centro radiofonico di Roma viene così a possedere oggi tre stazioni trasmettenti con scopi ben definiti e precisamente: 1. la stazione di S. Palomba (Roma I; lunghezza d'onda m. 420,8, potenza 50 kW-antenna) ha carattere nazionale; 2. la stazione di Prato Smeraldo (Roma II; lunghezza d'onda m. 25,4, potenza 10 kW-antenna) ha carattere internazionale; 3. la nuova stazione (Roma III) appena entrata in servizio ha carattere eminentemente locale.

Questa nuova trasmettente della potenza di 1 kW-antenna, è installata nel Palazzo dell'E.I.A.R. di Roma, sito in via Asiago, angolo via Montello (nei pressi di piazza Mazzini). Il trasmettitore costruito dalla «Radio Corporation of America» rappresenta l'ultima espressione della tecnica radiofonica moderna.

Le sue caratteristiche principali sono: a) alimentazione di tutti i circuiti con corrente alternata, con totale esclusione di macchinario rotante; b) elevatissimo rendimento dei circuiti a radio-frequenza (dovuto all'adozione di amplificatori in classe C sino allo stadio finale compreso) e dello stadio modulatore in classe B; c) speciali dispositivi per l'eliminazione di armoniche a radio-frequenza; d) organi di controllo per la radio-frequenza (tubo catodico) e la frequenza acustica (speciale altoparlante ad ampia gamma di riproduzione uniforme) in funzionamento continuo e permanente.

Lo schema di principio di questo modernissimo trasmettitore è rappresentato in fig. 1.

L'oscillatore pilota è stabilizzato con cristallo di quarzo secondo il circuito Meahl; la stabilità della frequenza generata è mantenuta entro i limiti di  $\pm 0 - 50$  Hertz mediante un dispositivo termistico di alta precisione.

L'oscillatore pilota è seguito da uno stadio separatore, amplificatore utilizzante un tubo schermato U X 865.

Viene poi un primo stadio amplificatore costituito da un tubo UV 203 A in circuito asimmetrico neutralizzato, seguito da un secondo stadio amplificatore utilizzante due UV 203 in

circuito simmetrico neutralizzato. Entrambi gli stadi funzionano in classe C e le polarizzazioni di griglia sono ottenute per caduta lungo resistenze inserite nei rispettivi circuiti di griglia. L'accensione dei filamenti è effettuata con corrente alternata e la tensione anodica di 1200 Volt è ottenuta da un primo raddrizzatore monofase con diodi a vapore di mercurio.

Lo stadio finale di potenza è costituito da quattro valvole UV 204 A, a raffreddamento spontaneo in aria, montate in circuito simmetrico neutralizzato. Questo stadio funziona come amplificatore modulato (classe C); la polarizzazione di griglia è anche qui ottenuta per caduta.

La modulazione (sullo stadio finale) è effettuata mediante due tubi UV 849 montati come amplificatori ad audiofrequenza in classe B.

La modulazione è del tipo a corrente costante (Heising) ed è realizzata mediante un'induttanza percorsa dalla sola corrente dei tubi modulati, accoppiata capacitivamente col secondario del trasformatore d'uscita (rapporto in salita  $\frac{1}{2}$ ) dello stadio modulatore.

L'accensione dei filamenti dei tubi modulati e modulatori è effettuata con corrente alternata; la tensione di griglia dei tubi modulati è ottenuta da un secondo raddrizzatore monofase a vapore di mercurio. La tensione anodica dei tubi modulati e modulatori (2000 Volt) è ottenuta mediante un raddrizzatore trifase a vapori di mercurio (3 UV 872).

Lo stadio modulatore è preceduto da due stadi amplificatori in controfase (classe A: 1° stadio 2 U X 843, 2° stadio 2 UV 203 A). Anche qui l'accensione dei filamenti è in alternata; le polarizzazioni di griglia sono ottenute per primo stadio con resistenza di caduta sul catodo e per secondo stadio con un raddrizzatore ad ossido di rame che provvede a fornire anche la tensione anodica (positiva a terra) all'oscillatore pilota.

Nei circuiti d'accoppiamento fra l'ultimo ed il penultimo stadio a radio-frequenza è predisposto un filtro d'armoniche elettrostatico. L'accoppiamento dello stadio finale con l'antenna è effettuato per tramite di un circuito intermedio sintonizzato sull'onda di lavoro (filtro d'armoniche elettromagnetico) integrato da un secondo filtro elettrostatico.

Ai circuiti sintonizzati dello stadio finale è accoppiato induttivamente un oscilloscopio indicatore costituito da un tubo a raggi catodici a forte luminosità che indica costantemente la profondità di modulazione dell'onda supporto.

Il tubo catodico è alimentato dalle stesse tensioni del trasmettitore.

Costruttivamente il trasmettitore si presenta diviso in due pannelli affiancati.

Il primo pannello a sinistra contiene l'oscillatore pilota (più uno di riserva termostaticamente riscaldato), lo stadio separatore ed i due successivi stadi amplificatori intermedi. Inoltre nello stesso pannello sono montati i due primi stadi amplificatori ad audiofrequenza, il primo raddrizzatore anodico (1200 Volt) ed il raddrizzatore ad ossido di rame.

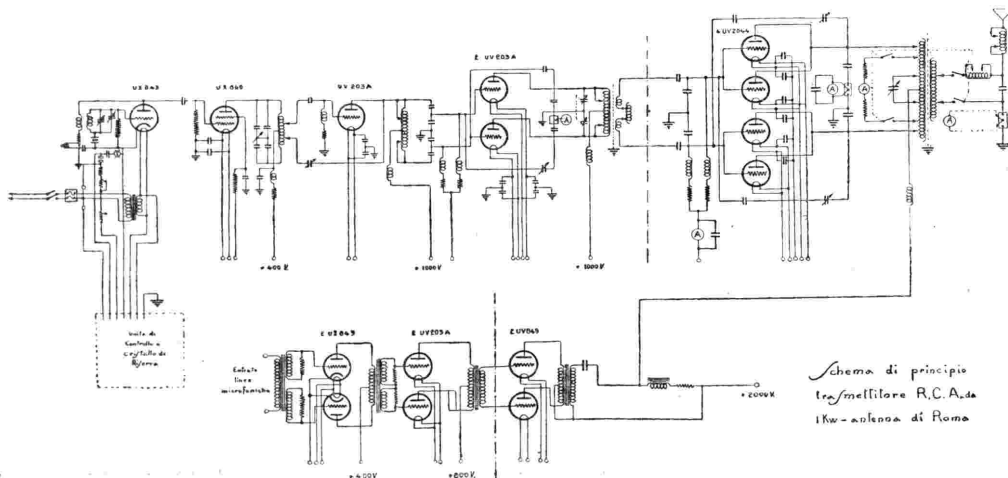
Il secondo pannello contiene lo stadio di potenza a radiofrequenza, lo stadio modulatore, il raddrizzatore monofase per la tensione di griglia dei tubi modulati, il raddrizzatore trifase a 2000 Volt ed i circuiti d'accoppiamento d'antenna.

L'altoparlante di controllo è montato al centro in alto del primo pannello; l'oscilloscopio a tubo catodico è montato al centro in alto del secondo pannello. Il sistema radiante di questo nuovo trasmettitore installato all'ultimo piano del palazzo dell'E.I.A.R. è costituito da un contrappeso (rete di fili di rame a larghe maglie) teso sopra un cortile al livello del cornicione e da un'antenna verticale di ferro a traliccio (viene utilizzato come elemento radiante un palo fusolare a traliccio) alta 35 metri e sorretta da quattro controventi.

Attualmente però, non essendo ancora terminata la costruzione dell'antenna verticale definitiva, è stato eretto sulle terrazze del palazzo E.I.A.R. un aereo provvisorio sostenuto da due antenne di tipo militare alte una ventina di metri.

La ricezione di questo nuovo trasmettitore è nitida e forte in tutta la città di Roma, e data la notevole differenza di lunghezza d'onda fra essa e la stazione di S. Palomba, la separazione delle due stazioni è cosa facilissima anche con apparecchi a scarsa selettività.

I. A. B.



Schema elettrico del circuito.

Schema di principio  
trasmettitore R.C.A. da  
1kW-antenna di Roma

# LE NOVITÀ ALLA SCALA: « IL DIBUK » DI ROCCA

**A** RECENTI e febbrili viglie di preparazione alla « Scala » per la prima imminente dell'attentissima opera *Il Dibuk* del maestro Lodovico Rocca, attesa che è legittimata dalla stima che il serio e giovane Maestro gode meritatamente nel nostro mondo musicale.

Ecco, nelle sue linee principali, la trama del libretto che Renato Simoni ha tratto dal dramma ebraico di Sialom An-Ski.

Prima di tutto, che cos'è *Il Dibuk*? *Il Dibuk*, secondo una teoria cabalistica, è l'anima di chi, morto anzi tempo in peccato grave, rivive tormentosamente nel corpo della persona che più amò in vita. La creatura invasata da questo spirito di richiama alla mente le indemoniate del Medio Evo. In questo dramma di ambiente ebraico-polacco è Hanan che, disperato perché Leah gli è tolta, muore vinto dalle potenze del male e s'incarna nella persona dell'amata; solo l'abbandona in seguito a terribili esorcismi. Leah muore essa pure per ricongiungersi all'anima dello sposo predestinato. Questa la leggenda. Ecco la disposizione scenica.

## Il prologo e il primo atto.

Il prologo, che è seguito immediatamente, senza la minima interruzione, dal 1° atto, è immaginato fuori dello spazio e del tempo ed è unicamente vocale, senza alcuna partecipazione dell'orchestra. Sarà inteso e non visto. La scena sarà infatti ancora chiusa da un secondo velario. Si udì la voce del Messaggero, traduzione dall'ebraico di « Meshullah » (munzio, invisito), che è l'uomo che tutto conosce e prevede e che va di terra in terra scrutando nel cuore degli uomini. Il Messaggero ricorda il patto fra Sender di Henie e Nyssen di Rivha: « Se avranno figliuoli di sesso diverso, i due primi nati si sposeranno », patto che, fissato nei libri del Cielo, è sancito dalle voci celesti.

Non appena il prologo è finito, si apre immediatamente, come ad un velo, la scena della sinagoga del 1° atto. Questa rappresenta l'interno della vecchia Sinagoga di Brinizza. E' sera tardi. Sono passati circa vent'anni dal patto fissato nei libri del Cielo. Due Batlon, che sono gli oziati del Ghetto che recitano le preghiere per gli ammalati e per i defunti, e Maier che è il custode della sinagoga, seduti vicino a una grande stufa, parlano sommessamente. Il Messaggero è strisciato su una panca e ha per guanciale la sua sacca. Presso la lampada rituale, immobile e trasognato, sta Hanan, il figlio del defunto Nyssen, che è ora un povero talמידista venuto dalla Lituania a cercare colei che è la invocata dalla sua anima: la prediletta Leah, figlia dell'archicerto e avvisissimo Sender. Al lume di alcuni ceri, alcuni talמידisti, già quasi vinti dal sonno, stanno stancamente leggendo, verso il fondo della Sinagoga, presso un lungo tavolo coperto di grossi libri, vecchi e sdruciti. Una mistica atmosfera avvolge la Sinagoga. Nelle prime scene dell'atto è delimitata l'atmosfera del tempio. Il 1° atto della Sinagoga e gli oziati del Ghetto narrano di antichi miracoli ed accennano incuriositi alla strana figura di Hanan. Due donne accorrono presso la sacra Bibbia, invocando preghiere per i loro cari in pericolo. Si innalzano intanto le stanche salmodie dei talמידisti. Hanan che ama in silenzio Leah non ha che un sogno, più che un sogno, un bisogno: realizzare la sua unione con la fanciulla adorata, unione che è ostacolata dall'avarizia del padre di lei, Sender. E poiché tutto gli manca si dà a ricercare nella Cabala, libro occultistico del XIII secolo, le vie tortuose ed oscure che possano portarlo alla conquista dell'amata. Leah non ha che un sogno, più che un sogno, un bisogno: realizzare la sua unione con la fanciulla adorata, unione che è ostacolata dall'avarizia del padre di lei, Sender. E poiché tutto gli manca si dà a ricercare nella Cabala, libro occultistico del XIII secolo, le vie tortuose ed oscure che possano portarlo alla conquista dell'amata. Leah non ha che un sogno, più che un sogno, un bisogno: realizzare la sua unione con la fanciulla adorata, unione che è ostacolata dall'avarizia del padre di lei, Sender. E poiché tutto gli manca si dà a ricercare nella Cabala, libro occultistico del XIII secolo, le vie tortuose ed oscure che possano portarlo alla conquista dell'amata.

In quel punto entrano Leah e la sua nutrice, Leah, passando davanti ad Hanan, si ferma un istante e pianissimamente gli dice:

- Buona sera, Hanan! Sei ritornato?
- Ritornato, sì, da lontano.
- Molti paesi hai veduto?
- Sogni! Sogni! Un sogno forse! Solo un sogno!
- E ancora partirai?



L. Rocca.

— Sempre, o mai più...

Stanco tu sei! Sei come da una febbre arso! Riposa!

E Leah si allontana. Il rapido e mistico incontro è spezzato. Hanan, sempre più preso dal dubbio e dalla disperazione, invoca l'aiuto delle potenze occulte e pronunzia — peccato gravissimo — il grande, il santo Nome. I talמידisti che nell'antico oratorio hanno finito di recitare i Salmi rientrano ora e si dispongono a mangiare lo scarso cibo, frutto delle loro preghiere. Ma ecco giungere Sender tutto lieto e festante con l'annuncio — dimentico dell'antico patto — di aver promessa in sposa sua figlia Leah al ricco mercante Menascé e ordina cene e canti. Tripudio nella gente della Sinagoga. Hanan rimprovera amaramente la notizia e, soggorgo dalle nere potenze del male, cade morto come fulminato. Il Messaggero, in una significativa parabola, allude vagamente al tradimento di Sender, che, impressionato, devia il discorso. Il tripudio è ripreso. Si va in cerca di Hanan perché anch'egli partecipi alla festa. « Dorme là », dice Maier, il custode. « No, è morto », dice uno dei Batlon che gli si avvicina. « Dalle sue mani è caduto il libro della Cabala », soggiunge l'altro. Sender è preso da terrore. Tutti fuggono. « Le potenze malvagie l'hanno ucciso », dice il Messaggero che è l'unico impassibile che non sia fuggito. Oscurità. Solitudine. Il Messaggero riaccende la lanterna. Dalla lanterna scende una bianca luce sul volto pallido e tormentato del morto.

## Il secondo atto

La piazza del villaggio di Brinizza. E' l'ora del crepuscolo. A sinistra della scena, è la casa di Sender. A destra, una vecchia Sinagoga. Il cortile della casa di Sender è pieno di gente, mendicanti in gran parte. Si beve, si mangia, si canta. Si festeggiano le nozze imminenti di Leah col ricco Menascé. Presso la Sinagoga è la tomba di quei fidanzati uccisi in un Pogrom e il ricordo di quell'antica tragedia pesa su quella misera gente. Gli antichi usi nuziali vogliono che la sposa balli con le più disgraziate e ripugnanti mendicanti del luogo e Leah, benché a malincuore, si rassegna alla danza che si fa sempre più vertiginosa, seguita e stretta dagli uomini che le si agitano intorno sghignazzando. Ora è la sera. A poco a poco, di tra la folla, scivolano, come strisciando sul terreno e quasi emergendo da esso, delle figure livide. La visione dei mendicanti si dilegua lentamente, sparisce. Ora si vedono soltanto delle ombre spettrali in una luce spettrale. E' una danza incorporea e macabra. Un'orribile cieca, la Morte, si accosta a Leah e

la costringe a ballare sul suo ritmo. La visione finalmente dilegua. La nutrice accorre in aiuto di Leah e manda via i mendicanti. Allora Leah, commossa, ode venire a lei dall'ignoto il lamento di Hanan. « Un lontano bagliore — dice la didascalia del libretto — sembra in quel momento levarsi ed effondersi dal Cimitero e raggiungere funereo la scena al primo suono della voce lontana di Hanan; lieve sprizzar di scintille in quel bagliore che deve essere appena, e se si può dire, l'ombra della luce. E qui si snoda un duetto che diremmo impensabile, tra la voce di Hanan, che si avvicina sempre più e la struggente ansia di Leah, che è un poema di piccole, tenere e soavissime cose. Appare intanto il Messaggero che svela a Leah il mistero del « Dibuk ». E mentre giunge lo sposo qui va incontro, festante la folla, Leah, secondo l'uso antico, si reca con la sua nutrice, sulla tomba della madre per « invitarne » l'anima alle nozze. Ma nel suo cuore domina sovrano il ricordo di Hanan. Giungono sulla scena il corteo dello sposo e i mendicanti che brontolano sulla spilorceria con cui è stato apprestato il pranzo nuziale. Sender va in cerca affannoso, sperando nella sua figlia, che le appare finalmente dinanzi. Ma è tutta trasognata, come assente. Ed ecco la cerimonia nuziale. In quel momento esce dalla Sinagoga il Messaggero. Quando lo sposo si avvicina a Leah per coprirle il capo col velo nuziale, la fanciulla, invasa da un tratto dallo spirito di Hanan, respinge con disperata violenza il fidanzato, come se nello spasimo della sua voce parlasse il morto Hanan, grida: « Ah! voi mi avete sepolto sotto molta terra pesante! Ma l'ho scossa la dura terra e sono ritornato a lei, a quella che mi era destinata, per non lasciarla più! ». Nello sgomento generale, il Messaggero grida: « Dibuk! ».

## Il terzo atto.

Si apre il velario su una grande stanza nella casa del Rabbi Ezriel di Miropol, il Rabbi miracoloso. Sconvolto e agitatissimo irrompe sulla scena Sender che conduce la sua misera figliola perché il Rabbino che fa i miracoli voglia scacciare dal suo corpo l'anima di Hanan. Il Messaggero ha rivelato al Rabbino l'antico patto che per la sua sordida avarizia Sender ha infranto. Sender, accusato dinanzi al Tribunale delle Thorà, confessa la sua colpa ed è condannato a dare la metà dei suoi beni ai poveri. Indi Reb Ezriel, come invaso da una vigoria che va man mano crescendo e che al momento si sconvolge in furia, si avventa contro gli esorcismi della liturgia ebraica invoca la potenza di Dio per scacciare dal corpo di Leah l'anima di Hanan. Suonano le trombe che chiamano il soccorso degli Spiriti alti, dinanzi all'Arca santa si accendono le candele nere, s'indossano le cappe. E finalmente, vinta dalla terribile scomunica, l'anima di Hanan, gemendo, si sottomette. Leah è libera dal « Dibuk ». Ma la lotta è stata troppo forte e terribile per il vecchio Rabbi che si sente mancare le forze. Gli ebrei e Sender vanno a lui per sorreggerlo e, semisvenuto, lo trascinano fuori. Restano sole sulla scena Leah e la nutrice, che, vinta dall'oscurità che si fa sempre più forte, si abbandona ad un languido sospiro. Ora non si vede più, quasi inghiottita dall'oscurità sempre più fitta. Si ode da lontano, come se venisse dalla parte di fondo, il Cantico dei Cantici, lievisimo, cantato da Hanan. Il canto si fa sempre più vicino. E l'anima dell'amato, errante ora nel nulla, Leah, invoca il soave fantasma.

« Chi sei? Dimmi chi sei? »

« Non lo so più! Mi sovrine di me, solo se mi pensi tu ».

La figura di Hanan si va, prima debolmente e poi sempre più chiara, disegnando sul muro, cosa tutta incorporea. Le figure si fanno più nitide, la ombra rievoca la visione d'una felice vita terrena ormai a loro preclusa per sempre; sognano i loro bimbi non nati e ne cantano nostalgiche *ninne-nanne*. Ora Hanan non è più un'apparizione, ma quasi un corpo vivo. Leah s'inginocchia e Hanan la ricopre col velo nero della morte e dei nozze. Hanan torna ad essere un'apparizione. Leah piega a terra, morta, ma qualcosa di bianco esce da lei e si confonde col bianco dell'apparizione di Hanan. Un raggio intensissimo rompe l'oscurità della scena avvolgendo il corpo della fanciulla. E l'opera si chiude con le voci celestali che esaltano la santità della promessa fissata nei libri del Cielo.

DELL'OPERA

# SAN MARTINO

di SILVER e GUISE

che verrà diffusa per la seconda volta in Italia la sera del  
23 Marzo dalle Stazioni di TORINO - MILANO - GENOVA  
- TRIESTE - FIRENZE, la

## PARLOPHON

ha pronti sul mercato i dischi di recentissima incisione degli artisti



Maestro direttore: NICOLA RICCI



DIRCE MARELLA (Riquette)



RICCARDO MASSUCCI (Dicky)



INES MARIA FERRARIS (Lola)



VINCENZO CAPPONI (Carlos)

CHIEDETE A TUTTI I NEGOZIANI I

**DISCHI "PARLOPHON" G. P. DA LIRE 12**

91230 - SAN MARTINO - *Romanza di Lola*, cantata dalla artista Ines Maria Ferraris e dal Coro. - *Duetto Lola e Carlos*, cantato da Ines Maria Ferraris e da Vincenzo Capponi.

91231 - SAN MARTINO - *Duetto Dicky e Riquette*, cantato da Dirce Marella e Riccardo Massucci. - *Romanza di Carlos*, cantata dal tenore Vincenzo Capponi.

ORCHESTRA DELL'EIAR diretta dal Maestro NICOLA RICCI

Le richieste di dischi Parlophon dai signori rivenditori devono essere inviate esclusivamente alla

# CETRA

Via Arsenal, 21  
TORINO



# RADIO RAPIDO

## SUSURRI DELL'ETERE

Unno sciopero di addetti ai giornali essendosi annunziato a Madrid in aggiunta agli altri provocati dai sovversivi, il Presidente del Consiglio dei Ministri Lerroux dichiarò che non temeva le conseguenze di panico sperate dagli organizzatori rossi sopprimendo i giornali, cioè tagliando il più pratico ed immediato mezzo di relazione informativa fra Governo e pubblico in un momento tanto delicato, poiché la radio avrebbe permesso di tenere, d'ora in ora, ragguagliata la popolazione degli avvenimenti e dei provvedimenti presi per la difesa dell'ordine.

Lo sciopero scoppiò. Dei molti quotidiani di Madrid uno solo, il cattolico Debate, che si serve di una maestranza autonoma, continuò ad uscire: e raggiunse una tiratura di centoventimila copie: non molte, per essere l'unico pubblicato fra i fogli della capitale, assai diffusi per tutta la Spagna; non molte, nemmeno per gli abitanti di Madrid che superano i novocento mila ed in quei giorni non potevano leggere se non il Debate. Evidentemente, la maggioranza si accontentò, per avere notizie, di seguire il suggerimento preventivamente dato dal ministro Lerroux: si è messa alla radio ed ha saputo, almeno sommariamente, tutto quanto le importava di sapere.

Lo sciopero dei giornali non poté resistere all'indifferenza del pubblico.

Questo esperimento, naturalmente, non prova affatto che il giornalismo radiofonico possa sostituire stabilmente il giornalismo stampato, e che la radio costituisca per quest'ultimo una concorrenza temibile. Anzi, non c'è neppure concorrenza, ma solamente possibilità di integrazione e di complemento. Sono pronto a scommettere che, pur essendo stato utilmente servito dalla radio nei giorni di sciopero, i giornali della prefettura rossa, nessun abitante di Madrid, o della Spagna, appena terminato lo sciopero, ha rinunciato a comperare il giornale.

Quando si discute di concorrenza fra la «stampa scritta» e la «stampa parlata» si trascura troppo di considerare lo sfondo della questione, che rivelerebbe la profonda diversità delle risorse tecniche e delle possibilità di diffusione dell'una e dell'altra: che, se il giornalismo radiofonico s'avvantaggia della insuperabile rapidità nella trasmissione delle notizie e della vastità incommensurabile del suo pubblico, il giornalismo tradizionale gode invece del privilegio di dare ai suoi notiziari ed ai suoi commentatori l'estensione ed il colore di una descrizione completa e la ponderatezza e la finezza di un articolo, sfuggendo alla condanna della stringatezza sintetica, obbligatoria per i redattori del microfono.

Anche se il giornale radiofonico volesse nuocere all'altro, cercando di imitarlo, non riuscirebbe mai a disabitare il lettore dal suo foglio quotidiano, da leggersi quando, dove e come più gli torna acconcio, per la semplice ragione che «verba volant et scripta manent»: il credito che gode la parola stampata in confronto della parola detta, opera per lunghissimo tempo ancora. La psicologia naturale dell'occhio e dell'orecchio protegge il giornalismo scritto, forse anche meglio della tendenza che ormai ha, per proprio conto e con suo grande vantaggio, preso a battere una strada sua propria e totalmente impedita al giornalismo tradizionale, la trasmissione di quelli che si potrebbero chiamare i documenti sonori: cerimonie, adunanze, discorsi che il microfono coglie, se mi posso esprimere così, sulle labbra dell'oratore, cronache immediate e dirette di avvenimenti importanti e caratteristici. «Pezzi di vita», si diceva ai tempi della letteratura solitaria: «pezzi di vita sonora», si potrebbe dire adesso...

Ma poiché siamo sul legger giornali, togliamo dal Temps questa notizia della piccola cronaca parlamentare. Il gruppo franco-italiano del Senato francese si è radunato l'altro giorno, sotto la presidenza dell'ex-ministro senatore Roustean e, compiaciutosi della attività svolta dal Comitato Centrale d'azione franco-italiana dal quale

esso gruppo dipende, ha, fra l'altre cose, deciso di sottoporre una proposta fatta dal senatore De Camas.

Tale proposta tende ad ottenere dal Governo che, una volta per settimana, le stazioni radiofoniche francesi esercite dallo Stato includano nel programma recitazioni di versi italiani e di versi latini pronunziati all'italiana.

Non voglio allungarmi a dimostrare ai lettori del Radiocorriere quanto sia simpatica questa idea del ricorrere alla radio come ad un mezzo per ricondurre ad un'affettuosa comprensione ed a una fraterna cordialità il popolo francese e l'italiano, mediante diffusioni di poesia nostra e latina. Noi soli, italiani e francesi, possiamo riuscire a comprendere come qualche volta una cosa eminentemente superflua, quale la poesia, possa valere a riconciliare gli animi degli individui e dei popoli, meglio assai che noi possano le sapienti elucubrazioni dei professionisti dell'eloquio e della penna; noi, che sappiamo come codeste cose superflue siano spesso utili, anzi talora necessarie, quando si vogliono superare le difficoltà e gli ostacoli che il materialismo può creare, e finiscono a tornargli d'impegno.

E nemmeno voglio tornare sul tema già trattato la settimana scorsa, del latino considerato come lingua internazionale. Penso piuttosto debba mettersi in evidenza il fatto che, con la sua proposta, il senatore De Camas intende che i versi latini radiodiffusi dalle stazioni francesi dello Stato, debbano essere «pronunziati all'italiana».

Come siamo lontani da quando, o sono dieci anni, si costituiva a Parigi l'Associazione degli Amici della pronunzia francese del latino», che si proponeva opporsi all'adozione della pronunzia italiana, associazione che subito poteva vantarsi dell'adesione d'altre tutto corde — anzi tutto corde! — dallo storico ed accademico Camillo Julian, il medesimo che, acceso di zelo, scoprì «o meglio inventò» che Virgilio era gallo, anzi celta e precisamente angioino!

La pretesa di far Virgilio angioino, come Cristoforo Colombo aragonese e Dante Alighieri teutonico, non era cosa che ci dovesse stupire più che la pretesa di privarci del diritto d'essere i custodi della tradizione più autentica e legittima sul modo di pronunziare la lingua dell'autore dell'Eneide: non doveva stupirci, né allarmarci, giacché, per esperienza, sappiamo come il buon senso e la vera scienza lavorino per noi. Ed ecco che anche la radio francese ce ne sta per recare la prova per le vie dell'etere, quasi ad auspicio di una riconciliazione augurata.

G. SOMMI PICENARDI.

## SETTIMANA RADIOFONICA

Il libretto del *Dibuk*, la nuovissima opera di Lodovico Rocca che sarà ritrasmessa dal Teatro «Alla Scala» la sera di martedì 27, è stato tratto da Renato Simoni dall'omonimo dramma di Scialom An-Ski, uno dei migliori poeti della letteratura Yiddish, morto a Varsavia nel 1920. Ma le speciali esigenze del teatro d'opera e il maggior sviluppo conferito dal librettista ad alcune scene appena accennate nella leggenda, allontanano alquanto l'adattamento lirico dal dramma originale. Secondo la teoria cabalistica, il *Dibuk* è l'anima errante di un essere morto in grave peccato: essa si rifugia nel corpo del vivente, che più ha amato. Ecco l'argomento nella sua linea più schematica. Ricordiamo che il *Dibuk* fu tra le cinque opere scelte per la rappresentazione dalla Commissione giudicatrice del Teatro «Alla Scala». Le caratteristiche della musica del Rocca, che certamente si paleseranno pure nella sua nuova opera, si possono definire particolarmente introspettive e rispecchianti la profondità e la sincerità dei sentimenti del suo autore.

Dal Teatro Reale dell'Opera sarà ritrasmessa una «matinée» della *Lucia di Lammermoor*, mentre da Bolzano sarà radiodiffusa una esecuzione fonografica del *Falstaff* di Verdi.

Naturalmente i programmi di giovedì e venerdì hanno spiccato carattere sacro in stretta aderenza alla spirito cristiano della settimana Santa. Dalle stazioni di Roma-Napoli-Bari, musiche di Beethoven, Geminiani, Franck, Humperdinck e, infine, lo *Stabat Mater* di Rossini. Sono ben note le vicende di questo imperituro capolavoro. Il grande Pesarese, avute commissione nel 1832 dal prelato spagnolo Varela, musicò il per il sei pezzi, secondo il solito: la cura di comporre il rimanente ad altro maestro. Il collaboratore questa volta fu Giovanni Tadolini. Dopo la morte del Varela, subentrato nella proprietà dello spartito l'editore francese Aulard, questi si apprestò a farlo eseguire pubblicamente. Il Rossini gli si oppose, e giustamente: però il pittore si affrettò a musica i quattro pezzi mancanti e soltanto allora ne permise l'esecuzione. Il 7 gennaio 1842, nella sala del Teatro Italiano di Parigi, col tenore Mario, il Tamburini, Giulia Grisi e la Albertazzi, lo *Stabat Mater* ebbe un successo clamoroso. Due mesi dopo, con meravigliosa sollecitudine, lo *Stabat* si ascoltava per la prima volta in Italia, a Bologna: *Bononia docet!* L'esecuzione, curata in persona dall'autore, fu diretta da Gaetano Donizetti, recatosi colà appositamente da Milano, per volere di Rossini, il quale comparve soltanto alla terza ed ultima esecuzione e fu accolto con un delirio d'entusiasmo: vinto a sua volta dalla commozione, volle abbracciare e baciare il buon Donizetti, al quale poi offrì (regalo non da prodigo) quattro bottoncini d'oro per camicia.

Anche l'*Incantesimo del Venerdì Santo*, dal *Parsifal*, di Wagner è in programma per questa settimana. Nella sua autobiografia Wagner narra che proprio dall'idea del Venerdì Santo ebbe origine il poema del *Parsifal*. Egli si era da poco installato nella piccola dimora, chiamata 1° «Zulio» e situata nelle vicinanze del Lago di Zurigo. «Il Venerdì Santo — dice egli — mi risvegliò al chiarore di un sole brillante, che si mostrava per la prima volta, dopo che eravamo gli abitanti della casa; il nostro piccolo giardino rinverdiva; gli uccelli cantavano; finalmente potevo sedermi sul nostro balcone a godere la desiata calma. Pieno di gioia, mi ricordai improvvisamente che era Venerdì Santo, e mi risovvenni che già una volta ero rimasto colpito da un simile annuncio nel *Parsifal* di Wolfram. Dopo il mio soggiorno a Marienbad, dove avevo concepito i *Maestri cantori* e *Lohengrin*, io non mi ero più occupato di questo poema, ma ora l'idealismo del soggetto mi dominava. Costruii rapi-

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

## TRIDUO DELLA SETTIMANA SANTA

PADRE

VITTORIO FACCHINETTI

MARTEDÌ, ORE 19,30

IL NOSTRO CREDO: LE VIE DELLA GRAZIA

MERCOLEDÌ, ORE 19,30

IL NOSTRO CREDO: IMMORTALITÀ E RISURREZIONE

GIOVEDÌ, ORE 19,30

IL NOSTRO CREDO: GLI ETERNI DESTINI

damente tutto un dramma in tre atti e l'abbaziale tutto in pochi tratti».

Sabato 31 avrà luogo al «Teatro di Torino» un concerto sinfonico diretto da M. Selvaggi. Nell'interessante programma è compresa la *Sinfonia incompiuta* di Schubert. Questa sinfonia, composta nel 1822 e nella quale il linguaggio del cantore del *Lieder* è sempre ispirato e soffuso di dolce, indefinita tristezza, non fu conosciuta che molti anni più tardi nel 1865. Anselmo Hüttenbrenner, uno degli amatori di Schubert, ne aveva conservato il programma e la partitura, e in casa sua essa fu scoperta dal direttore d'orchestra Herbeck, di Vienna, al quale se ne deve la prima esecuzione.

Oltre ai due tempi finiti, che non richiedono spiegazioni programmatiche nella loro bellezza trasparente ravvivata da una istrumentazione di rara efficacia, esiste uno schizzo per pianoforte da scherzo, di cui le prime nove battute si trovano, già completamente orchestrate anche nello spartito manoscritto.

Molte altre importanti trasmissioni che ci limiteremo solo a segnalare sono: la radiocronaca della partita internazionale di calcio Grecia-Italia che sarà disputata a Milano, la cronaca della corsa Milano-San Remo, il primo concerto Standard al quale parteciperanno il tenore

Antonio Melandri e il soprano Mafalda Favero, un concerto d'organo dalla Basilica Francescana di Palermo, lo scioglimento delle campane da Roma e lo «scoppio del carro» da Firenze.

In prosa, questa settimana, è rappresentata dalla commedia in tre atti: *Maria di Magdala* di Francesco Tumiati: dramma umano di Maria di Magdala, derivato da una errata interpretazione di quei fatti che già preludevano alla gloria di Gesù, che serve al Poeta per addensare le ombre del male come in una buia notte a cui non è promessa l'alba. Ma l'alba mistica, tutta luce di redenzione, viene improvvisa; Gesù Cristo non è mai presente, ma la Sua presenza è continua. La visione finale di Maria, mentre le campane annunciano la Pasqua, è un inno al perdono e alla grazia che si avvicinano a lei come un divino profumo; la Resurrezione riempie il mondo di Cantici.

Commedia in un atto: *Il servitore dei poveri*, radiobiografia di Galar e Artù, *Ricominciare* di Alfio Berretta e *Il generalissimo*, di Ferenc Molnar, piccolo dramma a sensazione, che si risolve in un'ironia amara sull'egoismo.

Di opere avremo da M. De Napoli-Barl la *Mazurka* di J. H. Paderewski, da Palermo *Le belle di notte* di Alfredo Cuscinà e *Il re di Chez-Mazim* di Mario Costa.



non l'esecuzione di oratori, concerti di musica sacra e recitazioni di bozzetti ispirati alla «Passione», le varie stazioni radiofoniche francesi celebrano la grande ricorrenza cristiana della «Settimana Santa». L'emissione federale di martedì sera 27 marzo apre la breve serie delle emissioni pasquali con la trasmissione dal «Conservatorio» di Parigi di un concerto vocale, corale e orchestrale di musica sacra, con lo *Stabat Mater* di Pergolesi e il salmo cantato da un coro di bambini. Il concerto, parte II, è diretto dal M. R. Desormières, prenderà parte la società corale «Amicitia». Parigi Torre Eiffel venerdì sera 30 marzo mette in onda un concerto sinfonico dedicato a Giovanni Sebastiano Bach ed i suoi precursori. Nel programma figurano, oltre ad alcuni brani di musica religiosa sacra, fra le numerosissime opere del grande Bach, saggi di Hans Leo Hassler (1544-1612) e brani scelti di P. H. Erlebach (1657-1714) per voci e strumenti a corda. Anche per giovedì sera 29 marzo la stessa stazione annuncia la trasmissione di musica sacra, con la emissione di Giorgio Federico Haendel e altri brani di Franck e canti gregoriani. Strasburgo ha pure in programma per venerdì sera 30 marzo un concerto di musica celebre ispirata alla «Passione» attraverso le varie età e nei vari paesi.

La sera del Venerdì Santo è segnatamente occupata da quasi tutte le Stazioni francesi e di lingua alla celebrazione della ricorrenza della «Redenzione». Così Marsiglia ritrasmette da Parigi un concerto sinfonico eseguito al «Conservatorio» dall'Orchestra Nazionale diretta dal M. D. E. Inghelbrecht, il programma del quale annovera, fra l'altro, la cantata *Larmes et plaintes* di J. S. Bach, brani del *Re Pastore* di Mozart, di *Morte e Trasfigurazione* di R. Strauss, della *Processione notturna* di H. Rabaud, delle *Beattitudini* e della *Redenzione* di Cesare Franck. Radio Suisse Romande, giovedì sera 29 marzo, trasmette a sua volta un concerto corale di motetti e madrigali sacri di Rolando di Lasso, C. Harant, T. L. Victoria, A. Loti, H. Purcell e altri compositori del XVI e XVII secolo. Per la sera del susseguente Venerdì Santo ha in programma il poema vocale e sinfonico *Le sette parole di Gesù Cristo* di Haydn, i motetti risposta di Victoria per la «Settimana Santa» e il bozzetto radiofonico *Le Jeu de la Passion* di Théophile Gautier.

Fra le trasmissioni di carattere profano della settimana segnaliamo: da Parigi Torre Eiffel, lunedì sera 26 marzo un concerto orchestrale dedicato alla musica operistica italiana; la stessa sera Radio Suisse Romande trasmette un concerto di banda, orchestra a plectro e coro dedicato al folclore delle regioni del Jura; Radio Parigi mercoledì sera trasmette il Concerto Lamoureux settimanale, giovedì sera la commedia di Jean Vartot in otto atti *La belle de Haguenau*, e venerdì sera dal «Teatro dello Châtelet» un concerto sinfonico promosso dall'Associazione dei «Concerti Colonne».

consuetudine della radio inglese di dedicare, da qualche tempo, un numero del programma dell'ultima domenica del mese alla trasmissione di musica religiosa. Codesta antologia musicale, che contiene tesori di sentimento e di fede, specialmente del sedicesimo secolo, viene affidata alle cure di sir Walford Davies. La sera del 25 saranno trasmesse *Melanges of Christendom*, dei *Chorale* per l'ing.

si rivela e si esprime. Nella stessa sera «London Regional» trasmetterà il *Sunday Orchestral Concert* (quarto della stagione) con musiche di Elgar, Walton e Delius. Sono tre pagine musicali che meritano speciale attenzione per il nome e la notorietà degli autori. *Introduzione ed Allegro* per *string quartet* di Walton. *Orchestra* di Elgar da dal 1905 e può essere classificata sotto la definizione di *Concerto grosso*, composizione molto pregiata nell'800. Di Walton sentiremo *Symphonia Concertante*. Giovanni compositore (è nato nel 1902) Walton si affermò pubblicamente nel 1923 al Festival musicale di Salisburgo con un *Quartetto* per archi che, esaminato da una giuria straniera, vinse il primo premio tra numerosissimi concorrenti. L'anno seguente il giovane compositore vinse il premio Carnegie con un *Quartetto* per piano e con *Facade*. Ma la decisiva vittoria egli la ottenne con *Belshazzar's Feast*, «Il Banchetto di Baldassarre», composto per il «Leeds Festival» del 1931. Di Delius sarà esecutata *Apalachia*, variazioni sopra un tema di musica «negra» che l'autore ascoltò in America. Il lavoro di solida architettura orchestrale con coro di voci, vuole esprimere le tristezze e le nostalgie della vita servile che i negri ancora conducono nella regione del Mississippi. Delius, in *The Song of Rite*, tenta un poema della natura, con nostalgici riferimenti ad una epoca imprecisata, ma primitiva, quando la natura entrava con maggior influenza nella vita degli uomini. La composizione gli fu ispirata in un giorno di festa trascorso in campagna. Jost, compositore della più giovane e più brillante musica di oggi, è uno dei più giovani e più brillanti compositori della musica moderna. Egli studiò, come molti suoi colleghi, alla «Scola Cantorum» di Parigi sotto Vincent d'Indy. *La Procession du Rocio* è una pittura della vita festiva a Triana, un sobborgo di Siviglia. Entrambi i lavori, di Ireland e di Turina, saranno compresi nel programma che verrà eseguito dalla «B.B.C. Orchestra», sotto la direzione di Edgar Baiton, la sera del 28 marzo. La sera del Venerdì Santo sarà solennizzata con la trasmissione di *The Passion of Our Lord* di Bach. La grandiosa composizione conta duecento e undici anni di vita perché la prima esecuzione risale al Venerdì Santo del 1723. A Lipsia, i fedeli che si erano riuniti nella chiesa di San Tomaso, nonostante la solennità del giorno, non potevano fare celare a se stessi una certa diffidenza. Si sapeva che il commento musicale della Passione era stato affidato a un giovane organista... ma Sebastiano Bach, interpretando mirabilmente il dramma del Goltgotha, secondo il Vangelo di San Giovanni, entrò con questo colossale lavoro nella esigua schiera dei grandi.



oiti ascoltatori saranno senza dubbio sorpresi per la cattiva ricezione diurna delle trasmissioni di Monaco. Il fatto che durante il giorno la potente stazione non lavora per dar modo agli ingegneri di continuare la costruzione dell'antenna in legno che era stata iniziata l'anno scorso. L'estrema rigidità invernale aveva fatto sospendere i lavori che sono stati ripresi solo ultimamente.

Quanta situazione ci impedirà forse di ascoltare domenica nel pomeriggio uno dei più belli oratori di Bach, *La Passione secondo San Matteo*, che sarà ritrasmesso dal Teatro Civico della città. E' questa la migliore trasmissione che ci presenta il programma della stagione, se si eccettua una ritrasmissione da Lipsia, che avrà luogo il Venerdì Santo. E' questa la *Missa solenne* di Beethoven, che, diretta da Hans Weisbach, sarà ritrasmessa non solo da altre stazioni tedesche, ma anche da qualcuna di altri Paesi.

Il Venerdì Santo è una giornata di grandi programmi. Naturalmente si tratta in ogni caso di musica religiosa, ma la scelta ne è abbondante e copiosa. Così Francoforte è collegata con Muehlacker, offre un altro oratorio di Bach, *La Passione secondo S. Giovanni*. Amburgo trasmetterà alle 21 una *Sinfonia sul «Faust»* di Liszt (in tre quadri con coro finale), mentre Vienna prepara un oratorio di Beethoven, raramente eseguito, che non mancherà di attirare l'attenzione e l'interesse degli intenditori. *Cristo sul monte degli ulivi*, per soli, coro ed orchestra, opera 85. E visto che siamo in mezzo agli oratori dobbiamo anche accennare a quello che Muehlacker ha preparato per lunedì sera, ritrasmettendolo dalla «Liederhalle» di Stoccarda (una composizione già stata trasmessa tempo fa da Reutlingen). *Il grande calendario*, per soprano, baritono, coro misto, coro di fanciulli, orchestra e organo, op. 43) e alle *Stagioni* di Haydn offerto da Langenberg alle ore 20 di domenica.

Tra le opere rielaborate per il microfono, secondo la nuova formula adottata dalla radiofonica tedesca, ricordiamo: *Adattamento notturno* di Granata del Kreutzer che trasmette Berlino domenica sera, e la *Zaide* di Mozart (Amburgo, mercoledì). Notiamo pure un buon numero di opere ritrasmesse da teatri. Domenica dalla «Staatsoper» di Danzica: *Rigoletto* di Verdi. Lunedì dalla «Opera» di Francoforte: *La Tosca* di Puccini e dalla «Staatsoper» di Berlino: *Donna Bianca*, opera in tre atti di Reznicek. Martedì dalla «Staatsoper» di Dresda: *Arianna* a Nasso, di R. Strauss.

## GINNASTICA DA CAMERA

### Le lezioni della settimana:

1° ESERCIZIO — Posizione supina. Gambe divaricate inferiori. Braccia inferiori. Palme rivolte in su. — *Alzare molto lentamente il busto e contemporaneamente portare le braccia avanti e quindi, passandosi dalla mano destra alla sinistra, alzare lentamente il busto eretto e quindi estenderlo (avvicinare il dorso al suolo) riportando le braccia inferiori* (esecuzione molto lenta a movimenti continui).

2° ESERCIZIO — Posizione in piedi lateralmente a destra dello schienale di una seggiola, ad un passo di distanza. Mano sinistra appoggiata allo schienale, destra al fianco destro. — *Oscillare senza alcuna rigidità prima la gamba sinistra e poi la destra, avanti ed indietro con movimento pendolare e quindi slanciata avanti-atto, cambiare fronte, appoggiare la mano destra allo schienale, sinistra al fianco e ripetere le oscillazioni e gli stacchi delle gambe* (esecuzione rilassata e continua).

3° ESERCIZIO — Ritti in piedi. Gambe divaricate inferiori. Mani appoggiate ai fianchi. Busto inclinato avanti. — *Circondurre il busto prima da sinistra e poi da destra* (esecuzione lenta a movimenti continui).

4° ESERCIZIO — Posizione in piedi. Braccia in basso. Palme unite dietro il busto. — *Slanciare le braccia per fuori in alto, unire le palme sopra il capo, per fuori in alto, slanciare in basso, unire le palme dietro il dorso* (esecuzione rapida ed energica).

5° ESERCIZIO — Posizione in piedi. — *Esercizi di respirazione.*

(L'esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori).

## LA RADIO NEL MONDO

IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

## TRAMONTO DI UN ARTISTA

Trasmettevano alcune sere or sono da una stazione del Centro-Europa dischi incisi da Kubelik. Mentre li ascoltavano con appassionata attenzione, alcuni ricordi affioravano alla mente. Rammentavo, anni addietro, il grande violinista, venuto per la prima volta a Torino. Il pubblico in delirio salutava con interminabili applausi la grandezza della sua arte, la potenza e la sensibilità della sua espressione. Era tornato poi, ma già vi era un declino nella sua forma, l'incanto del suo violino era caduto di tono. Il culmine della sua vita d'artista era ormai sorpassato: lenta, ma inevitabile, attendeva la discesa. Ora Jan Kubelik scrive le sue «Memorie». Mi sono capitato a caso fra le mani e lo sconcerto mi ha preso. Per quanto interessanti esse possano essere, segnano infatti un tramonto. Non ci si abbandona ai ricordi quando si è nella plenitudine dei propri mezzi, si indugia su di essi quando l'ora comincia a declinare.

Piacevoli ricordi del resto, che la vita di un uomo come Kubelik è piena di momenti e di aspetti curiosi a conoscersi. Ecco, ad esempio, il violinista convinto di una comunione con l'ala di là. Ha acquistato a Brighton, per poco prezzo, un bellissimo ritratto di Haendel. Il mercante gliel'aveva venduto dichiarando che sua moglie desidera se ne sbarazzi per quel che di strano vi è in quel viso. Kubelik sorride della cosa. La sera però, sonando dinanzi all'immagine di Haendel, il Largo, prova l'impressione di una presenza estranea nella stanza e scorge come un bagliore di coscienza negli occhi del ritratto. Qualche giorno dopo riceve una lettera d'una società spiritistica inglese con le seguenti parole: «Nella nostra seduta dell'altro ieri, abbiamo ricevuto l'ordine di dire a Jan Kubelik che Haendel lo ringrazia di aver suonato il suo Largo». L'ora è data ed il luogo dove egli ha suonato sono perfettamente esatti. E' Kubelik che lo dichiara, aggiungendo che egli pensa la musica aiuti a stabilire un contatto fra questo mondo e l'altro.

Impressioni ed episodi si susseguono numerosi. 1912: Giro artistico in America in compagnia di Melba, la grande prima donna australiana. Posti venduti con settimane di anticipo, accoglienze piene d'entusiasmo.

Ogni viaggio, del resto, ha qualche suo particolare episodio. Kubelik si interessa alla scoperta di giovani energie, le protegge, le aiuta, cerca di condurle al successo. E' qualche volta una delusione, ma tal'altra una iniziativa felice, giustificata dalle più rose speranze. Tale il caso di Maria Hall, la piccola sonatrice di strada, divenuta una delle più celebri violiniste d'Europa.

Ed ancora il periodo della guerra, alla quale il musicista sfugge per il suo fisico e che mette nel suo animo un'ondata di malinconia. La maggior parte di essa è trascorsa nel bel castello slovacco che egli ha da poco acquistato.

Solo qualche concerto di beneficenza interrompe la quiete di quel vivere. Passata la bufera, il pellegrinaggio riprende. Di nuovo egli percorre l'Europa, l'America, l'Australia. Lo colpisce la Russia, così mutata da quella che ha conosciuta un tempo. Lascia traccia indelebile nel suo animo l'incontro con Mussolini, che Kubelik chiama un sognatore, un idealista con l'anima d'artista: il grandissimo statista non gli si ribela. Ed il vagabondaggio del violinista non ha tregua: egli continua ad eternare se stesso a mezzo delle corde del proprio strumento.

L'eco dell'ultimo disco muore in me. Ritorno dal paese meraviglioso della melodia e del sogno a quello della realtà. Jan Kubelik è lontano, ma l'essermi illuso per un momento di trovarmi faccia a faccia con lui, l'aver lasciato che la sua musica mi penetri, ha sollevato il mio spirito alle vette più alte, ha fatto germogliare in me nobili aspirazioni di bene. Potenza del genio, che ha trovato nelle sue mani una nuova possibilità di manifestarsi e di conquistare un pubblico sempre più vasto. Ma quand'era stato inciso il disco? Oggi, Kubelik il grande, suona ancora così?

GALAR.

25 MARZO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 15  
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 30  
MILANO II: kc. 1348 - m. 229,6 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1257 - m. 221,1 - kW. 0,9  
ROMA onde corte (2 RO): kc. 11.810 - m. 25,40 - kW. 9  
12 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15  
- MILANO II e TORINO II alle ore 20,30

9,45: (Roma): Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10 (Bari): Prof. Palmieri: Consigli agli agricoltori.

10 (Roma): Dott. Domenico Franzè: Consigli agli agricoltori.

10,15 (Roma): Lettera e spiegazione del Vangelo (Padre dott. Domenico Franzè) - (Bari): Monsignor Calamita.

10,30-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,30-13: Dischi.  
13-13,30: PROGRAMMA CAMPARI. Musiche richieste dai radioascoltatori (offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13,30-14,15: MUSICA VARIA.  
(Vedi Milano)

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

15: Incontro internazionale di calcio:

ITALIA-GRECIA.

Nell'intervallo: Notizie sportive.

16,45: Dischi e Notizie sportive.

17: Trasmissione dal Teatro Reale dell'Opera:

## Lucia di Lammermoor

Opera in 4 atti di G. DONIZETTI  
(Edizione Ricordi).

Negli intervalli: Notizie sportive - Bollettino presagi - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie  
19,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

19,40: Dischi.

19,40 (Bari): Notiziario in lingua albanese.

20,5: Violinista EMILIO BERENGO GARDIN e pianista CARLO BRUNETTI: Tansman: *Sonatina transatlantica*: a) Fox-trot; b) Blues; c) Charleston.

20,30: Notizie sportive.

20,45:

## La mazurka bleu

Operetta in tre atti di FRANZ LEHAR.

Direttore M. ALBERTO PAOLETTI.

Negli intervalli: «Vagabondaggio», di Luigi Antelli - «Ritorno a Leptis Magna», conversazione di Mario Corsi.

Dopo l'opera: Giornale radio.

MILANO-TORINO-GENOVA  
TRIESTE-FIRENZE

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 383,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1110 - m. 383,3 - kW. 7 - GENOVA: kc. 988 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1292 - m. 245,5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20  
ROMA III: kc. 1268 - m. 238,5 - kW. 1

9,40-9,55: Giornale radio.

9,55 (Trieste): Messa dalla Cattedrale di San Giusto.

10,10: Incontro agli agricoltori. (Milano): Dottor Cristiano Basso: «Curiamo il granoturco»; (Torino-Genova): Dottor Carlo Rava: «Alcuni parassiti delle piante da frutto»; (Firenze): Dottor Luigi Nuzzi Grifi: «Trattamenti primaverili alle piante da frutto».

10,30-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

11 (Trieste): P. Petazzi: Conversazione religiosa.

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO - PALERMO

Ora 15

TRASMISSIONE DALLO STADIO  
DI SAN SIRO DI MILANO  
DELL'INCONTRO INTERNAZIONALE  
DI CALCIO

## ITALIA-GRECIA



11,20 (Trieste): Dott. Morandini: Consigli agli agricoltori.

12-12,15: Spiegazione del Vangelo: (Milano): P. Vittorino Facchinetti: «Gesù nell'Evangeli»; (Torino): Don Giocondo Fino: «La piccola Casa della Divina Provvidenza»; (Genova): P. Teodosio da Voltri: «Ritiri pasquali: Nella casa del Padre»; (Firenze): Mons. Emanuele Magri: «Episodi evangelici».

12,30: Dischi.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13: PROGRAMMA CAMPARI. Musiche richieste dai radioascoltatori (offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13,30-14,15: MUSICA VARIA.

15: Trasmissione dallo Stadio di S. Siro di Milano. - Incontro internazionale di calcio:

ITALIA-GRECIA.

Nell'intervallo e dopo la partita: Notizie sportive.

17: Trasmissione dal Teatro Reale dell'Opera:

## Lucia di Lammermoor

Opera in 4 atti di G. DONIZETTI  
(Edizione Ricordi).

Negli intervalli: Notizie sportive - Comunicato dell'Ufficio presagi - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,30: Segnale orario - Risultati delle partite di calcio di prima Divisione - Dischi.

19,45: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive - Notizie varie - Dischi.

20,15:

## Varietà

21: Rinaldo Küfferle: «Anticamera», conversazioni.

21,15:

## Musica da camera

1. Pugnani-Kreisler: *Preludio e Allegro* (violonista R. Boerio); 2. a) Pergolesi: *Lo frate innamorato*; b) Paisiello: *Donne vaghe* (soprano Rita De Vincenzi); 3. a) Bach-Casali: *Adagio*; b) Dvornik: *Unosceca* (violoncellista B. Mazzacurati); 4. a) Pizzetti: *Canto*; b) Paganini-Kreisler: *Capriccio n. 13* (violonista R. Boerio); 5. a) Debussy: *Mandoline*; b) Respighi: *Razionalino sopra l'ala le galline* (soprano R. De Vincenzi); 6. a) Debussy: *Réverie*; b) Popper: *Canzone villereccia* (violoncellista B. Mazzacurati).

Al piano il M. L. Galluzzo.

22,15: MUSICA DA BALLO.

23: Giornale radio.

## DOMENICA

25 MARZO 1934 - XII

## BOLZANO

Kc. 530 - m. 509,7 - kW. 1

- 10.30-11: Musica religiosa.  
 12.5: Lettura e spiegazione del Vangelo: Padre Candido B. M. Penso, O. P.: «Il Re mansueti».  
 12.20: Dott. Rolando Toma: Conversazione agricola.  
 12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario sportivo.  
 12.35-13.30: Dischi.  
 15: Incontro internazionale di calcio: ITALIA-GRECIA  
 17: Dischi.  
 17.55-18: Notizie sportive.  
 19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive.  
 20.10:

## Concerto di musica da camera

Pianista M<sup>o</sup> LINO LIVIABELLA  
 e violinista OLINDO D'ANNA.

1. Paganini-Polo: *Concerto in re maggiore*.  
 2. Liviabella: *Sonata in la minore*: a) Allegro energico, b) Largo, c) Vivace e Allegro fantastico.  
 Notiziario teatrale.  
 3. Veracini-Corti: *Largo*.  
 4. Bloch: *Nigun*, improvvisazione.  
 5. Ravel: *Pavane pour une infante defunte*.  
 6. De Falla: *Danza spagnola*.  
 Alla fine: Concerto variato dal Caffè «Grande Italia» fino alle ore 22.30.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

- 10.25: Padre B. Caronia: Spiegazione del Vangelo.  
 10.40: Musica religiosa.  
 11.5: Dott. R. Berna: Conversazione agricola.  
 12.45: Giornale radio.  
 13-14: CONCETTO DI MUSICA LEGGERA: 1. M. Mascagni: *Sul Reno*, ouverture; 2. Mascagni: *Isabella*, fantasia; 3. Canzone: 4. Mario: *Occhi ridenti*, slow fox; 5. Miceli: *Elegia*, intermezzo; 6. Canzone; 7. Fortuna: *Planido*, tango; 8. Giachino: *Marzia spagnola*, marcia.  
 13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
 15: Incontro internazionale di calcio: ITALIA-GRECIA.  
 17.30-18.30: ORCHESTRA.  
 20: Comunicazioni del Dopolavoro - Giornale radio.  
 20.20-21: Dischi.  
 20.25: Notizie sportive.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## Trasmissione d'opera

dal Teatro Massimo «Vittorio Emanuele».  
 Negli intervalli: G. Longo: «Emanuele Armato», conversazione - Notiziario - Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Langenberg - Ore 20: Le stagioni, oratorio di J. Haydn per soli di canto, coro e orchestra. — Marsilia - Ore 17.30: Concerto Padeloup (trasmissione dal «Teatro dei Campi Elisi» di Parigi). — Lissa (Ore 18.15: La Passione di Mestre Signore Gesù Cristo secondo S. Giovanni, oratorio di Leopold Lechner (trasmissione da una chiesa). — Bucarest - Ore 20: Il deserto, oratorio per coro e orchestra di F. David. — Amburgo - Ore 18.45: Stabat Mater, cantata di G. B. Pergolesi per soli di canto, coro, orchestra e organo. — Monaco di Baviera - Ore 18.25: Riediger: *Allegro di campana* di S. Stefano, nottata radiofonica. — 21.45: Notiziario. — 22.30: Trasmissione del Concerto Europeo da Londra.

## AUSTRIA

Vienne, Kc. 895; m. 506,6; kW. 120. — Graz: Kc. 895; m. 338,6; kW. 7. — Ore 16.55: Concerto dell'orchestra della stazione con soli vari. — 19: Conversazione. — 19.30: Per i giovani. — 20: Segnale orario - Notiziario Meteorologico. — 20.45: Riediger: *Allegro di campana* di S. Stefano, nottata radiofonica. — 21.45: Notiziario. — 22.30: Trasmissione del Concerto Europeo da Londra.

## BELGIO

Bruxelles 1 (Francesi): Kc. 630; m. 453,6; kW. 15. — Ore 18: Trasmissione di un concerto da un ristorante. — 18.20: Bollettino sportivo. — 19.15: Concerto della piccola orchestra della stazione. — 20.15: Conversazione religiosa. — 20.45: Giornale parlato. — 21: Rossini: *Selezione del barbiere di Siviglia*. In un intervallo: Frammenti del *barbiere di Siviglia* di Beaumarchais. — 22: Giornale parlato. — 23.10: Trasmissione di un concerto orchestrale da un caffè di Anversa. — 1: Fine della trasmissione.

Bruxelles 11 (Fiamminghi): Kc. 932; m. 321,9; kW. 15. — Ore 18: Trasmissione di un concerto di musica da ballo. — 18.30: Bollettino sportivo. — 19.15: Concerto di dischi. — 19.30: Concerto per bismarckiche. — 19.50: Concerto di dischi. — 20.15: Conversazione religiosa. — 20.30: Giornale parlato. — 20.45: Conversazione musicale. — 21: Concerto della piccola orchestra della stazione. — 22.15: Trasmissione da Londra di un concerto orchestrale. — 23.30: Giornale parlato. — 23.40: Trasmissione di un concerto da un caffè di Anversa. — 1: Fine della trasmissione.

## CECOSLOVACCHIA

Praga 1: Kc. 638; m. 470,2; kW. 120. — Ore 17.50: Conversazione. — 17.45: Recensione di libri. — 17.50: Dischi. — 18: Trasmissione musicale variata in tedesco. — 19: Notiziario in tedesco. — Dischi - Meteorologia. — 19.15: Conversazione. — 19.30: Bratislava. — 21.30: Notiziario. — 21.50: Dischi. — 21.55: Notiziario in tedesco. — 22.30: Segnale orario - Trasmissione del Concerto Europeo da Londra.

Bratislava: Kc. 1004; m. 295,8; kW. 13,5. — Ore 18.15: Trasmissione variata in ungherese. — 19: Praga. — 19.5: Comunicati. — 19.10: Praga. — 19.15: Conversazione. — 19.30: Smetana: *Il racconto di Janek*, balletto-pantomima in 5 quadri. — 22: Praga. — 22.20: Notiziario in ungherese. — 22.30-23.30: Praga. — Brno: Kc. 922; m. 325,4; kW. 32. — Ore 17.30: Concerto di violino e piano. — 17.55: Dischi. — 18: Trasmissione musicale variata in tedesco. — 19: Praga. — 19.15: Dialogo. — 19.30: Bratislava. — 21.30-23.30: Praga.

Moravia-Ostrava: Kc. 1158; m. 259,4; kW. 11,2. — Ore 17.30: Conversazione. — 17.45: Praga. — 19.30: Bratislava. — 21.30-23.30: Praga.

## DANIMARCA

Copenaghen: Kc. 1176; m. 255,1; kW. 10. — Kalundborg: Kc. 238; m. 1201; kW. 75. — Ore 17: Funzione religiosa. — 18.30: Conversazione. — 18.50: Meteorologia. — Notiziario. — 19.15: Segnale orario. — 19.30: Campana - Radiocritica. — 20.15: Musica di suonatori ambulanti. — 21.5: Dischi. — 21.30: Conversazione - Notiziario. — 22: Concerto dell'orchestra della stazione. — Smetana: *Overture della Sposa venduta*. — 23: Hubay: *Cardus* per violino e orchestra; 3. Novak: *Dalla Suite slovaca*; 4. Popper: *Rapsodia ungherese* per cello e orchestra; 5. Bartok: *Italia Suite* n. 1. — 23.30: Musica da ballo.

## FRANCIA

Marsiglia: Kc. 749; m. 400,5; kW. 5. — Ore 17.30: Trasmissione del Concerto Padeloup dal teatro

dei Campi Elisi di Parigi. — 19.30: Trasmissione da Parigi. — 22.5-23.30: Trasmissione del Concerto Europeo da Londra.

Nizza-Juan-les-Pins: Kc. 1249; m. 240,2; kW. 2. — Ore 21: Notiziario vario e sportivo. — 21.40: Radio concerto. — 22: Notiziario. — 22.10: Radio concerto. — 23.30: Trasmissione internazionale in inglese.

Parigi P. P. (Poste Parisien): Kc. 959; m. 312,5; kW. 100. — Ore 19.50: Attualità cattolica. — 20.20: Giornale parlato. — 20.25: La giornata sportiva commentata. — 20.55: Dischi. — 21: Intermezzo. — 21.10: Radioconcerto. Dodicesima serata poetica: *La Musa nel cabaret del XX secolo*. — 21.40: Intermezzo. — 22.55: Trasmissione di un film. — 23.30: Notiziario.

Radio Parigi: Kc. 167; m. 1795; kW. 75. — Ore 17: Concerto orchestrale. — 18: Sermon di quaresima da Notre Dame de Paris. — 19.30: Concerto vocale. — 20: Trasmissione di una breve radiocritica del repertorio «guignol». — 20.10: La vita pratica. — 21: Trasmissione di un concerto di una fanfara popolare: 1. Berlioz: *Marcia nella Danza di Faust*; 2. Weber: *Overture dell'Overton*; 3. Bruneau: *Preliudio di Messidor*; 4. H. Rabaud: *La processione gioiaria*; 5. Musorgski: *Una notte sul Monte Cateo*; 6. Meyerbeer: *Polacca*; 7. Barret: *Fantasia*; 8. Cesar Franck: *Eros e Polche*; 9. G. Spork: *Boddy*; 10. H. Favier: *Ignée*, danza galante. — Negli intervalli: Notiziario, bollettini e meteorologia.

Strasbourg: Kc. 859; m. 349,2; kW. 15. — Ore 18.30: Dischi. — 19: Concerto di mandolini e di chitarra bavariana. — 20: Concerto di musica tedesca. — 20.15: Conversazione sportiva. — 20.30: Segnale orario - Notiziario. — 20.45: Dischi. — 21: Rassegna della stampa in tedesco - Comunicati. — 21.20: Dischi. — 21.55: Rassegna della stampa in francese. — 22: Trasmissione del Concerto Europeo da Londra. — 23.30: Musica da ballo.

Tolosa: Kc. 895; m. 535,2; kW. 10. — Ore 18: Orchestra vari. — 18.15: Arie di operette. — 18.30: Musica militare. — 18.45: Musica da ballo. — 19: Notiziario. — 19.15: Trombe da caccia. — 19.30: Brani di opere. — 19.45: Duetti. — 20: Musica sinfonica. — 20.15: Notiziario. — 20.30: Melodie. — 20.45: Soli vari. — 21: Canzoni galante. — 21.15: Musica di film sonori. — 21.30: Musica militare. — 21.45: Musette. — 21.50: Puccini: *La Bohème*, opera (dischi). — In un intervallo: Notiziario. — 22: Musica sinfonica. — 22.15: Musica da ballo. — 1: Notiziario. — 1.5: Arie di operette. — 1.15-1.30: Orchestra viennese.

## GERMANIA

Amburgo: Kc. 894; m. 331,9; kW. 103. — Ore 17.45: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18.30: Conversazione. — 18.45: Pergolesi: *Sabat Mater*, per soprano, contralto, coro femminile, quintetto d'archi e organo. — 19.35: Notiziario - Meteorologia. — 20: Heydreich: *Die Vetschmiedele*, farsa. — 20.45: Concerto di strumenti a fiato: 1. Kalkbe: *Bitter und Recken*, marcia; 2. Lincke: *Overture di Nel regno di Indra*; 3. Strauss: *Vita d'artista*, valzer; 4. Reckling: *Fideltas*, polka; 5. Hummel: *Coro e dramma*, marcia; 6. Keindl: *Rapsodia ungherese*; 7. Schmittmann: *Eth e uomo*, pezzo caratteristico; 8. Lischow: *Lori*, Loria; 9. Knoch: *Tempo III*, marcia. — 22: 23.30: Berlino.

Berlino: Kc. 841; m. 356,7; kW. 109. — Ore 18: Schlosser: *In viaggio nel sole*, commedia con musica. — 19.30: Notizie sportive. — 20: Kreutzer: *L'impugnamento notturno di Granada*, opera romantica in due atti (radio). — 20.45: Concerto di musica da camera: N. X.: *Quartetto per clarinetto, violino viola e cello*. — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22.30-24: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Lauckin: *Per aspera ad astra*, marcia; 2. Amber: *Overture della Mula di Partici*; 3. Borodin: *Notturno*; 4. Smetana: *Melodie della Sposa venduta*; 5. Rust: *Fiori di Spongia*; 6. Cornelius: *Vieni, vaghiamo sotto la luna*; 7. Albinet: *Suite campestre*; 8. Juel-Fredrikson: *Schizid nordici*; 9. Grieg: *Corcio incante di Troldhaugen*; 10. Elotow: *Overture di Janssen*; 11. Janssen: *La valle della realtà di primavera*; 12. Gillet: *Danza delle marionette*; 13. Jarneloff: *Berence*; 14. Telke: *In Treue fest*, marcia.

Dreslavia: Kc. 979; m. 315,8; kW. 80. — Ore 18: Racconti. — 18.25: Attualità. — 18.40: Concerto

## i vegetali

sono più affini all'organismo  
 che i minerali; il

## MATHÉ DELLA FLORIDA

cura rapidamente ed efficacemente la STITICHEZZA

Chiedete un saggio GRATIS ai  
 Concessionari: del SAZ & FILIPPINI  
 MILANO - Via G. Uberti, 37

inolando questo taloncino e cent. 50  
 in franchi per rimborso spese postali. 5

**PILE**  
**Galvanophor**  
*a liquido, a secco e*  
*Batterie di pile a secco*

**MEZZANICA & WIRTH**  
 MILANO 3/28  
 VIA MARCO D'OGGIO. 7  
 TELEFONO 30-930



# NON SARÀ MAI PIÙ RIPETUTO

In  
poche  
settimane la  
**ENCICLOPEDIA  
BRITANNICA**, in  
certe legature, sarà  
tutta venduta.

La nuova  
Enciclopedia  
Britannica (14.ma  
edizione, la più recente),  
costituisce uno studio sulle  
cognizioni universali, disposte  
per ordine alfabetico e scritte in  
lingua inglese. L'opera è di tale am-  
piezza da destare l'interesse mondiale.

Quando annunciammo il completo ritiro dal commercio - **ad una riduzione considerevole negli odierni prezzi-base** - di tre tipi di legature nelle quali la ENCICLOPEDIA BRITANNICA è stata finora pubblicata, non immaginavamo il numero considerevole di domande che sarebbero pervenute in merito a questa offerta. È certo che la nostra piccola riserva di queste collezioni non durerà molto. L'unico modo per assicurarsene una serie è quello di decidersi subito.

Già più di 700 serie, delle 1780 che avevamo da offrire, sono state vendute. È naturale che - il primo venuto è il primo servito - e, quando le poche rimanenti serie saranno vendute, non sarà mai più possibile avere la ENCICLOPEDIA BRITANNICA in queste belle legature, al prezzo ed alle condizioni offerte attualmente.

Finché dura la nostra riserva, una serie di ENCICLOPEDIA BRITANNICA completa in 24 volumi può aversi col risparmio di parecchie sterline sul tipo più economico che noi pubblichiamo. La serie completa vi sarà spedita dopo un primo versamento di 10 scellini e, se lo desiderate, il saldo potrà essere pagato con modeste rate mensili.

Migliaia di persone debbono ancora comperare la ENCICLOPEDIA BRITANNICA. Persone che si sono sovente ripromesse di possedere una di tali collezioni e sono desiderose di fare tale acquisto hanno qui la migliore occasione, ma è un'occasione che non può durare a lungo e non c'è tempo da perdere.

Se voi spedirete oggi il tagliando, cosa che non vi porterà alcuna spesa o impegno di nessuna natura, potrete essere certi di avere una di queste collezioni.

Riempite ed impostate il tagliando qui unito; vi sarà spedito gratis, senza alcun impegno da parte vostra, un interessantissimo e bellissimo libro illustrato con magnifiche fotografie e disegni. Vi troverete inoltre tutte le informazioni sull'ENCICLOPEDIA BRITANNICA e su questa offerta, veramente unica nel suo genere.

**Chiedete oggi il bellissimo libro gratis  
Spedite il tagliando subito**

**Richiedete oggi  
il bellissimo  
libro, gratis**

**Spedite  
il tagliando  
adesso**

The ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA Co. Ltd.  
Imperial House, 80, 86 Regent Street, LONDON (Inghilterra)

*Favorite inviarmi con cortese sollecitudine, gratis, e senza alcun obbligo da parte mia, il Vostro nuovo opuscolo illustrato contenente pagine-saggio delle incisioni e delle pagine a colore, unitamente a tutti i dettagli dell'opera offerta a prezzo ridotto, relativa all'ultima edizione della ENCICLOPEDIA BRITANNICA.*

*Favorite scrivere il Vostro nome e indirizzo in maiuscolo*

Nome \_\_\_\_\_  
Indirizzo \_\_\_\_\_  
"4 RC3c \_\_\_\_\_





## DOMENICA

25 MARZO 1934 - XII

planistico. — 19.10: Conversazione e dischi: «Vicende nelle terre di mezzanotte». — 19.45: Introduzione alla trasmissione seguente. — 20.22: Berlino. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.15: Radiocronaca di una manifestazione popolare. — 22.20: Intermezzo variato. — 23.24: Berlino.

Francfort: ke. 1105; m. 251; kW. 17. — Ore 17.10: Concerto orchestrale variato. — 18: Conversazione. — 18.15: Conversazione: «Il cielo in aprile». — 18.35: Trasmissione variata: *Günge la primavera*. — 19.30: Notizie sportive. — 19.30: Muehlacker. — 21.10: Manfred Ryber: *L'ora nona*, dramma sulla Passione. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Metro-

rologia. — 22.15: Muehlacker. — 22.25: Notizie regionali. — 22.40: Intermezzo variato. — 23: Concerto orchestrale con arie per soprano e baritono dedicato a Lortzing: 1. Ovv. del *Waldschütz*; 2. Canto; 3. Musica di balletto dell'*Andina*; 4. Canto; 5. Danza degli zecoli da *zar e carpentiere*; 6. Canto; 7. Ouverture dell'*Armato*. — 24.2: Dischi.

Heilsberg: ke. 1031; m. 291; kW. 60. — Ore 17.10: Musica da ballo. — In un intervallo: Conversazione. — 19: Novelle e racconti in dialetto. — 19.35 (dalla Staatsoper di Danzica): Verdi: *Rigoletto*, opera in 4 atti. — 22.30: Notizie sportive. — 23.24: Berlino.

Königsbushausen: ke. 1011; m. 157; kW. 60. — Ore 17: Attualità. — 17.30: Radiocronaca di una manifestazione sportiva. — 18.5: Concerto di chitarra con arie per coro a 4 voci. — 18.50: Jahn: *Abel mit der Mundharmonika*, recita tratta dal romanzo di Hausmann. — 19.50: Notizie sportive. — 20: Langenberg. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.45: Bollettino del mare. — 23.50: Francoforte.

Langenberg: ke. 658; m. 455,9; kW. 60. — Ore 17: Concerto orchestrale variato con arie per baritono. — 18.15: Conversazioni varie sulla città di Warstein. — 18.45: Concerto vocale di *Lieder*. — 19.15: Racconti. — 19.35: Radiocronaca di una manifestazione sportiva. — 19.50: Notizie sportive. — 20: Haydn: *Le stagioni*, oratorio per soprano, tenore, basso, coro.

grande orchestra e cembalo. — In un intervallo: Letture. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.20: Intermezzo variato. — 23: Conversazione sportiva. — 23.20: Berlino. — 24.0.30: Dischi.

Lipsia: ke. 785; m. 382,2; kW. 120. — Ore 17.30: Conversazione. — 17.50: Radiocronaca di una manifestazione sportiva. — 18.10: Introduzione alla trasmissione seguente. — 18.15: (da una chiesa): Leopold Lechner (1904): *La passione di nostro Signore Gesù Cristo, secondo Giovanni*. — 18.55: Conversazioni e letture. — 19.20: Concerto vocale *secundum*. — 19.30: Notizie sportive. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano: 1. Haydn: Frammento della Sinfonia *La Regina*; 2. Canto; 3. Beethoven: *Concerto di piano n. 4 in sol maggiore*. — 20.30: 4. Sibelius: *Dalla Suite Cristiano II*; 5. Canto; 6. Wagner: Frammento del *Crepuscolo degli Dei*; 7. Brahms: *Overture solenne accademica*; 8. Canto; 9. Dvorak: *Kreisler: Arie di donna*; 10. Canto; 11. Strauss: Ovv. del *Principe Matusalem*; 12. Dunschede: *Valzer capriccio*; 13. Buzzi: *La ronda dei folletti*; 14. Reincke: *Overture del Re Manfredi*. — 22: Notiziario. — 22.25: Trasmissione del Concerto Europeo da Londra. — 23.30-0.30: Musica da ballo.

Munaco di Baviera: ke. 740; m. 405,4; kW. 103. — Ore 17.30: Conversazione. — 17.50: Concerto pianistico. — 18.35: J. S. Bach: *Pavane secondo*. — 19.10: 19.30 (dalla Staatstheater): In un intervallo: Notiziario. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.25: Trasmissione del Concerto Europeo da Londra. — 23.30-0.30: Dischi.

Muehlacker: ke. 574; m. 525,6; kW. 100. — Ore 17.10: Concerto orchestrale variato. — 18: Trasmissione letteraria variata: «Poeti svevi». — 19: Notizie sportive. — 19.20: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano, tenore e coro: 1. Weber: Ouverture di *Abu Hassan*; 2. Soprano e tenore; 3. Coro; 4. Tenore; 5. Mozart: Ouverture delle *Nozze di Figaro*; 6. Tenore; 7. Coro; 8. Tenore e soprano; 9. Coro; 10. Tenore; 11. Coro; 12. Soprano e tenore; 13. Verdi: Musica di balletto dall'*Otello*. — 21.10: Da Francoforte. — 22.15: «Devi sapere che...». — 22.25: Notizie regionali. — 22.45: Intermezzo variato. — 23: Da Francoforte.

## INGHILTERRA

Daventry National: ke. 200; m. 1500; kW. 30. — London National: ke. 1149; m. 261,1; kW. 50. — North National: ke. 1013; m. 296,2; kW. 50. — Scottish National: ke. 1059; m. 265,7; kW. 50. — West National: ke. 1149; m. 261,1; kW. 50. — Ore 17: Violino e piano (solo Daventry). — 17.30: Segnale orario. — In seguito: Funzione religiosa per i giovani. — 18: Concerto d'organo da Broadcasting House. — 18.30: Conversazione missionaria. — 18.45: Concerto di musica da camera. — 20: Letture tratte dalla letteratura classica: Cicero: *Apologia di pro vita sua*. — 23.30: Concerto vocale per baritono. — 21: Funzione religiosa di rito cattolico romano (da una chiesa). — 21.45: L'appello della Buona Causa. — 21.50: Notiziario. — 22: Segnale orario. — 22.1: Melodie della Cristianità (antologia di musica sacra). — Coro della stazione. — 22.30: Concerto strumentale (quintetto rinforzato): 1. Bridgewater: *Sequenza di opere di Mendelssohn*; 2. Kelly: *Due danze*; 3. Folds: *Lamento celtico*; 4. Rimsky-Korsakov: *Il volo del calabrone*; 5. Gabriel Marie: *La Cinquantaine*; 6. Reynolds: *Marriage à la mode*, suite; 7. Saint-Saëns: *Il cigno*; 8. Kreisler: *Bella Rosa Maria*; 9. Leoncavallo: *Selezione dai Pagliacci*. — 23.30: Epilogo.

London Regional: ke. 877; m. 342,1; kW. 50. — Ore 17.30: Concerto dell'orchestra della B. B. C. con arie per tenore. — 18.30: Concerto della banda militare della B. B. C. con arie per baritono. — 19.30: Concerto dell'orchestra della B. B. C. (sezione C) con arie per soprano. — 21: Funzione religiosa dallo studio. — 21.45: Daventry National. — 21.50: Notiziario. — Segnale orario. — 22.5: Concerto orchestrale della domenica diretto da Adrian Boult con soli di piano (Solomon): 1. Matthew Locke: *Musica per le coramuse e le corrette del re*; 2. Elgar: *La concezione e allegro* per quartetto d'archi e orchestra d'archi; 3. Walton: *Sinfonia concertante* (per piano e orchestra); 4. Debussy: *Appalachia*, variazioni su una canzone slava. — 23: Epilogo.

Midland Regional: ke. 767; m. 391,1; kW. 25. — Ore 17.30: Concerto orchestrale. — 18.45: Musica per piano e canto. — 19.30: Concerto dell'orchestra della B.B.C. (sezione C). — 21: Funzione religiosa della Domenica delle Palme. — 22: Da London Regional.

North Regional: ke. 688; m. 440,1; kW. 50. — Ore 17: Violino e piano. — 17.30: Concerto dell'orchestra da teatro della B.B.C. — 18.30: Concerto della banda militare della stazione. — 19.30: Concerto dell'orchestra della B.B.C. (sezione C). — 22.5: Da London Regional.

Scottish Regional: ke. 864; m. 373,1; kW. 50. — Ore 17: Violino e piano. — 17.30: Concerto dell'orchestra da teatro della B.B.C. — 18.30: Concerto della banda militare della stazione. — 19.30: Concerto dell'orchestra della B.B.C. (sezione C). — 22.5: Da London Regional.

West Regional: ke. 877; m. 307,1; kW. 50. — Ore 17: Violino e piano. — 18.30: Concerto della banda militare della stazione. — 21: Trasmissione di una funzione religiosa. — 22.5: Da London Regional.

## JUGOSLAVIA

Belgrado: ke. 686; m. 437,3; kW. 2,5. — Ore 17: Musica da ballo. — 18.55: Segnale orario. — Pro-



## CRANE RADIO AND TELEVISION CORP.

CHICAGO (U.S.A.) - AGENZIA PER L'ITALIA:  
TORINO - CORSO CAIROLI, 6 - Tel. 53-743

## II NUOVO

## SUPER ANTEX

## L'ANTENNA ELETTRICA SCHERMATA

Vi offre:

**AUMENTO CONSIDEREVOLE:** del rendimento del V apparecchio Radio, della selettività del Vostro ricevitore, del numero delle stazioni che ricevete, della semplicità d'installazione del Vostro ricevitore.

**DIMINUZIONE CONSIDEREVOLE:** dei disturbi della ricezione, del fading, delle interferenze, degli inconvenienti provenienti dall'installazione del ricevitore in un "posto infelice".

Col **SUPER ANTEX** si riesce a ricevere, anche con apparecchi di poche valvole ed antiquati, le stazioni lontane con la massima purezza possibile e con un minimo di disturbi.

Il **SUPER ANTEX** è un dispositivo applicabile a qualsiasi tipo di ricevitore senza spesa e senza intervento di tecnici, che sostituisce un'antenna esterna schermata di circa 30 metri di lunghezza.

Garantiamo sia il funzionamento che il massimo rendimento del nostro **SUPER ANTEX**.

Si spedisce contro assegno di Lit. 42.

Chiedete listini delle nostre insuperabili supereterodina originali americane CRANE.



## CARATTERE

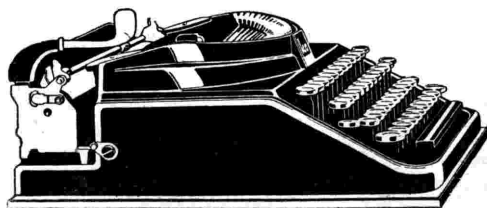
Lo stile rivela personalità e carattere. Una piccola macchina, orgoglio di chi la possiede, faciliterà ed orienterà la ricerca della perfetta armonia fra forma e pensiero. La preoccupazione materiale della scrittura è abolita, i caratteri nitidi invitano a chiarezza e precisione.

Il regalo ideale per vostro figlio è una

# OLIVETTI

*Portatile*

LEGGERA ELEGANTE ROBUSTA VELOCE



ING. C. OLIVETTI & C., S. A. - IVREA

### OLIVETTI PORTATILE

Senza impegno:

Desidero dimostrazione . . . ☐

Desidero acquisto contanti . . . ☐

Desidero acquisto rate. . . . ☐

**Non esitate a  
staccare questo  
talloncino**

R. C.

Nome ..... Cognome .....

Indirizzo .....

Spedire in busta chiusa senza francobollo all'indirizzo

ING. C. OLIVETTI & C. S. A., IVREA

25 MARZO 1934 - XII

UNDA RADIO SOC DOBBIACO  
AGL  
RAPPRESENTANTE GENERALE PER L'ITALIA E COLONIE  
TH. MOHWINCKEL MILANO  
QUARONNO, 9

## TEATRO RADIOFONICO

Un amico, un giorno, conversando di teatro e di radio, mi ha posto un problema che lì per lì non ho potuto nemmeno tentare di risolvere. Egli mi ha detto press'a poco:

— La radiofonia ha impiegato dieci anni per giungere al grado di perfezionamento in cui ora si trova. Mettiamo che, per quello che riguarda il teatro radiofonico ne impieghi altri dieci; io sono certo che, trascorso questo lasso di tempo, non troveremo più termini di confronto per levare inni ai capolavori che sbocceranno facili e sorprendenti. D'altra parte non credi che allorquando sarà legalizzata la produzione esclusivamente radiofonica e sarà dato ad essa il modo di svilupparsi in modo indefinito, tutti gli autori teatrali scriveranno per il microfono?

Ne sono certo. Ma come scriveranno? Sembra che si siano formate di già parecchie scuole che, naturalmente, attendono dei maestri. Una preconcisa, per esempio, il ringiovanimento delle grandi opere classiche, da Eschilo, a Shakespeare... E nessuno si può nascondere che ce ne sia in abbondanza. E d'altra parte perché non si potrebbe fare per il teatro uditorio quello che Cocteau ha fatto per la scena con l'Antigone e Romeo e Giulietta?

Saltar via, naturalmente, dei pedanti che gliederanno una professione ed allo scandalo. Facciano pure tutto il baccano che vogliono, purché non s'impediscano di ascoltare e di provare.

Una seconda scuola — e non nascondiamo che gode le nostre preferenze — sogna altre commedie o altri drammi assolutamente diversi da quelli che siamo abituati a vedere sui palcoscenici. Molti li invocano con insistenza. Infatti non è chi non senta l'assurdo delle commedie (scritte per essere rappresentate con tutto il decorum scenico e con tutti gli accessori, o fittizi o reali che essa comporta) riprodotte al microfono, con una folla di spettatori invisibili. Bisogna, a parer nostro, creare persino l'attore adatto, oltre al lavoro; perché un attore che sia abituato a recitare davanti ad un pubblico e con l'aiuto delle infinite sensazioni che gli procurano le scene, i lumi, il contatto diretto con mille sensibilità, non può perfettamente recitare davanti al microfono, ove tutto deve essere profondità di tono, creazione e distribuzione di vocalità e potenza incisiva di espressione unicamente adatta alla parola.

Naturalmente s'impongono dei problemi tecnici di una squisita sensibilità radiofonica; e non bisogna che si ripeta il fatto, che lamentava un collega parigino per la trasmissione d'una scena rappresentante una seduta della Camera durante la Comune di Parigi, in cui si poterono ascoltare, tra le vociferazioni dei deputati, che sembrava si trovasse in uno Zoo — e questo può anche essere ammesso, — un cane che abbaiava e delle trombe d'auto, anzi dei klaxson che suonavano a più non posso!!!

Il principio di un teatro radiofonico, le cui leggi siano quelle sole che l'orecchio imporrà, è ormai riconosciuto; per noi, quindi, resta da vedere quanto più procederà di conserva con l'evoluzione della musica contemporanea.

Il rumore ha penetrato di sé la musica odierna portando un nuovo elemento che i musicisti non possono più trascurare. La musica europea si è fino ad oggi preoccupata di strappare dalla realtà il suono, lasciando la musica a ritmi sereni, ideali, al di là della natura. Orbene tutti gli studi sulla musica negra, che è la più aderente alla realtà e in questo caso la più espressiva, giungono a concludere che essa si attacca ostinatamente alla vita come espressione di dinamismo e di attività; la danza al lavoro così come il canto alla preghiera e la musica al rumore. Questa spinta a carnale ha fatto rientrare la musica nella vita, togliendola dal suo empirismo. Si mescola cioè ai gemiti e agli urti ed alle tonalità della vita. Il rumore della batteria nell'orchestra, il rumore dei musicisti ha saputo organizzarsi già quasi perfettamente.

Bisogna che lo stesso accada per i radiodrammaturgi. Vita tonalità di vita ed espressione più rumore, armonizzato in funzione d'intensità; questo bisogna che sia nel concetto di coloro che vorranno scrivere per il teatro radiofonico.

ANGIOLO BIANCOTTI.

26 MARZO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 715 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 30  
MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2  
ROMA onde corte (2 RO): kc. 11510 - m. 20,40 - kW. 9  
2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15  
— MILANO II e TORINO II alle ore 20,30

7.45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8.15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

10.15-10.20: Notizie sulla partenza della corsa MILANO-SAN REMO.

10.30-10.50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE: a) Mario Pelosini: La canzone di Legnano, di Giosuè Carducci; b) A. Brighenti: La refezione scolastica nelle scuole rurali, radioscena; c) Cori d'opera italiana.

12.30-14.15 (Bari): QUINTETO ESPERIA.  
12.30 (Roma-Napoli): Dischi.  
13: Notizie della corsa MILANO-SAN REMO.  
13-14.15 (Roma-Napoli): Dischi d'opera e musica varia.

13.30-13.45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.  
14.20: Dischi.

15 (circa): Arrivo della corsa MILANO-SAN REMO.  
16.30: Giornale del fanciullo.

16.30-16.55 (Bari): Dischi.  
16.40: Giornale radio - Cambi.

16.50: Marga Sevilla Sartorio: Dizione di poesie.  
17: DISCHI DI MUSICA LITUANA.

17.30: TRASMISSIONE DALLA REALE FILARMONICA ROMANA: Cori, melodi, intermezzi a danze, composti dal M<sup>re</sup> GIUSEPPE MULÉ per le rappresentazioni classiche di Siracusa.

Dopo la prima parte del concerto: Bollettino presagi - Quotazioni del grano; (Roma III): Seconda parte del concerto dalla Reale Accademia Filarmonica.

19-19.30 (Roma-Bari): Notiziario in lingue estere.

19.15 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Notizie sportive.

19.20 (Roma III-Napoli): Radio-giornale dell'Eni.

19.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.40: Dischi.  
19.40-19.55 (Bari): Notiziario in lingua albanese - Bollettino meteorologico.

19.55-20.5: Giornale radio - Notizie sportive.  
20.5: SOPRANO VELLA CAPUANO.

20.30-20.45: CRONACHE DEL REGIME.  
20.45: Dischi.

20.45: (Milano II-Torino II-Roma III): DISCHI.  
21:

## Concerto Standard

(Vedi Milano)

22: Silvio D'Amico: «Il teatro e il pubblico».  
22.10:

## Concerto di musica da camera

DEL VIOLINISTA ARRIGO SERATO  
E DEL PIANISTA ARTALO SATTA

1. Mozart: Sonata decima in si bemolle maggiore, per pianoforte e violino; a) Allegro moderato, b) Andantino cantabile, c) Rondò finale.

2. Pettrassi: Toccata per pianoforte solo.

3. Grieg: Sonata in do minore, op. 45: a) Allegretto molto e appassionato, b) Allegretto espressivo alla romanza, c) Allegro animato.

23: Giornale radio.

## RIPARAZIONI RADIO

Officina Specializzata Ing. F. TARTUCCI  
Via dei Mille, 24 - TORINO - Telefono 46-249

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
Ore 21

L'ORA  
STANDARD

PRIMO CONCERTO DELLA  
TERZA STAGIONE  
- STANDARD -

\*\*\*

## CONCERTO

DEL SOPRANO

MAFALDA FAVERO

E DEL TENORE

ANTONIO MELANDRI

COL CONCONSO DELLA

ORCHESTRA "STANDARD"

DIRETTA DAL MAESTRO

UGO TANSINI

\*\*\*

OMAGGIO DELLA  
SOCIETÀ ITALO-AMERICANA  
DEL PETROLIO, PRODUTTRICE  
DI STANDARD BENZINA  
STANDARD MOTOR OIL  
ED ESSO  
IL SUPERCARBURANTE

MILANO-TORINO-GENOVA  
TRIESTE-FIRENZE

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 388,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1299 - m. 245,5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 401,8 - kW. 30  
ROMA III: kc. 1258 - m. 328,5 - kW. 1

7.45: Ginnastica da camera.  
8-8.20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

10.15: Notizie sulla partenza della corsa MILANO-SAN REMO.

10.30-10.50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE: a) Mario Pelosini: La canzone di Legnano di Giosuè Carducci; b) A. Brighenti: La refezione scolastica nelle scuole rurali; c) Cori d'opera italiana.

11.15-12.30: QUINTETO AMBROSIO: 1. De Vita: Mio sogno d'oro; 2. Amadei: Suite campestre; 3. Cipollini: Tutte incipriate; 4. Brancucci: Marisetta; 5. Culotta: Interludio; 6. Bettinelli: Volo di rondini; 7. Chesì: Soleyma; 8. Mascagni: L'amico Fritz, fantasia; 9. Cortopassi: Notte stellata; 10. De Curtis: Ah! l'amore che fa fa! 12.30: Dischi.



# LUNEDÌ

## 26 MARZO 1934 - XII

12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie della corsa MILANO-SAN REMO.

13-13,30 e 13,45-14,15: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA.

13,30: Dischi e Borsa.  
14,15-14,25 (Milano): Borsa.  
14,20: Dischi.

15 (circa): Arrivo della corsa MILANO-S. REMO.  
16: Trasmissione del Corso Superiore di Studi Romani dalla Sala Borromini in Roma. Ciclo delle Bonifiche delle paludi Pontine. - Dopo il discorso: Giornale radio.

17,30: TRASMISSIONE DALLA R. ACCADEMIA FILARMONICA ROMANA (Vedi Roma).

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19-19,30 (Milano-Trieste): Notiziario in lingue estere.

19,20-19,30 (Torino - Genova - Firenze): Comunicazioni dell'Ente.

19,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,40: Dischi.

19,55: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME.

20,45: Dischi.

21:

### Concerto Standard

col concorso del soprano MAFALDA FAVERO del tenore ANTONIO MELANDRI e dell'ORCHESTRA STANDARD diretta dal M<sup>o</sup> Ugo TANSINI  
Omaggio della Soc. Italo-Americana per Petrolio.

1. Annuncio d'apertura.

2. Verdi: *I Vespri siciliani*, sinfonia.



Rosso porpora per Signora

Bianco per adulti e fumatori

Rosa per bambini

Medica - Disinfetta - Imbianca

PRODOTTO  
ITALIANO  
DI LUSSO

STABILIMENTI VENUS - IMPERIA - GRUGLIASCO (Torino)

3. Mascagni: *Iris*, «Ho-fatto un triste sogno» (soprano M. Favero).
4. Leoncavallo: *I Pagliacci*, arioso (tenore Antonio Melandri).
5. Puccini: *La Bohème*, finale atto primo (soprano Favero e tenore Melandri).
6. Wagner: *Lohengrin*, «Cessano i canti all'fin» (soprano M. Favero).
7. Pich-Mangiallari: *Notturmo e Rondò fantastico*.

### Il generalissimo

Commedia in un atto di FRANZ MOLNAR.  
Dopo la commedia: Dischi.

23: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

10,30-10,50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE (Vedi Milano).  
12,55: Bollettino meteorologico.

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CONCERTO DEL VIOLINISTA LEO PETRONI: 1. Del Corona: *Berceuse*; 2. Ciaikovski: *Canzone dell'organo di Barberia*; 3. Kreisler: *Palida luna* (sogno indiano); 4. Raff: *Cavatina*; 5. De Falla: *Il drappo moresco*: a) Berceuse, b) Canzone, c) Jota - Alla fine: Dischi.

13,30: Giornale radio - Notizie agricole

17-18: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA R. SCUOLA MAGISTRALE DI BOLZANO. *Parte prima*: 1. Puccini: *Inno a Roma* (coro e orchestra); 2. G. Rossi: *Barca d'oro* (coro ed archi); 3. a) Respighi: *Notturmo*; b) Chopin: *Valzer* (pianista Carla Maffei); 4. a) *La montanara*; b) *Saliamo l'alpe* (coro). *Parte seconda*: 1. Massenet: *Crepuscolo* (coro); 2. a) Handel: *Dalla IV Sonata*, «Larghetto per violino»; b) Schubert: *Ave Maria*; c) Fiorillo: *Capriccio* (violinista prof. Italo Mezzana); 3. Verdi: *La Traviata*, preludio atto 1<sup>o</sup> (orchestra); 4. M. Torri: *Inno della scuola* (coro e orchestra). Maestro direttore: MARIO TORRI - Nell'intervallo: Dischi.

19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,30:

### Quartetto a plettro Roveretano

*Parte prima*:

1. Manazza: *Mandolinismo*.
2. Fontana: *Preghiera del mattino*.
3. Bonfili: *Notte bianca*, selezione.
4. Billi: *Dos Mignones*.

Notiziario di varietà - Radio-giornale dell'Ente.

*Parte seconda*:

1. Salvetti: *Mormorio del mare*.
2. Lehár: *Eva*, selezione.
3. Pelati: *Invocation*.
4. Coletti: *Mandolinata spagnola*.

Alla fine del concerto: Dischi.

22,30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

10,30-10,50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE (Vedi Milano).  
12,45: Giornale radio.

13-14: ORCHESTRINA.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17,30: Dischi.

18-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA.

Corrispondenza di Fatina Radio.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Ente - Notiziario agricolo - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi.

20,45:

### Concerto di musica da camera

1. Beethoven: *Trio in do minore* (esecutori Manno, Ruggeri, Scala).
2. a) Costa: *Svegliati, serenata*; b) Falconieri: *Beni occhi lucenti* (soprano C. Notarbartolo).
3. Boelmann: *Variazioni sinfoniche* (violoncellista A. Ruggeri e pianista G. Cottone).
4. a) Sadere: *Ninna-nanna*; b) Yradier: *Canzone popolare spagnola* (soprano C. Notarbartolo).
5. Mendelssohn: *Trio in re minore* (esecutori Manno, Ruggeri, Scala).

Dopo il concerto:

VARIETA' PARLOPHON

23: Giornale radio.

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

**SEGNALAZIONI:** Muehlacker. - Ore 20.10: Il grande calendario, oratorio di H. Reuter per soli di canto, coro misto, coro di fucille, orchestra e organo (trasmissione dalla «Liederhalle» di Stoccarda). - Bruxelles 1. - Ore 21.30: La Passione, bozzetto radiofonico di Theo Fleischmann. - Copenhagen. - Ore 20: Concerto vocale e orchestrale dedicato a Rameau e a Gluck (trasmissione dall'«Old Fellow» di Copenhagen). - Sotens. - Ore 20.55: Concerto bandistico, orchestra a pletro e corale dedicato al Giura (trasmissione da S. Imier). - Daventry National. - Ore 21: Un'ora di musica popolare moderna presentata dall'Orchestra di Van Phillips.

## AUSTRIA

**Vienna:** kc. 592; m. 506,8; kW. 120. - **Graz:** kc. 886; m. 535,6; kW. 10. - **Ore 17:** Conversazione musicale con illustrazione. - **18:** Concerto vocale di *Lieder*. - **18.25:** Conversazione di critica teatrale. - **18.45:** Conversazione: «Libri per le trasmissioni della settimana». - **18.50:** Lezione di inglese. - **19.15:** Concerto di musica brillante austriaca eseguito da un'orchestra militare. - In un intervallo: Segnale orario. - **Notiziario** - Meteorologia. - **20.30:** Attualità. - **20.40:** Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione diretto da Reiner: 1. Bach-Respihi: *Preludio e fuga* in re maggiore; 2. Brahms: *Sinfonia* n. 4 in mi minore; 3. Weber: *Divertimento*, op. 20; 4. Berlioz: *Capitale rovente*, op. 22; **Notiziario**. - **22.30:** Musica brillante e da ballo.

## BELGIO

**Bruxelles 1 (Francese):** kc. 670; m. 483,9; kW. 16. - **Ore 18:** Concerto di musica da ballo. - **19:** Concerto vocale. - **19.30:** Concerto di dischi. - **20.30:** Giornale parlato. - **21:** Concerto di dischi. - **21.30:** Theo Fleischmann: *La Passione*, radio recita. - **22:** Concerto per quartetto in fa. - **22.15:** Quartetto in fa. - **23:** Giornale radio. - **23.10:** Trasmissione di un concerto di musica da ballo. - **24:** Fine.

**Bruxelles 11 (Flamminga):** kc. 632; m. 521,9; kW. 16. - **Ore 18:** Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. - **18.45:** Programma musicale. - **19.30:** Concerto dell'orchestra della stazione. - **20.15:** Conversazione. - **20.30:** Giornale parlato. - **21:** Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione diretta da Tchaikovsky. - **21.30:** Concerto di dischi. - **21.45:** Programma musicale. - **22:** Concerto di dischi. - **22.15:** Concerto di dischi. - **22.30:** Concerto di dischi. - **22.45:** Concerto di dischi. - **23:** Giornale parlato. - **23.10:** Concerto di dischi. - **24:** Fine della trasmissione.

## CECOSLOVACCHIA

**Praga 1:** kc. 638; m. 470,2; kW. 120. - **Ore 17.55:** Conversazione musicale. - **18:** Concerto di musica da camera antica. - **17.35:** Bratislava. - **17.50:** Concerto vocale di arie. - **18.15:** Conversazione ariale. - **18.25:** Conversazioni varie in tedesco. - **19:** Segnale orario. - **Notiziario** tedesco. - **Dischi** - Meteorologia. - **19.20:** Trasmissione per i soldati congelati. - **20.20:** Conversazione: «Il mistero della Grande Piramide». - **20.30:** Concerto di dischi. - **20.40:** Segnale orario (dal Teatro Tyl): Vipler: *La collina sana*, operetta. - **22:** Segnale orario. - **Notiziario**. - **22.15:** Notiziario in tedesco. - **22.30:** Concerto di musica da camera. - **22.45:** Concerto di musica da camera.

**Bratislava:** kc. 1004; m. 598,8; kW. 13,5. - **Ore 17.55:** Praga. - **17.15:** Dischi. - **17.25:** Conversazione. - **17.35:** Lezione di slovacco. - **17.40:** Concerto pianistico. - **18.15:** Concerto di arie in ungherese. - **19:** Praga. - **19.5:** Comunicati. - **19.10:** Praga. - **20.20:** Petkovy: *Il serpente di mare*, farsa radiofonica in due atti. - **21:** Concerto dell'orchestra della stazione con soli. - **21.30:** Concerto di dischi. - **21.40:** Segnale orario. - **22:** Segnale orario. - **Notiziario**. - **22.15:** Notiziario in tedesco. - **22.30:** Concerto di musica da camera. - **22.45:** Concerto di musica da camera.

**Brno:** kc. 922; m. 525,6; kW. 32. - **Ore 17.55:** Praga. - **17.15:** Conversazione letteraria. - **17.35:** Bratislava. - **17.50:** Conversazioni varie in tedesco. - **18.25:** Attualità. - **18.35:** Per gli operai. - **18.45:** Dischi. - **19:** Praga. - **19.10:** Concerto di dischi. - **20.20:** Concerto di dischi. - **20.30:** Lezione. - **21:** Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soli: 1. Dvorak: Ovv. del *Due testardi*; 2. Canto; 3. Fibich: *Heidi*, musica di balletto; 4. Ciaikovski: Frammento dell'*Onegin*; 5. Rinsky-Korsakov: Intermzzo della *Sposa dello zar*; 6. Canto; 7. Rubinstein: Corteggio di nozze. - **22.25:** Praga. - **22.45:** Praga.

**Moravská-Ostrava:** kc. 1158; m. 529,1; kW. 11,2. - **Ore 17.35:** Bratislava. - **17.50:** Concerto vocale di

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO - TORINO  
GENOVA - TRIESTE  
FIRENZE  
Ore 17.30

## RACCADEMIA FILARMONICA ROMANA

Musica composta da  
GIUSEPPE MULÉ

per le rappresentazioni  
classiche di Siracus

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO 11 - TORINO 11  
Ore 22.10

## MUSICA DA CAMERA

VIO IN STA  
ARRIGO SERATO

PIANISTA  
ARTALO SATTA

romanze francesi. - **18.15:** Conversazione. - **18.30:** Confronto: variazioni in tedesco. - **19:** Praga. - **20.20:** Sokol-Tuma: *Nelle miniere*, dramma in 6 quadri. - **22.15:** Praga.

## DANIMARCA

**Copenaghen:** kc. 1176; m. 255,1; kW. 10. - **Ore 17.30:** Lettere. - **Boletini vari**. - **Dizione**. - **17.55:** Conversazione e letture in tedesco. - **18.15:** Lezione di inglese. - **18.45:** Meteorologia. - **Notiziario**. - **19.15:** Segnale orario. - **19.30:** Concerto sinfonico. - **20.15:** Canzone (Dall'Old Fellow Palestini). - **Concerto orchestrale e vocale**: 1. Rameau: Suite di *Alte*, opera in 4 atti; att. 1; 2. *Notiziario*. - **22.15:** Musica da ballo.

## FRANCIA

**Marsiglia:** kc. 749; m. 400,5; kW. 5. - **Ore 18:** Per le signore. - **18.30:** Dischi. - **19.10:** Notiziario. - **19.15:** Giornale radio. - **20.30:** Musica da ballo. - **21.15:** Conversazione. - **21.30:** Trasmissione da un'altra stazione.

**Nizza-Juan-les-Pins:** kc. 1249; m. 240,2; kW. 2. - **Ore 18.1:** Notiziario. - **Boletini diversi**. - **21.10:** Bollettino sportivo. - **21.20:** Radio-concerto. - **22:** Notiziario. - **22.15:** Concerto sinfonico. - **22.30:** Concerto sinfonico. - **22.45:** Concerto sinfonico. - **23:** Trasmissione letteraria.

**Parigi P. P. (Poste Parigien):** kc. 950; m. 315,8; kW. 100. - **Ore 19.45:** Quotazioni di Borsa. - **19.49:** Conversazione. - **20.15:** Concerto sinfonico. - **20.30:** Conversazione di giardinaggio. - **20.40:** Dischi. - **21:** Cronaca della moda. - **21.10:** La rivista del mese per Max Régier e la sua Compagnia. - **21.40:** Intermzzo. - **21.55:** Resoconto del processo Huot dalle Assise della Senna. - **22:** Radio-concerto. - **22.15:** Trasmissione di dischi di jazz. - **23:** Notiziario.

**Radio Parigi:** kc. 1704; kW. 75. - **Ore 19.20:** Notiziario e bollettini diversi. - **19.40:** Rassegna di libri di nuova edizione. - **20:** Conversazione musicale sulla Tetralogia di Wagner. - **20.30:** La vita pratica. - **21:** Concerto di musica da camera: 1. Fauré: *Sonata*; 2. Schubert: *Melodie della Bella mignotta*; 3. Pezzi per piano; 4. Rameau: *Gaëlle e variazioni*; 5. b) Boismortier: *Le revereux nocturne*; c) Scarlatti: *Una Sonata*; d) Debussy: *Dances de Belphégor*; e) Prokofiev: *Toccata*; 4. Melodie per soprano; 5. d) Chopin: *Battuta in sol*; b) Liszt: *Valzer*; c) d) *Il Racin* (piano); 6. Beethoven: *Sonata a Kreutzer*. - **21.10:** Concerto sinfonico. - **21.15:** Concerto sinfonico. - **21.20:** Concerto sinfonico. - **21.25:** Concerto sinfonico. - **21.30:** Concerto sinfonico. - **21.35:** Concerto sinfonico. - **21.40:** Concerto sinfonico. - **21.45:** Concerto sinfonico. - **21.50:** Concerto sinfonico. - **21.55:** Concerto sinfonico. - **22:** Concerto sinfonico. - **22.15:** Concerto sinfonico. - **22.20:** Concerto sinfonico. - **22.25:** Concerto sinfonico. - **22.30:** Concerto sinfonico. - **22.35:** Concerto sinfonico. - **22.40:** Concerto sinfonico. - **22.45:** Concerto sinfonico. - **22.50:** Concerto sinfonico. - **22.55:** Concerto sinfonico. - **23:** Concerto sinfonico. - **23.15:** Concerto sinfonico. - **23.20:** Concerto sinfonico. - **23.25:** Concerto sinfonico. - **23.30:** Concerto sinfonico. - **23.35:** Concerto sinfonico. - **23.40:** Concerto sinfonico. - **23.45:** Concerto sinfonico. - **23.50:** Concerto sinfonico. - **23.55:** Concerto sinfonico. - **24:** Concerto sinfonico.

**Strasbourg:** kc. 859; m. 349,3; kW. 10,5. - **Ore 18.15:** Dischi. - **19:** Conversazione letteraria. - **19.15:** Lettere. - **19.30:** Concerto sinfonico. - **19.40:** Concerto sinfonico. - **19.45:** Concerto sinfonico. - **19.50:** Concerto sinfonico. - **19.55:** Concerto sinfonico. - **20:** Concerto sinfonico. - **20.15:** Concerto sinfonico. - **20.20:** Concerto sinfonico. - **20.25:** Concerto sinfonico. - **20.30:** Concerto sinfonico. - **20.35:** Concerto sinfonico. - **20.40:** Concerto sinfonico. - **20.45:** Concerto sinfonico. - **20.50:** Concerto sinfonico. - **20.55:** Concerto sinfonico. - **21:** Concerto sinfonico. - **21.10:** Concerto sinfonico. - **21.15:** Concerto sinfonico. - **21.20:** Concerto sinfonico. - **21.25:** Concerto sinfonico. - **21.30:** Concerto sinfonico. - **21.35:** Concerto sinfonico. - **21.40:** Concerto sinfonico. - **21.45:** Concerto sinfonico. - **21.50:** Concerto sinfonico. - **21.55:** Concerto sinfonico. - **22:** Concerto sinfonico. - **22.15:** Concerto sinfonico. - **22.20:** Concerto sinfonico. - **22.25:** Concerto sinfonico. - **22.30:** Concerto sinfonico. - **22.35:** Concerto sinfonico. - **22.40:** Concerto sinfonico. - **22.45:** Concerto sinfonico. - **22.50:** Concerto sinfonico. - **22.55:** Concerto sinfonico. - **23:** Concerto sinfonico. - **23.15:** Concerto sinfonico. - **23.20:** Concerto sinfonico. - **23.25:** Concerto sinfonico. - **23.30:** Concerto sinfonico. - **23.35:** Concerto sinfonico. - **23.40:** Concerto sinfonico. - **23.45:** Concerto sinfonico. - **23.50:** Concerto sinfonico. - **23.55:** Concerto sinfonico. - **24:** Concerto sinfonico.

**Tolosa:** kc. 839; m. 335,2; kW. 10. - **Ore 19:** Notiziario. - **19.15:** Orchestra viennese. - **19.30:** Musica di film sonori. - **19.45:** Musica sinfonica. - **20:** Canzone. - **20.15:** Notiziario. - **20.30:** Musica sinfonica. - **20.45:** Concerto sinfonico. - **21:** Concerto sinfonico. - **21.30:** Arie di operette. - **21.45:** Orchestra

## RADIOASCOLTATORI, attenti!!!

Prima di acquistare dispositivi antidisturbatori leggete il nostro opuscolo illustrato con referenze autentiche che inviamo gratis a richiesta.

UFFICINA RIPARAZIONI RADIO  
Ing. F. TARTUARI - Via del Mito, 24 - Torino

Argentina. - **22:** Brani di operette. - **22.30:** Tromba da caccia. - **22.45:** Brani di opere. - **23:** Musica di film sonori. - **23.15:** Notiziario. - **23.30:** Soli vari. - **23.45:** Canzone. - **24:** Musica richiesta. - **0.15:** Musica da ballo. - **0.30:** Concerto sinfonico. - **0.45:** Fantasia radiofonica. - **1.15:** Concerto sinfonico.

## GERMANIA

**Amburgo:** kc. 904; m. 331,9; kW. 100. - **Ore 17:** Concerto di musica da camera. - **17.30:** Per i giovani. - **18:** Concerti brillanti. - **18.10:** Concerti brillanti. - **18.20:** Concerti brillanti. - **18.30:** Concerti brillanti. - **18.40:** Concerti brillanti. - **18.50:** Concerti brillanti. - **19:** L'ora della Nazione (da Berlino). - **20:** Notiziario. - **20.10:** Trasmissione variata: *Magia e incantesimo*; 1. Wagner: *Un'ouverture per il Faust*; 2. Goethe: *Faust*, *Il diavolo*, scena dal *Faust*; 3. Conversazione: «Paracelsus, Giordano Bruno e Keplero»; 4. Weber: Frammento del *Franco tiratore*; 5. Goethe: *Ritorno di Faust*, scena dal *Faust*; 6. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 7. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 8. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 9. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 10. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 11. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 12. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 13. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 14. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 15. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 16. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 17. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 18. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 19. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 20. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 21. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 22. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 23. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 24. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 25. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 26. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 27. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 28. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 29. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 30. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 31. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 32. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 33. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 34. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 35. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 36. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 37. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 38. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 39. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 40. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 41. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 42. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 43. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 44. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 45. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 46. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 47. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 48. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 49. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 50. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 51. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 52. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 53. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 54. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 55. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 56. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 57. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 58. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 59. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 60. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 61. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 62. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 63. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 64. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 65. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 66. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 67. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 68. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 69. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 70. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 71. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 72. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 73. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 74. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 75. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 76. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 77. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 78. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 79. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 80. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 81. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 82. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 83. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 84. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 85. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 86. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 87. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 88. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 89. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 90. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 91. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 92. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 93. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 94. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 95. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 96. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 97. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 98. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 99. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 100. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 101. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 102. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 103. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 104. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 105. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 106. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 107. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 108. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 109. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 110. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 111. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 112. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 113. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 114. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 115. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 116. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 117. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 118. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 119. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 120. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 121. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 122. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 123. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 124. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 125. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 126. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 127. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 128. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 129. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 130. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 131. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 132. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 133. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 134. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 135. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 136. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 137. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 138. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 139. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 140. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 141. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 142. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 143. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 144. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 145. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 146. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 147. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 148. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 149. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 150. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 151. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 152. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 153. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 154. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 155. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 156. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 157. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 158. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 159. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 160. Wagner: *Il crepuscolo dei idoli*, scena dal *Tristan e Isolde*; 161

# UNED

## 26 MARZO 1934 - XII

— 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22.30: Intermesso variato. — 23: Concerto orchestrale: 1. Komzak: *Lied popolare*; 2. Komzak: *Flaga*; 3. Mascagni: *Intermezzo*; 4. Godard: *Bercesse*; 5. Godard: *Ala Maria*; 6. Kroll: *Intanze della Prussia orientale*. — 23.30-0.30: Concerto strumentale dedicato a Hummel: 1. *Sonata per cello e piano in la maggiore*, op. 104; 2. *Settimino*, op. 74 in re minore per piano, oboe, flauto, corno, viola, cello e contrabbasso.

**Lipsitz:** ke. 785; m. 352,2; kW. 120. — Ora 17.30: Per i giovani. — 17.50: Attualità. — 18: Conversazione: *Gostar*. — 18.15: Concerto di *Lieder* per coro a 4 voci. — 18.45: Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione (Berlino). — 20: Notiziario. — 20.15 (da Dresda): Concerto orchestrale e vocale dedicato alle opere. — 21.15: Trasmissione variata: *Tra i Fiumi*; *minghi*. — 22: Notiziario. — 22.20: Intermesso variato. — 22.30: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22.30-0.30: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Strauss: *Overture del Zingaro Barone*; 2. Moszkowski: *Danze spagnole* n. 1 e 2; 3. Biltinger: *Capriccio italiano*; 4. Frederiksen: *Schütz nordici*; 5. Lanner: *Danze di corte*, valzer; 6. Rossini: *Oud*, del *Guaglietto* Tell.

**Monaco di Baviera:** ke. 740; m. 405,4; kW. 100. — Ora 17.30: Conversazione. — 17.50: Concerto di *Lieder*. — 18.10: Recessione di libri. — 18.30: Dischi. — 18.45: Segnale orario - Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (Berlino). — 20: Notiziario. — 20.10: Conversazione sull'Austria. — 20.30: Concerto di mandolini. — 21: Dischi. — 21.15: *Willingen*. — 21.30: *Contadino*, dramma con musica di C. List. — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22.30: Intermesso variato. — 23.24: Ciaikovski: *Trio con piano*, op. 29.

**Mühlacker:** ke. 574; m. 522,5; kW. 100. — Ora 17.30: Conversazione. — 17.45: Dischi. — 18: Per i giovani. — 18.25: Lezione di francese. — 18.45: Segnale orario - Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Berlino). — 20: Da Francoforte. — 20.10 (dalla Liederhalle di Stoccarda): Hermann Reuter: *Il grande calendario*, oratorio per soprano e baritone soli; coro misto; coro di fanciulli, orchestra e organo, op. 43. — 22: Da Berlino. — 22.15: «Dov'è sapere che...». — 22.25: Notizie regionali. — 22.45: Intermesso variato. — 23: Da Heilsberg. — 23.15: Musica popolare e brillante.

### INGHILTERRA

**Davenport National:** ke. 200; m. 1200; kW. 30. — **London National:** ke. 1149; m. 261,1; kW. 50. — **North National:** ke. 1013; m. 250,2; kW. 50. — **Scottish National:** ke. 1001; m. 255,7; kW. 50. — **West National:** ke. 1149; m. 261,1; kW. 50. — Ora 17: Soli di violino e piano (solo Davenport). — 17.30: Concerto dell'orchestra di Scottish Regional (solo Davenport). — 17.45: Segnale orario. — 18: Musica da ballo (meno Davenport). — 18.15: L'ora dei fanciulli (solo Davenport). — 19: Notiziario - Segnale orario. — 19.25: Intermesso. — 19.30: Beethoven: *Quartetto in la, op. 18 n. 5*. — 19.50: Rassegna di libri nuovi. — 20: Conversazione su problemi economici. — 20.30: Conversazione: «Il carattere nazionale oggi e domani». — 21: Van Phillips e la sua orchestra di celebrità presenta un'ora di musica popolare moderna con ritornelli. — 22: Notiziario - Segnale orario. — 22.30: Conversazione del cielo sull'Estremo Oriente. — 22.35: Concerto dell'orchestra della B.B.C. (sezione E.) con soli di piano: 1. J. S. Bach: *Tre corali*; 2. Weigl: *Concerto in fa minore*; 3. Szwankowski: *Suite* I per piccola orchestra; 4. Soli di piano; 5. Borodin: *Nelle steppe dell'Asia centrale*; 6. Nicolai: *Overture delle Allee comari di Windsor*. — 23.50: Letture. — 23.55 (Solo Davenport): Musica da ballo. — 0.30: Segnale orario.

**London Regional:** ke. 877; m. 342,1; kW. 30. — Ora 17: Da Davenport National. — 17.30: Davenport National. — 18.15: L'ora dei fanciulli. — 19: Notiziario. — 19.25: Intermesso. — 19.30: Midland Regional. — 19.45: Canzoni popolari. — 21: Ph. Wade: *Family Tree*, radiodramma. — 22.15: Concerto strumentale con arie per contralto: 1. Haydn: *Dodi*; *In giorno di maggio*, ouverture; 2. Handel: *Minuetto dell'opera Berenice*; 3. V. Herbert: *Canzoncetta*; 4. Arie per contralto; 5. Debussy: Selezione dal *Figliuol prodigo*; 6. Intermesso.

zo di canto: 7. Albeniz: *Serenata spagnola*; 8. Brigo: *Valzer delle atladole*; 9. Bartolomey: *Tarantella napoletana*. — 23.15: Notiziario - Segnale orario. — 23.20: Musica da ballo. — 0.30: Segnale orario.

**Midland Regional:** ke. 767; m. 391,1; kW. 25. — Ora 19.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20.15: Da London Regional. — 21: Da London Regional. — 22.15: Concerto di dischi.

**North Regional:** ke. 598; m. 449,1; kW. 50. — Ora 17.30: Concerto primaverile. — 20.15: Musica religiosa da una chiesa. — 21: Da London Regional. — 22.15: Concerto strumentale (quintetto).

**Scottish Regional:** ke. 804; m. 373,1; kW. 50. — Ora 17.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19.30: Midland Regional. — 20.15: Da London Regional. — 21: Da London Regional. — 22.15: Concerto della orchestra della stazione.

**West Regional:** ke. 671; m. 357,1; kW. 50. — Ora 17.30: Concerto dell'orchestra di Scottish Regional. — 20.15: Da London Regional. — 21: Da London Regional.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** ke. 686; m. 437,3; kW. 2,5. — Ora 17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.30: Concerto vocale di canti popolari. — 18.25: Segnale orario. — 18.30: Lezione di tedesco. — 19: Dischi. — 19.20: Conversazione. — 20: Concerto di musica ebraica. — 21: Leoncavallo: *I pagliacci* (dischi). — 22.15: 23: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia.

**Lubiana:** ke. 527; m. 569,3; kW. 5. — Ora 18: Per le signore. — 18.30: Conversazione. — 19: Dischi. — 19.30: Conversazione medica. — 20: (Belgrado) — In un intervallo: Notiziario - Meteorologia.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** ke. 235; m. 1304; kW. 150. — Ora 20: Concerto di dischi. — 20.20: Conversazione in ungherese. — 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 21.15: Notiziario. — 21.30: Concerto di canzoni ungheresi per Olga K. Kallivoda. — 21.45: Tendenze del mercato internazionale. — 21.50: Continuazione del concerto vocale. In seguito: Concerto di musica ungherese per l'orchestra della stazione: 1. Dohnanyi: *Rapsodia in do*; 2. Hubay: *Il lutto di Grenda*; 3. Item: *Hepe Kall*; 4. Dohnanyi: *Il lutto di Grenda*; 5. Liszt: *Les preludes*; 6. Liszt: *Rapsodia* n. 6. — 23: Mezz'ora di musica ungherese (dischi). — 23.30: Musica da ballo.

### NORVEGIA

**Oslo:** ke. 253; m. 1155; kW. 60. — Ora 17: Musica brillante. — 18: Conversazione. — 18.30: Soli di piano. — 19: Informazioni. — 19.15: Meteorologia. — 19.20: Informazioni. — 19.30: «L'ora dei giovani». In seguito: Conversazione agricola. — 20: Concerto di musica sacra (trasmissione dal Duomo di Nidaros). Coro e organo. 1. F. Andersen: *Corale e fuga in do minore*; 2. Quattro corali; 3. Conversazione; 4. J. S. Bach: *Corali*; 5. Idem: *Coro dalla Passione secondo San Giovanni*, con accompagnamento d'organo. — 20.45: Letture. — 21.10: Rassegna della politica estera. — 21.40: Bollettino meteorologico. — 21.45: Notiziario. — 22: Conversazione di attualità. — 22.15: Danze antiche. — 22.45: Fine della trasmissione.

### OLANDA

**Hilversum:** ke. 995; m. 301,5; kW. 20. — Ora 17.40: Violoncello e piano. — 18.40: Da stabilire. — 19.10: Domande e risposte. — 19.40: Comunicati di Polizia. Informazioni ecclesiastiche. — Dischi. — 20.10: Domande e risposte. — 20.40: Trasmissione di una serata religiosa da una chiesa. — 22.10: Allocuzione. — 22.20: Concerto della piccola orchestra della stazione - Musica religiosa. — 23.40-0.30: Dischi.

### POLONIA

**Varsavia:** ke. 212; m. 1415; kW. 120. — Katowice: ke. 785; m. 305,5; kW. 15. — Ora 18.55: Concerto vocale. — 19: Concerto di musica da camera. — 19.30: Corrispondenza agricola. — 19: Conversazione. — 19.20: Dischi. — 19.30: Programma di domani. — 19.45: Varie. — 19.55: Conversazione di attualità. — 20.40: Bollettino sportivo. — 19.47: Giornale radio. — 19.55: Intervallo. — 20: «Pensieri scelti». — 20.20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione con arie per basso: 1. Mozart: *Overture d'archi*; 2. Beethoven: *Marcia turca*; 4. Intermesso di canto; 5. Massenet: *Suite albanese*; 6. Mascagni: *Intervento della Cavalleria rusticana*; 7. *Il barbiere di Siviglia*; 8. Schubert: *Momento musicale*; 9. Oginski: *Polacca*. — 21: Conversazione. — 21.15: Concerto di musica italiana. Direttore Cesare Nordio: 1. A. Scarlatti: *Sonata per flauto, piano e orchestra d'archi*; 2. Schubert: *Allegretto*; 3. Chopin: *Polacca*; 4. Vivaldi: *Concerto di violino in do maggiore*; 5. Spa-

gnoli: *I pastori*, intermezzo; 6. De Sabata: *Juventus*, poema sinfonico; 7. Busoni: *Overture di una commedia allegria*. — 22.45: Musica da ballo. — 23: *Colonna attiniva* diversi.

### ROMANIA

**Brasov:** ke. 160; m. 1575; kW. 20. — Bucarest: ke. 823; m. 364,5; kW. 12. — Ora 17: Concerto di musica da camera. — 17.30: Concerto vocale. — 18: Giornale radio. — 18.30: Soli di piano. — 19: Conversazione. — 19.20: Dischi. — 19.45: Conversazione. — 20: Concerto vocale. — 20.20: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Foulds: *Overture celtica*; 2. Niemann: *Suite di danze moderne*; 3. Komzak: *Naranta*, valzer; 4. Michalis: *Il fabbro*; 5. Borodin: *Nel monastero*; 6. Rameau: *Tambrino*. — 21: Conversazione. — 21.15: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Benatzki: *Al cavallino bianco*; 2. Cui: *Ninna nanna e sogno*; 3. Friedmann: *Gartner*; 4. Duetto: *Il pazzo*; 5. Granados: *Banza*; 6. — 21.45: Giornale radio. — 22: Trasmissione di un concerto orchestrale da un ristorante.

### SPAGNA

**Barcellona:** ke. 795; m. 377,4; kW. 5. — Ora 19: Concerto del trio della stazione. — 19.30: Notiziario. — 20: Concerto di dischi richiesti. — 20.20: Bollettino sportivo. — 20.30: Quotazione di Borsa. — 20.40: Conversazione in catalano. — 21: Conversazione di volgarizzazione aviatoria. — 21.30: Storia e geografia della Catalogna. — 21.45: Giornale parlato. — 22: Concerto. — 22.30: Note. — 22.45: *Notte di cello*. — 22.10: Rivista festiva in versi. — 22.20: Sardane eseguite dalla Còpia Barcellona. — 22.45: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. De Severac: *Ronda*; 2. *Secundo*; 3. Talyat: *Canzoncino* in sol minore; 3. Mascheroni: *Carica*, melodia; 4. Chauvet: *Marcia zizana*. — 23.15: Radio-teatro: *Caros Amiches*. *La dichosa faldas*. — 1. Notiziario - Fine.

### SVEZIA

**Stoccolma:** ke. 704; m. 456,1; kW. 55. — Motala: ke. 211; m. 1357; kW. 30. — Göteborg: ke. 261; m. 318,8; kW. 12. — Hørby: ke. 1131; m. 265,3; kW. 10. — Ora 17.15: Trasmissione regionale. — 17.40: Radio cronaca di un avvenimento della giornata. — 17.55: Dischi. — 18.25: Relazione della Seduta parlamentare. — 19.30: Conversazione. — 20: Concerto corale di arie e canti popolari. — 20.30: Conversazione. — 21: Concerto di musica da camera con contralto: 1. Meloni: *Scherzo in fa diesis minore per piano*; 1. Grieg: *Gaetola* (flauto e arpa); 4. Pierné: *Serenata* (flauto e arpa); 5. Canto; 6. Grieg: *Tre canti popolari nordici* (piano); 7. Canto; 8. Grieg: *Primo preludio* (piano); 8. No. 10: *Il cello* (flauto e arpa); 9. Taffanel: *Andante pastorale* (flauto e arpa); 10. Godard: *Allegretto* (flauto e arpa); 11. Canto. — 22.23: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Strauss: *Capriccio*, valzer; 2. Azzi: *Melodia*; 3. Delibes: *Fantasia su Sylvia*; 4. Andberger: *Valzer viennese*; 5. Bach: *Stelliana*; 6. Zeller: *Pol-pourri*; 7. Grainger: *Molly sulla spiaggia*; 8. Milton: *No Thrill*, fox-trot.

### SVIZZERA

**Basel-Münster:** ke. 555; m. 539,6; kW. 60. — Ora 17.15: Concerto orchestrale di musica popolare. — 17.30: Per i fanciulli. — 18.30: Conversazione di tecnica. — 19: Segnale orario - Meteorologia - Dischi. — 19.20: «ad aspiit in quibus quibusque» per «un'ora» di polari svizzeri. — 20.20: Conversazione: «Che accade in America?». — 21: Notiziario - Meteorologia. — 21.10: Concerto orchestrale di musica popolare. — 21.20-22.15: Concerto dell'orchestra della stazione. — **Monte Generi:** ke. 1467; m. 257,1; kW. 15. — Ora 19.15: Eventuali comunicazioni. La lista delle vivande della settimana. — 19.30: Dischi. — 19.45: Notiziario. — 20 (da Losanna): Concerto vocale: Elsa Ruhnmann. — 20.30 (da Losanna): Una serata nel Giura. — Programma variato. — 22: Fine.

**Sottesa:** ke. 677; m. 443,1; kW. 25. — Ora 18: Conversazione: «La saldatura autogena ed elettrica». — 18.30: Per i fanciulli. — 18.55: Lezione di italiano. — 19.20: «L'ora dei giovani». — 19.30: Concerto vocale di arie e canti popolari. — 20.35: Concerto orchestrale e corale di canti popolari del Giura. — 22.22.10: Notiziario.

### UNGHERIA

**Budapest I:** ke. 546; m. 549,5; kW. 120. — Ora 17: Concerto di dischi. — 17.45: Conversazione. — 18.15: Concerto corale. — 19: Radio-cronaca di Italia: amichevole di un puerile. — 19.30: Concerto dell'orchestra dell'Opera Reale diretto da F. Fridi: Musica brillante. — 20.50: Trasmissione di una radioraccolta. — 21.35: Notiziario. — 21.45: Musica da camera (da un ristorante). — 22.25: Concerto di pianoforte. — 23.10: Conversazione in tedesco. — 23.35: Musica per trio (trasmissione da un caffè).

## IL DIBUK

Opera in un prologo e tre atti di  
RENATO SIMONI  
dalla leggenda di S. AN-SKI

Musica di  
LODOVICO ROCCA



## MARTEDÌ

27 MARZO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1050 - m. 283,3 - kW. 20  
MILANO II: kc. 1258 - m. 292,6 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2  
ROMA onde corte (2 RO): kc. 11,810 - m. 25,40 - kW. 9  
(2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15 - MILANO II e TORINO II alle ore 20,30)

7.45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8.15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.  
13-14.15: QUINTETTO AMBROSIANO (vedi Milano).  
13.30-13.45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.

16.30: Giornale del fanciullo.

16.55: Giornale radio - Cambi.

17.10 (Bari): QUINTETTO ESOTICO.

17.10: CONCERTO ORCHESTRALE: 1. Leonardi: *Tutte le bionde*, fox-trot; 2. Cortopassi: *Verso la luce*, poema sinfonico; 3. Fiorillo-Chiappo: *Voce lontana*, tango; 4. May: *Bohème grottesco*; 5. Montanari: *Colibri*, fantasia dall'opera; 6. Tannini: *Musmé*, intermezzo caratteristico; 7. Giordano: *Il voto*, intermezzo dell'atto secondo; 8. Ramoni: *Sei tu!*, passo doppio.

17.55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Quotazioni del grano.

19-19.15 (Roma III): Lezioni di Telegrafia Morse dalla R. Scuola Federico Cesi.

19-19.30 (Roma-Bari): Notiziario in lingue estere.

19.15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.

19.20-19.30 (Roma III-Napoli): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni della R. Scuola Geografica.

19.30: Segnale orario - Padre V. Facchinetti: «Il nostro Credo: Le vie della Grazia».

19.55: Giornale radio - Notizie sportive - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R.

20-20.10 (Bari): Notiziario in lingua albanese - Bollettino meteorologico.

20.10: Pianista CENZINA CANCELLOTTI.

20.30: CRONACHE DEL REGIME.

20.45: Dischi.

20.45-23 (Milano II-Torino II-Roma III): Dischi di musica varia e canzoni.

21:

Trasmissione d'opera da un teatro

Negli intervalli: «Il cantore del popolo: Beniamino Gigli», conversazione di Mario Corsi - Maria Luisa Fiumi: «Paesi d'Italia».

Dopo l'opera: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

## ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,0 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 283,3 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20  
ROMA III: kc. 1258 - m. 298,5 - kW. 1

7.45: Ginnastica da camera.

8-8.20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11.15-12.30: DISCHI DI MUSICA VARIA.

12.30: Dischi.

12.45: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.30 e 13.45-14.15: QUINTETTO AMBROSIANO: 1. Culotta: *Consuelo*, intermezzo; 2. Cuscinà:

13-13.30 e 13.45-14.15: QUINTETTO AMBROSIANO: 1. Culotta: *Consuelo*, intermezzo; 2. Cuscinà:

13-13.30 e 13.45-14.15: QUINTETTO AMBROSIANO: 1. Culotta: *Consuelo*, intermezzo; 2. Cuscinà:

13-13.30 e 13.45-14.15: QUINTETTO AMBROSIANO: 1. Culotta: *Consuelo*, intermezzo; 2. Cuscinà:

13-13.30 e 13.45-14.15: QUINTETTO AMBROSIANO: 1. Culotta: *Consuelo*, intermezzo; 2. Cuscinà:

13-13.30 e 13.45-14.15: QUINTETTO AMBROSIANO: 1. Culotta: *Consuelo*, intermezzo; 2. Cuscinà:

13-13.30 e 13.45-14.15: QUINTETTO AMBROSIANO: 1. Culotta: *Consuelo*, intermezzo; 2. Cuscinà:

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - ROMA III  
Ore 20.45

## IL DIBUK

Opera in un prologo e tre atti di  
RENATO SIMONI  
dalla leggenda di S. AN-SKI

Musica di  
LODOVICO ROCCA

INTERPRETI PRINCIPALI:  
AUGUSTA OLTREBELLA  
SILVIO COSTA LO GIUDICE  
VINCENTO BETTONI

Maestro Direttore d'orchestra:  
FRANCO GHIONE

Trasmissione dal Teatro Alla Scala

Un marito di biscuit; 3. Cilea: *Adriana Lecouvreur*, danze; 4. Nucci: *Mattino d'autunno*; 5. Bizet: *I pescatori di perle*, fantasia; 6. Abraham: *Ragazze ungheresi*; 7. Ricciardi: *Visione di Liu*; 8. Pennati-Malvezzi: *Marcia esotica*.

13.30-13.45: Dischi e Borsa.

14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16.35: Giornale radio.

16.45: Cantuccio dei bambini. (Milano-Torino-Genova): Favole e leggende; (Firenze): Yambo: «Dialoghi con Cluffettino»; (Trieste): «Ballata a noi!»; Mastro Remo e la Zia dei perché: «Uomini grandi quand'erano piccini: Giulio Cesare».

17.10: DISCHI DI MUSICA BRILLANTE.

17.55: Comunicati dell'Ufficio presagi.

18: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19-19.30 (Milano-Trieste): Notiziario in lingue estere.

19.20 (Torino-Genova-Firenze): Comunicazioni della R. Scuola Geografica.

19.30: Segnale orario - Padre Vittorino Facchinetti: «Il nostro Credo: Le vie della grazia».

19.55: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.5: Dischi.

20.5-20.30 (Trieste): MUSICA DA CAMERA: Piani-

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II  
Ore 21

TRASMISSIONE

D'OPERA DA

UN TEATRO

PALERMO  
Ore 21

TRASMISSIONE  
D'OPERA

DEL

TEATRO MASSIMO  
VITTORIO EMANUELE

**RADIOASCOLTATORI, attenti!!!**

Primo di acquistare dispositivi antidisturbatori leggete il nostro opuscolo illustrato con referenze autentiche che inviamo gratis a richiesta.

UFFICINA RIPARAZIONI RADIO

Ing. P. TARTUFARI - Via dei Mili, 24 - Torino



# MARTEDÌ

## 27 MARZO 1934 - XII

sta Letizia Cislili: 1. a) Rachmaninov: *Preludio*; b) D'Albert: *Scherzo*; 2. a) Liszt: *Sogno d'amore*; b) Russi: *Fileuse*; 3. Strauss-Schütt: *Danubio, valzer*.

20.30: CRONACHE DEL REGIME.  
20.45: Trasmissione dal Teatro «Alla Scala» di Milano:

### Il Dibuk

Opera in un prologo e tre atti di R. SIMONI dalla leggenda di S. AN-SKI.  
Musica di LODOVICO ROCCA (Edizione Ricordi).

Interpreti principali: Augusta Oltrabella, Silvio Costa Lo Giudice, Vincenzo Bettoni.  
Maestro direttore d'orchestra FRANCO CHIONE.

Negli Intervalli: Piero Gadda: «Leonetto Cipriani, viaggiatore e soldato», conversazione - Notiziario e comunicati dell'Entos - Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

- 12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - MUSICA BRILLANTE: 1. Feyder: *Rosa di Spagna*; 2. Noack: *Il soldato di Bebe*; 3. Lincke: *Berlino di notte*, selezione; 4. Canzone; 5. Guernieri: *Lorette*; 6. Bettinelli: *Miss Issipi*, fantasia; 7. Canzone; 8. Montagnini: *Wilma*; 9. Filippini-Chiappi: *Piccola*; 10. Santeghini: *Per te, Rio Rita*.  
13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: Dischi.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto verdiano

diretto dal M<sup>o</sup> FERNANDO LIMENTA.

1. *Il finto Stanislao*, sinfonia.
  2. *La Traviata*, «De' miei bollenti spiriti» (tenore Bruno Fassetta).
  3. *Aida*, fantasia.
  - Hans Grieco: «Rifrazioni», conversazione.
  1. *Vesperi Siciliani*, sinfonia.
  5. *Luisa Miller*, «Quando le sere al placido» (tenore Bruno Fassetta).
  6. *Otello*, fantasia.
  - Notiziario letterario.
  7. *La forza del destino*, «O tu che in seno agli angeli» (tenore Bruno Fassetta).
  8. *Faust*, fantasia.
  9. *La forza del destino*, sinfonia.
- Alla fine: Concerto dal Caffè «Grande Italia».
- 22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

- 12.45: Giornale radio.  
13-14: CONCERTINO DI MUSICA LEGGERA: 1. Brunetti: *Fiesolana*, marcia; 2. Puccini: *Turandot*, fantasia; 3. Canzone; 4. Giov. Mulè: *Andantino campestre*, intermezzo; 5. Ferraris: *Canzone d'amore*, melodia; 6. Canzone; 7. D'Errico-Chiappi: *Sotto il pescio*, valzer; 8. Valmighi: *Suonate, campane*, one step caratteristico.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30: Saluto della signora.  
17.40-18.10: Dischi.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

SEGNALAZIONI: Berlino - Ore 20.30: La conversione di Santo Agostino oratorio di Giovanni Adolfo Hasse. - Notti Recenti - Ore 20: La Passione secondo S. Matteo, oratorio di J. S. Bach (trasmissione da Sheffield). - Strassburg - Ore 21.30: Stabat Mater, cantata di G. B. Pergolesi, e Il Re David, oratorio di A. Honegger - S. Rata federale (trasmissione dal «Conservatorio» di Parigi). - Radio Parigi - Ore 21: Il principe travestito, commedia in tre atti di E. Marivaux. - Ore 19.30: Il diavolo g. Caterina, opera comica in tre atti di Dvorak (trasmissione dal «Teatro Nazionale» di Praga).

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 592; m. 508,5; kW. 120. - Graz: Kc. 585; m. 538,6; kW. 7. - Ore 17: Conversazione. - 17.30: Concerto di musica da camera. - 18.10: Conversazione e dizione. - 18.35: Lezione di francese. - 19: Concerto di musica da jazz - In un intervallo: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. - 21: Attualità. - 21.30: Comunicati - Attualità - Notiziario. - 21.45: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da De La Cerda. 1. Thuille: *Ouverture romantica*; 2. R. Strauss: Scene di *Arianna a Nasso*; 3. Schreker: *Derussione dell'opera Il creatore di teatri*; 4. Braunfels: *Norve delle colombe dall'opera Gli uccelli*; 5. Brüll: *Ouverture di Gringote*; 6. Arie popolari russe; 7. Scamatti-Massenet: *Bercesse reverie*; 8. Sioz: *Ave Maria*; 9. Friedmann: *Rapsodia slava n. 2*; 10. Seidl: *Auguri*, valzer; 11. De La Cerda: *En garde*, marcia.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): Kc. 620; m. 463,9; kW. 15. - Ore 18: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. - 18.30: Trasmissione per i fanciulli. - 19.5: Conversazione. - 19.15: Un po' di musica scelta. - 19.30: Concerto della piccola orchestra della stazione. - 20.15: Bollettino settimanale della Radio cattolica Belga. - 20.30: Giornale parlato. - 21: Concerto dell'orchestra della stazione. - Musica brillante e popolare. - 21.45: Intermezzo di canto. - 22: Conversazione. - 22.15: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione con arie per tenore. Composizioni di Wagner: 1. Preludio del *Lohengrin*; 2. Racconto del Graal dal *Lohengrin*; 3. Preludio del *Parifal*; 4. Frammenti del *Macbeth*; 5. Contrasti. - Wagner: *L'incantesimo del Venerdì Santo (Parifal)*. - 23: Giornale parlato. - 23.10: Dischi (a richiesta degli ascoltatori). - 23.15: Liszt: *Christus vincit*. - 24: Fine.

Bruxelles II (Fiamminga): Kc. 632; m. 321,9; kW. 15. - Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18.15: Trasmissione per i fanciulli. - 19.30: Concerto di dischi. - 20: Il disco della settimana. - 20.12: Notiziario. - 20.18: Conversazione. - 20.30: Giornale parlato. - 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. 1. Meyerbeer: *Ouv. degli Ugonotti*; 2. Grieg: *Due danze norvegesi*; 3. Intermezzo di dischi; 4. Gervae: *Fantasia spagnuola*; 5. Cul: *Frammenti del Wünder*. - 21.40: Trasmissione variata. - 22: Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzi di canto - Musica brillante e popolare. - 22.30: Giornale parlato. - 23.10: Concerto di dischi. - 24: Fine.

### CECOSLOVACCHIA

Praga I: Kc. 638; m. 470,2; kW. 120. - Ore 17.15: Conversazione. - 17.25: Dischi. - 17.35: Lezione di tedesco. - 17.50: Concerto di musica da camera. - 18.15: Conversazione agricola. - 18.25: Conversazione tedesca e concerto pianistico. - 19: Segnale orario - Notiziario in tedesco - Dischi - Meteorologia. - 19.25: Introduzione alla trasmissione seguente. - 19.30 (dal Teatro Nazionale): Dvorak: *Il diavolo e Catherine*, opera in 3 atti. - 22: Segnale orario - Notiziario. - 22.15: Notiziario in inglese. - 22.30-23: Dischi.

Bratislava: Kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5. - Ore 17.20: Conversazione. - 17.35: Concerto di musica da camera. - 18: Lezione sull'alfabetico Morse. - 18.15: Conversazioni varie in ungherese. - 19: Praga. - 19.5: Comunicati. - 19.10: Praga. - 22.15: Notiziario in ungherese. - 22.30-23: Praga.

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA.  
Variazioni balliesche e Capitan Bombarda.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Ent - Notiziario agricolo - Giornale radio.  
20.20-21: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
21 (circa):

### Trasmissione d'opera

dal Teatro Massimo «Vittorio Emanuele».  
Negli intervalli: G. Filippotti: «Quello che non diciamo», conversazione - Notiziario - Giornale radio.

Berno: Kc. 922; m. 325,4; kW. 32. - Ore 17.15: Concerto vocale di aria. - 17.35: Dischi. - 17.50: Conversazione. - 18: Conversazioni varie in tedesco. - 19.23: Praga.

Kosice: Kc. 1113; m. 369,5; kW. 2,6. - Ore 17.30: Trasmissione in ungherese. - 18.5: Racconti della madre Susanna. - 18.40: Conversazione medica. - 19: Notiziario in ungherese. - 19.10: Praga. - 22.15: Bratislava. - 22.30-23: Praga.

Moravská-Ostrava: Kc. 1158; m. 259,1; kW. 11,2. - Ore 17.18: Conversazione. - 17.25: Dischi. - 17.35: Praga. - 18.15: Conversazione. - 18.25-23: Praga.

### DANIMARCA

Copenaghen: Kc. 1176; m. 255,1; kW. 10. - Ore 17.30: Dischi. - 18.15: Dischi. - 18.30: Dischi. - 18.45: Dischi. - 18.55: Lezione di tedesco. - 19.45: Meteorologia - Notiziario. - 19.15: Segnale orario - Notizie varie - Conversazione. - 20: Campana - Attualità. - 20.30: Concerto vocale di arie popolari. - 20.50: Attualità - Dischi. - 21.35: Saint-Saëns: *Sonata per fagotto e piano in sol maggiore*, op. 168. - 21.50: Notiziario. - 22.5: Concerto orchestrale di musica nordica: 1. Lange-Müller: *Frammenti di un'opera*; 2. Atterberg: *Barocco*, suite; 3. Grieg: *Frammenti del Sigurd Jorsalfar*. - 23.30: Musica da ballo.

### FRANCIA

Marsiglia: Kc. 749; m. 400,5; kW. 5. - Ore 18: Per le signore. - 18.30: Dischi. - 19.10: Notiziario. - 19.15: Giornale radio. - 20.30: Musica da ballo. - 20.45: Conversazione. - 21.30: Trasmissione federale (Strasburgo).

Nizza-Juan-les-Pins: Kc. 1289; m. 260,2; kW. 2. - Ore 21: Notiziario - Bollettino finanziario. - 21.10: Cronaca agricola. - 21.20: Lezione di inglese. - 21.40: Radio-concerto. - 22: Notiziario - Bollettino meteorologico. - 22.30: Racconti del processo. - 23: L'ora della simpatia internazionale.

Parigi P. P. (Poste Parisien): Kc. 959; m. 315,8; kW. 100. - Ore 19.25: Trasmissione religiosa protestante. - 19.45: Quotazioni di Borsa. - 19.49: Conversazioni sul Music-hall. - 19.50: Dischi. - 20.3: Conversazione cinematografica. - 20.30: Giornale parlato. - 20.30: Dischi. - 20.50: Conversazione. - 21: Intermezzo. - 21.10: Mezz'ora di musica spagnuola. - 21.40: Intermezzo. - 21.55: Racconti del processo. - 22: L'ora delle Assisi della Senna. - 22: Dischi. - 22.15: Intermezzo. - 22.30: Concerto di musica da camera. - 23.15: Fine della trasmissione.

Parigi Torre Eiffel: Kc. 216; m. 1389; kW. 13. - Ore 18.45: Notiziario. - 19: Conversazioni varie. - 19.45: Attualità. - 20.15: Bollettino meteorologico. - 20.45: Notiziario. - 20.50: Concerto strumentale e vocale dedicato a Schenker: 1. *Sonata* per violino e piano; 2. Melodie; 3. Due pezzi per pianoforte. - 21: Conversazione di storia dell'arte. - 21.15: Notiziario. - 21.30: Trasmissione federale (Strasburgo).

Radio Parigi: Kc. 167; m. 1706; kW. 75. - Ore 17.30: Lezione di inglese. - 19.20: Notiziario e bollettino artistico. - 19.40: Lezione in tedesco. - 20: Conversazione artistica. - 20.20: Rassegna della stampa anglo-sassone. - 20.30: La vita pratica. - 21: Radioteatro: Marivaux: *Il principe travestito*, commedia. - Negli intervalli: Rassegna del dopolavoro. - Alla sera Bollettino meteorologico - Informazioni - Conversazione di Pierre Seize.

## 3100 Bulbi di Fiori Olandesi

800 Gladioli, 600 Montbretia, 600 Ranuncoli, 600 Oxalis (quadrifogli), 200 Anemoni, 100 Giacinti Candicans, 100 Gigli, 100 Begonie. Tutta la collezione di prima qualità in bellissimi colori svariati, con allegato un opuscolo per la coltura, accuratamente imballata. Vi verrà inviata per sole Lire 170, 1/2 collezione Lire 90, 1/4 di collezione Lire 50 franco domicilio, incluse tutte le spese. (Per spedizione contro assegno L. 4 in più).

I.W.J. van Biezen, Hillegom (Olanda)

## SI CAMBIANO

apparecchi radio usati  
con altri più potenti e moderni  
delle migliori marche estere e nazional.  
NUOVI.

Cambiamo fonografi e pianoforti con  
apparecchi radio - Riparazioni appa  
recchi ed accessori - Amplificatori  
di potenza per qualsiasi locale.

### UFFICIO RADIO - Via Bertola, 23 bis

Telefono 45-429 - TORINO

Valvole, accessori, verifiche gratuite,  
consulenze. Sconti massimi. Vendite  
a rate.



**Strasburgo:** ke. 859; m. 340,2; kW. 15. — Ore 17.45: Conversazione. — 18: Dischi. — 19: Conversazione di storia. — 19.15: Attualità. — 19.30: Musica brillante e da ballo. — 20.30: Segnale orario. — Notiziario. — 20.45: Notizie varie. — 21: Rassegna della stampa in tedesco. — 21.30: Trasmissione federale: Concerto orchestrale diretto da Inghelbrecht. 1. Henegier: *Il re David*; 2. Perzels: *Die Schöpfung*. — 23.30: Rassegna della stampa in francese. — Fine.

**Tolosa:** ke. 895; m. 335,2; kW. 10. — Ore 19: Notiziario. — 19.15: Orchestre varie. — 19.30: Brani di opere. — 19.45: Pianoforte. — 20: Canzoni. — 20.15: Notiziario. — 20.30: Arie di opere. — 20.45: Musica di film sonori. — 21: Orchestra viennese. — 21.30: Brani di opere. — 21.45: Musica militare. — 22: Musica da ballo. — 22.30: Organo di cinema. — 22.45: Melodie. — 23: Musica sinfonica. — 23.10: Notiziario. — 23.30: Canti russi. — 23.45: Arie di opere. — 24: Canzoni. — 0.15: Musica da ballo. — 1: Notiziario. — 1.15: Arie di opere. — 1.15-23: Orchestra viennese.

## GERMANIA

**Amburgo:** ke. 994; m. 331,9; kW. 100. — Ore 17: Concerto di fiati. — 17.30: Recensione di libri. — 18: Rassegna radiofonica. — 18.45: Notizie e Bollettari. — 19: L'ora della Nazione (da Breslavia). — 19.15: Musica da camera. — 19.30: Notiziario. — 19.45: Dischi. — 20: Notiziario. — 20.10: Da Muehlacker. — 22: Notiziario. — 22.20: Da Monaco. — 22.40: Intermesso musicale. — 23: Da Breslavia.

**Berlino:** ke. 841; m. 356,7; kW. 100. — Ore 17: Conversazione. — 17.15: Attualità. — 17.30: Concerto di musica da camera. — 17.45: Concerto di *Lieder* per soprano. — 18.15: Conversazione. — 18.30: Comunicati. — Attualità. — 19: L'ora della Nazione (Amburgo). — 20: Notiziario. — 20.10: Monaco. — 20.30: J. A. Hassel. *La conversione di S. Agostino*, oratorio (170). — 22.24: Dischi.

**Breslavia:** ke. 950; m. 315,8; kW. 60. — Ore 17.50: Conversazione. — 17.55: Concerto vocale di *Lieder* dedicati alla primavera. — 18.45: Notizie e Bollettari varie. — 19: L'ora della Nazione (Amburgo). — 20: Notiziario. — 20.10: Concerto orchestrale di musica di giovani compositori tedeschi: 1. Gudenberger: *Spitzkegeln*, brevissimo musicale su quadri di Spitzkegeln per orchestra; 2. Weismann: *Serenata* per orchestra da camera; 3. Graener: *Sinfonia breve*; 4. Windsperger: *Lutten*, ouverture. — In un intervallo: Conversazione. — 22.30: Segnale orario. — Notiziario. — 22.45: Lezione di italiano. — 19: L'ora della Nazione (Amburgo). — 20: Notiziario. — 20.10: Monaco. — 20.30: Concerto di strumenti a plectro. — 21: Langenberg. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — 22.15: Notizie regionali. — 22.30: Intermesso variato. — 23: Concerto corale di *Lieder* popolari. — 24.03: Dischi.

**Francoforte:** ke. 1195; m. 251; kW. 17. — Ore 17.30: Conversazione. — 17.45: Concerto vocale di arie. — 18: Conversazione. — 18.15: Notizie economiche. — 18.25: Lezione di italiano. — 19: L'ora della Nazione (Notiziario). — 19.15: L'ora della Nazione (Amburgo). — 20: Notiziario. — 20.10: Monaco. — 20.30: Concerto di strumenti a plectro. — 21: Langenberg. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — 22.15: Notizie regionali. — 22.30: Intermesso variato. — 23: Muehlacker.

**Heilsberg:** ke. 1031; m. 291; kW. 60. — Ore 17.50: Per gli operai. — 18.15: Bollettino agricolo. — 18.25: Concerto vocale di *Lieder* per mezzo soprano. — 18.50: Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (Amburgo). — 20: Notiziario. — 20.10: Monaco. — 20.30-22: Berlino. — 22: Notiziario. — 22.10: Monaco. — 22.30: Intermesso variato. — 23-0.30: Langenberg.

**Königsbrunnshausen:** ke. 191; m. 1571; kW. 60. — Ore 17: Conversazione. — Nell'Uruguay. — 17.20: Per i giovani. — 17.40: Musica brillante e da ballo. — 18.25: Rassegna degli avvenimenti politici. — 18.50: Dizione. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (Amburgo). — 20: Notiziario. — 20.10: Lezione di italiano. — 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione con canto: 1. Weber: Ouverture di *Peter Schellwies*; 2. Mozart: *Danza tedesca*; 3. Thomas: Intermesso della *Mignon*; 4. Grabner: *Kleine Abendmusik*, op. 25; 5. Reinecke: Preludio del *Re Manfred*; 6. Sibelius: *Il banchetto di Belsazar*, op. 51, suite in piccolo. — Orchestra: 7. Grieg: *Suite di Holberg*. — Negli intervalli: Due arie. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.25: Conversazione sportiva. — 22.45: Bollettino del mare. — 23-0.30: Langenberg.

**Langenberg:** ke. 658; m. 455,9; kW. 60. — Ore 17: Racconti. — 17.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Per i giovani. — 18.25: Conversazione. — 18.45: Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione (Amburgo). — 20: Notiziario. — 20.10: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano: 1. Quattro *Lieder* per soprano con acc. d'orchestra; 2. Schjelderup: *Piccola suite norvegese*; 3. Quattro *Lieder* per soprano con acc. d'orchestra. — 21: Trasmissione popolare variata. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.20: Rassegna degli avvenimenti politici. — 22.40: Intermesso variato. — 23-0.30: Musica popolare e brillante.

**Lipsia:** ke. 785; m. 382,5; kW. 120. — Ore 17.50: Conversazione. — 17.40: Conversazione. — 17.50: Concerto di musica da camera. — 18.25: Recensione di libri. — 18.45: Notizie varie. — 19: L'ora della

Nazione (Amburgo). — 20: Notiziario. — 20.5 (dalla Staatsoper di Dresda): R. Strauss: *Ariadna a Nasso*, opera in un atto e un preludio. — 22: Notiziario. — 22.20: Intermesso variato. — Conversazione politica. — 23-0.30: Langenberg.

**Monaco di Baviera:** ke. 740; m. 405,4; kW. 100. — Ore 17.30: Conversazione. — 17.50: Concerto pianistico. — 18.10: Per i giovani. — 18.30: Dischi. — 18.45: Segnale orario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (Amburgo). — 20: Notiziario. — 20.10: Rassegna degli avvenimenti politici del mese. — 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione con canto: 1. Mascagni: Ouverture delle *Mesclere*; 2. Canto: Giuseppe: Ouverture di *Istvan e Ludmila*; 4. Canto: 5. Ciaikovski: Valzer dell'*Eugenie Onegin*; 6. Canto; 7. Nicola: Ouverture delle *Attrezze comari di Windsor*; 8. Canto; 9. Weber: Ouverture dell'*Operetta*. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.20: Intermesso variato. — 23-24: Langenberg.

**Muehlacker:** ke. 574; m. 522,6; kW. 100. — Ore 17.30: Conversazione agricola. — 17.45: Novelle. — 18: Conversazione. — 18.15: Da Francoforte. — 18.35: Segnale orario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo). — 20: Da Francoforte. — 20.10: Serata brillante bavarese. — 21.10: Concerto bandistico di musica e arie popolari bavaresi. — 22: Da Francoforte. — 22.15: Da Monaco. — 22.35: Notizie regionali. — 22.45: Intermesso variato. — 23: Concerto dell'orchestra della stazione con canto: 1. Haendel: *Concerto grosso*; 2. Canto; 3. Reger: *Variazioni su un tema di Mozart*. — 24.1: Musica brillante e popolare.

## INGHILTERRA

**Daventry National:** ke. 200; m. 1500; kW. 30. — **London National:** ke. 1149; m. 261,1; kW. 60. — **North National:** ke. 1013; m. 295,2; kW. 60. — **South National:** ke. 1059; m. 285,7; kW. 50. — **West National:** ke. 1149; m. 261,1; kW. 53. — Ore 17.30 (solo Daventry): Concerto strumentale di musica classica. — 18.15: Musica da ballo (tuoio Daventry). — 18.30: Per i fanciulli (solo Daventry). — 19: Notiziario. — Segnale orario. — 19.25: Intermesso. — 19.30: Beethoven: *Quartetto in la*, op. 18 n. 5 e n. 6. — 19.50: Conversazione in tedesco. — 20.10: Concerto dell'orchestra del teatro della B.C. con arie per baritone: 1. Kunke: Ouverture dell'*Asso di cuori*; 2. Lehar: Valzer nel *Conte di Lussemburgo*; 3. L. Lehar: *Campana*; 4. Intermesso di canto; 5. Pick-Mangiagalli: *Silhouette di canzoncelle*, suite; 6. Canto; 7. Coates: Due pezzi; 8. Kreisler: *La Gilda*; 9. Maquaire: *Scherzo-fandango*; 10. Canto; 11. Striz: Selezione di *Cottete settaggio*. — 21.30: Conversazione di Walter Elliott: «Dove vai Inghilterra?». — 22: Notiziario. — Segnale orario. — 22.10: Conversazione. — 22.20: Ph. Wade: *Family Tree*, radio-dramma. — 22.30: Intermesso. — 23-0.40 (solo Daventry): Musica da ballo. — 0.30: Segnale orario.

**London Regional:** ke. 877; m. 342,1; kW. 50. — Ore 18.15: L'ora dei fanciulli. — 19: Notiziario. — Segnale orario. — 19.30: Alfredo Campoli e la sua orchestra. Negli intervalli arie cantate da Gustavo Ferrari, tenore. Musica brillante e popolare. — 21: Trasmissione variata (canzoni, macchiette, recitazione). — 22: Concerto dell'orchestra della B. C. (sezione E) con arie per tenore: 1. Plotow: Ouverture dell'*Alessandro*; 2. Simeon: *Il berceuse*; 3. Canto; 4. Montagne Phillips: *Il mondo attira aperta*, suite; 5. Canto; 6. Haydn Wood: *Scherzo*; 7. Edward German: *False gracieuse*; 8. Chabrier: *Danza slava*. — 23.15: Notiziario. — Segnale orario. — 23.30: Musica da ballo.

**Midland Regional:** ke. 767; m. 391,1; kW. 25. — Ore 19.30: Campoli e la sua orchestra. — 21: Un'ora di varietà. — 22: Concerto di dischi. — 22.55: Intervista con giocatori di calcio celebri.

**North Regional:** ke. 685; m. 440,1; kW. 50. — Ore 17: Canti religiosi da una chiesa. — 20: J. S. Bach: *La Passione secondo San Matteo*, da Sheffield.

**Scottish Regional:** ke. 804; m. 373,1; kW. 60. — Ore 17.30: Concerto di un trio di clavicembali. — 18.25: Segnale orario. — Programma. — 19.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 21: Trasmissione di varietà. — 22: Leoncavallo: *Pagliacci*, primo atto. — 22.45: Concerto di musica per cornamusa scozzese.

**West Regional:** ke. 977; m. 337,1; kW. 60. — Ore 17.30: Concerto di un trio di clavicembali. — 19.30: Campoli e la sua orchestra. — 21: Un'ora di trasmissione variata. — 22: Leoncavallo: *I Pagliacci*, atto primo.

## JUGOSLAVIA

**Belgrado:** ke. 686; m. 437,3; kW. 2,5. — Ore 17: Concerto vocale di melodie e canti popolari. — 18.25: Segnale orario. — Programma. — 19.30: Lezione di serbo. — 19: Conversazione. — 19.30: Concerto vocale di arie. — 20.10: Recitazione. — 20.40: Concerto corale. — 22.23: Intermesso variato. — Meteorologia. — Concerto dell'orchestra della stazione.

**Lubiana:** ke. 527; m. 509,3; kW. 5. — Ore 18: Per i fanciulli. — 18.30: Dischi. — 19: Lezione di francese. — 19.30: Conversazione. — 20: Conversazione musicale. — 20.30: Concerto di violino e piano. — 21.15: Concerto dell'orchestra della stazione. — 21.10: Notiziario. — Meteorologia. — 22-30: Dischi.

## LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** ke. 230; m. 1304; kW. 100. — Ore 17.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18.45: Musica belga per canto e piano. — 21.15: Notiziario. — 21.30: Concerto di dischi. — 21.45: Tendenze del mercato internazionale. — 21.50: Dischi. — 21.55: Con-



## UN PREMIO ASSICURATO A TUTTI I SOLUTORI

Tutti indistintamente i solutori di uno qualunque degli enigmi dal Numero 31 in poi, avranno in premio, in sostituzione dei precedenti premi, un ricco e grazioso regalo se invieranno con la soluzione tre etichette di calze EST per signora, uomo o bambini, in vendita presso i migliori negozi. (Mandate le etichette intere, quelle cioè che trovate cucite sul bordo di ogni paio di calze e che portano la marca. Le mezzette etichette non saranno accettate). Ogni solutore ha diritto ad un solo premio per ogni enigma accompagnato da tre etichette. Tutte le soluzioni degli enigmi suddetti saranno pubblicate 10 giorni dopo la trasmissione.

Agli altri solutori più assidui, anche se non avranno inviato le etichette, la Casa Sobrero si riserva inviare un gentile omaggio.

## INDOVINELLO (N. 33)

Egli è p-cvistico certo di buon se so  
e d'un fiuto d-ver meraviglioso,  
ma ognor sott'occhio devo pur ener'o  
perché si ficca ovunque il bel curioso.

FRA MELITONE

La soluzione di questo Indovinello dovrà pervenire alla SIPRA non oltre il 1° aprile '63.

## INDOVINELLO (N. 34)

Ricoperto di gloria, eroe non sono  
ed il crudele foto  
se piove uscir mi fa; col tempo buono  
in casa poi mi tiene rintanato.

FRA MELITONE

La soluzione di questo Indovinello dovrà pervenire alla SIPRA non oltre il 4° aprile 1964.

Le soluzioni dovranno essere inviate alla SIPRA - Concorso EST SOBRERO, Cassella Postale 479, Torino.

LE CALZE EST SOBRERO DURANO IL DOPPIO:  
CALZE PER SIGNORA, UOMO E BAMBINI PRESSO  
I MIGLIORI RIVENDITORI.

## RADIOASCOLTATORI, attenti!!!

Prima di acquistare dispositivi antidisturbatori leggete il nostro opuscolo illustrato con referenze autentiche che inviamo gratis a richiesta.

OFFICINA RIPARAZIONI RADIO  
Ing. P. TARTUFRÀ - Via del Mille, 24 - Torino

# MARTEDÌ

## 27 MARZO 1934 - XII

versione. — 22: Musica da ballo: Jazz della stazione. — 22:35: Concerto di musica belga dell'orchestra della stazione: 1. Gretry: *Ceafe e Proeri*, suite di balletto; 2. J. Jongen: *Poema eroico*, per violino e orchestra. — 22:55: Violino e piano. — 23:30: Musica da ballo.

### NORVEGIA

Oslø: ke. 253; m. 1195; kW. 60. — Ore 17: Concerto di dischi. — 17:50: Letture. — 18:15: Musica riprodotta. — 18:30: Per le signore. — 19: Informazioni. — 19:15: Bollettino meteorologico - Notiziario. — 19:30: Segnale orario. - In seguito: Concerto vocale per tenore. — 20: Conversazione. — 20:30: Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzi di canto: 1. Canzoni per soprano e orchestra; 2. Borodin: *Musca*, suite russa; 3. Intermezzo di cello e violoncello. — 20:55: *In autumn*. — 21:40: Bollettino meteorologico. — 21:45: Infor-

mazioni. — 22: Conversazione di attualità. — 22:15: Letture.

### OLANDA

Hilversum: ke. 995; m. 301,5; kW. 20. — Ore 17:10: Concerto vocale (soprano e tenore). — 17:25: Dischi. — 17:30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18:15: Dischi. — 18:35: Concerto vocale. — 18:40: Dischi. — 18:50: Continuazione del concerto orchestrale. — 19:20: Lezione di esperanto. — 19:43: Comunicati di Polizia. — 19:55: Conversazione religiosa. — 20:40: Meditazione sulla Passione di Gesù Cristo. — 22:10: Notiziario. — 22:15: Concerto d'organo. — 22:30: Emanuele Astorga: *Stabat Mater*. — 22:50: Notiziario. — 22:55: 0:40: Dischi.

### POLONIA

Varsavia I: ke. 212; m. 1415; kW. 120. — Katowice: ke. 758; m. 385,8; kW. 15. — Ore 16:55: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17: Notizie agricole di attualità. — 18: Trasmissione dell'Ufficio religioso dalla cappella di Nostra Signora da Czeszochowa (per gli Stati Uniti d'America) Preceduta dall'allocuzione in polacco e inglese. — 18:30: Soli di piano. — 19: Programma di domani. — 19:55: Varie. — 19:55: Bollettino di notizie. — 19:40: Bollettino sportivo. — 19:47: Giornale radio. — 20:55: Pensieri scelti. — 20:2: Musica leggera (dischi). — 20:40: Quarto d'ora letterario. — 20:55: Intervallo. — 20:57: Trasmissione da Milano (dalla Scala). - Negli intermezzi: Conversazione e bollettini diversi.

### ROMANIA

Brasov: I: ke. 169; m. 1675; kW. 20. — Bucarest I: ke. 923; m. 368,5; kW. 12. — Ore 17: Concerto orchestrale di musica brillante. — 18: Giornale radio. — 18:20: Continuazione del concerto. — 19: Conversazione. — 19:20: Dischi. — 19:45: Continuazione del concerto. — 20: Concerto vocale. — 20:20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione diretta da Nona Ottesco: 1. Borodin: *Seconda sinfonia*. — 21: Conversazione. — 21:18: Continuazione del concerto sinfonico; 2. Mendelssohn: *Concerto per clavicembalo*. — 21:40: Concerto per clavicembalo e orchestra in re minore; 3. Mussorgsky: *Una notte sul Monte Caucaso*. — 21:45: Giornale radio.

### SPAGNA

Barcellona: ke. 795; m. 377,4; kW. 5. — Ore 19: Concertino del trio della stazione. — 19:30: Giornale parlato. — 20: Concerto di dischi richiesti. — 20:30: Quotazioni di Borsa. — 20:45: Conversazione turistica. — 21: Dischi scelti. — 21:15: Conversazione. — 21:30: Lezione di storia e geografia della Catalogna. — 21:45: Giornale parlato. — 22: Campagne. - Previsioni meteorologiche. — 22:25: Note di società. - Trasmissione riservata alle famiglie degli equipaggi in rotta. - Quotazioni di Borsa. — 22:10: Trasmissione di varietà. — 22:40: Concerto dell'orchestra della stazione. - Verne: *Quattro giorni, quarante ore, quaranta ore*. — 23: Radio teatro lirico: 1. V. Lleo: *El metodo Gortiz*; zarzuela in un atto e due quadri; 2. M. F. Caballero: *La zizuela*, zarzuela in un atto. — 1: Notiziario - Fine.

### SVEZIA

Stoccolma: ke. 704; m. 426,1; kW. 55. — Motala: ke. 221; m. 1057,1; kW. 30. — Göteborg: ke. 931; m. 318,5; kW. 12. — Hørby: ke. 1137; m. 285,3; kW. 10. — Ore 17:50: Per i fanciulli. — 17:45: Dischi. — 18:45: Concerto di francese. — 19:30: Trasmissione di varietà. — 19:30: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Bizet: Suite dell'Arlesiana; 2. Rachmaninov: *Concerto di piano n. 2* in do minore, op. 18; 3. Björkman: *Quattro schizzi* per orchestra. — 21:15: Conversazione letteraria. — 22:33: Concerto di musica da camera con canto e recitazione.

### SVIZZERA

Bern-Münster: ke. 55; m. 539,6; kW. 60. — Ore 18: Dischi. — 18:30: Per i giovani. — 19: Segnale orario - Meteorologia. - Comunicati. — 19:20: Concerto di musica da camera dedicato a Bach. — 20:20: Conversazione politica. — 20:50: Concerto dell'orchestra cittadina di Berna. - In un intervallo: Notiziario. — 21:30-22:15: Trasmissione brillante variata.

Monte Ceneri: ke. 1167; m. 257,1; kW. 15. — Ore 19:15: Eventuali comunicazioni - Preludi e intermezzi (Ranzochestra). — 19:45: Notiziario. — 20: Nuove canzoni (tedesi) per la Corale Santa Cecilia di Lugano. — 20:10: Musica brillante (Radioorchestra): 1. Blankenburg: *Combattimento d'eroi*, marcia; 2. Deise: *Le noi d'argento*, passepied; 3. Bizet: *Canzoni di bimbi*, suite; 4. Eugene: *Il giardino di Cupido*; 5. Strauss: *Una notte a Venezia*, pot-pourri. — 20:45: Arpa e clavicembalo (dischi). — 21 (per Solisti): Ritrasmisione del Teatro alla Scala: *Il Dibbi*. - Opera in tre atti di G. Roca - Testo di Renato Simoni. — 24: Fine.

Sottens: ke. 677; m. 443,1; kW. 25. — Ore 18: Per le signore. — 18:30: Conversazione. — 18:55: Lezione di tedesco. — 19:20: Conversazione e letture. — 20: Dialoghi letterari. — 20:30: Concerto corale di canti popolari. — 21: Trasmissione da Milano - Roca: *Il Dibbi*, opera in 3 atti - In un intervallo: Notiziario.

### UNGHERIA

Budapest I: ke. 546; m. 549,5; kW. 120. — Ore 17: Concerto orchestrale di musica zingara. — 18: Trasmissione per gli operai. — 18:30: Wagner: *Parafal*, primo e secondo atto dall'Opera Reale. — 22: Conversazione. — 22:30: Concerto orchestrale: 1. B. Decker: *La vittoria della nite*; 2. Max Traup: *Notturno*; 3. Beethoven: *Terza sinfonia* (Eroica).

# LA CORRISPONDENZA DI CAMARI

Amici radiocollatori.

«Fede assai solitaria dei programmi nazionali che uniscono alla Patria», il rag. Peppino Letto, da Liverpool, ci chiede di far eseguire l'«Improvviso» dell'Andrea Chénier, già in programma della scorsa lunedì, e l'«Addio alla mia patria» della Cavalleria rusticana, brano già eseguito in un concerto di musica del grande Maestro ligure, che ci vale tante espressioni di plauso. Il sig. Loffredo chiede anche di ascoltare l'«Inno sardo»; ma le musiche caratteristiche regionali sono state escluse, almeno per qualche tempo, dalle nostre trasmissioni, perché durante alcune settimane l'«Eiar» trasmette canzoni e cori delle varie regioni d'Italia. Di questo informiamo il nostro gentile amico corrispondente, residente in Inghilterra, rispondendogli in queste colonne: sia per attendere ancora una volta la comparsa di Camari, sia per i richiedenti italiani che dimostrano (via l'attaccamento alla loro Nazione, sia per chiarire come molte domande non possano essere accolte, anche se il nostro desiderio di soddisfare è scintillante. Quando noi pensiamo che anche la trasmissione delle musiche offerte da Camari può dare ad un italiano all'estero la gioia di veder esibirsi un pensiero fedele verso la Patria, possiamo ben avere un poco d'attesa cominciando per l'opera nostra.

Un senso di compiacimento, e il ringraziamento, ci offrono i signori Teodoro Bella e Maria Bells Sanna, di Padova, aggiungendo alle loro richieste queste «umili parole»: «Si aspetta con ansia l'ora Camari settimanale, come un sollievo alle giornate faticose». Se è vero che l'«Eiar» fa buon sangue, siamo felici di quelle che ci dedicano «un chiodetto» della «Squadra del chiodo», di Pontelera:

«Viva, viva il Re Camari»,  
che con l'ore e le mezz'ore  
ai clienti che son vari  
fa passare il malanno».

Un vero attento di duplice benemerenza accompagna la richiesta del sig. Carlo Garofoli di Bologna:

«Aperitivo per il corpo: Bitter Camari!  
Aperitivo per lo spirito: Bitter Camari!».  
Che, se l'«Ora Camari» può esserci come aperitivo dello spirito, dovrebbe svelare qualche altro appetito... muscoli: cioè che, onore il merito, non rende al gentile nostro amico bolognese, il quale s'accontenta di domandare una sola canzone già trasmessa: «La paluba».

Un po' esitante può sembrare il sig. Mazzini, che ha avuto lacerare cuore in una buca delle lettere di Bologna questa burocratica frase: «Cordial Camari, eterna gloria della vita». Ma accettiamo l'«Eiar», come augurio: l'augurio che l'«Eiar» di Camari «duri sino alla consumazione dei secoli».

Le signore Maria Mussetto ed Anna Pontecorno hanno voluto gentilmente congratularsi per le recenti trasmissioni eseguite con il consenso diretto da artisti lirici e di varietà, e specialmente, si congratulano per la scelta degli artisti stessi. E' stata, anche questa, una novità nei Concerti Camari; e se pure non avrà meritato il consenso di tutti (non accade mai di far tutti contenti), noi ci daremo di constatare che, ancora una volta, sia pure per cause indipendenti dalla nostra volontà, si è dovuto mutare tono e forma alle trasmissioni Camari.

Se c'era tra noi, amici radiocollatori, alcuni amatori del buon canto con semplice accompagnamento, come si predilige nei tempi andati, avremo accontentati anche quelli: non solo, perché, in questo accontentare anche il desiderio che le due cortesi amiche radiocollatrici vogliono esprimere anche per il futuro: «Ci auguriamo sinceramente che un divertimento così gradito, come è l'«Ora Camari», debba durare molto tempo ancora».

Da Tolmino, il sig. Derna Fregonese, scrive a Camari: «Ascolto i suoi programmi con molto entusiasmo e non posso nascondere la mia gioia quando si tratta di musica leggera, che viene a portare un po' di brio nell'atmosfera di coloro che sono costretti a vivere all'estremo lembo della Patria, ed al qual giunge gradita la sua mezz'ora tanto gentilmente offerta».

UFFICIO PROPAGANDA  
DAVIDE CAMARI & C. MILANO

«misto collante»  
in acque diffilato gascia a otto almorec

INDUSTRIA PER LA LAVORAZIONE DELL'ALUMINIO RUSSO DELLA MONTICATA

## METALLURGICA

LOMBARDA PIEMONTESE

MILANO: Piazza Duomo, 25  
Via Francesco Sforza, 41  
Via Cesare Ricci, 10  
ROMA: Piazza S. Stefano, 40  
Piazza Unita (Calle di Roma), 105  
NAPOLI: Via D. Maestri, 15  
Via Duomo, 140  
TORINO: Via Roma (Piazza S. Francesco)  
BRESCIA: Via S. Vito, 10  
VERONA: Via S. Matteo, 104  
GENOVA: Via Lancia, 98  
BOLOGNA: Via S. Maria, 10  
NOVARA: Piazza Vittorio Emanuele, 36  
LA SPEZIA: Via Principe, 40  
FIRENZE: Via Dante, 1  
BARI: Via F. Saverio, 17  
PALERMO: Via Nazionale, 45  
CATANIA: Via Reale, 15  
FERRARA: Via Principe, 28-30  
COMO: Via Po, 1  
VERONA: Via S. Matteo, 10

FILIALI - PER LA VENDITA DIRETTA  
AL CONSUMATORE - A PREZZI DI FABBRICA

STANDARD

39 lire

Calzaificio  
di  
Milano

45 lire

STANDARD

## INTERVISTE

È arrivato? Non è arrivato?

L'arrivo d'un illustre ospite che, per di più, deve tenere una conferenza molto attesa, è sempre un poco inquietante. Ricordo il caso di uno scrittore francese molto noto, H. Ghéon, che, giunto a Torino, diretto a Milano, dove una grande folla lo attendeva per sentirlo parlare su non so quale grave argomento, imprevedibilmente mutato di proposito, se ne tornò a Parigi. Perplessità. Spavento. Risoluzioni. Un altro letterato presente in sala, Alessandro De Stefani, si presta a sostituirlo, improvvisando una conversazione shakespeariana. Ma non sempre c'è De Stefani a portata di mano...

Dopo due falsi arrivi finalmente André Maurois si è deciso a rassicurarci con la sua presenza. Venuta da San Remo, e ripartiva il giorno dopo per Bruxelles. È tradizione e moda francese che gli scrittori siano spesso in viaggio per il mondo. «Partir c'est le rêve des bons poètes», dice Morand.

Discorrere con Maurois vuol dire veramente riacostarsi a una conversazione, a un modo espressivo, a un tono che è la chiave della sua fama. Io non ho mai creduto che la moda della biografia abbia avuto molta parte nei successi di Maurois. È vero che per lui si valuta meglio quanto la verità poetica di una vita illumina la realtà dei fatti, e specialmente per opera sua forma romanzesca e la soluzione più accreditata del dilemma biografico fra arte e vita. Tuttavia lo stesso fascino hanno per noi, accanto alla vita di Disraeli, di Edoardo VII, di Byron, di Shelley, di Turgenev, la felicità evocativa di «Climats», per esempio, o le più profonde esplorazioni di «Cercle de famille», oppure, infine, i saggi critici e le sue conferenze. Perché? Perché il suo incanto — eguale in tutte le forme della sua arte — sta proprio più in quello che diremmo il suo stile e la sua padronanza formale, in quel tono di perpetua confessione, che è il mezzo più suggestivo per rendere chiaro e toccante ogni problema più complesso, senza impovertirli. Non a caso Maurois si è indugiato su protagonisti tutti di un'epoca, la prima metà dell'Ottocento, prossimi alla sua natura, non a caso egli ha scelto soltanto biografie, dove il rapporto fra arte e vita amorosa e sentimentale meglio si prestava a venir incontro alle sue introspezioni, e alla riduzione del piano dell'arte a quello della vita. Così gli riesce sempre di rendere lucido, ordinato, comunemente il racconto, dove fatti e moventi sono collegati e riespressi col tono di una continua conversazione. Per questo risentire questa voce vuol dire veramente ritrovare il segreto della sua magia di biografo e di scrittore.

Maurois discorre ora di films, dei grandi ritmi poetici che anche un film può esprimere, secondo lui, come qualsiasi altra opera d'arte. Io lo guardo parlare: seguo i suoi gesti. Pare veramente che egli ascolti in questo istante una confidenza che qualcuno gli deve aver fatto. Non è vero: è un giudizio ben meditato e approfondito. Egli lo ripete come se lo raccontasse a se stesso e mi guarda cogli occhi penetranti.

«Credete pure che mi ripete... che i grandi ritmi poetici sporgano quasi inconsapevolmente nelle grandi opere del cinematografo. Avete mai osservato quelle curiose presentazioni mutilate, che si offrono come esempio del film che seguirà? Ebbene, queste presentazioni sono sempre più belle del film intero! Perché vi dico io che...».

ENZO FERRIERI.

Roma - Napoli - Bari - Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze

Ore 20,10

## "IL CONSIGLIO DEL MEDICO.."

conversazione gentilmente offerta dallo Stabilimento farmaceutico MARCO ANTONETTO DI TORINO

produttore della  
**SALITINA**

e della dolce  
**EUCHESSINA**

28 MARZO 1934 - XII

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1050 - m. 283,3 - kW. 30  
MILANO II: kc. 1308 - m. 221,6 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2  
ROMA onde corte (2 RO): kc. 11,810 - m. 25,40 - kW. 9  
(2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15 - MILANO II e TORINO II alle ore 30,30)

7,45: (Roma-Napoli): Ginnastica da camera. 8-8,15: (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

10,30-10,50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE: a) Ornella: Gli uccellini, trasmissione da un negozio di uccelli; b) Musiche imitative.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,45: PROGRAMMA CAMPARI. Musiche richieste dai radioascoltatori alla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

13,45: Giornale radio - Borsa.

14-14,15: CONCERTO ORCHESTRALE.

16,30: Giornalino del fanciullo.

16,30-16,55 (Bari): Cantuccio dei bambini: Fata Neve.

16,55: Giornale radio - Cambi - Comunicato della Reale Società Geografica.

17,10 (Bari): QUINOTTO ESPERIA.

17,10 (Roma-Napoli): CONCERTO ORCHESTRALE:

1. Costaguta: Igloo, fox-trot; 2. Mascagni: L'amico Fritz, intermezzo atto 3°; 3. Rampoldi: Valzer di sogno; 4. Penna: Lylia, tango; 5. Ralf: Balletto fantastico; 6. Grothe: E chi mi bacia? fox-trot; 7. Leemans: Torneo cavalleresco; 8. Escobar: Lost stamp, fox-trot.

17,55-18: Bollettino dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano.

19-19,15 (Roma III): Comunicato dell'Istituto internazionale di Agricoltura (italiano e inglese).

19-19,30 (Roma-Bari): Notiziario in lingue estere.

19,15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.

19,20-19,30 (Roma III-Napoli): Radio-giornale dell'Ente.

19,30: Segnale orario - Padre Vittorino Facchinetti: «Il nostro Credo: Immortalità e Resurrezione».

19,55: Giornale radio - Notizie sportive - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20-20,10 (Bari): Notiziario in lingua albanese - Bollettino meteorologico.

20,10: «Il consiglio del medico» (conversazione offerta dallo Stabili Farmaceutico Marco Antonetto di Torino, produttore della Salitina M.).

20,20: Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME (Prof. dott. Antonio Muñoz).

20,45-21,45 (Milano II-Torino II-Roma III): Dischi.

20,45:

I Litorali della cultura e dell'arte

L'ORA RADIOFONICA

Trasmissione a cura del G.U.F. di Bologna.

1. Blanc: Segnale dei Gruppi Universitari Fascisti.

2.

Marciare

Ambiente radiofonico e fascisti universitari bolognesi.

21,45: Conversazione di Ernesto Murolo.

22:

Concerto della Banda

della R. Scuola di Polizia

diretto dal M.° ANDREA MARCHESINI.

1. Rimski-Korsakov: La grande Pasqua russa.

2. Puccini: Manon Lescaut, fantasia.

3. Debussy: a) In battello; b) Balletto (dalla Piccola suite).



ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
Ore 20,45

## I LITTORALI DELLA CULTURA E DELL'ARTE

L'ORA RADIOFONICA

TRASMISSIONE DEL G.U.F. DI BOLOGNA

PROGRAMMA

1.

G. BLANC: Segnale dei Gruppi Universitari Fascisti.

2.

## MARCIARE

Ambiente radiofonico e fascisti universitari bolognesi

Notiziario di varietà.

4. Respighi: Canzone e danza brasiliana.

5. Caravaggio: Rapsodia Partenopea.

6. Pennacchi: Barcarola (a solo per tromba; solista prof. Reginaldo Caffarelli).

7. Marchesini: Urbs, marcia militare.

22,55: Giornale radio.

## MILANO-TORINO-GENOVA TRIESTE-FIRENZE

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 308,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10

TRIESTE: kc. 1292 - m. 245,5 - kW. 10

FIRENZE: kc. 610 - m. 401,8 - kW. 20

ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

10,30-10,50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE: a) Ornella: Gli uccellini, trasmissione da un negozio di uccelli; b) Musiche imitative.

11,15-12,30: MUSICA VARIA.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,45: PROGRAMMA CAMPARI. Musiche richieste dai radioascoltatori (offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13,45-14: Dischi e Borsa.

14-14,15: DISCHI DI MUSICA ORCHESTRALE.

# MERCOLEDÌ

## 28 MARZO 1934 - XII

14.15-14.25 (Milano): Borsa.  
16.35: Giornale radio.  
16.45: Cantuccio dei bambini. Pino: «Girotondo».

17.10: CONCERTO VOCALE COL CONCORSO DEL SOPRANO ANNA LEONE e del TENORE ARMANDO CIANNOTTI. 1. Donizetti: *Don Pasquale*. «Cercherò lontana terra» (tenore); 2. Mozart: *Nozze di Figaro*. «Porgi amor» (soprano); 3. Cimarosa: *Il matrimonio segreto*. «Pria che spunti in ciel l'aurore» (tenore); 4. Puccini: *La Bohème*. «Donde lieta» (soprano); 5. Thomas: *Mignon*. «Ah non credevi tu» (tenore); 6. Wagner: *Tannhäuser*. «O vergine santa» (soprano); 7. Donizetti: *Elisir d'amore*. «Una furtiva lacrima» (tenore); 8. Mascagni: *Cavalleria rusticana*. «Voi lo sapete o mamma» (soprano); 9. Massenet: *Manon*. «Sogno» (tenore); 10. Giordano: *Andrea Chénier*. «La mamma morta» (soprano).

17.55: Bollettino presagi.  
18: Notizie agricole. Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19-19.30 (Milano-Trieste): Notiziario in lingue estere.

19-19.20 (Torino-Genova-Firenze): Comunicato dell'Istituto Internazionale di agricoltura.

19.30: Comunicati dell'Ente.  
19.30: Segnale orario. Padre Vittorio Facchinetti: «Il nostro Credo: Immortalità e Risurrezione».

19.55: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20.10: «Il consiglio del medico» (conversazione offerta dallo Stab. Farmaceutico Marco Antonetto di Torino, produttore della Salitina M. A.).

20.20: Dischi.  
20.30: CRONACHE DEL REGIME (Prof. dott. Antonio Muñoz).  
20.45:

### I Littorali della cultura e dell'arte

Trasmissione a cura del G.U.F. di Bologna.

1. Blanc: Segnale dei Gruppi Universitari Fascisti.
2. Fascisti.

### Marciare

Ambiente radiofonico e fascisti universitari bolsogni.  
21.45:

### Varietà

Nell'intervallo: Giovanni Banfi: «Questionario domestico», conversazione.  
23: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

10.30-10.50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE. (Vedi Milano).

12.30: Bollettino meteorologico.  
12.35: Segnale orario. Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Musica varia: 1. Manfred: *Parata di bambole*; 2. Leopold: *Flora*; 3. Barbi: *Serenata spensierata*; 4. Canzone; 5. Cipollini: *Leggenda zingaresca*; 6. Geiger: *L'ahriana*, selezione; 7. Canzone; 8. Mariotti: *Il mio amore è centro-attacco*; 9. Restelle: *Canta*; 10. Meniconi: *La morale* e...

13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: Dischi.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario. Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto variato

Parte prima:  
1. Kuhlhan: *Le colline di Alme*, sinfonia.  
2. Leopold: *Tempi passati*.

3. De Micheli: *Terza piccola suite*.  
4. Ganne: *Danza araba*.  
5. Lacombe: *Prima e seconda mattinata*.  
6. Meyerbeer: *L'Africana*, fantasia.

Radio-giornale dell'Ente.

### Parte seconda:

1. Solazzi: *Tinche in campagna*.
2. Pattman-Bamford: *Danza grottesca*.
3. Waldeuteufel: *Pioggia di diamanti*.
4. Desenzani: *Mirella*.
5. Krome: *L'orologio d'oro*.
6. Cuscinà: *Fior di Sirigila*, selezione.

### Parte terza:

1. Mariotti: *Pinochio*.
2. Doelle: *Che felicità!*
3. Celani: *Pardon*.
4. Leococq: *La figlia di Madame Angot*.
5. Billi: *Oh! Susy!*
- Negli intervalli: Dischi.
- 22.30: Giornale radio.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

10.30-10.50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE. (Vedi Milano).

12.45: Giornale radio.  
13-14: CONCERTINO DI MUSICA LEGGERA: 1. Martone: *Capriccio armeno*, fox one step; 2. Lohr:

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

SEGNALAZIONI: Davenport National - Ore 21: Concerto orchestrale e sinfonico dedicato alle opere di F. Delius. — Praga - Ore 20.45: Concerto orchestrale della Filarmónica Ceca dedicato a Beethoven e Dvorak. — Budapest - Ore 23: Concerto dell'Orchestra dell'Opera diretto dal M. L. Rayter. — Bruxelles II - Ore 21: L'opera di quattro soli, opera in tre atti di Kurt Weill. — Varsavia - Ore 19: Parsifal, opera in tre atti di R. Wagner (trasmissione dal «Grande Teatro» di Varsavia).

### AUSTRIA

Vienna: kc. 592; m. 506,8; kW. 120. — Graz: kc. 886; m. 338,6; kW. 7. — Ore 17.20: Concerto di musica da camera con canto. — 18.10: Conversazione. — 18.35: Conversazione: «Pollegnaggi in Italia alle tonde degli eroi». — 19: Concerto dell'orchestra della stazione con Lieder per soli e coro: 1. Suppé: *La meta del diavolo*, ouverture; 2. Lieder per soli e coro; 3. Lehár: *Helló è il mondo*, valzer; 4. Lieder per soli e coro; 5. Mendelssohn: *Il ritorno dalla terra straniera*, ouverture; 6. Ziehrer: Ouverture di *Die Landstreicher*; 7. Lieder per soli e coro; 8. Hellmesberger: *Piedi leggeri*, polka in un intervallo; Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 20.45: Attualità. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Rabasta: Musica romantica: 1. Reger: *Suite romantica*; 2. Schumann: *Sinfonia* n. 1 in si bemolle maggiore, op. 38. — 22: Notiziario. — 22.15: Conversazione in esperanto: «L'acqua azzurra». — 22.25: Musica da ballo.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 820; m. 453,9; kW. 15. — Ore 18: Trasmissione di un concerto di musica da ballo. — 19: Conversazione. — 19.15: Dischi. — 19.20: Trasmissione in memoria della prima trasmissione musicale radiofonica nel mondo data a Laeken il 38 marzo 1914. — 20.20: Dischi. — 20.30: Giornale parlato della stazione. — 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione diretta da Arthur Meulemans: 1. Beethoven: *Quinta Sinfonia*; 2. Wagner: Ouverture dei *Maestri Cantori*; 3. Intermezzo di di Wagner: *Prélude del Parsifal*; 4. Wagner: *Marchia del Graal dal Parsifal*; 6. D'Indy: *Salvia fiorita*; 7. Rabaud: *Processione notturna*; 8. Wagner: *Marchia religiosa in tedesco*. — 22: Segnale orario. — 22.10: Trasmissione di un concerto dal parlato. — 22.15: Trasmissione di un concerto dal parlato. — 24: Fine.

### Cecoslovacchia

Praga: kc. 838; m. 470,2; kW. 120. — Ore 17.35: Dischi. — 17.45: Conversazione. — 17.55: Lezione di francese. — 18.10: Dischi. — 18.15: Per gli operai. — 18.25: Conversazioni varie in tedesco. — 19: Segnale orario. Notiziario in tedesco - Dischi - Meteorologia. — 19.20: Concerto. — 19.50: Conversazione e dizione di poesie. — 20.15: Dischi. — 20.20: Attualità. — 20.45: Concerto orchestrale della Filarmónica Ceca: 1. Beethoven: *Sinfonia* n. 2 in re, op. 35; 2. Dvorak: *Rhapsodie slave* n. 1 in re, op. 45, n. 11 in sol minore, op. 45, n. 3 in la bemolle maggiore, op. 45. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22.15-22.30: Notiziario in francese.

Bratislava: Kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5. — Ore 17.5: Concerto vocale di canti ucraini. — 17.40: Concerto. — 17.55: Praga. — 18.10: Dischi. — 18.15: Trasmissione musicale variata in ungherese. — 19: Praga. — 19.5: Comunicati. — 19.10: Praga. — 19.20: Concerto di fanfare. — 19.50: Praga. — 22.15-22.30: Notiziario in ungherese.

Eva, selezione; 3. Canzone; 4. Turmanno: *Serenata patetica*, intermezzo; 5. Donati: *Stelle melanconiche*, notturno; 6. Canzone; 7. Robusch: *Illusione*, tango; 8. Luzzaschi: *Dolly*, fox-trot.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30: ORCHESTRINA.  
18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALLATI.

Marionette e fantocci.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Ente - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:  
Le Belle di notte  
Operetta in tre atti di A. CUSCINA.  
diretta dal M. FRANCO MILITELLO.  
Negli intervalli: M. Franchini: «Rapporti tra oceano aereo e oceano aereo», conversazione - Notiziario.  
Dopo l'operetta: Giornale radio.

Brno: kc. 922; m. 325,4; kW. 32. — Ore 17.45: Dischi. — 17.55: Conversazione. — 17.55: Praga. — 18.10: Attualità. — 18.25: Conversazioni varie in tedesco. — 19: Praga. — 19.20: Concerto di strumenti a plectro. — 19.50-22.30: Praga.

Moravia-Ostrava: kc. 1158; m. 359,1; kW. 11,2. — Ore 17.25: Conversazione. — 17.45: Dischi. — 17.50: Conversazione. — 18: Per gli operai. — 18.10: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19: Praga. — 19.20: Concerto di fanfare. — 19.50-22.15: Praga.

### DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1178; m. 255,1; kW. 10. — Kalundborg: kc. 238; m. 1291; kW. 75. — Ore 17.30: Bollettini vari - Conversazione agricola. — 18.15: Lezione di francese. — 18.45: Meteorologia - Notiziario. — 19.15: Segnale orario. — 19.30: Conversazione. — 20: Campiane - Attualità. — 20.30: Trasmissione variata: Concerto variato orchestrale e vocale, conversazioni e letture letterarie. In un intervallo: Notiziario. — 22.5-0.15: Musica da ballo.

### FRANCIA

Marsiglia: kc. 749; m. 400,5; kW. 5. — Ore 18: Per le signore. — 18.30: Musica da ballo. — 19.10: Notiziario. — 19.15: Giornale radio. — 20.30: Musica da ballo. — 20.45: Presetazione di *Le Ballo*. — 21.15: *Radio-concerto*. — 21.30: Trasmissione da un'altra stazione.

Nizza-Juan-les-Pins: kc. 1349; m. 240,2; kW. 2. — Ore 21: Notiziario - Bollettino meteorologico. — 21.20: Cronaca oceanografica. — 22: Notiziario - Bollettino meteorologico.

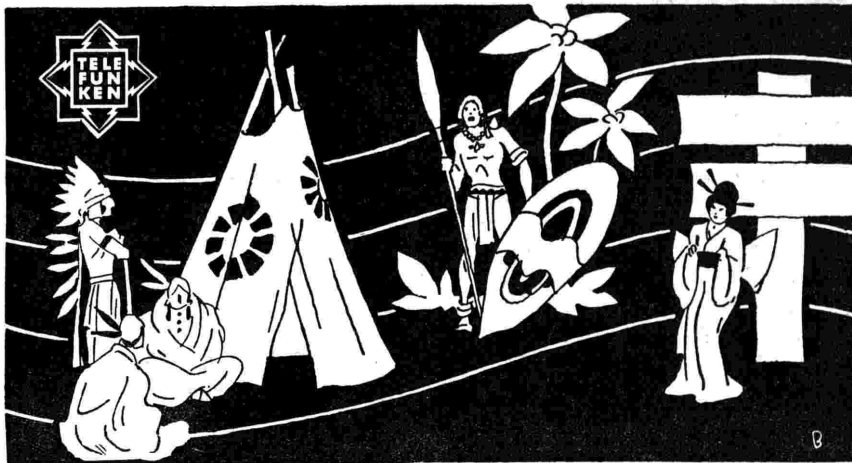
Parigi P. P. (Poste Parisien): kc. 569; m. 312,5; kW. 100. — Ore 19.45: Quotazioni di Borsa. — 19.49: Conversazione giuridica. — 19.56: Dischi. — 20.10: Giornale parlato. — 20.30: Dischi. — 20.38: Conversazione aeronautica. — 20.45: Presetazione di *Le Ballo*. — 21.15: *Radio-concerto*. — 21.30: Intermezzo. — 21.40: Messenger: *Appassionatamente*, opera in tre atti. Nell'intervallo: Resoconto del processo Huot alle Assisi della Senna. — 21.10: Concerto di dischi. — 22.30: Notiziario.

Radio Parigi: kc. 167; m. 1798; kW. 75. — Ore 19.30: Notiziario e bollettini diversi. — 19.40: Conversazione medica. 20: Conversazione. — 20.20: Dischi. — 20.30: La vita pratica. — 21: Letture letterarie. — 21.20: Notiziario - Meteorologia. — 21.45: Concerto sinfonico diretto da Jean Morel: 1. Berlioz: Ouverture del *Carnegie*; 2. Mendelssohn: *Sinfonia italiana*; 3. Haydn: *Concerto* per piano; 4. Pieni: *Catalise di il*; 5. Wagner: *Marchia* di Elisabetta sul *Tannhäuser*; 6. Borodin: Danze nel *Principe Igor*. Nell'intervallo: Notiziario.

Strasburgo: kc. 869; m. 349,2; kW. 15. — Ore 17.45: Conversazione in tedesco. — 17.55: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18.10: Trasmissione da Lilla di un concerto di musica da camera. — 20: Conversazione giuridica. — 20.15: Conversazione sui mestieri in tedesco. — 20.45: Parigi: Torre Eiffel. — 21.15: Rassegna della stampa in tedesco - Comunicati. — 21.30: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione: Parte prima: Mendelssohn: *Sinfonia* n. 1. Sezione della *Fallo dell'abate Mouret*; 2. *L'attacco del mulino*, suite d'orchestra - In un intervallo: Rassegna della stampa in francese. — 22.15-22.30: Musica da ballo. — 22.30: Praga e da ballo.

Tolosa: kc. 895; m. 335,2; kW. 10. — Ore 19: Notiziario. — 19.15: Brani di operette. — 19.30: Canzonette. — 19.50: Conversazione. — 20: Violoncello e piano. — 20.15: Notiziario. — 20.20: Segnale orario. — 20.30: Musica di film sonori. — 21.15: Musica militare. — 21.30: Brani di opere. — 21.45: Chitarra hawaiana. — 22: Musica da ballo antica. — 22.20: Musica per trio. — 22.45: Arle di operette. — 23: Melodie. — 23.15: Notiziario. — 23.30: Musica sinfonica. — 23.45: Arle di opere. — 24: Musica richiesta. — 0.15: Musica da ballo. — 1: Notiziario. — 1.5: Musica di film sonori. — 1.15-1.30: Orchestra viennese.

Voci di tutti i continenti nel



radioricevitore

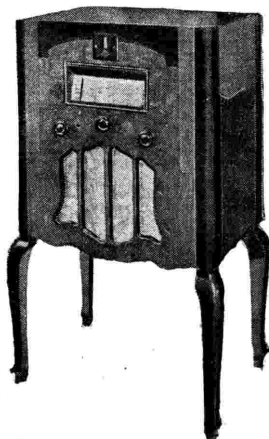
## ARIOSTO

supereterodina originale Telefunken  
a 7 valvole per

ONDE MEDIE E CORTE

Questo apparecchio Vi offre la scelta tra centinaia di stazioni ad onde corte e medie di ogni continente ad ogni ora del giorno. E questo ricevitore Vi fa udire bene ogni stazione ricevuta.

Ognuno dei nostri rivenditori è a Vostra disposizione per dimostrazioni gratuite e non impegnative di questo apparecchio nella Vostra casa.



PREZZO del radioricevitore ARIOSTO, completo di mobile, di altoparlante e di valvole:

|                      |   |   |   |   |         |
|----------------------|---|---|---|---|---------|
| IN CONTANTI          | . | . | . | . | L. 2300 |
| A RATE in contanti   | . | . | . | . | 476     |
| e 12 rate mensili di | . | . | . | . | 162     |

Dal prezzo è escluso solo l'abbonamento alle radioaudizioni circolari.

PRODOTTO NAZIONALE

Rivendite autorizzate in tutta Italia.



SIEMENS Soc. An.

REPARTO VENDITA RADIO SISTEMA TELEFUNKEN

MILANO - Via Lazzaretto, 3 - Agenzia per l'Italia Meridionale; ROMA - Via Frottina, 50/51

# TELEFUNKEN



# MERCATO

## 28 MARZO 1934 - XII

### GERMANIA

**Amburgo:** kc. 904; m. 331,9; kW. 100. — Ore 17:30: Conversazione. — 17:50: Conversazione e Lettura. — 18:30: Dischi. — 18:45: Notizie e Bollettini vari. — 19:00: L'ora della Nazione (da Breslavia). — 20:30: Notiziario. — 20:10: *Mozart: Zaide*, 2. Singolo. — 21:35: Concerto corale di romanze popolari. — 22: Notiziario. — 22:20: Intermesso musicale. — 23: Musica brillante e da ballo.

**Berlino:** kc. 841; m. 356,7; kW. 100. — Ore 17:30: Dialogo. — 17:40: Conversazione. — 17:55: Comunicazioni. — 18:30: Koenigswusterhausen. — 18:35: Conversazione. — 18:45: Attualità. — 19: L'ora della Nazione (Breslavia). — 20: Notiziario. — 20:10: Francoforte. — 20:30: Concerto dell'orchestra di stato. — 21: Haydn: *Sinfonia in sol maggiore*. — 22: *Mozart: Concerto per violino e orchestra in la maggiore*. — 23: Drexel: *Suite di ballate tedesche*, op. 36; 4. Juon: *Suite per orchestra*. — 23:24: Notiziario. — Meteorologia.

**Breslavia:** kc. 960; m. 315,8; kW. 60. — Ore 17:30: Conversazione agricola. — 18: Conversazione. — 18:30: Attualità. — 18:45: Notizie e bollettini vari. — 19: L'ora della Nazione: Concerto corale di Francoforte. — 20:30: Conversazioni e concerto corale di *Lieder*: «La Pasqua regli usi e nei costumi popolari». — 21:20: Johannsen: *Il sacrificio del Mido*. — 22: *Epico, dramma*. — 22:30: Notiziario. — 23: Notiziario. — Meteorologia. — 22:45: Intermesso variato. — 23: Dischi. — 23:45: 30: Concerto di organo da una chiesa.

**Frankfurt:** kc. 1055; m. 251; kW. 17. — Ore 17:30: Per i giovani. — 18:35: Conversazione. — 18:35: Lezione di tedesco. — 18:45: Segnale orario. — 18:50: Meteorologia. — Bollettini vari. — 19: L'ora della Nazione (Breslavia). — 20:30: Conversazione. — 21: *Mozart: Sinfonia in sol maggiore*. — 22: Segnale orario. — 22:30: Notiziario. — Meteorologia. — 22:45: Intermesso variato. — 23: Concerto orchestrale dedicato a Dvorak: 1. Ouverture del *Contadino smatizzato*; 2. *Concerto per cello e orchestra in si minore*, op. 105. — 23:41: Dischi.

**Heilsberg:** kc. 1031; m. 291; kW. 60. — Ore 17:30: Conversazione. — 18:15: Bollettino agricolo. — 18:35: Conversazione politica. — 18:50: Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (Breslavia). — 20: Notiziario. — 20:10: Koenigswusterhausen. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22:20: Intermesso variato. — 23:24: Monaco.

**Königswusterhausen:** kc. 101; m. 1071; kW. 60. — Ore 17:30: Trasmissione variata: *Sole di Marzo*. — 17:40: Concerto vocale di *Lieder* e ballate. — 18:30: Conversazione religiosa e concerto di organo e violino. — 18:45: Dialogo. — 18:50: Dizione. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (Breslavia). — 20: Notiziario. — 20:10: Conversazione. — 20:30: Trasmissione variata: *Fra i Tedeschi del Volga, i Sassoni del Siebenbürgen e gli Svizzer del Banato*. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22:30: Conversazioni di radiotecnica. — 22:45: Bollettino del mare. — 23:24: Monaco.

**Langenberg:** kc. 658; m. 455,9; kW. 60. — Ore 17: Recensione di libri. — 17:15: Concerto di musica da camera con canto. — 18: Dialogo. — 18:30: Concerto di musica. — 18:45: *Lieder* varie. — 19: L'ora della Nazione (Breslavia). — 20: Notiziario. — 20:10: Francoforte. — 20:30: Concerto orchestrale e pianistico. — 21: Haydn: *Concerto di piano in re maggiore*. — 22: *W. A. Mozart: Concerto di piano in re maggiore*. — 23: *Mozart: Sinfonia in sol maggiore*. — 23:45: Trasmissione variata dedicata alla Reichshaus. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22:20: Intermesso variato. — 23: Radiocommedia musicale in dialetto.

**Lipsia:** kc. 785; m. 382,2; kW. 120. — Ore 17:30: Conversazioni varie. — 18: Attualità. — 18:30: Concerto vocale di ballate. — 18:45: Segnale orario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (Breslavia). — 20: Notiziario. — 20:10: Koenigswusterhausen. — 22: Notiziario. — 22:20: Intermesso variato. — Indi: Concerto vocale di *Lieder* dedicati alla Pasqua. — 23:30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 23:45: *Variazioni e rondo su un Lied popolare*. — 23: Bruch: *Danze svedesi*. — 3. Huhn: *Fra i giocattoli*. — 4. Künneke: Melodie del *Tenaro della Dachsen*. — 5. Nicolai: Musica di balletto delle *Allegre comari di Windsor*. — 6. Strauss: *Dove fioriscono i timoni*, valzer.

**Monaco di Baviera:** kc. 740; m. 405,4; kW. 100. — Ore 17: Per i fanciulli. — 17:30: Trasmissione variata dedicata ad Henri Marteau. — 18:10: Conversazione. — *Pease d'Amor*. — 18:30: Dischi. — 18:45: Segnale orario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (Breslavia). — 20: Notiziario. — 20:10: Francoforte. — 20:30: Schmitt: *Hofkapelle*. — 21: *Variazioni e rondo su un Lied popolare*. — 22: Bruch: *Danze svedesi*. — 3. Huhn: *Fra i giocattoli*. — 4. Künneke: Melodie del *Tenaro della Dachsen*. — 5. Nicolai: Musica di balletto delle *Allegre comari di Windsor*. — 6. Strauss: *Dove fioriscono i timoni*, valzer.

**Meteorologia:** — 21:50: Intermesso variato. — 23:24: Musica brillante e da ballo.

**Mühlacker:** kc. 574; m. 525,6; kW. 100. — Ore 17:30: Conversazione giuridica. — 17:45: Concerto vocale di *Lieder*. — 18: Per i giovani. — 18:30: Conversazione. — 18:45: Da Francoforte. — 19: L'ora della Nazione (Breslavia). — 20: Notiziario. — 20:10: Francoforte. — 20:30: Concerto dell'orchestra municipale di Bielefeld. — 21: Haydn: *Sinfonia in sol maggiore*. — 22: *Mozart: Concerto per violino e orchestra in la maggiore*. — 23: Drexel: *Suite di ballate tedesche*, op. 36; 4. Juon: *Suite per orchestra*. — 23:24: Notiziario. — Meteorologia. — 22:45: Intermesso variato. — 23:25: Da Francoforte.

### INGHILTERRA

**Daventry National:** kc. 200; m. 260,0; kW. 30. — **London National:** kc. 200; m. 260,0; kW. 50. — **North National:** kc. 1013; m. 296,8; kW. 50. — **Scottish National:** kc. 1050; m. 285,7; kW. 50. — **West National:** kc. 1149; m. 261,1; kW. 50. — Ore 16:15: Concerto dell'orchestra municipale di Daventry. — 17:45: Segnale orario. — In seguito: Concerto di dischi (solo Daventry). — 18:15: Musica da ballo (meno Daventry). — L'ora dei fanciulli (solo Daventry). — 19: Notiziario. — Segnale orario. — 19:35: Intermesso. — 19:30: Beethoven: *Quartetto in si bemolle*, op. 18 n. 6. Idem: *Quartetto in fa*, op. 95. — 19:50: Conversazione sul programma. — 20:30: Conversazione per gli scolari. — 20:20: Conversazione su la «city» di Londra. — 21: Composizioni di Franco (canto e soli diversi): 1. *Sonata n. 5*. — 2. *Tre pezzi di musica per organo*. — 3. Per Violino, cello, *Serenata*. — 4. *Elegia*. — 5. *Legenda* (per violino). — 6. Arie per soprano. — 7. Sonata per violoncello e piano. — 22: Notiziario. — Segnale orario. — 22:30: Concerto dell'orchestra della B.B.C. (Sezione D.). — 23: Beethoven: *La consacrazione della casa*, ouverture; 2. Liszt: *Orfeo*, poema sinfonico; 3. Ireland: *The Forgiven Hill*, preludio; 4. Turina: *La processione del re*. — 23:15: Conversazione del ciclo *Luc*.

**London Regional:** kc. 877; m. 342,1; kW. 50. — Ore 16:15: L'ora dei fanciulli. — 19: Notiziario. — Segnale orario. — 19:50: Intermesso. — 20:30: Concerto per quintetto con soli di castagnette. — 20: Concerto dell'orchestra di North Regional: 1. Sullivan: Ouverture del *Milado*. — 2. Desormes: *Balletto sghignasolo*. — 3. Wolford-Findig: *Quattro canti d'amore indiani*. — 4. Ansell: *Danza della bambola russa*. — 5. Verdi: Frammenti dell'*Aida*. — 6. Beethoven: *Marcia turca*. — 7. Dunhill: *Nella rurale Inghilterra*, suite per archi. — 8. Edw. German: *Danze da Sinfonia*. — 21: Steiner: *La Crocifissione*, preceduta dal *Miserere* (da una chiesa). — 22:15: L. du Garde Peach: *Pulsing the flame*, stravaganza musicale. — 23: Notiziario. — Segnale orario. — 23:30: Musica da ballo. — 0:30: Segnale orario.

**JUGOSLAVIA**

**Belgrado:** kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5. — Ore 17: Dischi. — 17:30: Concerto di strumenti a fiato. — 18:25: Segnale orario. — Programma. — 18:30: Lezione di francese. — 19: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19:20: Concerto vocale di soli popolari. — 20: Trasmissione di un'opera dal Teatro Nazionale di Lubiana. — In un intervallo: Segnale orario. — Notiziario.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** kc. 230; m. 130,4; kW. 150. — Ore 20: Concerto di dischi. — 20:30: Conversazione turistica. — 20:35: *La mezza* (dalla alla Scuola di trasmissione eseguita da allievi delle scuole). — Recitazione, cori ecc. — 21: Concerto di dischi. — 21:15: Notiziario. — 21:35: Tendenze della radio-informazione. — 21:45: Trasmissione da Radio-Pariigi. — 23:30: Musica da ballo.

### NORVEGIA

**Oslo:** kc. 253; m. 1186; kW. 60. — Ore 17: Concerto di musica. — 17:40: Di stabilimento. — 18: Concerto di musica brillante. — 18:30: Trasmissione per fanciulli. — 19: Informazioni. — 19:15: Meteorologia. — Notiziario. — 19:30: Segnale orario. — In seguito: Conversazione agricola. — 19:40: Conversazione tea-

trale. — 20: Conversazione. — 20:30: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Donizetti: Ouverture della *Figlia del Reggimento*; 2. Coleridge-Taylor: *Hiawatha*, suite di balletto; 3. Rachmaninov: *Serenata*. — Kreiser: *Leila*, *violenze*. — 21: Grainger: *Conto coloniale*; 6. 10: *Mock Morrie*; 7. 1. Sveden: *Rapsodia norvegese* n. 2; 8. Massenet: *Scene napoletane*. — 21:40: Bollettino meteorologico. — 21:45: Informazioni. — 22: Conversazione di attualità. — 22:15: Concerto di ballate.

### OLANDA

**Hilversum:** kc. 995; m. 301,5; kW. 120. — Ore 17:40: Trasmissione per i fanciulli. — 18:40: Conversazione sull'agricoltura. — 19:10: Dischi. — 19:40: Comunicati di Polizia. — 19:55: Dischi. — 20:10: Conversazione letteraria. — 20:30: Concerto dell'orchestra di Arnhem: 1. J. S. Bach: *Suite n. 2* in si minore. 2. Popper: *Requiem*; 3. Wagner: *Incantesimo del Venerdì Santo*. — 21:40: Conversazione per genitori. — 22: Continuazione del concerto. 4. Ciaikovski: *Sinfonia patetica*. — 22:55: Notiziario. — 23:50:10: Dischi.

### POLONIA

**Varsavia I:** kc. 212; m. 1415; kW. 120. — **Katowice:** kc. 758; m. 395,8; kW. 12. — Ore 17:20: Concerto vocale dalla Cattedrale di Poznan. — 17:50: Corrispondenza agricola. — 18:30: Conversazione. — 18:50: *Mayer*. — 18:40: Programma. — 19:40: Conversazione sul *Parfais* di Wagner. — 18:58: «Pensieri scelti». — 19: Dal Grande Teatro di Varsavia, Wagner: *Parafal*. Negli intervalli: Notiziario e bollettini. — 23:40: Continuazione di espressioni. — S. Zawisza: il Maresciallo Pilsudski.

### ROMANIA

**Brasov:** kc. 160; m. 1875; kW. 20. — **Bucarest:** kc. 182; m. 364,5; kW. 12. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18:20: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19: Conversazione. — 19:40: Conversazione. — 20:30: Concerto vocale. — 21:15: Soli di violoncello e piano. 1. Sammartini: *Sonata in sol maggiore*. 2. Casanova: *Serenata*. 3. Chabrier: *Docteur*. — 21:45: *Preludio e cavourante*. — 21:45: Giornale radio. — 22: Retrasmissione di un concerto orchestrale da un ristorante.

### SPAGNA

**Barcellona:** kc. 795; m. 377,4; kW. 5. — Ore 17:15-17:30: Trasmissione di immagini. — 19:20: Concerto del trio della stazione. — 19:30: Giornale parlato. — 20: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 20:30: Quotazioni di Borsa. — Continuazione del concerto di dischi. — 21:30: Storia e geografia della Catalogna. — 21:45: Giornale parlato. — 22: Campane. — Meteorologia. — 22:5: Note di società. — Quotazioni di Borsa. — 23:20: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Rosow: *Gioco e sport*, marcia. — 2. Vanden Eyne: *Per Fanny*, melodia; 3. R. Strauss: *Serenata*; 4. Beethoven: Ouverture di *Prometeo*. — 23:30: Trasmissione da casinò. — 23:45: Concerto di dischi (musica da ballo).

### SVEZIA

**Stoccolma:** kc. 704; m. 426,1; kW. 55. — **Motala:** kc. 221; m. 1357; kW. 30. — **Goteborg:** kc. 941; m. 318,8; kW. 12. — **Hörby:** kc. 1131; m. 265,8; kW. 10. — 17:30: *Pisare*. — 17:50: *Pisare*. — 18:30: Conversazione. — 19:15: Dischi. — 19:30: Conversazione. — 20: Concerto vocale di spirituali negri. — 20:30: Jope-Slade-Stokes: *La sua grande fortuna*, commedia in media. — 22:35: Musica da ballo.

### SVIZZERA

**Bernomünster:** kc. 553; m. 539,6; kW. 60. — Ore 18: Per i giovani. — 18:30: Conversazione: «Che accadde in America?». — 19:30: Conversazione. — 19:40: Bollettini vari. — 19:15: Dischi. — 19:30: Conversazione. — 19:50: Serata brillante variata. — 21: Notiziario. — Meteorologia. — 21:10-22:15: Concerto orchestrale di musica contemporanea. — 22:15: *Monte Ceneri*: kc. 1167; m. 257,1; kW. 15. — Ore 19:15: Eventuali comunicazioni. — Orientazione agricola. — Prezzi del mercato. — 19:30: Dischi. — 19:45: Notiziario. — 20: *Bucarest*. — 20:15: *La croce di legno*, radiocommedia in un atto di Aristide Isotta. — 21: Concerto della Radio-orchestra: 1. Mendelssohn: *Attila*, ouverture; 2. Mozart: *Concerto in si bemolle* per clavicembalo; 3. Smetana: *La Nodina*, poema sinfonico; 4. Schubert: *Marcia del cavallier*. — 22: FINE.

**Sottens:** kc. 677; m. 443,1; kW. 25. — Ore 18: Per i fanciulli. — 19: *Conversazione sulla radio*. — 19:30: Notiziario. — 20: Concerto di canti popolari inglesi antichi e moderni per coro a 4 voci. — 20:50: Radiocommedia. — 22: Notiziario. — 22:10: 23: Musica da ballo.

### UNGHERIA

**Budapest I:** kc. 548; m. 549,5; kW. 120. — Ore 17: Concerto di dischi. — 17:45: Conversazione. — 18:15: Concerto strumentale. — 18:45: Conversazione. — 19:20: Concerto vocale. — 20:30: Conversazione. — 20:15: Trasmissione di una radio-recita dallo Studio. — 22:30: Concerto di un'opera dell'Opera diretta da Louis Rákossy. 1. Brahms: *Variazioni su un tema di Haydn*. 2. Volkmann: *Serenata* in fa minore. 3. Saint-Saens: *La rocca di Omfalte*, sinfonia. — 23: Strauss: *Le tre polke*. — 23: Strauss (junior): *Triac-trac*, polka.

**SEMPRE GRATIS**

troppo... Curatevi coi Confetti di

**Lipoclasina**

*Zenith*

Diminuzione del peso corporeo: da 100 a 120 gr. al giorno

In tutte le farmacie o franco di porto contro vaglia di L. 28 alla:

**S. A. FARMACEUTICI "ZENITH,"**

MILANO - Via A. M. Ampère, 40

# DIZIONARIETTO DI TERMINI MUSICALI

N. 41.

**GREGORIANO** — Col nome di canto gregoriano s'intende il canto liturgico della Chiesa latina, quale s'organizzò nel secolo VI, sotto il pontificato di Gregorio Magno (visstuto appunto nella seconda metà di tal secolo, e morto nel 604). Il canto liturgico era stato introdotto nella Chiesa romana fin dal Pontefice Damaso nel secolo IV, sull'esempio di quanto s'usava a Gerusalemme, ma solo Gregorio, giovandosi anche della supremazia politica e religiosa conquistata dal papato, riuscì ad organizzare in maniera unitaria e precisa il canto liturgico, così da far accettare la forma romana pur a quelle Chiese in cui si seguivano le tradizioni ambrosiane, gallicane, mozarabiche, ecc. Strumenti principali della riforma gregoriana furono l'istituzione a Roma d'una « Schola cantorum » e la raccolta detta « Antiphonarium ». La « Schola », costituita sull'esempio di quelle bizantine (studiate da Gregorio nel tempo in cui era stato nanzio a Bisanzio), era una specie di seminario, sotto la guida di « parafonisti ». Il coro, istruito, cantava nelle processioni, sotto la guida del « primicerio », alternando il suo canto a quello della massa dei fedeli. L'« antiphonarium » (detto anche « Canto cantorum ») era una raccolta dei canti liturgici prescritti per i diversi giorni dell'anno ecclesiastico. Una catena d'oro teneva avvinto tal libro all'altare maggiore di S. Pietro. Dei canti non ci rimangono se non copie molto posteriori, dovute probabilmente ad allievi degli allievi della « Schola », sparsi per il mondo. Caratteristiche del Gregoriano sono i toni ecclesiastici (detti anche modi) e i neumi. I toni ecclesiastici originari erano quattro, ma col tempo furono portati a otto per l'aggiunta di quattro toni o modi plagali, alla quarta inferiore dei quattro autentici, che avevano una quinta più una quarta, con una nota comune e s'iniziavano sulle note « re », « mi », « fa » e « sol », procedendo verso l'alto. I neumi erano segni, derivati dagli accenti della prosodia latina, disposti sopra e sotto un rigo immaginario per indicare l'andamento della melodia. Solo col tempo il rigo fu tracciato davvero, e gli fu preposto un segno per indicare la chiave.

**GROSSO** — Il concerto grosso, sviluppatosi negli ultimi decenni del 600, fu una forma di concerto destinata unicamente al gruppo degli archi, dai quali richiedeva non contrasti di timbro ma d'intensità. Il nome viene dal fatto che da un lato stavano i violini solisti (concertini), e dall'altro la massa degli archi di ripieno (violini di grosso).

**GRUPPETTO** — Forma d'abbellimento, costituita da un complesso di tre note secondarie che servono d'ornamento a una nota principale, o da una doppia appoggiatura (i Francesi lo chiamano intatti « double » e i Tedeschi « Doppel-schlag »).

**GUIDA** — Uno dei vari nomi (« soggetto », « tema », « antecedente », « du », ecc.) coi quali s'indica o s'indica la parte capitale del canone, della fuga o dell'imitazione. Nel canto fermo indicava, alla fine d'ogni tetralineo, la prima nota del rigo seguente.

**GUIARRA** — Chitarra spagnola con cinque corde, che sostituì la « vihuela de mano » a sei o sette corde, varietà di liuto assai diffusa nella Spagna d'un tempo. Da noi è indicata con l'espressione « chitarra spagnola ».

**GUITARRICO** — Piccola chitarra con manico lunghissimo. In Valencia è detto « requinto ».

**GUSLA** — Strumento musicale a corde, diffuso tra le popolazioni slave.

**GUSLI** — Antico strumento serbo e russo; specie di liuto per l'accompagnamento di canzoni popolari.

**GYMEL** (Cantus gemellus) — Forma armonica a due voci, usata nel Medioevo. Una parte eseguiva il « cantus firmus », e l'altra lo armonizzava per terze, ma sempre all'ottava superiore, così che ne risultavano in effetto seste e acceche.

Continua.

CARL.

# GIOVEDÌ

29 MARZO 1934 - XII

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420.8 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271.7 - kw. 1.5  
BARI: kc. 1059 - m. 282.3 - kw. 30  
MILANO II: kc. 1348 - m. 222.6 - kw. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221.1 - kw. 0.9  
ROMA onde corte (2 RO): kc. 11.810 - m. 25.40 - kw. 5  
12 RO inizia le trasmissioni alle ore 17.15  
- MILANO II e TORINO II alle ore 20.30

7.45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8.15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

13-13.5: « Cinque minuti di buonumore », scene brillanti di Carlo Veneziani offerte dalla Manifattura Lane Borgosesia.

13.10:

LA PASQUA DI TOPOLINO  
Radiofiaba di Nizza e MORBELLI  
Musiche del M° E. STORACI.  
(Vedi Milano).

13.45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.

14-14.15: Dischi.

16.30 (Napoli): Bambinopoli - Radio-sport - (Roma): Giornale del fanciullo.

16.30-16.50 (Bari): Il salotto delle signore (Lavinia Trerotoli-Adami).  
17-17.55: Concerto vocale e STRUMENTALE: 1. Haendel: Largo (orchestra d'archi e organo); 2. Perosi: La resurrezione di Lazzaro, fantasia (orchestra); 3. a) Mozart: Ave verum; b) Bizet: Agnus Dei (baritono Leandro Forti); 4. a) Sgambati: Andante cantabile, b) Hubay: Lo zeffireo, c) Schubert-Wilke: My; Ave Maria (violonista Bruna Franchi); 5. a) Wagner: I. Dolori, 2. Sogni, b) Gluck: Aria di Euridice, dall'Orfeo (con accompagnamento d'orchestra), soprano Margherita Cossa; 6. Perosi: Finale dell'Oratorio Transitus animae (orchestra).

Nell'intervallo: Notizie del Campionato italiano di calcio.  
17.55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18: Quotazioni del grano.  
19-19.30: Notiziario in lingue estere.  
19 (Roma III): Note Romane - Dischi.  
19-19.30 (Roma-Bari): Notiziario in lingue estere.  
19.15 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Notizie sportive.  
19.20-19.30 (Roma III-Napoli): Radio-giornale dell'Ente.  
19.30: Segnale orario - Padre Vittorino Facchinetti: « Il nostro Credo: Gli eterni destini ».

19.55: Giornale radio Notizie sportive - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20-20.10 (Bari): Notiziario in lingua albanese - Bollettino meteorologico.  
20.10: Dischi.  
20.30-20.45: CRONACHE DEL REGIME.  
20.45:

Concerto di musica sacra

1. Refice: Dal Martirio di S. Agnese. Parte prima: a) Preludio; b) Duetto Agnese e Figlio del Prefetto.

2. Refice: Dall'opera Cecilia, L'annuncio.

Roma - Napoli - Bari - Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze

Tutti i Giovedì, dopo le ore 13

Rubrica del Buon Umore

Scenette brillanti di  
Carlo Veneziani  
gentilmente offerte  
dalle incomparabili  
Lane Borgosesia

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II  
Ore 20.45

## CONCERTO DI MUSICA SACRA

PARTE PRIMA

Musiche del Maestro  
REFICE

dal Martirio di S. Agnese, dalla  
Cecilia, e dal Trittico Fancesco

PARTE SECONDA

## STABAT MATER

di  
GIOACCHINO ROSSINI  
per soli, coro e orchestra

3. Refice: Dal Trittico francescano. Parte prima: a) Monologo di Francesco; b) Apparizione di Madonna Povera; c) Duetto della Dote.

Lucio D'Ambrà: « La vita letteraria ed artistica », conversazione.

4. STABAT MATER

per soli, coro e orchestra di G. ROSSINI  
(Edizione Ricordi).

Introduzione (coro); b) Aria per tenore; c) Duetto per soprano e mezzo soprano; d) Aria per basso; e) Coro e recitativo a sole voci; f) Quartetto per soprano mezzo soprano, tenore e basso; g) Cavatina per mezzo soprano; h) Aria per soprano e coro; i) Quartetto a sole voci; j) Finale.

23: Giornale radio.

MILANO - TORINO  
GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - ROMA III  
Ore 20.45

## LA ROSA DI MAGDALA

Dramma mistico  
in tre atti di

DOMENICO TUMIATI

# GIOVEDÌ

## 29 MARZO 1934 - XII

### MILANO-TORINO-GENOVA TRIESTE-FIRENZE

#### ROMA III

MILANO: Kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 - TORINO: Kc. 1140 - m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: Kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: Kc. 1292 - m. 245,5 - kW. 10  
FIRENZE: Kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20  
ROMA III: Kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1

7.45: Ginnastica da camera.  
8-8.30: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.  
11.15-12.30: DISCHI DI MUSICA DA CAMERA.  
12.30: Dischi.  
12.45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13.5: «Cinque minuti di buonomore», scenette brillanti di Carlo Veneziani, offerte dalla Manifattura Lane di Borgosesia.

13.10:

### La Pasqua di Topolino

Radiofavola di NIZZA e MORSELLI.  
Musiche del M<sup>re</sup> E. STOKACT

13.40: Borsa.  
13.45-14.15: MUSICA VARIA.  
18: Dischi e notizie delle partite di calcio di Divisione Nazionale serie A.  
16.35: Giornale radio.  
16.45: Cantuccio dei bambini. (Milano: Alberto Casella: «Sillabario di poesia»; (Torino): Radio-giornale di Spumettino; (Genova): Palestra dei piccoli; (Trieste): «Ballata, a noi!» - Il disegno radiofonico di Mastro Remo; (Firenze): Colloidi nipote: «Divagazioni di Paolino».

17.10: MUSICA VARIA - Negli intervalli: Risultati e classifica delle partite di calcio di Divisione Nazionale serie A.  
17.55: Bollettino presagi.

18: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19-19.30 (Milano-Trieste): Notiziario in lingue estere.

19.30 (Torino-Genova-Firenze): Comunicazioni dell'Enit.

19.30: Segnale orario - Padre Vittorino Facchinetti: «Il nostro Credo. Gli eterni destini».

19.55: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico - Dischi.

20.30: CRONACHE DEL REGIME.

20.45:

### La rosa di Magdala

Dramma mistico in tre atti di D. TUMIATI.  
22.15: Antologia musicale in dischi presentata da G. M. Ciampelli: «Musiche del Seicento e del Settecento».

23: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

12.15: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CONCERTO DI MUSICA ITALIANA: 1. Anadeli: *Alala*; 2. Ferrarini: *Occhi neri*; 3. Cherubini: *Lotosia*, sinfonia; 4. Romanza; 5. Lattuada: *Per le vie di Siviglia*; 6. Mascagni: *Le Maschere*, fantasia; 7. Romanza; 8. D'A-

chiardi: *Serenata fiesolana*; 9. Cabella: *Danza russa*.

13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: LA PALESTRA DEI BAMBINI: a) La Zia dei Perchè; b) Lo Zio Bomba; c) La Cugina Orietta - In seguito: Dischi.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

Trasmissione fonografica:

### Falstaff

Opera in tre atti di GIUSEPPE VERDI.  
Negli intervalli: Dott. A. Chiaruttini: «Fantasie d'oltre Alpi»; conversazione - Radio-giornale dell'Enit.  
Alla fine dell'opera: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.  
13-14: CONCERTO DI MUSICA LEGGERA: 1. Alfano: *Marcia festiva*, marcia; 2. Pietri: *Addio, giovinezza*, fantasia; 3. Duetto; 4. Fragna: *Serenata del cuore*, intermezzo; 5. Morasca: *Can-*

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

SEGNALAZIONI: Radio Parigi - Ore 21: La bella di Haguenau, commedia in tre atti di Jean Varet.  
Breslavia - Ore 20.30: Grande Messa in fa minore di Bruckner. - Praga - Ore 20: Stabat Mater, cantata per soli di canto, coro e orchestra di Dvorak.  
Bruxelles II - Ore 21: Trasmissione di canti liturgici cantati dai Domenicani di Lovanio. - Muehlacker - Ore 23: Fiat voluntas tua, cantata lirica su poesie dei secoli XVII, XVIII e XVIII, per recitazione, canto e organo di A. Locks.

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 592; m. 506,8; kW. 120. - Graz: Kc. 885; m. 338,6; kW. 7. - Ore 17.55: Concerto vocale di arie per soprano. - 17.55: Concerto pianistico. - 17.55: Bollettino turistico. - 18.55: Conversazione. - 18.30: Conversazione «La Terra Santa». - 19: Concerto orchestrale e corale: *La storia della Passione del Signore nel «Lieder» popolari tedeschi*. - 19.50: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. - 20.15: Conversazione. - 20.15: Concerto di dischi. - 20.35: Concerto di musica da camera: 1. Schubert: *Tempo di Quattro* in do minore; 2. Beethoven: *Quartetto d'archi* in la minore op. 132. - 21.35: Notiziario. - 21.59: Bollettino della neve. - 22.5: Conversazione.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): Kc. 620; m. 453,9; kW. 15. - Ore 18: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. - 18.30: Trasmissione per i fanciulli. - 19: Conversazione. - 19.15: Concerto di dischi. - 20.15: Cronaca del mondo operaio. - 20.30: Giornale parlato. - 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione: 1. Massenet: *Ouverture di Fedra*; 2. Debussy: *Balletto di Sylvia*; 21.20: Intermezzo di canto. - 22: Conversazione. - 22.15: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Weyts: *Ouverture dello Zio Mathurin*; 2. Rubinstein: *Falzar capriccio*; 3. Costes: *Rapsodia sinfonica*; 4. Pianquette: *Fantasia su Rip*; 5. Yradier: *Parafraze sulla Patoma*; 6. Armandola: *Bambole e fantocci*, pezzo caratteristico; 7. Lacôme: *Valzer spagnoles* della *Patoma*. - 21: Concerto parlato. - 22.10: Dischi (a richiesta degli ascoltatori). - 24: Fine.

Bruxelles II (Fiamminga): Kc. 932; m. 321,9; kW. 15. - 18: Concerto di dischi. - 18.45: Trasmissione religiosa. - 19.30: Concerto d'una piccola orchestra. - 20.15: Cronaca della sera. - 20.30: Giornale parlato. - 21: Trasmissione di canti liturgici cantati dai Domenicani di Lovanio. - 21.30: Recitazione. - 22: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione: 1. Wagner: *Preludio del Parsifal*; 2. Thomé: *Andante religioso*; 3. Bloek: *Pasqua* (terza parte del *Trillo*); 4. Franck: *Redenzione*, poema sinfonico. - 22.55: Preghiera della sera. - 23: Giornale parlato. - 23.40: Concerto di dischi. - 24: Fine della trasmissione.

### Cecoslovacchia

Praga I: Kc. 638; m. 470,2; kW. 120. - Ore 17.15: Attualità. - 17.25: Dischi. - 17.35: Lezione di francese. - 17.50: Trasmissione agricola. - 18: Trasmissione musicale per i giovani in tedesco. - 19: Segnale orario - Notiziario in tedesco - Dischi - Mee-

zone d'altri tempi, intermezzo; 6. Duetto; 7. Mossart: *Valzer dei sogni*, valzer; 8. Szokoli: *Parrebbe così*, fox-trot.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30: Dischi.  
18-18.30: LA CAMERATA DEI BALLATA.  
Gli amleoni di Fatina Radio.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Concerto sinfonico (dischi).

1. Strauss: *Vita d'eroe*.  
2. Glazunov: *Serenata Rasin*.  
3. Ciaikovski: *Capriccio Italiano*.

Negli intervalli: Federico De Maria: «Eterno femminile»; conversazione.

Dopo il concerto: MUSICA LEGGERA: 1. Malbetro: *Al Tabarin*, selezione; 2. Cerri: *Garvita*, pizzicato; 3. Manno: *Serenata nostalgica*; 4. Culotta: *Festa di Gnomi*; 5. Michiels: *Caarda n. 4*; 6. Muszorgski: *Marcia turca*.  
23: Giornale radio.

rologia. - 19.20: Attualità. - 19.35: Dischi. - 19.45: Dischi in inglese. - 20.22: Duetto: *Sigat Mator* per soli, coro misto e orchestra, op. 58 (dalle 20 alle 20.30 (trasmissione per New York). - 22: Segnale orario - Notiziario. - 22.15: Dischi. - 22.30: Introduzione alla trasmissione seguita in ecc. - Concessione. - 22.40-23.15: Concerto pianistico dedicato a Smetana: 1. *Baquette e Impromptu*; 2. *Sogni*.

Bratislava: Kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5. - Ore 17.15: Conversazione. - 17.25: Dischi. - 17.35: Praga. - 17.50: Attualità. - 18: Dischi. - 18.15: Conversazioni e concerto strumentale in ungherese. - 19: Praga. - 19.55: Comunicati. - 19.10: Praga. - 19.35: Dischi. - 19.45: Concessione. - 20: Praga. - 22.15: Notiziario in ungherese - 22.20-23.15: Praga.

Brno: Kc. 922; m. 325,4; kW. 32. - Ore 17.15: Concessione. - 17.25: Dischi. - 17.35: Praga. - 17.50: Dischi. - 18.15: vocali. - 18.15: Attualità. - 18.15: Dischi. - 18.25: Per gli operai. - 19: Praga. - 19.35: Dischi. - 19.45: Concessione. - 20.22.15: Praga.

Moravská-Ostrava: Kc. 1158; m. 259,1; kW. 11,2. - Ore 17.15: Concessione. - 17.25: Dischi. - 17.35: Praga. - 17.50: Concessione. - 18: Concessione. - 18.20: Attualità. - 18.30: Concessione varie in tedesco. - 22.40-23.15: Praga.

### DANIMARCA

Copenaghen: Kc. 1176; m. 255,1; kW. 10 - Kalundborg: Kc. 228; m. 1261; kW. 7,5. - Ore 17: Funzione religiosa. - 18.20: Concessione. - 18.50: Meteorologia - Notiziario. - 19.15: Segnale orario. - 19.30: Concessione. - 20: Campana - *Pelle e oro*, Italia in 3 atti tratta dall'*Matte e sua notte*. - 22: Soli di piano e di saxofono. - 22.30-23: Concerto di mandolini.

### FRANCIA

Marsiglia: Kc. 749; m. 400,6; kW. 5. - Ore 18: Per i fanciulli. - 18.45: Dischi. - 19.10: Notiziario. - 19.15: Giornale radio. - 20.30: Musica da ballo. - 21: Concessione. - 21.30: Radio commedia - Indit.

Musica da ballo.

Nizza-Juan-les-Pins: Kc. 1249; m. 240,2; kW. 2. - Ore 21: Notiziario - Bollettini diversi. - 21.10: Cronaca scientifica. - 21.30: Allocations religiose. - 21.45: Radio-concerto. - 22: Notiziario - Bollettino meteorologico. - 22.15: Serata musicale e letteraria.  
Parigi P. P. (Poste Parisien): Kc. 959; m. 312,8; kW. 100. - Ore 19.35: Quotazioni di Borsa. - 19.40: Trasmissione per i fanciulli. - 20.10: Giornale parlato della stazione. - 20.40: Concerto di dischi. - 20.52: Cronaca della settimana. - 21: Intermezzo. - 21.10: Concerto offerto da Radio Magazine. - 21.40: Intermezzo. - 21.55: Radio-concerto.

Radio Parigi: Kc. 107; m. 1798; kW. 75. - Ore 19.20: Notiziario e bollettini diversi. - 19.45: Concessione giuridica. - 20: Concessione cinematografica. - 20.15: Rassegna dei giornali tedeschi. - 20.30: La vita pratica. - 20.40: Concerto di Jean Varet: *La bella di Haguenau*, commedia - Negli intervalli: Ras-

## Dott. D. LIBERA

DELLE CLINICHE DI PARIGI  
TERAPIA E CHIRURGIA ESTETICA

Rughe, Cicatrici, Nasi deformi, Orecchie, ecc.  
Chirurgia estetica del seno.  
Eliminazione di nei, macchie, angiomi.  
Pelli superflui Deplazione definitiva.  
MILANO - Via G. Negri, 8 (dietro la Poste) - Riceve ore 15-48

## CALZE ELASTICHE

“C. F. ROSSI”, per VENEZIE, VARICOSE, FLEBITI, ecc. NUOVO TIPO SENZA CUCITURE, SU MISURE, RIPARABILI, LAVABILI, FORNIRE, MORBIDE, VERAMENTE GUARITIVE, NON L'ANNO NOIA - GARANZIA DI ELASTICITÀ PERFETTA. Gratia e riservato catalogo N. 6 con opuscolo sulle vene varicose, indicazioni per prendere da se stessi le misure, prezzi. Fabbriche di Calze Elastiche C. F. ROSSI Uff. Dir. di S. MARGHERITA LIGURE

segna dei giornali della sera - Bollettino meteorologico - Bollettino sportivo - Conversazione di Christopha.

**Strasbourg:** kc. 859; m. 349,21; kW. 15. — Ore 17,15: Bordeaux-Lafayette. — 19:15: Conversazione sull'America, in tedesco. — 19:15: Per il signore. — 19:30: Dischi. — 20:30: Segnale orario - Notiziario. — 20:45: Dischi. — 21: Rassegna della stampa in tedesco - Comunicati. — 21:30: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per baritono. Parte prima: J. S. Bach: 1. Suite in re per orchestra; 2. Canto; 3. Concerto per piano, flauto e violino; 4. Canto. — Parte seconda: Wagner: 1. Frammenti sinfonici del Parsifal; 2. Canto; 3. Frammento dell'Ordo del Reno; 4. Frammenti del Sigfrido. - In un intervallo: Rassegna della stampa in francese. — 23:30: Fine.

**Tosca:** kc. 895; m. 335,21; kW. 10. — Ore 19:15: Notiziario. — 19:15: Musette. — 19:30: Per i fanciulli. — 20: Musica sinfonica. — 20:15: Notiziario. — 20:30: Musica di film sonori. — 20:45: Organo di cinema. — 21: Brani di opere. — 21:15: Musica zingara. — 21:30: Musica di film sonori. — 21:45: Soli vari. — 22: Brani di opere. — 22:45: Orchestra viennese. — 23: Arie di operette. — 23:15: Notiziario. — 23:30: Musica militare. — 23:45: Canzonette. — 24: Musica sinfonica. — 1: Notiziario. — 1:15: Orchestra argentina. — 1:45-3:30: Arie di operette.

## GERMANIA

**Amburgo:** kc. 904; m. 331,9; kW. 102. — Ore 17,30: Conversazione. — 17,45: Per i giovani. — 18: Rassegna radiofonica. — 18,25: Conversazione. — 18,45: Notizie e Bollettini vari. — 19: L'ora della Nazione (da Langenberg). — 20: Notiziario. — 20,10: Concerto vocale di Liedert. — 20,15: Concerto orchestrale di musica moderna: 1. Klages: Suite solenne; 2. Graener: Il flauto di Sansone; opera 42; 3. S. W. Muller: Musica brillante per orchestra; opera 42. — 22: Notiziario. — 22,25: Da Koenigs-wusterhausen. — 22,45: Dischi. — 23: Concerto orchestrale variato: 1. Auber: Ouverture di Fra Diavolo; 2. Notiziario; 3. State strettissimi, valzer; 4. Petersen: Marsch; 5. Marschur: Musica di balletto dal Sultano e mercante di seta; 5. Künneke: Pol-pourri del Tenore della buccaccia; 6. Clarinetto solo: Canzoni.

**Berlino:** kc. 841; m. 316,7; kW. 100. — Ore 17: Conversazione. — 17,25: Concerto di musica da camera. — 18: Recensione di libri. — 18,30: Comunicati. — Attualità. — 19: L'ora della Nazione (Langenberg). — 20: Notiziario. — 20,10: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Lortzing: Ouverture del Wälschitz; 2. Braga: L'angelo, Lied; 3. Flotow: Fantasia sulla Martha; 4. Svendsen: Romanza (violino); 5. Godard: Berceuse (violino); 6. Simonetti: Madrigale; 7. Sganabatti: Sogno; 8. Radecke: Dalla Gioielleria; 9. Klughardt: Buona notte. — 21: Weissmann: La storia del Diamante azzurro, radiorecita con musica di Herl. Liedert. — 22:41: Notiziario - Meteorologia - Dischi.

**Breslavia:** kc. 950; m. 316,8; kW. 60. — Ore 17,30: Bollettino astrale. — 17,35: Conversazione. — 18: Per i giovani. — 18,30: Attualità. — 18,50: Notizie e bollettini vari. — 19: L'ora della Nazione (Langenberg). — 20: Notiziario. — 20,10: Monaco. — 20,30: Bruckner: Grande Messa in fa minore. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22,10: Concerto di Harmonium. 1. Chr. Bach: Introduzione e doppia fuga in do minore; 2. Frescobaldi: Canzone d'orcia; 3. Froberger: Toccata in la minore. — 23:30: Fine.

**Francoforte:** kc. 1195; m. 251; kW. 17. — Ore 17,30: Conversazione. — 17,45: Attualità. — 18,15: Muehlacker. — 18,45: Segnale orario - Meteorologia - Bollettini vari. — 19: L'ora della Nazione (Langenberg). — 20: Notiziario. — 20,10: Muehlacker. — 20,40: Serata brillante di varietà. — 21,25: Muehlacker. — 22,30: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,45: Notizie regionali. — 23,1: Muehlacker.

## TAPPETI SARDI

arazzi, pannelli, borse, tessuti a mano di arte paesana, adatti per regalo caratteristico ed originale. A prezzi non remunerativi liquidandosi disponibilità e accettandosi ordini su misura. Rivolgarsi al Cav. Piras.

Ditta SCUOLA DEL TAPPETO SARDO in ISILI (Nuoro)

**Heilsberg:** kc. 1031; m. 291; kW. 60. — Ore 17,30: Conversazione e bollettino agricolo. — 18,25: Conversazione di economia. — 18,50: Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (Langenberg). — 20: Notiziario. — 20,10: Concerto di violino: 1. Bach: a) Preludio; b) Gavotta per violino solo; 2. Mozart: c) Concerto; 3. Ciaikovski: d) Metello; d) Valse; e) Chaminade: Serenata spagnola; 5. Tor Aulin: Umoresca; 6. Wianawski: Scherzo tarantella. — 20,45: Dizione di poesie religiose ininglese e tedesche. — 21,15: Concerto corale di cantori religiosi con acc. di organo. — 21,40: Conversazione e concerto vocale di Liedert. Erol e santi. — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22,25: Koenigs-wusterhausen. — 22,45: Intermezzo variato. — 23,24: Dischi.

**Koenigs-wusterhausen:** kc. 191; m. 1571; kW. 60. — Ore 17: Hermann: Era un treno e l'altro, bozzetto. — 17,25: Attualità. — 17,40: Concerto di musica da camera. — 18,30: Concerto corale di Liedert. — 18,50: Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (Langenberg). — 20: Notiziario. — 20,10: Concerto orchestrale di musica campestre. — 20,15: Conversazioni e lettura dal rozzano. — 20,45: Friedrich Griese: «Intermezzo». — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22,25: Conversazione sportiva. — 22,45: Bollettino del mare. — 23,24: Amburgo.

**Langenberg:** kc. 658; m. 455,9; kW. 60. — Ore 17: Conversazione. — 17,25: Concerto di musica da camera con canto. — 18: Per i giovani. — 18,25: Conversazione. — 18,45: Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione: Ottmar Gerster: La sposa straniera, canzone corale di Liedert. — 20: Notiziario. — 20,10: Concerto di musica da camera: 1. Schubert: Quartetto d'archi op. 125, n. 3, in mi maggiore; 2. Strauss: Quartetto d'archi, op. 12, n. 1, in mi minore. — 21: Ora Santa. — 21,15: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,20: Intermezzo variato. — 23: Amburgo. — 24-3:30: Dischi.

**Lipsia:** kc. 785; m. 382,2; kW. 120. — Ore 17: Dischi. — 17,45: Conversazioni varie e letture. — 18,10: Concerto corale di Liedert. — 18,40: Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione (Langenberg). — 20: Notiziario. — 20,10: Concerto di musica da camera: 1. Pexel: Suite delle Delicacie musicales per due violini, due viole, cello e contrabbasso. — 20,15: Concerto Sgugendo Muse an der Pleisse (Lieder del XVII sec.); 3. Telemann: Dalla suite Don Chisciotte per quartetto d'archi e contrabbasso; 4. Sperontes: Dalla Sgugendo Muse an der Pleisse; 5. Telemann: Dalla suite Don Chisciotte. — 20,45: Schiller: Guglielmo Tell, dramma con musica tratta dalle composizioni di Beethoven. — 21: Notiziario. — 22,20: Intermezzo variato. — 22,25: Koenigs-wusterhausen. — 22,45: Musica brillante e popolare.

**Monaco di Baviera:** kc. 740; m. 405,4; kW. 100. — Ore 17,30: Conversazione. — 17,50: Concerto di musica da camera. — 18,10: Recensione di libri. — 18,30: Dischi. — 18,45: Segnale orario - Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (Langenberg). — 20: Notiziario. — 20,10: Conversazione sull'Austria. — 20,30: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di violino e arie per soprano, contralto e coro: 1. Haendel: Grave e allegro del Concerto grosso in si minore; 2. Pergolesi: Stabat Mater per soprano, contralto e orchestra; 3. Mozart: Tempo lento del Concerto di violino in re maggiore; 4. Brahms: Frammenti di Un regnien tedesco; 5. Wagner: Preludio del Parsifal. — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,20: Intermezzo variato. — 23,24: Musica popolare e brillante.

**Muehlacker:** kc. 574; m. 522,6; kW. 100. — Ore 17,30: Conversazione. — 17,45: Conversazione sulle università tedesche. — 18,15: Conversazione: «Razza e famiglia». — 18,25: Lezioni di spagnolo. — 18,30: Segnale orario - Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Langenberg). — 20: Da Francoforte. — 20,10: Liszt: Concerto per piano e orchestra in la minore. — 20,40: Da Francoforte. — 21,25: La missione variata: «La nostra patria». — 22,30: Da Francoforte. — 22,45: Intermezzo variato. — 23: Locks: Flut volantes, cantata lirica su poesie dei secoli VI, VII e VIII per recitazione, canto, contrabbasso e violino. — 23,35: Beethoven: Trio per piano, violino e cello in re maggiore, opera 70, n. 1. — 24,1: Musica popolare e brillante.

## INGHILTERRA

**Davenport National:** kc. 2905; m. 1600; kW. 30. — **London National:** kc. 1149; m. 201,1; kW. 60. — **North National:** kc. 1013; m. 296,2; kW. 60. — **Scottish National:** kc. 1050; m. 285,7; kW. 50. — **West National:** kc. 1149; m. 201,1; kW. 60. — Ore 17,15: (solo Davenport): Concerto dell'orchestra di Scottish Regional. — 17,45: Segnale orario. — 18,15:

Musica da ballo (meno Davenport) - L'ora dei fanciulli (solo Davenport). — 19:15: Notiziario - Segnale orario. — 19,25: Intermezzo. — 19,30: Beethoven: Quartetto in fa, op. 95 (fine). — 19,50: Conversazione in spagnolo. — 20,30: Conversazione su aspetti delle industrie inglesi. — 21: L. Du Gard e Peschi: Playing the Game, stravaganza farsesca scritta espressamente per il microfono. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22,10: Conversazione su problemi di politica estera. — 22,35: Concerto della banda militare della stazione con arie per basso: 1. Delibes: L'ha detto il re, ouverture; 2. Arie per basso; 3. Foulds: Suite celtica; 4. Intermezzo di canto; 5. Finck: My Lady Dragonfly, suite. — 23,30: Breve funzione religiosa da una chiesa. — 23,45: Concerto di musica da ballo (solo Davenport). — 0,30: Segnale orario.

**London Regional:** kc. 877; m. 342,1; kW. 50. — Ore 17,15: Concerto da Scottish Regional. — 18,15: L'ora dei fanciulli. — 19:15: Notiziario - Segnale orario. — 19,30: Canzoni studentesche. — 20: Concerto della London Zieunere Orchestra con arie per soprano negli intervalli. Musica zingara. — 21: Concerto di musica da camera con arie per tenore: 1. Haydn: Quartetto in si bemolle op. 33, n. 2; 2. Berlioz: Arie per tenore; 3. Brahms: Quartetto in si bemolle op. 67. — 22,15: Scottish Regional. — 22,45: Concerto di dischi. — 23,15: Notiziario - Segnale orario. — 23,30: Musica da ballo. — 0,30: Segnale orario.

**North Regional:** kc. 668; m. 440,1; kW. 50. — Ore 20: Trasmissione di una radiorela. — 21: Concerto di musica di Walton. — 22,15: Danze e canzoni della Scozia. — 22,45: Concerto di dischi.

**Scottish Regional:** kc. 804; m. 273,1; kW. 50. — Ore 20: Concerto di musica popolare. — 21: Concerto per quartetto. — 22,15: Musica scozzese. — 22,45: Concerto di dischi.



LA PIÙ PRATICA  
RIVISTA DI MODA

VESTIRSI DA SÈ  
È IL SUO MOTTO  
PER VESTIR BENE  
CONSULTARE VESTA

ABBONAMENTO ANNUO L. 12

VESTA - casella postale 1206 - MILANO



Le rughe scrivono sul viso l'età:  
a crema GIOCONDAL la cancella

Rifiutate energicamente le imitazioni che commercianti poco scrupolosi vi offrono a minor prezzo in sostituzione della rinomata Crema "GIOCONDAL", che voi richiedete. Riproduciamo qui a lato il flacone Crema "GIOCONDAL", e il relativo astuccio. Trovasi in vendita ovunque in flaconi da L. 1,50 - 3,50 - 6,25

Profumerie GIOCONDAL della S. N. P. C. & F. di Milano - Via Marostica, 2



# GIOVEDÌ

## 29 MARZO 1934 - XII

West Regional: kc. 977; m. 337,4; kW. 60. — Ore 17,15: Concerto dell'orchestra di Scottish Regional. — 19,30: Canzoni studentesche. — 21: Concerto per quartetto. — 22,15: Concerto. — 22,45: Concerto di dischi.

### GIUGOSLAVIA

Belgrado: kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5. — Ore 17: Concerto di musica da camera. — 18,25: Segnale orario. — 18,30: Lezione di polacco. — 19: Dischi. — 20: Concerto di musica da camera con canto: 1. Slavenski: *Sonata* slava per violino e piano; 2. canto; 3. Grinski: *Quattro pezzi* per violino e piano; 4. Logar: *Baracca* per piano con accompagnamento di archi. — 20,30: Concerto di organo. — 21,20: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Concerto vocale di canti popolari. — 22,45-23,45: Musica da ballo.

### LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. 230; m. 1304; kW. 150. — Ore 20: Concerto di dischi. — 20,25: Conversazione gastronomica. — 20,30: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — 21,15: Notiziario. — 21,30: Concerto di dischi. — 21,45: Tendenze del mercato internazionale. — 21,50: Continuazione del concerto variato. — 22: Concerto sinfonico di musica tedesca. Beethoven: *Concerto in re maggiore* per violino e orchestra. — 22,45: Continuazione del concerto di dischi. — 23,10: Musica da ballo: Jazz della stazione.

### NORVEGIA

Oslo: kc. 253; m. 1186; kW. 60. — Ore 17,30: Concerto di solisti. — 18,25: Conversazione. — 18,30: Funzione religiosa dallo studio. — 19,15: Bollettino meteorologico. — Notiziario. — 19,30: Segnale orario. — In seguito: Musica riprodotta. — 20: Conversazione agricola. — 20,30: Concerto di pianoforte. Pezzi lirici di Grieg. — 21: Letture religiose. — 21,15: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Beethoven: *Tripto* concerto per piano, violino, violon-

cello e orchestra. — 21,40: Bollettino meteorologico. — 21,45: Conversazione di attualità. — 22: Continuazione del concerto: 2. Beethoven: *Sinfonia* n. 3 (*Eroica*).

### OLANDA

Hilversum: kc. 995; m. 301,5; kW. 20. — Ore 17,40: Lezione di lavoro manuale. — 18,10: Concerto vocale. — 18,55: Dischi. — 19,25: Un quarto d'ora di esperanto. — 19,40: Comunicati di Polizia. — 19,50: Conversazione e dischi. — 20,40: Concerto per piano, violoncello, oboe e organo. — 21,10: Conversazione religiosa. — 21,55: Continuazione del concerto. — 22,55: Notiziario. — 23,5-0,10: Dischi.

### POLONIA

Varsavia I: kc. 212; m. 1415; kW. 120. — Katowice: kc. 755; m. 306,8; kW. 12. — Ore 17,50: Notiziario agricolo. — 18: Conversazione su problemi economici. — 18,20: Trasmissione di una radio-recita religiosa da Vilna. — 19: Programma di domani. — 19,5: Varie. — 19,25: Conversazione di attualità. — 19,40: Bollettino sportivo. — 19,47: Giornale radio. — 19,55: Intervallo. — 20: *Pensieri scelti*. — 20,2: Conversazione musicale. — 20,15: Concerto di musica religiosa eseguito dalla Filarmonica di Varsavia. — Nell'intervallo: Corrispondenza e consigli tecnici. — 22,40: Concerto di dischi. — 23: Bollettini diversi.

### ROMANIA

Brasov: kc. 160; m. 1875; kW. 12. — Bucarest I: kc. 823; m. 304,5; kW. 20. — Ore 17: Concerto orchestrale del pomeriggio. — 18: Giornale radio. — 18,15: Concerto orchestrale. — 18,50: Conversazione. — 19,10: Conversazione. — 19,30: Trasmissione dall'Opera Romana. — Nel primo intervallo: Lettura. — In seguito: Giornale radio.

### SPAGNA

Barcellona: kc. 795; m. 377,4; kW. 5. — Ore 17: Trasmissione pedagogica. — 17,40: Intervallo. — 19: Concertino del trio della stazione. — 19,30: Giornale parlato. — 20: Concerto di dischi fa richiesta degli ascoltatori. — 20,30: Quotazioni di Borsa. — Continuazione del concerto di dischi. — 21: Dischi scelti. — 21,30: Storia e geografia della Catalogna. — 21,45: Giornale parlato. — 22: Campagne della cattedrale. — Meteorologia. — 22,5: Note di società. — 22,10: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Cherubini: Ouverture di *Anacreonte*. 2. Debussy: *L'Angelus*. 3. Mendelssohn: Andante della *Sinfonia Italiana*. 4. Wagner: *Poilo d'Albano*. 5. Turina: *Alta memoria di un bebè*. 6. Haydn: Andante della *Sinfonia* in re. — 23: Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzi di arie per

soprano. — 24: Concerto di musica da camera: 1. Saint-Saens: *Quintetto*, op. 14. — 0,30: Musica sinfonica in dischi. — 1: Notiziario. — Fine.

### SVEZIA

Stoccolma: kc. 704; m. 426,1; kW. 55. — Motala: kc. 221; m. 1357; kW. 30. — Göteborg: kc. 941; m. 318,5; kW. 12. — Mörby: kc. 1151; m. 265,3; kW. 10. — Ore 17: Trasmissione musicale variata. — 18: Per i fanciulli. — 18,15: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18,55: Conversazione di tecnica. — 19,30: Trasmissione brillante variata. — 20,30: Meteorologia. — 20,45: Concerto eseguito da un'orchestra militare: 1. Silversward-Kallenberg: *Marcia solenne*. 2. Ciaikovski: *Frammento dell'Integrità*. 3. Wagner: *Frammento del Lohengrin*. 4. Massenet: *Elzira*. 5. Waddtefeld: *Dolores*, valzer. 6. Ringang: *Raffaella*, pot-pourri. 7. Von Blon: *Marcia*. — 20,35: Dischi.

### SVIZZERA

Beromünster: kc. 556; m. 539,6; kW. 60. — Ore 18: Dischi. — 18,30: Conversazione sulla Passione. — 19: Segnale orario. — Meteorologia. — Comunicati. — 19,55: Relazione sulla Società delle Nazioni. — 19,55: Conversazione sul cinema. — 19,55: Dischi. — 20: Trasmissione da Praga. — 22: Notiziario. — Fine. Monte Ceneri: kc. 1167; m. 257,1; kW. 15. — Ore 19,15: Eventuali comunicazioni. — 18: Intervallo. — 19,15: Canzoni romanze (dischi). — 19,45: Notiziario. — 20: Selezione d'opere per trio: 1. Gounod: *Faust*. 2. Puccini: *La Bohème*. 3. Bellini: *I Puritani*. 4. Verdi: *Il Trovatore*. — 21: Pietro Mascagni: *Zanetto*, opera in un atto. — 21,30: Chopin interpretato da Hans Arndt: 1. *Ballata* in fa maggiore; 2. *Impromptu* in do diesis minore; 4. *Ballata* in fa minore. — 22: Fine.

Sottens: kc. 677; m. 443,1; kW. 25. — Ore 17,15: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19: Conversazione: « Conoscenze pratiche ». — 19,30: Conversazione musicale su Marteau. — 19: Rassegna degli avvenimenti politici. — 19,30: Conversazione. — 20: Concerto pianistico: 1. Fauré: *Barcarole* n. 2. 2. Debussy: *Prelude*. 3. Debussy: *Clair de lune*. 4. Ravel: *Finale della Sonatina*. 5. Roussel: *Ronde*. — 20,20: Concerto corale di moietti e madrigali. — 21: Trasmissione variata. — 22,22,10: Notiziario.

### UNGHERIA

Budapest I: kc. 548; m. 549,5; kW. 120. — Ore 17: Trasmissione per gli agricoltori. — 17,30: Concerto orchestrale diretto da T. Polgar. — 18,45: Conversazione. — 19,15: J. S. Bach: *La Passione secondo San Matteo*, per soli, coro ed orchestra (dal Conservatorio). — 2,45: Quartetto d'archi: 1. Haydn: *Quartetto* in sol minore. 2. Schubert: *Quartetto* in la minore. — In seguito: Concerto di dischi.

## L. 50

## L. 50

- 500 Bulbi di fiori olandesi di specie bellissime  
10 Dalle Nobili Hybride (assortimento)  
10 bellissimi Gigli nuovi, i più belli  
2 Sauromatum Guttatum (il bulbo miracoloso indiano)

## L. 50



SAUROMATUM  
GUTTATUM

Un'abbondanza di fiori da maggio a novembre. La vostra casa ed il vostro giardino diventeranno un paradiso fiorito.

La piantagione ed il trattamento di questi bulbi sono facilissimi, soprattutto se seguite le istruzioni del nostro manuale di coltura, che aggiungiamo gratuitamente a ogni spedizione. Questa coltura meravigliosa viene imbalsamata accuratamente indicando nome e colore di ciascuna specie. Qui sotto elenchiamo i colori e le specie:

- 250 Gladioli Hybridi nei seguenti colori splendidi: scarlatto, viola, arancio, rosa, bianco crema, bianco candido, porpora, salmone, fiala e giallo.  
50 Anemoni a fiori grandi di tutti i colori; ogni bulbo darà da 5 a 8 fiori bellissimi.  
50 Monbrete, graziosi fiori colore arancio.  
75 Ranuncoli, assortimento superiore; ogni bulbo produce da 5 a 8 fiori doppi, semilibrati a rose.  
75 Oxalis Deppel (Quadrifoglio), a piccoli fiori rossi, graziosissimi.

- 10 Dalle nobili di colori vari; ogni pianta produce da 20 a 40 fiori magnifici.  
10 Gigli nuovi lussuosi, fiori di forma bellissima.  
2 Sauromatum Guttatum, il bulbo miracoloso indiano, qualunque cosa di specie e di facile coltura. Il bulbo cresce senza terra e senza acqua e non ha bisogno di esser messo in vaso. Deve mettersi in qualsiasi posto asciutto della casa. Lo sviluppo è sempre una grande sorpresa; dopo 6-7 settimane sboccia uno splendido fiore in forma di calice alto circa 50 cm.

La collezione sopradetta viene spedita franco in tutta l'Italia per sole L. 50 (contro assegno L. 5 in più). Ogni ordine viene eseguito subito, dopo ricevuto l'importo.

**IL NOSTRO NOME VI GARANTISCE LA QUALITÀ**

STABILIMENTO ORTICOLA S. A. già JOHN VOGES & Co. - HILLEGOM (Olanda)  
Fondato 1882 - Telef. 52-55. Banche: Twentsche Bank, Hillegom - Rotterdamse Bank, Hillegom - Compagnie Nationale d'Escompte, Parigi  
Ritagliate quest'inserzione, essa è valida fino a Maggio



GLADIOLI

## L. 50

## L. 50



**Si prega di valersi di questo tagliando in caso di cambiamento d'indirizzo**

Il Signor \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

Città \_\_\_\_\_ (Prov. di \_\_\_\_\_)

abbonato al Radiocorriere col N. \_\_\_\_\_

e con scadenza al \_\_\_\_\_

chiede che la Rivista gli sia inviata provvisoriamente invece che stabilmente

al suindicato indirizzo a \_\_\_\_\_

ed all'uopo allega L. 1 in francobolli per la nuova targhetta di

spedizione.

Data \_\_\_\_\_

Le richieste di cambiamento di indirizzo che pervengono all'Amministrazione della Rivista entro il martedì hanno corso con la spedizione del Radiocorriere che viene spedito nella settimana stessa; le altre hanno corso con la spedizione successiva.



30 MARZO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
 NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
 BARI: kc. 1069 - m. 283,3 - kW. 20  
 MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kW. 4  
 TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2  
 ROMA onde corte (2 RO): kc. 11,810 - m. 25,40 - kW. 0  
 (2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,30)  
 MILANO II e TORINO II alle ore 20,15

7.45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
 8-8.15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

13-14.15: CONCERTO ORCHESTRALE: 1. Mascagni: *Guglielmo Ratcliff*, sogno; 2. Martucci: *Notturmo*; 3. Cilèa: *Adriana Lecouvreur*, intermezzo atto 4°; 4. Culotta: *Meditazione*; 5. Gasco: *Presso il Cittadino*, preludio pastorale; 6. Annat-Alvez: *Entr'acte*.

13.30-14.45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.

17:

## Pafnuzio e Taide

Dramma mistico di Suor Hroswita (secolo x)  
 5 quadri in due tempi con commenti musicali.

## Personaggi:

Pafnuzio . . . . . Ettore Piergiovanni  
 Taide . . . . . Giovanna Scotti  
 L'Abbadessa . . . . . Medea Fantoni  
 Antonio . . . . . Enrico Novelli Vidali  
 Paolo . . . . . Fernando De Crucati  
 I Discepoli:

Primo discepolo . . . . . Walter Grant

Secondo discepolo . . . . . Filippo Rosati

19 (Roma III): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (francese, spagnolo e tedesco).

Primo amico . . . . . Bruno Calabretta

Secondo amico . . . . . Ugo Ricci

17.55: Bollettino presagi.

18: Quotazioni del grano.

18.10: Padre Alessio Passionista: «Il XIX Centenario della Redenzione: La Redenzione e il mistero del dolore».

19 (Roma III): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (francese, spagnolo e tedesco).

19-19.30 (Roma-Bari): Notiziario in lingue estere.

19.15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.

19.20 (Roma III-Napoli): Radio-giornale Enit.

19.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Popolavoro.

19.40-19.55: Dischi.

19.40-19.55 (Bari): Notiziario in lingua albanese - Bollettino meteorologico.

19.55-20.5: Giornale radio - Notizie sportive.

20.5: Soprano Cleo Elmo e baritone GUGLIELMO CASTELLI: Duetti.

20.30: CRONACHE DEL REGIME.

20.45:

## Concerto del Venerdì Santo

1. Geminiani-Maruzzi: *Andante per orchestra d'archi* (organo e arpa).
2. Tartini: *Concerto in re minore per violino con accompagnamento d'orchestra* (cadenze di Joachim); a) Allegro; b) Grave; c) Presto (viol. Jole Baccara e orchestra).
3. Franck: *Redenzione*, intermezzo sinfonico (orchestra).
4. Humperdinck: *Haensel e Gretel*, canzone della sera e visione mistica (soprano Cusma Caputo, mezzo soprano Luisa Castellanzi e orchestra).

## RADIOASCOLTATORI, attenti!!!

Prima di acquistare dispositivi antidiuratori leggete il nostro opuscolo illustrato con referenze autentiche che inviamo gratis a richiesta.

UFFICINA RIPARAZIONI RADIO  
 Ing. P. TARTUFARI - Via dei Mille, 24 - Torino

## VENERDI

CONCERTI DEL  
VENERDI SANTO

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO II - TORINO II  
 Ore 20.45

Musiche di: Geminiani, Maruzzi, Tartini, Franck, Humperdinck, Saint-Saëns, Beethoven, Mozart, Franchi, Gounod, Wagner e Bach

MILANO TORINO GENOVA TRIESTE FIRENZE ROMA III  
 Ore 21

Musiche di: Francaeur, Franck, Brahms, Pizzetti, Sinigaglia, Borodin e Debussy

PALERMO  
 Ore 20.45

Trasmissione dalla Basilica di S. Francesco

Ore 22 (circa)

Pe osi, Mule, Cuccoli, Burgmein, Zue'l, e Cortopassi

BOLZANO  
 Ore 22

Bach-Limento, Liszt, Palestrina, Perali, Scam-bati e Rimski-Korsakov

Carlo Montani: «La settimana Santa: Usi e costumi», conversazione.

5. Saint-Saëns: *Preludio dell'oratorio Il diluvio*.

6. Beethoven: *Benedictus* dalla *Messa solenne* (trascrizione di Ferruccio Busoni per violino solista e piccola orchestra. Violinista Jole Baccara).

7. Quattro cori per voci femminili: a) Beethoven: *Inno al Creatore*; b) Mozart: *Alleluja*; c) Franchi: *Panis Angelicus*; d) Gounod: *Jerusalem*.

8. Glazunov: *Meditazione* (violinista Jole Baccara).

9. Wagner: *Parsifal*, Incantesimo del Venerdì Santo (orchestra).

10. Bach: *Preludio e fuga* con corale di Abert.

23: Giornale radio.

MILANO-TORINO-GENOVA  
TRIESTE-FIRENZE

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 385 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10  
 TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10  
 FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20  
 ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1

7.45: Ginnastica da camera.

8-8.20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11.15-12.30: QUINTETTO AMBROSIANO: 1. Pesse: *L'amour cospire*, ouverture; 2. Quaranta: *Pen-sando a te*; 3. Ranzani: *Mezzanotte a Venezia*; 4. Kalmán: *La contessa Maritza*, selezione; 5. Solazzi: *Lola*; 6. Dvorak: *Danza slava n. 10*; 7. Mascagni: *Le Maschere*, fantasia; 8. Samara: *Flora Mirabilis*, preludio atto 3°; 9. Staffelli: *Capri*; 10. Tarenghi: *Danza rusticana*.

12.30: Dischi.

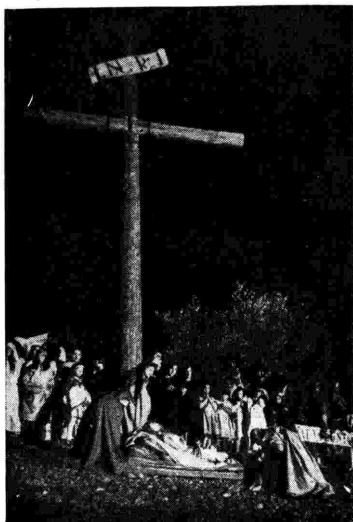
12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.30 e 13.45-14.15: MUSICA VARIA.

13.30-13.45: Dischi e Borsa.

14.15-14.25 (Milano): Borsa.



## La Processione a Grassina

Nel mirabile quadro della «Primavera Fiorentina» iniziatisi ufficialmente la scorsa settimana con l'inaugurazione della IV Fiera Nazionale dell'Artigianato, oltre alle varie manifestazioni che sintetizzano vasti rami di attività nazionale, non mancano «giornate» dedicate alla presentazione di tradizionali feste fiorentine che, per il loro caratteristico svolgimento e la viva, entusiastica curiosità che suscitano nel popolo, ben meritavano di essere comprese. Una delle principali fra codeste feste è la Processione di Gesù morto che avrà luogo il Venerdì Santo a Grassina a pochi chilometri da Firenze.

La processione si svolge sull'ora del tramonto: vi partecipano circa cinquantotto persone nei costumi dell'epoca imperiale romana, seguite dai partecipanti religiosi e laici.

Le luci, il silenzio della moltitudine accrescono la suggestività dell'ora. Ecco intanto apparire i Silenziosi dietro i quali caracolla uno stuolo di cavalieri con Tribuni e Littori e, preceduto dallo stendardo, un coro di giovanetti con palme ricordanti l'ingresso trionfale di Gesù in Gerusalemme. Seguono tre Angeli con la scritta: *Fiat voluntas tua*, che ricorda l'infinita bontà di Gesù nel rassegnarsi a bere l'amaro calice della Passione; Caifa e il Sinedrio, che condannano a morte Gesù approvando la sentenza del sommo sacerdote: «è espediente che un uomo muoia per il popolo»; Giuda, l'apostolo traditore; un gruppo di sgherri con soldati e un Tribuno che rappresenta coloro che catturarono Gesù nell'Orto degli Ulivi; Erade Re che in segno di disprezzo comanda che Gesù fosse vestito da pazzo; Pietro, l'apostolo spregiuro; il popolo ebreo che inferocito chiese la crocifissione di Gesù; Pilato e la sua Corte; Barabba, ladro e omicida che il popolo volle graziato preferendo a Gesù; la Veronica col Sudario; il Cireneo punzecchiato dai soldati romani; un gruppo di cavalieri con Longino, che crocifissa quel barbaro che squarciò il cuore del Redentore con la lancia; il gruppo dei fanciulli ebrei recanti le ultime sette frasi dell'agonizzante Redentore; le tre Marie; Giovanni il prediletto e gli altri apostoli.

Il corteo si svolge lentamente al suono di musiche funebri e sacre per le strade del colle sienese. La folla si genuflette al passaggio del Redentore e rimane così a lungo tra il salmodiare del clero. La processione non ha nulla di spettacolare e fa per un'ora rivivere, in un alto di alto misticismo, il sanguinante martirio del Salvatore dell'umanità.

S. G.

# VENERDÌ

## 30 MARZO 1934 - XII

16.35: Giornale radio.  
16.45: Canticone dei bambini.  
17:

### Pafnuzio e Taide

Dramma mistico di SUOR HROSWITA  
(Vedi Roma).

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi - Note agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19 (Torino-Genova-Firenze): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura.

19-19.30 (Milano-Trieste): Notiziario in lingue estere.

19.20 (Torino-Genova-Firenze): Comunicato della R. Società Geografica.  
19.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.40: Dischi.  
19.55: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.5: Dischi.  
20.30: CROCHACHE DEL REGIME.  
20.45: Dischi.

### Concerto del Venerdì Santo

1. Francker-Kreisler: *Siciliana e Rigaudon* (prof. Armando Gramigna).

2. a) Franck: *Processione*; b) Brahms: *Fedeltà* (soprano Paola Della Torre).

3. a) Pizzetti: *Trio in la*, secondo tempo per piano, violino e cello (L. Gallino, A. Gramigna, A. Valli); b) Sinigaglia: *Scherzo per quartetto d'archi*; c) Borodine:

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - ROMA III  
On 22:15

## IL SERVITORE DEI POVERI

RADIOCINOGRAFIA SCENEGGIATA  
IN TRE TEMPI DI

### GALAR E ARTÙ

#### I° TEMPO

IL GRANO DI SENAPA (settembre 1831: nell'ufficio dell'avvocato Lodovico Costa, Caposezione al Ministero degli Interni): Il signor Cavaliere - Sua moglie - La loro figlia - Il droghiere - La portinaia - L'avvocato Costa - LUI

#### II° TEMPO

IL MANOVALLE DI DIO (nella Piccola Casa della Divina Provvidenza, in Valdocco, nel 1835): LUI - Sua madre Benedetta - Rolando - La Contessa - Don Valletti - Il capomastro Coppuso - Una donna - Un'altra donna - Il macellaio - Il fornai - Il droghiere

#### III° TEMPO

IL CAMBIO DELLA SENTINELLA (alla Reggia di Torino nel 1841): LUI - Re Carlo Alberto

Secondo quartetto in re, primo tempo  
(A. Gramigna, V. Brun, G. Trampus, A. Valli).

4. Franck: *Ave Maria*, per soprano e violino  
(soprano P. Della Torre; violino A. Gramigna).

5. Debussy: *Quartetto d'archi* (A. Gramigna, V. Brun, G. Trampus, A. Valli. Al pianoforte il M° Luigi Gallino).

Nell'intervallo: Conversazione di Vincenzo Costantini: «L'arte sacra».

22.15:

### Il servitore dei poveri

Radiobiografia sceneggiata in tre tempi  
di GALAR E ARTÙ.

23: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi. CONCERTO DEL QUARTETTO A PLETTO: 1. Pelati: *Stavie*; 2. Mens: *Intermezzo zingaresco*; 3. Ferruzzi: *Amor perdona*; 4. De Giovanni: *Flores Andinas*; 4. Lombezzi: *Canzone d'amore*.

13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: Musica varia: 1. Di Piramo: *Serenatina*; 2. Nucci: *Trionfo di luci*; 3. De Curtis: *Napoli canta*, selezione; 4. Canzone; 5. De Micheli: *Serenata galante*; 6. Penna: *La leggenda delle ci tiege*, fantasia; 7. Canzone; 8. Escobar: *Salta il grillo*; 9. Rampoldi: *Vagabonda*; 10. Tomasi: *La Zilimbina*.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto del Venerdì Santo

diretto dal M° FERNANDO LIMENTA.

Commenti religiosi del Padre Domenicano Candido Penso.

1. Bach-Limenta: *Fuga in la minore*.  
2. Liszt: *I preludi (dalle Meditazioni poetiche di Lamartine)*.

3. Palestrina: *Tenebrae factae sunt*.  
4. Perosi: *Transitus animae*.

5. Sgambati: *Te Deum laudamus*.  
6. Rimski-Korsakov: *La Pasqua russa*.

Alla fine del concerto: Notiziario artistico - Radio-giornale dell'Enit - Dischi.

22.30: Giornale radio.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.  
13-14: CONCERTINO DI MUSICA LEGGERA: 1. Pietri: *La canzone di Tendopoli*, marcia; 2. Verdi: *Aida*, fantasia; 3. Duetto; 4. Manno: *Mattinata*, intermezzo; 5. Mori: *Serenata spagnola*, intermezzo; 6. Duetto; 7. Culotta: *Non c'è più amore*, tango; 8. Caviglia-Rich-Zar: *Gambette indiosolate*, fox one step.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA.

Giornalino.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario artistico - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:  
TRASMISSIONE DALLA BASILICA DI S. FRANCESCO

MUSICA RELIGIOSA PER ORGANO E VOCI  
All'organo il M° P. ANTONIO MATERA del F.M.C.

21.30 (circa):

### Ricominciare

Commedia in un atto di A. BERRETТА.

Personaggi:  
Barone Villabianca . . . Franco Tranchina

Carlotta . . . . . Laura Pavese

Capitano Giorgio Desi . . . Guido Mistretta

Donna Maria . . . . . Livia Sassoli

Don Sante . . . . . Luigi Paternostro

22 (circa):

### CONCERTO ORCHESTRALE

1. Lorenzo Perosi: *Il Giudizio universale*; 2. Mulè: *Largo*; 3. Cuccoli: *Meditazione*; 4. Burgmeier: *Pastorale*; 5. Zuelli: *Largo*;

6. Cortopassi: *Verso la luce*; 7. L. Perosi: *Transitus animae*, oratorio.

23: Giornale radio.

# PRIMAVERA

## STAGIONE DI CURA PER LA DONNA.



In primavera, come la linfa sale nelle piante, così il sangue si agita e tende a spandersi con più forza nelle vene.

PER QUELLE CHE HANNO UN SANGUE DENSO, IL QUALE CIRCOLA MALE NEI VASI SANGUIGNI INGORGATI, LA PRIMAVERA È UNA STAGIONE PIENA DI IMPREVISTI ED ANCHE DI PERICOLI PER L'AVVENIRE.

Appunto allora appariscono: dolori di testa, vampe di calore al viso, senso di soffocazione, insonnia, mancanza di appetito, formicolii, crampi e senso di peso nelle gambe, funzioni femminili irregolari con dolori al ventre ed ai reni, crisi di nervosismo e di melanconia.

Allora pure, varici, ulcere varicose, gonfiori diventano più molesti e dolorosi.

Per evitare tutti questi malanni e prevenire gravi disordini, ogni donna - all'inizio della Primavera - deve fare una cura di SANADON.

Il SANADON, liquido gradevole, associazione scientifica ed attiva di piante e di succhi opoterapici, RENDE IL SANGUE FLUIDO, I VASI ELASTICI, REGOLARIZZA LA CIRCOLAZIONE, SOPPRIME IL DOLORE, DÀ LA SALUTE.

# SANADON

fa la donna sana

GRATIS, scrivendo ai Laboratori del SANADON, Rip. 37 - Via Uberti, 35 - Milano - riceverete l'interessante Opuscolo "UNA CURA INDISPENSABILE A TUTTE LE DONNE".

Il flac. L. 12,15 in tutte le Farmacie.

7

**RADIO ARDUINO**  
TORINO  
Via Palazzo di Città, N. 8

La più grande Casa Italiana specializzata in tutte le parti staccate Radio.

Chiedete nuovo catalogo illustrato 1934 inviando Lire 1 in francoboli.

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

**SEGNALAZIONI:** Vienna - Ore 20:15: Cristo sul Monte degli Ulivi, oratorio di Beethoven, ore 85, per soli di canto, coro e orchestra. - Lipsia - Ore 19: Missa Solemnis di Beethoven, ore 123, per soli di canto, coro, orchestra e organo. - Berlino - Ore 20: Concerto sinfonico dell'Orchestra Filarmonica diretto dal maestro G. Georgesco (trasmissione dall'«Ateneo Romano»). - Parigi Poste Parisis - Ore 21:10: La Passione di Nostro Signore Gesù Cristo, oratorio di Jean Froment per orchestra e coro. - Davenport National - Ore 20:30: La Passione secondo S. Giovanni, oratorio di H. S. Bach. Direzione dal M<sup>re</sup> H. Wood (trasmissione dalla «Queen's Hall» di Londra).

## AUSTRIA

Vienna: ke. 593; m. 596,8; kW. 120. - Graz: ke. 886; m. 338,6; kW. 7. - Ore 18:45: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. - 18:55: (dal Duomo di S. Stefano) Lamentazioni di Geremia. - 19:15: Conversazione: Maria sotto la Croce. - 19:45: Conversazione: Concerto sinfonico di Beethoven: Cristo sul Monte degli Ulivi, oratorio per soli, coro e orchestra op. 85. - 21:10: Georg Rendl: La Passione, dramma musicale. - 21:50: Notiziario. - (Karl Walter): 1. Bach: Fantasia e fuga in do minore; 2. Reger: La Passione; 3. Karl Walter: Improvisazione su un «Lied» della Passione.

## BELGIO

Bruxelles 11 (Francese): ke. 620; m. 483,9; kW. 15. - Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. - 19:15: Conversazione. - 19:45: Dischi (a richiesta degli ascoltatori). - 19:45: Concerto sinfonico. - 20:15: Conversazione. - 20:30: Giornale parlato. - 21:10: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione con intermezzi di canto: 1. Haendel: Concerto grosso; 2. Wagner: Incantesimo del Venerdì Santo; 3. Intermzzo di canto; 4. Rabad: Processione notturna; 5. Franck: Sinfonia. - 22:20: Concerto sinfonico. - 22:15: Continuazione del concerto: 6. Liszt: Les préludes; 7. Borodine: Il concerto; 8. Pjerm: Prélude; 9. Wagner: Ouverture dei Maestri Cantori. - 23:10: Giornale parlato. - 23:10: Dischi (a richiesta degli ascoltatori). - 23:25: Concerto di dischi. - 24: La Filarmonica. - Bruxelles 11 (Fiamminga): ke. 623; m. 321,9; kW. 15. - Ore 18: Sonate per piano e violoncello. - 18:45: Concerto vocale. - 19:15: Conversazione. - 19:30: Concerto di dischi. - 20:15: Conversazione economica. - 20:30: Giornale parlato. - 21:10: Trasmissione di un concerto di musica religiosa. - 22: Trasmissione di una radio-religiosa. - 23:10: Concerto di dischi. - 23:10: Giornale parlato. - 23:10: Concerto di dischi. - 24: Fine.

## CECOSLOVACCHIA

Praga 1: ke. 638; m. 470,2; kW. 120. - Ore 17: Concerto di musica da camera. - 18:35: Conversazioni varie in tedesco. - 19: Segnale orario - Notiziario in tedesco - Dischi - Meteorologia. - 19:20: Brno. - 19:50: Conversazione. - 20:15: Concerto corale di canti pasquali antichi. - 20:30: Trasmissione musicale variata dedicata al Venerdì Santo (dischi). - 21:30: Brno. - 22: Segnale orario - Notiziario. - 22:15-22:30: Notiziario in russo. - Bratislava: ke. 1004; m. 298,8; kW. 13,5. - Ore 17: Praga. - 18: Notizie sportive. - 18:35: Conversazioni varie in ungherese. - 19: Praga. - 19:5: Comunicati. - 19:10: Praga. - 19:20: Brno. - 19:50: Praga. - 20:5: Concerto vocale di arie. - 20:30: Praga. - 21:30: Brno. - 22: Praga. - 22:15-22:30: Notiziario in ungherese. - Brno: ke. 922; m. 325,4; kW. 32. - Ore 17: Trasmissione di una funzione religiosa. - 18:5: Attualità. - 18:15: Per gli operai. - 18:35: Radio-tecnica in tedesco. - 19: Praga. - 19:20: Fleischmann: Il dramma della Passione. - 19:50: Praga. - 21:30: Schubert: Quartetto per flauto, chitarra, viola e cello. - 22:20:30: Praga. - Kosice: ke. 1113; m. 269,5; kW. 2,6. - Ore 17:10: Conversazione in ungherese. - 17:30: Dischi. - 18: Il Caltario, meditazione del Venerdì Santo. - 19: Notiziario in ungherese. - 19:10: Praga. - 19:20: Brno. - 19:50: Praga. - 21:30: Brno. - 22: Praga. - 22:15-22:30: Bratislava. - Moravská-Ostrava: ke. 1158; m. 250,1; kW. 11,2. - Ore 17: Praga. - 18:30: Conversazioni letterarie. - 19: Praga. - 19:20: Brno. - 19:50: Praga. - 21:30: Brno. - 22:20:30: Praga.

## DANIMARCA

Copenaghen: ke. 1176; m. 256,1; kW. 10. - Kalundborg: ke. 238; m. 1261; kW. 75. - Ore 17: Funzione religiosa. - 18:20: Conversazione. - 18:45: Meteorologia - Notiziario. - 19:15: Segnale orario. - 19:30: Conversazione. - 20: Campana - Trasmissione da una chiesa di un concerto di musica religiosa. - 21: Letture. - 21:30: Concerto pianistico a 4 mani: 1. Kuhlau: Rondò in fa maggiore op. 70, n. 1; 2. Kuhlau: Sonatina in sol maggiore op. 66, n. 3. - 21:55: Dischi. - 22:10-23: Concerto di musica da ca-

mera: 1. Haendel: Concerto grosso per due violini, cello, archi e cembalo in do minore op. 6, n. 8; 2. Hasse: Concerto per flauto e orchestra d'archi con cembalo in si minore (1<sup>o</sup> tempo); 3. C. Ph. Em. Bach: Sinfonia n. 2 per orchestra d'archi e cembalo in si bemolle maggiore.

## FRANCIA

Marsiglia: ke. 749; m. 400,5; kW. 5. - Ore 18: Conversazione. - 18:30: Dischi. - 19:10: Notiziario. - 19:45: Giornale radio. - 20:30: Musica da ballo. - 21:15: Conversazione. - 21:30: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Rameau: Castore e Polluce, aria di balletto; 2. Mendelssohn: Notturno del Sogno di una notte d'estate; 3. Boccherini: Concerto per cello e orchestra; 4. Korngold: Preliudio e serena; 5. Due pezzi per cello; 3. Casadessus: London Sketches, 3 pezzi; 4. Arbos: Noche de Arabia. - Nizza-Juan-les-Pins: ke. 1249; m. 240,2; kW. 2. - Ore 21: Notiziario - Bollettini diversi. - 21:10: Lezione d'esperanto. - 21:30: Conversazione religiosa. - 21:45: Radio-concerto. - 22: Notiziario - Bollettino meteorologico. - 22:15: Radio-concerto. - 23: Trasmissione internazionale.

Parigi P. P. (Poste Parisis): ke. 959; m. 312,8; kW. 100. - Ore 18:45: Quotazioni di Borsa. - 19:40: Comunicazioni agricole. - 19:50: Conversazione di attualità. - 19:58: Dischi. - 20:25: Conversazione musicale. - 20:40: Giornale parlato della stazione. - 20:50: Conversazione sul cinema-teatro. - 20:50: Concerto di dischi. - 21: Intermzzo. - 21:10: Jean Froment: La Passione di Nostro Signore Gesù Cristo, orchestra e coro diretti da Th. Mathieu. - 23:10: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: ke. 216; m. 1389; kW. 13. - Ore 18:45: Notiziario. - 19:10: Conversazioni varie. - 19:45: Attualità. - 20:15: Bollettino meteorologico. - 20:25: Notiziario. - 20:30: Concerto strumentale e vocale di musica antica: 1. Bach: Sonata per due violini e basso in do maggiore; 2. Hassler: Lustgarten, per canto e quartetto d'archi; 3. Bach: Sonata in re maggiore per due violini e basso; 4. Erlebach: Harmonische Freude, per canto e quartetto d'archi. - 21:15: Notiziario. - 21:30-22: Seguito del concerto: 5. Bach: Concerto per due violini; 6. Bach: Suite in si minore per flauto solo.

Radio Parigi: ke. 167; m. 1796; kW. 75. - Ore 19:20: Notiziario e bollettini diversi. - 19:45: Cronaca delle Assicurazioni sociali. - 20:20: Radio-dialogo. - 20:50: Musica riprodotta. - 20:50: La vita pratica. - 21:30: Letture letterarie. - 21:30: Rassegna dei giornali della sera - Bollettino meteorologico. - 21:45: Trasmissione di un concerto dal «Théâtre du Châtelet». - Nell'intervallo: Notiziario e cronaca gastronomica. - Strasburgo: ke. 859; m. 349,2; kW. 15. - Ore 17:45: Conversazione. - 18: Concerto di musica da camera. - 19: Trasmissione da Lilla di un concerto

strumentale. - 20: Dischi. - 20:15: Segnale orario - Notiziario. - 20:45: Dischi. - 21: Rassegna della stampa in tedesco - Comunicati. - 21:30-22:30: Concerto orchestrale e vocale: Audizione di poemi o lirici di composizioni musicali ispirate alla Passione - In un intervallo: Rassegna della stampa in francese.

Tolosa: ke. 895; m. 335,2; kW. 10. - Ore 19: Notiziario. - 19:15: Musica sinfonica. - 19:30: Conversazione turistica. - 19:45: Dizione. - 20: Musica per trio. - 20:15: Notiziario. - 20:30: Conversazione medica. - 20:45: Arie di opere. - 21: Saxofono. - 21:15: Melodie. - 21:30: Arie di opere. - 22: Organo. - 22:45: Melodie. - 23: Soli vari. - 23:15: Notiziario. - 23:30: Musica sinfonica. - 23:45: Arie di opere. - 24:20: Musica militare. - 0:15: Melodie. - 0:30: Orchestra viennese. - 1: Notiziario. - 1:5: Arie di opere. - 1:15-1:30: Musica militare.

## GERMANIA

Amburgo: ke. 904; m. 331,9; kW. 100. - Ore 17:50: Concerto di musica da camera. - 18:30: Letture. - 18:50: Meteorologia. - 19: Da Francoforte. - 20: Klucke: Einsiedel, il soldato tedesco del 1928, recita. - 21: Liszt: Una sinfonia sul «Faust», in tre quadri (arrangiati da Goethe) e coro finale. - 22:10: Notiziario. - 22:30: Da Berlino.

Berlino: ke. 841; m. 356,7; kW. 100. - Ore 17: Telemark: Pezzi estratti dalla Passione secondo S. Giovanni. - 18: Concerto di organo (Bach). - 18:30: Notizie sportive. - 19: Lipsia. - 20:30: Notiziario. - 21: Fritz Dietrich: Passional. - 22:24: Notiziario - Meteorologia - Concerto orchestrale con soli vari e arie per contralto: 1. Haydn: Adagio; 2. Schubert: Ave Maria; 3. Liszt: Consolazione; 4. Bach: Cinque canti spirituali con accompagnamento di organo; 5. Schumann: a) Abentüder; b) Song; 6. Grieg: Melodie elegiache; 7. Spohr: Frammento della Sonata per violino e arpa; 8. Wolf: 3 canti spirituali con accompagnamento di organo; 9. Bulterian: Andante religioso; 10. Gounod: Inna a Santa Cecilia, per violino, arpa e contralto; 11. Lowie: L'orologio; 12. Fr. Bach-Graener: Kein Hühnerlein wächst auf Erden.

Breslavia: ke. 950; m. 316,8; kW. 60. - Ore 18: Conversazione: «La repubblica dei monaci sul Monte Athos». - 18:30: Conversazione. - 19: Francoforte. - 20: Mirb: La Passione, dramma in poesia sul Venerdì Santo, tratta da antichi motivi popolari, con musica di Streck. - 20:50: Concerto di organo (da una chiesa di S. Bach): 1. Wenn wir in höchsten Nöten sein; 2. Preliudio in si minore; 3. Christ, der du bist der heile Tag. - 21:10: Schumann: Le 14 stazioni del Venerdì Santo, recita con musica di Rietz. - Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. - 22:30-23: Brahms: Trio con piano in mi bemolle maggiore, op. 40.

## Fonotavolino "DARING"

BREVETTATO

PARTICOLARMENTE ADATTO PER

L'APPARECCHIO Radio Marelli

## "VERTUMNO"

E PER GLI APPARECCHI:

TELEFUNKEN - PHILIPS - FADA - CROSLEY - SIARE - PHONOLA - WESTINGHOUSE - IRRADIO - ecc.

AL PREZZO DI  
**L. 680.-**

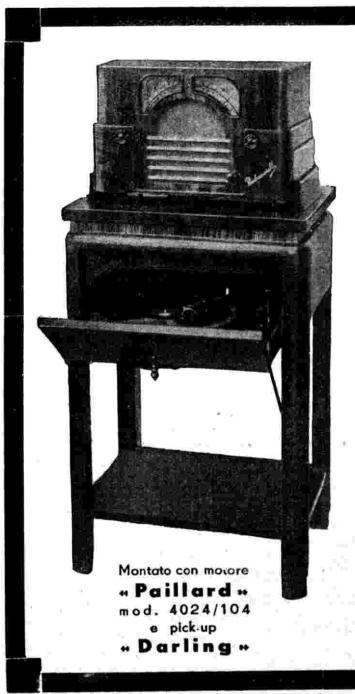
(escluso l'abbonamento all'ELAR)

CHIEDETELI A "Darling Radio",

di ETTORE SENALDI

MILANO, VIA VITRUVIO, 8 - TELEF. 23-001

A TUTTE LE RIVENDITE  
**"RADIO MARELLI"**  
E AI MIGLIORI RIVENDITORI DI  
OGNI CITTÀ D'ITALIA



Montato con motore

"Paillard"

mod. 4024/104

e pick-up

"Darling"

**TUBO MEDIO L. 2,00 - TUBO GRANDE L. 4,50**



## COM'È NATA LA FAVOLA DEL FIGLIO CAMBIATO

La caccia a un libretto d'opera è stato lo sport preferito della mia prima gioventù. Tre volte ho creduto di aver preso nel segno e, soltanto dopo scritta la musica per tre melodrammi e averne visto rappresentato uno di questi tre, mi son accorto che la mia caccia era stata un seguito di vane illusioni. La prima reazione si manifestò sotto forma di rancore verso il melodramma e per 5 anni (1913-1918) non volli sentir più parlare di musica teatrale. Ma un giorno mi è apparso il diavolo sotto forma di drammaturgo musicale e non potei resistere alla tentazione. Il mio teatro musicale nacque (1918) con le Sette canzoni (2ª parte dell'Orfeide, rappresentata anche a Düsseldorf nel 1925) e senza effettuare una innovazione tale da sconvolgere il mondo, il mio teatro aveva un solo punto di partenza: la creazione di soggetti che non potessero vivere senza la musica e l'abolizione quasi totale (totale nelle Sette canzoni soltanto, ma ridotta ai minimi termini negli altri miei drammi) del recitativo, che è e sarà sempre lo scoglio del melodramma.

Dopo l'Orfeide (1ª La morte delle maschere, 2ª Sette canzoni, 3ª Orfeo, ovvero l'ottava canzone) nacquero le Tre commedie goldoniane, Filomela e l'infatuato, Merlino mastro d'organi, Il mistero di Venezia e il Torneo notturno. Col Torneo notturno mi sembrava chiuso il ciclo del mio teatro; difatti al Torneo notturno seguirono i trionfi d'amore che nulla aggiungono alla mia opera drammatica. Il «bisogno» di scrivere della musica drammatica era forse latente, nonostante la risoluzione di non occuparmi più di teatro. In queste condizioni di spirito venni a sapere che Luigi Pirandello aveva scritto un'opera drammatica: La favola del figlio cambiato, e che «aveva pensato a me». Ascoltai la Favola quasi con ostilità, come se un nemico tentasse insidiarmi, ma ben presto il dramma pirandelliano mi prese e io, musicista, come se fosse stato opera mia, senza pensare né al recitativo, né al soggetto musicale e quasi temendo di tradire me stesso, lo sei mesi l'opera era già a buon punto e m'accorsi «allora» che i primi tre quadri, e in parte anche i quadri 4° e 5° corrispondevano ed erano quasi il «seguito» del mio «teatro».

Questa è la storia della Favola del figlio cambiato, ma dire come nacque la musica è impossibile. Non ricordo nulla, cioè ricordo soltanto una grande ansietà: temevo di non raggiungere mai la parola fine!

Ecco quanto posso raccontare a chi desidera sapere la storia dell'ultima mia opera drammatica.

La prima rappresentazione ha avuto luogo, con grande successo di pubblico e di critica (presente S. E. l'Ambasciatore italiano e le autorità), il 13 gennaio 1934 a Braunschweig. Il 3 marzo il «Landestheater» di Darmstadt dava della Favola del figlio-cambiato una bellissima edizione (presente S. A. la Principessa Majalda col marito Principe d'Assia, il console italiano di Francoforte e la critica di Berlino e Francoforte) con uguale successo.

Asolo (Treviso), 24 dicembre 1933-XII.

FRANCESCO MALIPIERO.

## I dieci minuti di Mondadori

Ascolta questa sera verso le ore 22 la conversazione sulla novità Mondadori della settimana:

SEGANTINI - ROMANZO DELLA MONTAGNA di Raffaele Calzini

INCANTESIMO E MAGIA di Arturo Castiglioni

la più recente opera apparsa nel "Periodico Mondadori" e la rubrica settimanale

"Per coloro che stanno in casa la sera.."

# SABATO

31 MARZO 1934 - XII

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kw. 1,5  
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kw. 30  
MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kw. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 6,2  
ROMA onde corte (2 RO): kc. 11,810 - m. 25,40 - kw. 0  
(2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17.15  
- MILANO II e TORINO II alle ore 20.30)

7.45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8.15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

11 (circa): SCIoglimento DELLE CAMPANE.  
12 (circa): Trasmissione dalla Piazza del Duomo di Firenze:

LO SCOPPIO DEL CARRO.

12.30 (Roma-Napoli): Dischi.  
13-14.15: Concerto orchestrale: 1. Benatzky: Pimpinella, one step; 2. Lemans: Corteo orientale; 3. Restelli-Borella: Il tango di Lulu; 4. Ferraris: L'ultimo bacio, fox lento; 5. Giordano: Madame Sans-Gêne, fantasia; 6. Scrooppi-Chiappo: Sel... valzer; 7. Restano: Serenata all'angioletta; 8. Tribuni: Cuore mio... fox-trot.  
13.30-13.45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
16.30: Giornale del fanciullo.  
16.30-16.55 (Bari): Cantuccio dei bambini: Fata Neve.  
16.55: Giornale radio - Cambi - Bollettino della Reale Società Geografica.  
17.10-17.55: Concerto orchestrale.  
17.55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18-18.10: Quotazioni del grano.  
18.10-19.30 (Roma-Bari): Notiziario in lingue estere.

19.15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.  
19.20 (Roma III-Napoli): Giornale dell'Enit.  
19.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopplavoro.

19.40-19.55: Dischi.  
19.40-19.55 (Bari): Notiziario in lingua albanese - Bollettino meteorologico.  
19.55-20.5: Giornale radio - Notizie sportive.  
20.5: Soprano MARIA LAUDISA.  
20.30: CRONACHE DEL REGIME.  
20.45: Dischi.  
21:

## Trasmissione d'opera da un teatro

Negli intervalli: Libri nuovi - Toddi: «Il mondo per traverso», buonomore ad onde corte», conversazione - Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

### ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 308,6 - kw. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 263,2 - kw. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kw. 20  
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kw. 1

7.45: Ginnastica da camera.  
8-8.20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11 (circa): SCIoglimento DELLE CAMPANE.  
12 (circa): Trasmissione dalla Piazza del Duomo di Firenze:

LO SCOPPIO DEL CARRO.

11.15-12.30: DISCHI DI MUSICA VARIA.  
12.30: Dischi.  
12.45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13-13.30 e 13.45-14.15: TRIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Dolmetsch: Sérénade guitare; 2. Chopin: Valse lente; 3. Seppilli: La nave rossa, canzone e ballo; 4. Debussy: Arabesca n. 1; 5. Saint-Saëns: Sansone e Dalila, fantasia; 6. Chesi: Canzone delle tortorelle; 7. Tosti: Can-

## STAGIONE SINFONICA

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - ROMA III  
Ore 21

## CONCERTO SINFONICO

DIRETTO DAL MAESTRO

# RITO SELVAGGI

## PROGRAMMA

### PARTE PRIMA

1. SCHUBERT: Sinfonia incompiuta.
2. CLEMENTI-SELVAGGI: Suite di danze.
3. DEBUSSY: Iberia, suite.

### PARTE SECONDA

1. RIMSKI-KORSAKOV: Serenazide.
2. ROSSINI: Tamerlino, ouverture.

zione dell'addio; 8. De Micheli: Canzonetta nostalgica.

13.30-13.45: Dischi e Borsa.  
14.15-14.25 (Milano): Borsa.  
16.35: Giornale radio.  
16.45: Cantuccio dei bambini: (Milano-Torino-Genova): Lucilla Antonelli: «Bestie»; (Trieste): Il teatrino dei Balilla; (Firenze): Fata Dianora.  
17: Rubrica della signora.  
17.10: ORCHESTRA ECCELSON: Musica da ballo.  
17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Estrazioni del Regio Lotto.  
19-19.30 (Milano-Trieste): Notiziario in lingue estere.  
19.20 (Torino-Genova-Firenze): Comunicazioni dell'Enit.  
19.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopplavoro.  
19.40: Dischi.  
19.55: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. -

ROMA - NAPOLI  
BARI - MILANO II  
TORINO II  
Ore 21

## TRASMISSIONE

### D'OPERA

## DA UN TEATRO

DA TUTTE  
LE STAZIONI  
ITALIANE  
Ore 11 circa

## SCIoglimento

### DELLE CAMPANE

(Trasmissione da Fano)



# SABATO

31 MARZO 1934 - XII

Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20.30: *CRONACHE DEL REGIME: «Lo sport».*

Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.45: Dischi.

21:

## Concerto sinfonico

diretto dal M.<sup>re</sup> RITO SELVAGGI.

Parte Prima:

1. Schubert: *Sinfonia incompiuta.*
2. Clementi: *Tancredi, ouverture.*
3. Debussy: *Iberia, suite.*

Parte Seconda:

1. Rimski-Korsakov: *Sheherazade.*
2. Rossini: *Tancredi, ouverture.*
3. Debussy: *Iberia, suite.*

23: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

11 (circa): SGOIOLIMENTO DELLE CAMPANE.

12.30: Bollettino meteorologico.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - *MUSICA BRILLANTE: 1. Smith: Il tene; 2. Biazio: Capriccio di Jemmine; 3. Di Lazzaro: Fortunato; 4. Canzone; 5. Plessow: Baby ride; 6. Lehár: Federica, selezione; 7. Canzone; 8. Escobar: Una giornata nervosa; 9. Ravanasi: Donna Grazia; 10. Hamud: Juanita.*

13.30: Giornale radio - Notizie agricole.

17-18: Dischi.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## Concerto di musica operettistica

### Canzoni e danze

Parte prima:

1. Suppé: *Dieci donne senza marito, ouverture.*
2. Jones: *La Geisha, selezione.*

3. Kálmán: Valzer dell'operetta *La Principessa della Czarada.*
4. Valente: *I Granatieri, fantasia.*
- Libri nuovi - *Radio-giornale dell'Enit.*
5. De Cecco: *Fanciulli Fanciulli, sinfonia.*
6. Silver: *San Martino, fantasia.*
7. Lombardo: *Passa l'amore.*
8. Gilbert: *Katia la ballerina, selezione.*

Parte seconda:

### CANZONI E DANZE

1. a) Rizza: *Vado un momento;* b) D'Anzi: *Valzer delle viole;* c) Annibale: *Camaldoli;* d) Bonavolontà: *La storia di tutte le mamme* (tenore Aldo Rella).
2. Menichino: *Cielo d'Italia* (orchestra).
3. Escobar: *Braun-Wald.*
4. Lucchesi: *Mio tormento.*
5. Mann-Weiss: *Io porto l'allegria.*
6. Friberg: *Musica del villaggio.*
- 22.30: Giornale radio.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

11 (circa): SGOIOLIMENTO DELLE CAMPANE.

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA LEGGERA: 1. Marzatti: *Consuelo, serenata bolero;* 2. Cilèa: *Gloria, fantasia;* 3. Canzone; 4. Fancelle: *Non far come le rose, slow fox;* 5. Di Dio: *Mattutino autunnale, intermezzo;* 6. Canzone; 7. Costaguta: *Renata, mazurca;* 8. Donati: *El caballero, paso doble.*

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30: Dischi.

18-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA.

Musichette e fiabe di Sorella Radio.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - *Radio-giornale dell'Enit* - Notiziario agricolo - *Giornale radio.*

20.20-20.45: Dischi.

20.25: Arado sportivo.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

## Il re di Chez Maxim

Operetta in tre atti di M. COSTA

diretta dal M.<sup>re</sup> FRANCO MILITELLO.

Negli intervalli: Giuseppe Foti: «Nel mondo dei milionari americani», conversazione - Libri nuovi.

Dopo l'operetta: *Giornale radio.*

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Vienna - Ore 17.55: Parsifal, opera in tre atti di R. Wagner (trasmissione dalla «Staatsoper» di Vienna). - Radio Parigi - Ore 21: *Madame Crysanthème*, opera comica di A. Messager. - Beromünster - Ore 19.55: I pescatori di perle, opera in tre atti di G. Bizet (trasmissione dalla «Stadtheater» di Zurigo). - Bruxelles I - Ore 21: *Pier Gynt*, dramma di Ibsen, con musica di scena di E. Grieg. - Amburgo - Ore 21: *Una sinfonia sul «Faust»* di Goethe in tre quadri caratteristici di F. Liszt.

## AUSTRIA

Vienna: kc. 592; m. 506,8; kW. 120. - Graz: kc. 986; m. 338,8; kW. 7. - Ore 17.55: conversazione: *Usi costumi di Pasqua.* - 17.30: Rassegna degli avvenimenti del mese. - 17.55: (dalla Staatsoper): Wagner: *Parsifal*, opera. - Negli intervalli: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia.

## BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 620; m. 483,9; kW. 15. - Ore 17.45: Conversazione. - 18: Trasmissione di un concerto di musica da ballo. - 19: Conversazione. - 19.15: Concerto dell'orchestra della stazione. - 20.15: Concerto di dischi. - 20.30: Giornale parlato. - 23.10: Dischi. - 21: Ibsen: *Pier Gynt*, dramma con musica di scena di Grieg (selezione). - 23: (Giornale parlato. - 23.10: Trasmissione di un concerto di musica da ballo. - 1: Fine della trasmissione.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. 932; m. 321,9; kW. 15. - Ore 18: Concerto di dischi. - 19.15: Conversazione turistica. - 20.30: Giornale parlato. - 21: Concerto di un'orchestra di mandolini. - 21.15: Intermezzo di un terzo vocale. - 22.10: Trasmissione di una serata di varietà. - 23: Giornale parlato. - 23.10: Trasmissione di un concerto di musica da ballo. - 1: Fine della trasmissione.

## CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. 638; m. 470,2; kW. 120. - Ore 17.15: Conversazione. - 17.25: Dischi. - 17.35: Lezione di slovacco. - 17.50: Conversazione agricola. - 18: Per gli operai. - 18.10: Conversazioni varie in tedesco - Dischi. - 19: Segnale orario - Notiziario in tedesco - Dischi - Meteorologia. - 19.20: Dischi. - 19.25: Conversazione. - 19.40: Suk: *Sotto il pino*, leggenda drammatica in 3 quadri. - 22.10: Notiziario. - 22.25: Dischi. - 22.40-23.30: Bratislava.

Bratislava: kc. 1004; m. 295,8; kW. 13,5. - Ore 17.35: Praga. - 17.50: Per le masse. - 18.5: Attualità. - 18.15: Conversazioni e concerto vocale di arie in ungherese. - 19: Praga. - 19.5: Comunicati. - 19.10: Praga. - 22.25: Notiziario in ungherese. - 22.40-23.30: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Zita: *La nostra musica;* 2. Suda: *Polka di Pelen;* 3. Tichy: *Danza degli zorotti;* 4. Siling: *Grande pol-pour;* 5. Cernak: *Buona notte.*

Brno: kc. 922; m. 325,4; kW. 32. - Ore 17.15: Conversazione in esperanto: «Questioni linguistiche». - 17.25: Dischi. - 17.35: Praga. - 17.50: Concerto di organo (in tedesco). - 18.25: Attualità. - 18.35: Conversazione. - 18.45: Dischi. - 19: Praga. - 22.40-23.30: Bratislava.

Moravska-Ostrava: kc. 1158; m. 259,1; kW. 11,2. - Ore 17.15: Conversazione. - 17.25: Dischi. - 17.35: Praga. - 17.50: Attualità. - 18: Per gli operai. - 18.10: Concerto vocale di arie. - 18.30: Concerto di musica da camera. - 19: Praga. - 22.40-23.30: Bratislava.

## DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1176; m. 255,1; kW. 10. - Kalundborg: kc. 238; m. 1261; kW. 75. - Ore 17.30: Bollettini vari - Conversazione. - 18.15: Lezione di francese. - 18.45: Meteorologia - Notiziario. - 19.15: Segnale orario. - 19.30: Conversazione. - 20: Campana - Trasmissione dal Teatro Reale di una serata brillante variata dedicata alla Pasqua: Orchestra, cori, soli vari, conversazioni e letture. - 22.15: Notiziario. - 22.30-23.10: Concerto orchestrale «di danze popolari».

## FRANCIA

Marsiglia: kc. 749; m. 400,5; kW. 5. - Ore 17.30: Musica da ballo. - 18: Trasmissione del Concerto Pasticciop dal teatro del Camp. Elisi di Parigi. - 20: Giornale radio. - 20.30: Musica da ballo. - 21.15: Conversazione. - 21.30: Concerto vocale di arie popolari - Indi: Musica da ballo.

Nizza-Juan-les-Pins: kc. 1249; m. 240,2; kW. 2. - Ore 21: Notiziario - Bollettino diversi. - 21.10: Conversazione. - 21.30: Allocations religiose. - 21.45: Radio-concerto. - 22: Notiziario - Bollettino meteorologico. - 22.15: Radio-concerto.

Parigi P. P. (Poste Parisiennes): kc. 959; m. 212,8; kW. 190. - Ore 19.45: Quotazioni di Borsa. - 19.49: Con-

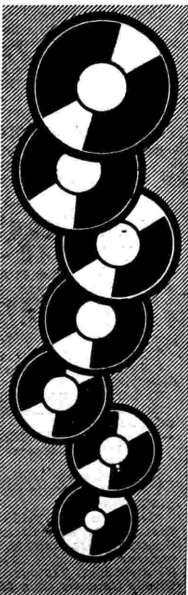


## LE ULTIME NOVITA' MUSICALI SU DISCHI PERFETTI

Non lasciatevi allettare da dischi di basso prezzo che altro non sono che dischi di blocco e scarti di fabbrica. Preferite il disco moderno, inciso secondo gli ultimi sistemi e con i più recenti perfezionamenti. Riservate i vostri acquisti ai soli dischi Columbia, la marca che si distingue per la perfezione dei suoi prodotti. L'organizzazione Alati possiede il materiale più scelto e pratica i prezzi più convenienti. Vendita anche a rate.

# ALATI

TRE CANNELLE 16 • ROMA



stazione teatrale. — 19.50: Dischi. — 20.30: Conversazione. — 20.30: Giornale parlato della stazione. — 20.30: Concerto. — 21. Intermezzo. — 21.10: Radiocronaca retrospettiva di un avvenimento della settimana. — 21.20: Concerto offerto da Philips. — 21.50: Intermezzo. — 22.5: Concerto di musica da ballo; jazz sinfonico della stazione. — 24: Ultimo giornale.

**Radio Parigi:** kc. 167; m. 1790; kW. 75. — Ore 19.20: Bollettino meteorologico e notiziario. — 19.45: Musica riprodotta. — 20: Conversazione scientifica. — 20.20: Rassegna della stampa latina. — 20.30: La vita politica. — 21.10: Concerto. — 21.15: *Chrysantheum*, opera comica diretta da Paul Lecomte. — Negli intervalli: Rassegna dei giornali della sera. — Bollettino meteorologico. — Conversazione di Dominique Bonnard.

**Strasburgo:** kc. 859; m. 349.2; kW. 15. — Ore 18.15: Dischi. — 19.10: Dischi. — 19.15: Confronto agricola. — 19.30: Dischi. — 20.30: Segnale orario. — Notiziario. — 20.45: Dischi. — 21: Comunicati. — 21.30: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Thonissen, *Opère*, del *Sopra di una notte d'estate*. 2. Fovier, *Affidate*, suite d'orchestra. 3. Godard, Suite di danze. 4. Ciaikovski, *Suite internazionale*. — 22.30: Musica brillante e da ballo. — 23.30: 1. Musica da ballo.

**Tolosa:** kc. 895; m. 335.2; kW. 100. — Ore 19.15: Notiziario. — 19.15: Orchestra sinfonica. — 19.15: Opere di operetta. — 19.45: Musica sinfonica. — 20: Melodie. — 20.15: Notiziario. — 20.30: Orchestra varie. — 20.45: Brani di opere. — 21: Musica militare. — 21.15: Musica di film sonoro. — 21.30: Brani di opere. — 21.45: Canzoni spagnole. — 22: Brani di opere. — 22.30: Musica sinfonica. — 22.45: Canzonette. — 23: Organo. — 23.15: Notiziario. — 23.30: Orchestra viennese. — 23.45: Brani di opere. — 24: Musica richiesta. — 0.15: Musica da ballo. — 1: Notiziario. — 1.15: Fantasia radiofonica. — 1.15-1.10: Musica sinfonica.

## GERMANIA

**Amburgo:** kc. 904; m. 331.9; kW. 100. — Ore 17.30: Conversazione e Letture. — 18.15: Dischi. — 18.30: L'Ora della Nazione (Muehlacker). — 20: Notiziario. — 20.10: Prologo Canzone. — 20.30: Concerto strumentale e conversazioni brillanti. 1. Haydn: *Adagio* in fa diess maggiore del *Quartetto d'archi*. — In re maggiore. 2. Dialogo. 3. Concerto vocale di *Lieder* per soprano con orchestra sinfonica. 4. D. Schubert: *Sonata* in la maggiore per piano. 6. Dialogo. 7. Mozart: Frammento del *Quartetto d'archi* in do maggiore. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — Concerto dell'orchestra sinfonica. 1. Lortzing: *Overture dell'Orfide*. 2. Ankerjester-Berlesens: *Minuetto all'antica*. 3. Lanner: *Gli arrotatori*, valzer. 4. Wagner: *L'anelito*. 5. Grieg: *Suite lirica*. 6. Kabat: *Rondone*. 7. Schumann: *Valzer*. 8. Gounod: *Fantasia sul Faust*. 9. De Micheli: *Eterno canto*, serenata. 10. Schubert: Musica di balletto dalla *Rosamunda*. 11. Strauss: *Singedichte*, valzer. 12. Schmidt-Hagen: *Notte terra fiorita*, marcia. — 24.1: Trasmissione brillante di varietà.

**Breslavia:** kc. 950; m. 315.8; kW. 60. — Ore 18.15: Conversazione. — 18.25: Campiane. — 18.30: Attualità. — 18.50: Notizie e bollettini vari. — 19: L'Ora della Nazione (Muehlacker). — 20: Notiziario. — 20.10: Concerto dell'orchestra della stazione con aria per soprano, tenore, baritone, dedicato alle opere italiane. 1. Rossini: *Overture del Guglielmo Tell*. 2. Canto. 3. Ponce: *Danza delle ore*. 4. *Giacinta*. 4. Mascagni: *Stelliana dalla Cavalleria rusticana*. 5. Canto. 6. Mascagni: *Intermezzo della Cavalleria rusticana*. 7. Canto. 8. Giovinetti: *Canzone*. — In un intervallo: Dizione. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.20: Intermezzo variato. — 23.1: Lipsia.

**Francforte:** kc. 1195; m. 251; kW. 17. — Ore 18.15: Voci dal confino. — 18.20: Rassegna settimanale. — 18.35: Trasmissione imperiale. — 18.50: Attualità. — 19: L'Ora della Nazione (Muehlacker). — 20: Notiziario. — 20.5: Notizie dalla Saar. — 20.15-22: Muehlacker. — 22.15: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.15: Muehlacker. — 22.25: Notizie regionali. — 22.45-2: Muehlacker.

**Heilsberg:** kc. 1031; m. 291; kW. 60. — Ore 18.15: Programma della prossima settimana. — 18.15: Bollettino agricolo. — 18.25: Concerto di musica da camera. — 18.50: Meteorologia. — 19: L'Ora della Nazione (Muehlacker). — 20: Notiziario. — 20.10-22: Lipsia. — 22.20: Intermezzo variato. — 22.34: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Lassen: *Overture solenne*. 2. Weber: *Melodie dalla Preciosa*. 3. Strauss: *Onde del Nilo*, valzer. 4. Liszt: *Rapsodia* n. 13. 5. Nicolai, *Opv*, delle *Attrege comari di Winter*.

**Königswasserhausen:** kc. 931; m. 1571; kW. 60. — Ore 17: Rassegna sportiva settimanale. — 17.30: Trasmissione brillante variata. — 18: Conversazioni varie e letture. — La madre della patria. — 18.10: Dizione. — Meteorologia. — 19: L'Ora della Nazione (Muehlacker). — 20: Notiziario. — 20.10: Lipsia. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.25: Conversazione sportiva. — 22.45: Bollettino del mare. — 23.0-23.1: Langenberg.

**Langenberg:** kc. 658; m. 455.9; kW. 60. — Ore 17: Conversazione. — 17.15: Concerto corale di fanciulli. *Lieder* dedicati alla primavera. — 18: Programma del mese di aprile. — 18.30: Attualità. — 18.45: Notizie varie. — 19: L'Ora della Nazione (Muehlacker).

lacker). — 20: Notiziario. — 20.10-22: Lipsia. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.20: Intermezzo variato. — 23.1: Musica brillante e da ballo.

**Lipsia:** kc. 785; m. 352.2; kW. 120. — Ore 17: Conversazioni e letture. — 17.30: Dialogo. — 17.40: Concerto di musica da camera con canto. — In un intervallo: Letture. — 18.25: Per i giovani. — 19: L'Ora della Nazione (Muehlacker). — 20: Notiziario. — 20.10: Concerto orchestrale con aria per soprano e tenore. 1. Hasse: *Opv dell'Euriste*. 2. Canto. 3. Mozart: *Divertimento* per piccola orchestra, in re maggiore. 4. Canto. 5. Schumann: *Opv di Genoveffa*. 6. Brandis-Buys: *Suite* per orchestra d'archi con arpa e corni, op. 7. 7. Canto. 8. Thullie: *Overture romantica*. 9. *Lieder* per soprano. 10. Brandis-Buys: *Marcia solenne*. — 22: Notiziario. — 22.30: Intermezzo variato. — 23.1: Musica brillante e da ballo.

**Monaco di Baviera:** kc. 740; m. 405.4; kW. 100. — Ore 17.30: Conversazione. — 17.50: Concerto di cetre. — 18.10: Per i giovani. — 18.50: Notizie radiofoniche. — 19.10: L'Ora della Nazione (Muehlacker). — 20: Notiziario. — 20.10: Concerto dell'orchestra della stazione con aria per soprano e coro. 1. Humperdinck: *Prelude di Fliegli re*. 2. Canto. 3. R. Strauss: *Valzer dell'Inferno*. 4. Canto. 5. Schumann: *Opv di Genoveffa*. 6. Radiobozetto sulla Risurrezione. 7. Haydn: Frammento della *Sinfonia* con timpani. 8. Mozart: *Balletto*, in sol maggiore. 9. Orchestra. 10. Beethoven: Tempo finale della *Sinfonia* n. 9. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.20: Intermezzo variato. — 23.24: Musica brillante e da ballo.

**Muehlacker:** kc. 574; m. 522.5; kW. 100. — Ore 18: Concerto di musica da camera. — 18.30: Notizie. — 18.50: Segnale orario. — Meteorologia. — 19: L'Ora della Nazione. Trasmissione popolare brillante dedicata alla Pasqua. — 19.15: Dischi. — 19.15: Serata brillante di varietà popolare. — 22: Da Francoforte. — 22.15: *Devi sapere che...*. — 22.25: Notizie regionali. — 22.45: Intermezzo variato. — 23: Seguito della serata variata. — 24.2: Musica brillante e da ballo.

## INGHILTERRA

**Daventry National:** kc. 1200; m. 1500; kW. 30. — **London National:** kc. 1140; m. 261.1; kW. 50. — **North National:** kc. 1013; m. 296.2; kW. 50. — **Scottish National:** kc. 1059; m. 285.7; kW. 50. — **West National:** kc. 1140; m. 261.1; kW. 52. — Ore 17.30: Trasmissione di varietà (solo Daventry). — 17.45: Segnale orario. — 18.15: Musica da ballo imminente Daventry. — 18.30: Concerto di musica leggera. — 19: Notiziario. — Segnale orario. — 19.25: Intermezzo. — 19.30: Bollettino sportivo e conversazione. — 19.45: Concerto vocale (per soprano) (meno Daventry). — Intermezzo in sol maggiore (solo Daventry). — 20.5: Conversazione. — 20.30: *In città stonotte*, supplemento alle trasmissioni della settimana. — 21: Trasmissioni di varietà (danza, canzoni, macchiette, ecc.). — 22: Notiziario. — Segnale orario. — 22.29: Cronaca della settimana. — 22.35: Concerto della banda militare della stazione dedicato a composizioni di Sousa. 1. *The Washington Post*, marcia. 2. *The Mories*, suite. 3. *Cubaland*, suite. — 23.30: Letture. — 23.35: (solo Daventry): Musica da ballo. — 0.30: Segnale orario.

**London Regional:** kc. 877; m. 342.1; kW. 50. — Ore 18.15: L'Ora dei fanciulli. — 19: Notiziario. — Segnale orario. — 19.20: Concerto orchestrale di musica leggera e brillante. — 20.30: Soli di piano a quattro mani. — 21: Concerto dell'orchestra della B. B. C. (sezione C) con aria per basso. 1. Verdi: *Overture della Gioconda*. 2. Sermiale Bennet: *Mi uelto e romanzo* (*Sinfonia* in sol minore). 3. Intermezzo di canto. 4. Dubois: *Fantasetta*. 5. Intermezzo di canto. 6. Arth. de Greef: *Quattro antiche canzoni flamandesi*. — 22: Concerto di solisti (danza, violoncello e pianoforte). — 23.15: Notiziario. — Segnale orario. — 23.30: Musica da ballo. — 0.30: Segnale orario.

**Midland Regional:** kc. 787; m. 391.1; kW. 25. — Ore 17.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19.30: Trasmissione di un concerto di musica popolare. — 21: Concerto dell'orchestra della B.B.C. (sezione C.). — 22.15: Da London Regional.

**North Regional:** kc. 688; m. 449.1; kW. 50. — Ore 19.50: Concerto bandistico. — 20.30: Musica da piano a quattro mani. — 21: Canzoni popolari. — 21.15: Trasmissione di una radio-croce. — 22.15: Da London Regional.

**Scottish Regional:** kc. 804; m. 373.1; kW. 50. — Ore 17.20: Trasmissione di varietà. — 19.30: Trasmissione di una manifestazione sportiva. — 19.40: Cronaca sportiva. — 21: Trasmissione di una radiocroce. — 22.15: Da London Regional.

**West Regional:** kc. 977; m. 337.1; kW. 70. — Ore 17.30: Trasmissione di varietà. — 20.5: Trasmissione religiosa per fanciulli. — 21: Concerto orchestrale con Suggia, violoncello. — 21.10: Seguito da London Regional.

## JUGOSLAVIA

**Belgrado:** kc. 686; m. 447.3; kW. 2.5. — Ore 17: Concerto vocale di aria. — 17.30: Concerto di strumenti a fiato. — 18.55: Segnale orario. — Programma. — 19: Concerto di violoncello e piano. — 19.30: Conversazione. — 20: Serata brillante di varietà. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Musica da ballo. — 23.30: Dischi.

## LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** kc. 230; m. 1304; kW. 150. — Ore 20: Concerto dell'orchestra della stazione. — 21.15: Tendenze del mercato internazionale. — 20.20: Continuazione del concerto variato. — 20.40: Trasmissione per i fanciulli. — 21: Concerto di dischi. — 21.15: Notiziario. — 21.35: Musica riprodotta. — 22: Cronaca economica. — 22.18: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione. 1. Schumann: *Overture di Manfred*. 2. Beethoven: *Sinfonia* n. 3 in mi bemolle maggiore. 3. Rabaud: *Processione notturna*. — 23.10: Concerto di musica da camera. 1. Brahms: *Trio in do minore*. 2. Beethoven: *Sonata* a Kreutzer. — 24: Concerto religioso vocale.

## NORVEGIA

**Oslo:** kc. 253; m. 1185; kW. 60. — Ore 17.15: Per i fanciulli. — 18.15: Musica nazionale norvegese. — 18.45: Conversazione economica. — 19: Informazioni. — 19.15: Meteorologia. — Notiziario. — 20.30: Segnale orario. — In seguito: Trasmissione di una radio (21.15: Soli di violino. — 21.40: Bollettino meteorologico. — 21.45: Conversazione di attualità. — 22: Concerto dell'orchestra della stazione.



**SOLE ARTIFICIALE**  
RECORDVISIO  
MILANO

LA PIÙ GRANDE CASA  
DI TESSUTI

Per Signora e per Uomo

**Alle famiglie residenti fuori Milano, che ne faranno richiesta, La Tessile invia, senza alcuna spesa, il magnifico CAMPIONARIO contenente 900 Tipi di Tessuti per Signora e per Uomo**

Richiederlo con semplice cartolina alla  
Cassetta postale N. 1225 - Milano  
giungendo questo Giornale



## Bellezza e salute !!

Ottenete un bel colorito sano e abbronzato irradiandovi per pochi minuti al giorno col "SOLE ARTIFICIALE D'ALTA MONTAGNA", Originale Hanau - I raggi ultravioletti che esso emana hanno un insuperabile effetto benefico su tutto l'organismo!

Chiedere prospetti gratuiti alla:

S. A. GORLA - SIAMA Sez. B - MILANO  
Piazza Umanitaria num. 2 - Telefono 50.032 - 50.712

# SABATO

## 31 MARZO 1934 - XII

### OLANDA

**Hilversum:** kc. 695; m. 301,5; kW. 20. — Ore 17.40: Concerto di musica brillante. — 18.10: Dischi. — 19.30: Continuazione del concerto. — 19.55: Rassegna giuristica. — 19.55: Continuazione del concerto. — 19.40: Comunicati di Polizia. — 19.55: Conversazione pedagogica. — 20.15: Dischi. — 20.25: Conversazione. — 20.40: Musica romana. — 21.10: Notiziario. — 21.15: Continuazione del concerto. — 21.30: Declamazione. — 21.40: Concerto dell'orchestra della stazione. — Musica brillante e popolare. — 22.10: Concerto strumentale. — Musica brillante. — 22.55: Continuazione del concerto dell'orchestra della stazione. — 23.20: Notiziario. — 23.25-40: Dischi.

### POLONIA

**Varsavia 1:** kc. 212; m. 1415; kW. 120. — **Katowice:** kc. 758; m. 305,8; kW. 12. — Ore 17.5: Concerto di musica dell'indipendenza polacca. — 17.50: Rassegna della stampa agricola. — 18: Funzione religiosa della Risorsa da una chiesa di Cracovia. — 19: Programma di domani. — 19.5: Conversazione religiosa. — 19.20: Dischi. — 19.25: Quarto d'ora poetico. — 19.40: Bollettino sportivo. — 19.47: Giornale radio. — 19.55: Intervallo. — 20: Dischi scelti. — 20.2: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. 1. Rybicki: *Monksiana*, suite. 2. Macura: Andante del *Quartetto* d'archi. 3. Palewicz: Fantasia sulla *Mazurka*. 4. Stojowski: *Canzone d'amore*. 5. Karłowicz: Canto della trilogia *Canzoni secolari*. — 21.15: Intervallo. — 21.20: Concerto di musica polacca (canto e piano). — 22: Conversazione in lingua estera. — 22.15: Concerto di un coro femminile. — 22.30: Musica su dischi. — 23: Bollettini diversi.

### ROMANIA

**Brasov:** kc. 160; m. 1875; kW. 20. — **Bucarest 1:** kc. 823; m. 364,5; kW. 12. — Ore 17: Concerto di un'orchestra zingana. — 18: Giornale radio. — 18.20: Continuazione del concerto. — 19: Conversazione. — 19.20: Dischi. — 19.45: Conversazione. — 20: Concerto di musica rumena della Transilvania. — 20.20: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Anker: Ouverture dell'opera *Der Trüffler*. 2. Wagner: *Mura di balletto nel Riesen*. 3. Massenet: Fantasia sul *Jongleur de Notre Dame*. — 21: Corrispondenza cogli ascoltatori. — 21.20: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Lehar: Pot-pourri dell'opera *Ezio*. 2. Michaeloff: *Canzoni romene*. 3. Waldfreud: *Estimantina*, valzer. — 21.45: Giornale radio. — 22: Trasmissione di un concerto di musica brillante dal ristorante San Remo.

### SPAGNA

**Barcellona:** kc. 795; m. 377,4; kW. 5. — Ore 17: Giornale parlato. — 18: Trasmissione per i fanciulli. — 19.30: Giornale parlato. — 20: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 20.15: Bollettino settimanale sanitario. — 20.30: Quotazioni di Borsa. — Continuazione del concerto di dischi. — 21: Dischi. — 21.45: Giornale parlato. — 22: Campagna della cattedrale. Previsioni meteorologiche. — 22.5: Note di Società. — 22.10: Trasmissione pedagogica per adulti. — 22.40: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Peking: *Il vincitore del Derby*, mazur. 2. Penella: *El hermano loco*, selezione. 3. Waldfreud: *Mando*, valzer. 4. Fiorini: *Capriccio zingano*. 5. Respighi: *Aria*. 6. Beethoven: Ouverture del *Figliolo*. — 23: Segue la trasmissione di un concerto. 1. Notiziario. — Fine. — 23.5: Trasmissione di dischi inglesi (musica da ballo).

**Madrid:** kc. 1095; m. 274; kW. 7. — Ore 18: Campagne. — Musica brillante. — 19: Effemeridi del giorno. — Concerto variato. — 19.20: Quotazioni di Borsa. — 20.20: Giornale parlato. — Trasmissione da altre stazioni. — 21.50: Bollettino sportivo. — 22: Campagne. — Segnale orario. — 23: Giornale parlato. — Selezione di una zarzuela. — 0.45: Giornale parlato. — 1: Campagne. — Fine.

### SVEZIA

**Stoccolma:** kc. 704; m. 420,5; kW. 55. — **Motala:** kc. 107; m. 357; kW. 5. — **Kristoberg:** kc. 94; m. 318,8; kW. 12. — **Morby:** kc. 1131; m. 265,3; kW. 10. — Ore 17.5: Per i fanciulli. — 17.30: Dischi. — 18.30: Programma brillante variato. — 19.30: Conversazione. — 20: Serata brillante, popolare. — 22: Musica da ballo antica. — 22.55: Concerto vocale di aria. — 23.24: Musica da ballo moderna.

### SVIZZERA

**Beromünster:** kc. 555; m. 530,8; kW. 60. — Ore 18: Dischi. — 18.30: Conversazione: «L'imperatrice cinese Tzu Hsi». — 18.55: Segnale orario. — **Meteorologia.** — 19: Campagne. — 19.15: Billinger: *La passione dei contadini*, dramma. — 19.55-23 (dallo Stadttheater di Zurigo): *Bizet: I pescatori di perle*, opera.

**Monte Ceneri:** kc. 1167; m. 257,1; kW. 15. — Ore 17: *Pasqua*, canti pasquali dei bambini ticinesi all'unisono con musica da camera. — 18: Intervallo. — 19.15: Eventuali comunicazioni. — Assoli d'organo (dischi). — 19.45: Notiziario. — 20: Composizioni di J. S. Bach: 1. *Suite* per archi in re maggiore. 2. *Aria della Passione secondo San Matteo*. 3. *Canzoni*. N. 56. 4. *Suite* per archi. 5. *Arie* dal Libro di canzoni di Anna Maddalena Bach. — 21: Composizioni originali per liuto di J. S. Bach: 1. *Sarabanda e gavotta* in sol minore. 2. *Giga* in do minore. 3. *Pretudio*. — 21.30: Musica richiesta dai nostri ascoltatori. — 22: I quindici minuti del foretiere. Conversazione: «Gli alberghi del tempo che fu». — 22.15: Fine.

**Sottens:** kc. 677; m. 443,1; kW. 25. — Ore 18: Per i fanciulli. — 18.20: Per i giovani. — 18.40: Conversazione sul cinema. — 19: Campagne. — Attualità musicali. — 19.30: Notiziario. — 20: Concerto strumentale di musica moderna. — 20.20: Aneddoti di musicisti. — 20.40: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Konczak: *L'Ardeica Alberto*, marcia. 2. Strauss: *Bicordi*. 3. Hrubý: *Un appuntamento da Lehar*, pot-pourri. 4. Kálmán: Frammento del *Cavaliere del Diavolo*. In un intervallo: Conversazione. — 22: Notiziario. — 22.10-23: Musica da ballo.

### UNGHERIA

**Budapest 1:** kc. 545; m. 549,5; kW. 120. — Ore 17: Concerto orchestrale di musica brillante. — 18: Trasmissione variata per l'America. — 18.30: Conversazione. — 19: Concerto dell'orchestra dell'Opera diretto da Otto Berg. — 20.15: Concerto strumentale. — 20.50: Ritrasmissione dal Conservatorio di un concerto strumentale. 1. Pachebel: *Toccata*. 2. Rezer: *Conversazione*. 3. Intermezzo di cantore. 4. Banks: *Alet-tuja*. 5. Intermezzo di canto. 6. Franck: *Finale*. — 22: Informazioni. — 22.20: Ritrasmissione di un concerto orchestrale dal Café Patria. — 23.20: Musica da ballo per un'orchestra jazz.



### TRASMISSIONI IN ESPERANTO

DOMENICA 25 MARZO 1933.

19.30-11: Lilla P.T.T. Nord (m. 297,3; kW. 1,3): Corso Informazioni.  
10.40-11: Lyon-la-Bois (m. 465; kW. 15): Lezione.  
10.45-11: Marsiglia (m. 400,5; kW. 5): Conversazione.

LUNEDÌ 26 MARZO 1934

19.30-20: Lubiana (m. 569,3; kW. 5): Conversazione.

MARTEDÌ 27 MARZO 1934

19.20-19.40: Hilversum (m. 301,5; kW. 20): Lezione.  
20.20-10: Tallinn (m. 410,4; kW. 20): Informazioni.

MERCOLEDÌ 28 MARZO 1934

18.15-18.40: Lahti (m. 1796; kW. 40) - Helsinki (m. 335,2; kW. 10) e Helsinki: Lezione elementare.  
21.15-22: Marsiglia (m. 400,5; kW. 5): Conversazione.  
21.25-22: Vienna (m. 506,8; kW. 100) e reals: Conversazione: *L'Aquila azzurra*.  
23.40-24: Varsavia (m. 1414; kW. 120) - Cracovia (m. 304,3; kW. 2): Conversazione sul maresciallo Pilsudski.

GIOVEDÌ 29 MARZO 1934

18.45-19.15: Parigi P.T.T. (m. 431,7; kW. 7) - Limoges P.T.T. (m. 338,6; kW. 0,5) - Grenoble P.T.T. (m. 309,9; kW. 2,5): Conversazione. Lezione.  
19.25-19.40: Hilversum (m. 301,5; kW. 20): Un quarto d'ora di trasmissione poetica.  
21.40-22: Cannes (m. 1935; kW. 7): Conversazione.  
22.20-23: Berlino (m. 300; kW. 0,2): Conversazione: «Il 5° Congresso universale di esperanto».

VENERDÌ 30 MARZO 1934

18.30-18.40: Sottens (m. 443,1; kW. 25): Lezione elementare.  
21.10-21.30: Nizza Juan-les-Pins (m. 240,2; kW. 0,8): Lezione.

SABATO 31 MARZO 1934

16.45-17: Parigi T.E. (m. 1389; kW. 13): Conversazione turistica. «La Centro Montaro».  
17.15-17.25: Brno (m. 355,4; kW. 22): Conversazione e letture su questioni linguistiche.  
18.10-18.25: Hilversum (m. 301,5; kW. 20): Notizie varie.  
19.10-21.30: Lyon-la-Bois (m. 463; kW. 15): Conversazione. «Le feste pasquali».  
22-22.15: Beziers (m. 309,9; kW. 1,5): Notiziario.

Un corso d'esperanto per corrispondenza è stato organizzato da «L'Esperanto», via Cofredo Casali, n. 25, Torino.  
Chiedere l'invio gratuito della lezione introduttiva.

### ANTENNA SCHERMATA REGOLABILE

(Contro assegno)  
L. 55 —  
Abbonamento o rinnovo  
al RADIOCORRIERE  
" 30 —  
L. 85 —

Inviando vaglia all'ing. F. TARTUFARI

TORINO - Via dei Mille, 24

avrete la suddetta

combinazione per L. 65.—

Scrivete subito (Vedere avviso pag. tabella lunghezza d'onda)

### Tutti i tipi di MICRO

ai migliori prezzi

### BAGLIONI FAUSTO

GENOVA  
(BOLZANETO)



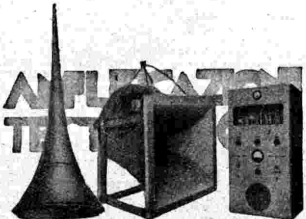
### MACEDONIA EXTRA



### LA SIGARETTA CLASSICA



AMPLIFICAZIONI D'OGNICHIERE  
TESTE SONORE ALTOPARLANTI



ING. GIUSEPPE GALLO

VIA D'LIBERTÀ, 30 - MILANO - TELEFONO: 66-562

## VETRINA LIBRARIA

Il recente sviluppo della televisione, nuovissima e portentosa applicazione della radio-elettricità, ha superato le più rosee previsioni. Negli ambienti tecnici di tutto il mondo si dice ormai con certezza che l'anno 1934 sarà «l'anno della televisione», l'anno nel quale sarà finalmente possibile acquistare con spesa non eccessiva un apparecchio che ci consentirà di udire e vedere ad un tempo, da casa nostra, lo svolgimento dei più svariati ed interessanti avvenimenti radiotrasmessi. Un progresso così rapido ed impreveduto non ha potuto, necessariamente, essere seguito che da pochi tecnici specializzati, mentre una numerosa falange di amatori tecnici e profani è oggi ansiosa di avere informazioni.

A tale scopo ben preciso risponde il libro Radiotelevisione dell'ing. Alessandro Banfi che esce in questi giorni con i tipi dell'editore Bemporad. Questa pregevole opera, di utilissima consultazione sia per tecnici specializzati che per tutti gli amatori desiderosi di possedere un radiorecettore di televisione, è di concezione veramente pratica e moderna inquantoché, sfondando tutti i sistemi e particolari ormai superati dai recentissimi progressi, tratta con dovizia di dati ed informazioni dei modernissimi sistemi trasmettitori e ricevitori ad alto dettaglio d'analisi.

Notevole spazio è dedicato ai ricevitori a tubo catodico la cui teoria e praticità è trattata con grande chiarezza e competenza. Su quest'ultimo argomento, Radiotelevisione del Banfi costituisce anzi oggi l'unica fonte di informazioni precise, cosa questa molto importante inquantoché il ricevitore a tubo catodico (destinato a sostituire ogni altro tipo) sta lasciando solo ora il suo recinto nei laboratori nei quali è stato studiato e sviluppato, per entrare nella fase commerciale.

Dì qui ad un secolo... saremo tutti passati a miglior vita ed i problemi energetici d'allora ci dovrebbero preoccupare ben poco. Ma i nostri figli ed i nostri nipoti vivranno ancora ed è ad essi che toccherà risolvere la tragica situazione in cui verrà a trovarsi il Mondo quando le attuali riserve di carbone e di petrolio della Terra non basteranno più o saranno esaurite. Si ha la visione d'una umanità enormemente cresciuta di numero, che dovrà lottare strenuamente per procurarsi i mezzi di sostentamento, il calore per riscaldarsi, l'energia per far funzionare le sue macchine e le sue lampade; quest'umanità dovrà fare appello al Sole, ai venti, al calore dei vulcani e soprattutto al mare, che saprà nutrirlo e, con l'eterno suo moto rappresentativo delle maree, soddisfare alla futura fame d'energia. Ma questa fame sarà poi così lontana? Già si parla di costruire colossali centrali mareomotrici proprio nei paesi più ricchi di carbone; si vogliono erigere enormi torri per captare l'energia delle correnti aeree, si sfrutta, come a Larderello, il vapore prodotto dai focolai interni della Terra, si tenta ad ogni modo di trasformare direttamente il calore irradiato dal Sole in altrettanta elettricità mediante le cellule fotoelettriche... Dunque il problema non è così lontano. L'energia ricavata dal carbone e dai salti d'acqua non è inesauribile né è sempre ottenibile là dove è necessario, come in quell'immenso Sahara che oggi rende nulla, ma che domani potrà forse diventare il granaio del mondo, quando, mediante energia oggi non ancora disponibile, verrà irrigata e coltivata. Quando immenso questo delle future sorgenti d'energia, questione viva già oggi, che Hanns Günther, noto vulgarizzatore della tecnica e della scienza, tratta con mano abile e leggera in un suo avvincente libro testé pubblicato dall'editore Hoepli: è un romanzo vero, nel quale sembra fantasia ciò che invece sarà una dura realtà del domani e che si legge d'un fiato tanto è facile a capirsi, essendo stato appositamente scritto per il gran pubblico.

## DOMENICA

1 APRILE 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 426,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 371,7 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1059 - m. 383,3 - kW. 20  
MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 211,1 - kW. 0,3  
ROMA onde corte (2 RO): kc. 11,310 - m. 25,40 - kW. 9  
(2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17.15 - MILANO II e TORINO II alle ore 20.30)

9-15: Notizie.

9.30:

## Canonizzazione di Don Bosco

SOLENNI PONTIFICALE DI S. S. PIO XI

12-30-13: Dischi.

13-14,15: MUSICA VARIA.

(Vedi Milano).

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16 (Napoli): Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Radio-sport.

16.15-16.30: Conversazione di Bianca Laureati. Gasperlini.

16.30: Dischi e notizie sportive.

17:

## CONCERTO SINFONICO

Diretto dal M° VITTORIO GUI

(Vedi Milano)

Nell'intervallo: Notizie sportive.

19.30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.10-20.10 (Bari): Notiziario in lingua albanese.

20.30:

## Programma Campari

Musiche richieste dai radioascoltatori alla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

20.55:

Si

Operetta in tre atti

Musica di PIETRO MASCAGNI

Direttore d'orchestra M° ALBERTO PAOLETTI.

Negli intervalli: Luigi Antonelli: «Vagabondaggio» - Notiziario letterario.

Dopo l'operetta: Giornale radio.

MILANO-TORINO-GENOVA  
TRIESTE-FIRENZE

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 345,5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20  
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1

9.15: Notizie.

9.30:

## CANONIZZAZIONE DI DON BOSCO

SOLENNI PONTIFICALE DI S. S. PIO XI

12-30: Dischi.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14,15: MUSICA VARIA.

16: Dischi - Notizie sportive.

17: Trasmissione dal Teatro Comunale di Firenze:

## Concerto sinfonico

Diretto dal M° VITTORIO GUI

1. Beethoven: *Sinfonia pastorale* n. 6; 2. Wagner: *Inno al Santo* (dal *Parsifal*); 3. Rimski-Korsakov: *La Gran Pasqua russa* - Nell'intervallo: Notizie sportive: Risultati e classifica del Campionato di calcio Divisione Nazionale e degli altri avvenimenti della giornata - Comunicato dell'Ufficio presagi.

19: Segnale orario - Risultati delle partite di calcio di prima Divisione - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.15: Dischi.  
19.45: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie varie - Notizie sportive.  
20.5 (Torino): VENT'ANNI. Trasmissione a cura del G.U.F. di Torino.  
20.10:

## Programma Campari

Musiche richieste dai radioascoltatori (offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

20.55:

## Trasmissione d'opera

Negli intervalli: Conversazione di Alberto Casella - Notiziario teatrale - Giornale radio.

## BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

9.15: Notizie.

9.30:

## CANONIZZAZIONE DI DON BOSCO

SOLENNI PONTIFICALE DI S. S. PIO XI

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario sportivo.

12.55-13.30:

## VARIETA' PARLOPHON

17: Dischi.

17.55-18: Notizie sportive.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive.

20.10:

## Concerto vocale e strumentale

1. G. S. Bach: *Sonata in si minore* (violonista Ervino Vale).2. a) Strauss: *Sogno vespertino*; b) Pratella: *La strada bianca* (soprano Enrica Rosanelli).3. Corelli: *Sonata in fa maggiore* (violonista Ervino Vale).

Notiziario teatrale

4. a) Castelnuovo-Tedesco: *Ninna-nanna*; b) Gianfrattini: *Negli occhi dolci guardavo* (soprano Enrica Rosanelli).5. a) Händel: *Largo*; b) Vitali: *Ciaccona in sol minore* (violonista Ervino Vale).6. a) Pizzetti: *I pastori*; b) Carnevali: *Stornelli capricciosi* (soprano Enrica Rosanelli).

«La rubrica della Signora».

Alla fine: Concerto variato dal Caffè «Gran-de Italia» fino alle ore 22.30.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

9.15: Notiziario.

9.30:

## CANONIZZAZIONE DI DON BOSCO

SOLENNI PONTIFICALE DI S. S. PIO XI

12.45: AUGURIO PASCALE (voce di bimba).

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA LEGGERA: 1. Suppè: *Poeta e contadino*, ouverture; 2. Pietri: *Tuffolina*, selezione; 3. Duetto; 4. Mellier: *Tutto l'amore*, tango; 5. Billi: *Cintia*, caxarda; 6. Duetto; 7. Hannu: *Visioni lontane*, cavatina; 8. Trepiedi: *Non so se mi spiego*, fox-trot.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Orchestra Jazz.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Giornale radio.

20.50-21: Dischi.

20.55: Notizie sportive.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

21:

## Trasmissione d'opera

dal Teatro Massimo «Vittorio Emanuele».  
Negli intervalli: G. Longo: «Le campane di Pasqua» conversazione - Notiziario - Giornale radio.





## FRITTURA MISTA

I più fritti saranno quelli che non troveranno risposta. Ma anche da parte dell'intruglio sarà poco appetitoso: ho troppa carne da mettere al fuoco, per poterla manipolare a dovere e mollata è rimasta nel frigorifero troppo a lungo perché possa conservare tutto il suo sapore. Oggi esclusione assoluta di tutto quanto sa di benzina e di gomma, ingredienti fuori causa nel piatto indigesto che sto per ammannire. E avanti dunque.

**Regina nera** - Come hai visto, altro che gioco degli scacchi, qui! Sono i natti che vogliono dar scacco agli altri... **Musetta** - A quest'ora sarai musona e la simpatia sarà andata. Fino a nuovo avviso, non spedisci più distintivi e sia un ringraziamento a **Sfilia**, la gentile fornitrice del «Radiofocolare» per la cortese opera sua. A te, **Musetta**, ho provato non essere soltanto il tuo micio domiglione... **Vecchia Mili** - Risorgi dopo due anni: la tua assiduità merita premio. Ti permetto di riscrivermi nel 1955: Sono rimasto commosso per il delicato pensiero e rimango estasiato pensando che nella tua gita a Torino hai visto il N. 6... **Sicula** - Ti prego confermarci che sono tutto l'uomo più caro e più simpatico dell'Universo. Le donne mutano così facilmente di opinione! — **Otto** - Per la tua proposta di lettere dialettali, a parte che non sarebbe opportuna, mancherebbe lo spazio per avviarla. Sui miei fatti la bocca dolce pensando che c'è chi ti vuol pelare... **Caffè bollente** - Desidero pubblicare le tue parole su Mamma tua. Ma debbo essere breve. Dedichi tutto il giorno e lunghe ore della sera al lavoro, dormi pochissimo e vorresti lavorare di più. Occorre pure il riposo, lo svago onesto, il diporto salutare. Altrimenti quella stanchezza che tu detesti non tutte le forze, vincerà la tua fibra, poiché il lavoro intellettuale pur consuma molta energia fisica e questa dev'essere rinnovata. Infatti nelle ultime pagine della bellissima lettera nota una sovraccitazione e delle preoccupazioni dovute alla troppa fatica a cui ti assoggetti. Lasciati guidare dalla Mamma e che è la più bella e santa Mamma del mondo... — **Ombretta** - Sei stimolante e detestabile, ma la forza, vincerà la tua pazienza io! E vuoi una risposta lunga. Stai fresca con le lettere che ho qui: dovrei rispondere a tutti a cenni. Sì buona, via!

**Piccola io** - Dunque, si tratta proprio di te. La birichina nidiata! Ho cercato per radio, con un saluto tutto per te, ma: sì, ci chissà che avranno fatto, l'uccellino sarà scappato via. Concretola è di Sempiedranza; quindi molto lontana da te. Ma io vi avvicino in uno stesso affettuoso saluto... **Rosa di febbraio** - Grazie del ritrattino. Anche tu credi che Torpedone sia io. Se mai, o l'avrei inventato prima o più tardi: non ora, sicuramente, perché è venuto fuori di proposito, te l'assicuro. Ma è giunto e sia! E c'è anche quell'acqua cheta d'una Spighetta a chiedermi se non ho mai inventato radiocorrieristi assistenti! Mi pare che ci sia già un bell'assortimento, senza che occorra l'opera mia per aumentarlo. E se anche foste pochi, starei con i pochi... **Quattro Pastine** - Parliamo dunque di botanica: la pianticella di Stelle Alpina raccolta sul cosiddetto «Corno Baffo di gatto» rigermogliera, perché è pianta perenne e fiorirà anche. Attendetevi però una chiacchierata... Fatto notare di passata che i fiori sono quei capolini verde-giallastri del centro e che le bianche, ovate foglie che formano una stella sono «brattee», dirò che queste sono candide e fittamente pelose per difendersi dall'irradiazione, essendo i raggi del sole assai più vividi in alto che non in pianura. Da voi, rifiorendo, la Stella Alpina darà foglie e brattee vendastre: un complesso poco attraente. La Stella Alpina ha un solo fiore, una prossima che cresce nelle sabbie e nel terreno arido del piano ed è bruttina a vedersi e nessuno la nota o se ne cura. Morale: per avere il risultato che desiderate, andate a stabilirvi sul «mio» Corno!

**Maestrina** - Almeno tu non rimprovero il mio silenzio, perché il tuo, è più bene. Nessuna delle testate è mia. Da due anni vengono grandemente eseguite dai miei assidui, molti dei quali non si vedono nemmeno ringraziati e neppure si curano di firmarle. Li ringrazio, poiché mi viene a taglio, in blocco e li invito a leggere il Concorso che dò oggi... **Zingarella** - Ti spiego subito il perché il tuo nome compare di rado. Intanto ti prego di notare che **Alma Serena**, **Quattro Pastine**, **Iris**, **Robino**, **Margherita**, **Spighetta** sono d'una assiduità degna di lode (poi ci si tarte tanti altri) e tuttavia qui ci sono di rado. So che comprendono che non è possibile rispondere a tutti e ne subiscono le conseguenze! Io le lettere le prendo a caso e rispondo fino a che ce ne sta. Capiteranno magari tre risposte allo stesso in tre settimane. Sono creature privilegiate quelle, ma io non ne posso nulla... Ricevo ogni settimana quanto permetterebbe di comporre sei o più pagine, ecco perché le risposte vengono forzatamente in ritardo. Se ora, ad esempio, dovessi ripetere tutto quello

che mi è giunto dopo il caso Torpedone, le Poste potrebbero trattenerne la corrispondenza sino alla fine di giugno. Tu sai che ti ricordo in modo particolare: sii tollerante se non posso ridirtelo se non quando, come ora, mi capita una tua fuori dalla valanga!

**Nino e Nellina Tornatore** - Due cari e bei bimbiotti, ma siete vestiti troppo elegantemente per comparire qui. E allora? Allora un'attantes in abito da... fatica! E l'ho pur detto e ripetuto tante volte: Niente rado, niente irtratti da «cari parenti», niente abiti da premiazione scolastica: bimbiotti all'aperto, come i fiori dei giardini. Ed ora attendo con un baccetto a voi, certo che la settimana



Elena Quarelli  
autrice di armoniose poesie, piene di sentimento.

ventura dovrà ad altri ripetere la stessa raccomandazione... **N. A.** - Io ti manderò immediatamente in montagna senza libri né quaderni, a far la vita semplice fino ad ottobre. Il tuo è esaurimento ed in queste condizioni lo sforzo, che fai per applicarti, ti prostra anche più. Va' sui monti od almeno in campagna e prendi aria, luce, sole, l'aria, le barattoli queste cose non le trovi. Ti assicuro il risultato.

**Mimi** - Dunque eri tu quella fellona che dubitava. Voui dirti il nome del tuo piccino per rintracciarne la fotografia? — **Bau-bau** - No, il tuo pseudonimo non era ancora usato. Non dico a Margherita della tua fortissima simpatia perché non se la merita davvero. Suoni il piano ed hai la licenza di compuntista commerciale. Sono appunto i requisiti che io richiedo ai radiocorrieristi. Manca però l'assicurazione che sei vaccinata e quindi attendo, per accoglierti d'ufficio. Ora ti ascolgo solo così in linea privata. Ma non dirlo a nessuno... **Arditia Sport** e **Scossa elettrica** - Oggi non c'è posto per voi, ma intanto, poiché trovo scritto: «Per la prima volta mi pare non ci sia male», dirò che infatti è così, poiché una volta si vale di due firme, non bastasse una sola. Quindi non risponderò... a meno d'un sincero pentimento... **Pietrina** - Non chiedi che un angolino piccino piccino e te lo dò senz'altro... **Margherita Aulfi** - Non faccio altro che pescar lettere tue: via subito! — **Speriamo** - Non crederti dimenticato. Ho sempre presente il caro e buon amico e vorrei ricevere notizie buone... **Guastafeste** - «Quando leggevo la pagina, mi veniva un dolor di testa perché quasi sempre mi accadeva di sentire pettegolezzi, chiacchiere, romanticismo, tristezza e infine freddezza che mi facevano piangere». Scusa: è chi ti obbliga e ti obbliga a tutte queste pene.

**Lella** - Dunque sei un'amica dei tempi che furono. Ricordi il nome d'un mio protagonista «Tamarindo» e non il mio, che sei venuta a conoscere dopo molto brigare. Vatti a fidare della celebrità! Non vale un tamarindo, senza «selta» per giunta. Ritroverai dopo ventidue anni mi fa molto lieto; forse fra non molto saprai una notizia che ti richiamerà anche più ai tempi lontani... **Principessa del Piello** - Ben ristabilita, ora? Lo auguro. Le tre Griline ebbero la Mamma all'ospedale; ma ora sarà tornata tra le sue e nostre piccole e speriamo bene... **Mimi** - Bellissima la foto. Le poesie di quell'Autore non sono ancora raccolte in volume. Ti sono grato di quanto dici di questa pagina, quantunque tu la giudichi assai più del poco che vale. E non lo dico per modestia... **Vecchia** - Ed a te che cosa dovrei dire? Non mi merito le tue parole, ma un grazie che vien dal cuore lo meriti tu... **Alma Serena** - Ecco le belle conseguenze del troppo studio: hai perso metà

dei capelli! Infatti, dopo averci studiato su a lungo, da trenta centimetri te li sei fatti ridurre a quindici! — **Mamma di Fio e Cici** - Sono davvero belli i tuoi piccini e la pagina li avrà. Floriana che ha tre anni vuole sapere a chi scrivi e sapendo che lo fai ad un nonnino che vuol bene a tutti i bambini buoni, ti raccomanda di dirmi che farai la buona azione lei perché le voglia bene... che cosa piccina! Poi vorrebbe telefonarmi e chissà quali avrebbero le tante cose che vorrebbe dirmi! Sì, parliami dei tuoi bimbi, giuntimi per merito di Torpedone. Se non ci fosse, avrei proprio dovuto inventarlo io: m'ha condotto una torpedina di piccini.

**Scarpina di raso** - Ringrazia il raso, cioè no, il naso... Neppure! Ringrazia il caso che mi ha fatto trovare la tua per leggere le belle cose che mi dici. Sta certa: se io dovessi rispondere alle lettere «per impegno assunto», la dovesti subito. Il Direttore del «RadioCorriere» nel darmi, quattro anni fa, una pagina, lasciò che me la sbragassi a mio talento (per modo di dire). Sa approssimativamente che qualche lettera mi giunge e io rispondo, e tutto è qui. Ricordarmi ogni singola persona subito no, eccetto certi che si presentano in modo non dimenticabile. Ma dopo qualche lettera ricevuta, ricordo ciascuno di voi. E, vedi un po': ricordo anche molti per non dire tutti quelli che mi scrivevano venticinque anni fa. Ora se io rispondessi per impegno assunto, come fanno i grafologi, deposta una lettera, tutto sarebbe subito dimenticato. A «Piccola Mamma» non è il caso di dire che la simpatica. Tutti l'hanno cara con il suo piccolo. Volevo ancora dirti che se ricordo ciascuno di voi, la memoria non mi aiuta più a rammentare le tante e tante cose che mi chiedete in lettere precedenti e soprattutto non riesco a ricordare sempre le mie risposte e posso ripetervi. Questo dovette capirlo e scusarmi.

**Letizia** - Sei qualcosa più di simpatica. Le tue condizioni di salute ti permettono tuttavia di scrivere pagine che sono veri quadri d'ambiente, come ad esempio quello delle voci che ti giungono. Poi parli dei bimbi in modo così delicato... Sta certa: la tua è una di quelle lettere che non si dimenticano. E co' miei auguri senti il mio affetto vero, buona Letizia... **Aurora** - Sono indegno, indegno! Io se anch'io. Ma non ti dispiaccia che non viene giungendo da altri la pagina che tu dici un obbrobrio. Sono parole che **Gobbino** ha scritto a Spighetta: «Ora mentre ti scrivo, ho le gambe che sembrano rosicchiate da cani rabbiosi, segno che il tempo cambia. Ma se io avessi qui un'altra pagina del «Radiofocolare» come le ultime, li sentirei meno, i dolori. A quel caro Torpedone io darei una medaglia con un titolo onorifico. Anzi tu, Presidentessa degli Antifabbis, potresti dargli la tessera «ad onorem». Come vedi, caro Aurora, il buon Gobbino dal suo letto dell'ospedale la pensa (ed ilare con lui) in modo diverso da te... ed io la penso in modo diverso da tutti! — **Magdala** - Le testate non vanno, scusami. Sono troppo pene e sommarie. Se te le paragoni a quelle che pubblico, ti convincerai che non è con pochi tratti leggeri che si può fare un fregio che deve risalire su una pagina tanto fitta. Abbiti i miei saluti affettuosi... — **Pratellina di Villa Rosa** - Quante belle lettere! Rispondervi qui, non riesco; vi scriverò anch'io una letterina. Va bene così! Un baccetto a tutte... **Solitario** - E' un nuovo amico e chiede di poter entrare in comunicazione postale con qualche lettore appassionato di musica classica. Non si sa se il tuo libro che se tutti vorrebbero suonare è tutt'altra la musica. Chi accetta, mi mandi l'indirizzo... **Vedespina** - Mi giungo... verseggiando e che il Cielo ci assista: «Chi son io? Già tu lo sai!... Nè chi sei tu io so!... Nè di saperlo ormai - speranza in cor avrò». Non guastiamoci la salute per così poco... «Chioma ricciuta e bionda - occhio color... marina - Mutevole come l'onda - Mi chiamo Vedespina!». E... di' un po': A casa tutti bene? Mi piangano: E' la chioma ricciuta e bionda che è mutevole come l'onda ed il colore dell'occhio? Non è già per favellar di moda; ma, sia riguardo i capelli, sia riguardo gli occhi, le tinte non sono mai solide!

## CONCORSO A PREMI

S'invitano i bravi disegnatori specializzati nelle «testate» del «Radiofocolare» a voler preparare altre testate per la rubrica:

### CASA, MAMMA E BAMBINI

Può bastare il semplice titolo ma scritto in modo artistico. Ogni testata pubblicata avrà per premio un bel libro di recenti edizioni. I disegni vanno eseguiti nelle dimensioni adatte perché occupino tre colonne in lunghezza. Quanto all'altezza, non superare quelle in uso nel «Radiofocolare». Occorre inchiestro nero e carta bianca. Il disegno può esser eseguito in formato più grande ma sempre con le debite proporzioni. Inviare a **BAFFO DI GATTO**, «RADIOCORRIERE» - TORINO.

BAFFO DI GATTO.



# Casa, Mamma e Bambini

## GINNASTICA

Una telefonata per me: una giovane voce sconosciuta che mi prega di assistere a una conferenza sulla ginnastica, con dimostrazioni, la sera tale, nella sala tale. Non oso dire di no, e la sera venuta, tenentemane fra la poltrona soffice, la radio, il calduccio di casa, e la prospettiva d'un tram pieno zeppo, del freddo pungente della sera e della probabile notte, decido con una cortesia che mi par quasi eroica, per la conferenza.

Entro nella sala sconosciuta. Dico apposta «sala» benché si tratti in realtà d'una palestra, un certo spazio della quale è stato occupato da molte file di sedie, e, in faccia, alquanto lontano, da un tavolino per la conferenza. Ma quanto diversa dalle vecchie palestre della mia giovinezza! Ricordo certi pavimenti di terra battuta, che per quanto «battuta» sollevava sotto i nostri piedi delle nuvole di polvere fino ad avvolgere gli ultimi esercizi in una velatura giallastra... Qui tutto è nitido, lucente, invitante, dal terso pavimento di linoleum che non ha bisogno, no, d'essere «battuto» per essere in modo assoluto immune da polvere o da disuglianze. C'è nell'aria un lievisimo e non sgradevole odore: segno che il lucidissimo pavimento è stato di recente terso con segatura spruzzata di petrolio, poi passato e ripassato con panni puliti... E' netto come il piano d'una tavola su cui si posi del pane! All'ingiro, pertiche, funi, anelli, parallele, «cavalli», pedane: ma nulla reca l'impronta del logoro e del sudicio: si direbbe che per l'occasione gli arnesi si siano trasformati in mobili decorativi, spolverati e lustrati da una massaia meticolosa. E' ormai questo lo spettacolo che offrono oggi tutte le palestre scolastiche, perfino, anzi, soprattutto le palestre delle scuole popolari alla periferia delle grandi città, non diversamente dalle belle, fornitissime palestre delle scuole superiori e delle società sportive. Dappertutto, lo stesso pavimento terso di linoleum che non produce e non accoglie polvere, le stesse candide pareti lavabili, gli stessi strumenti ben tenuti: dappertutto palese la cura particolare che si dà oggi in ogni classe, in ogni ceto, da piccini e da grandi, alla cultura fisica.

Ma noi non assisteremo stasera a nessun esercizio scolastico. La sala-palestra è occupata in grandissimo numero da signorine e da giovani si-



Un vecchio, dei giovani, dei fanciulli: l'Italia.

gnore, e sta davanti al pubblico una giovinetta bionda, un poco esile, snella, vestita di scuro, e circondata da alcune ragazze vestite come lei.

La giovinetta comincia a parlare, con tono gentile e convinto. Nulla di più lontano da lei della giovane virago irrobustita e deformata da esercizi di atletica. Essa non propugna la ginnastica a oltranza, quella con cui certe fanciulle si mettono in competizione con gli uomini, e che nell'allenamento giornaliero si vedono a poco a poco diventare agili, sì, ma faticose e grossolane. Ne propugna poi quell'altra ginnastica, cara a tante signore, la quale mira specialmente a fare d'ogni donna una sfilata dai movimenti ultra-aggraziati e armoniosi fino allo scolcinato. Essa vuole ispirare l'amore, non solo, ma la pratica quotidiana, continua, dall'infanzia alla... vecchiaia, della ginnastica igienica: quella che sviluppa i polmoni, che dà ad essi una provvida elasticità di ispirazione e di espirazione; quella che, seguendo uno scrupoloso scientifico studio dell'anatomia femminile, si occupa dello sviluppo e della perfezione di ciascuna parte del corpo. Sarà il collo, che roteando e flettendosi all'indietro terrà lontano le rughe e il doppio mento; saranno le spalle, a cui s'impedirà con movimenti adatti il facile incurvarsi; e via via, sarà la posizione rettificata del busto durante il lavoro, il braccio che diventa flessibile, l'addome che perde l'abitudine d'una antiestetica prominenza, la schiena che si raddrizza, la gamba che impara il passo lieve ed elastico...

La giovane conferenziera non si dilunga più del bisogno nell'esposizione della teoria, ma passa ripetutamente alla dimostrazione pratica. Ogni esercizio che ella e le sue allieve eseguono è così semplice, facile, fattibile, che ci si domanda come mai non si sia pensato prima a sottoporre il nostro corpo ad una ginnastica quotidiana... Ora la giovinetta dimostra scientificamente il vantaggio della consuetudine: è la vittoria sull'inertezza che a poco a poco invade l'organismo, sull'accumularsi di acido urico e di tossici non eliminati e depositatisi pigramente in un corpo che sarebbe in non tarda età preda dei reumi, dell'artrite, dell'obesità...

Mi guardo in giro: vedo tutto il giovane pubblico femminile approssimarsi, pronto quasi a balzare nello spazio riservato alle esercitazioni, per collaborare con la maestra e con le sue allieve. E ad un tratto, mi sento pesare addosso come un atto d'accusa: io, con la mia inerzia di scribacchina, con la mia pinguedine e coi miei reumi. Vorrei ben tornare indietro! E non posso che invidiare la giovinezza di oggi, a cui è data una palestra come quella che sta in ogni scuola, e a cui è dedicata la cura di illuminati insegnanti moderni.

Tutto è così mutato! Una volontà, un'energia prodigiosa hanno folgorato sull'Italia. Una voce ha echeggiato in mezzo a noi e ha scosso i dormienti, i torpidi, i timidi, i malaticci. Moto vita! ginnastica! robustezza! attività! lavoro! sanità di razza!

Ognuno si sente portare in alto da una ventata di vitalità. C'è una ginnastica dello spirito che lo libera dai pregiudizi, dalla critica sterile e da sorpassate mentali; e c'è una ginnastica del corpo, che lo libera dalle malattie del tardigradismo. Cosicché, nella visione d'un'Italia moralmente e fisicamente rinnovata si potrà, si, considerare l'inesorabile Morte, ma come un raggio purificatore che ci incenerisca liberando lo spirito, non come un lento umiliante logorio di forze.

LIDIA MORELLI.

Prego ancora una volta i miei lettori di non chiedere, non privatamente indirizzi commerciali.

L. M.



## ADENOIDISMO

Nella patologia infantile l'adenoidismo: lo studio delle vegetazioni adenoidali ha assunto in questi ultimi anni una importanza grande in virtù di interessanti studi compiuti in Italia ed all'estero e per lo speciale interessamento del nostro Governo il quale, non privando istituzioni, volle che in ogni scuola un medico specialista visitasse gli alunni e segnalasse alle famiglie gli affetti da adenoidismo consigliando la cura medico-chirurgica. Che cosa sono dunque queste vegetazioni adenoidi? Esse sono semplicemente l'anormale accrescimento di quel tessuto linfatico che risiede sulla volta del faringe e vien detto anche tonsilla. Le vegetazioni adenoidali si sviluppano in genere dai 5 ai 15 anni, ma possono scaturire fin dalla nascita, e si riscontrano anche nei lattanti; dopo i 15 anni regrediscono sempre più o meno completamente a seconda dello sviluppo prima raggiunto. I disturbi che possono dare le adenoidi sono variati, eccome i principali: 1) disturbi di respirazione: questi bambini non possono più respirare dal naso, quindi di notte facilmente russano: sono molto soggetti a raffreddori e spesso a laringiti, tonsilliti, bronchiti; 2) disturbi della fonazione, con difficoltà alla pronuncia di certe consonanti (specialmente la N e la S che diventano B e D) e con voce nasale; 3) disturbi auricolari: sono i più importanti: ogni adenoidite è un candidato alla sordità: questi bambini hanno spesso dei dolori auricolari specie di notte e vanno soggetti a delle otiti; 4) alterazioni dello sviluppo scheletrico: gli adenoidi sono esili e poco sviluppati in rapporto all'età, fanno delle alterazioni di sviluppo anche alla ossa della faccia che producono una caratteristica faccia adenoidica; che tutti i medici conoscono; 5) disturbi circolatori, con eccessivo affaticamento del cuore; 6) disturbi di crescita e di nutrizione; 7) fenomeni riflessi generali, quali: mancanza d'attenzione, sfiducia, tosse secca, asma, cunctosi notturni, diglignimento dei denti nella notte, crisi di convulsioni, cuore anormale, ecc.

La diagnosi, data questo, impone cortei di sintomi, è, in genere, non difficile: i casi dubbi li risolverà lo specialista, il quale, con la visione diretta mediante specchi, e con la palpazione constaterà l'esistenza e l'entità delle vegetazioni adenoidi.

Quale sarà la cura? Diciamo che le adenoidi sono destinate a regredire dopo i 15 anni di età, ora se esse sono scarsamente sviluppate, se danno poco disturbo al bambino, specie in rapporto all'orecchio, noi dobbiamo astenerci da atti operativi ma praticare delle cure mediche atte a ridurre tali vegetazioni adenoidi, e specialmente cure marine tanto giovevoli in questi casi. Se invece le adenoidi verso i 4 o 5 anni sono già molto sviluppate e creano al bambino disturbi specie con sordità e necrosi dello suo sviluppo corporeo, allora è necessario, indispensabile l'atto operativo, l'entità del quale è minima in rapporto alla gravità delle conseguenze che la permanenza delle adenoidi può indurre nell'organismo infantile. L'atto operativo infatti è diventato di pratica corrente e se praticato da esperto medico specialista, non costituisce affatto un pericolo. E' opportuno che le famiglie siano educate dell'importanza e dell'efficacia della cura in simile forma morbosa: è socialmente importante che l'infanzia sia protetta dai danni che l'adenoidismo può in essa produrre.

Dottor SALUS.

Abbonata 257.743 - Firenze. — I disturbi che ella mi descrive sono prodotti da alterate sezioni delle ghiandole endocrine. Una buona cura omeopatica potrebbe certamente giovare. Della cura però dovrà in ogni caso essere prescritta e sorvegliata dal suo medico curante.

Abbonata di Corigliano. — Ella potrà avere un giovamento grande per i suoi disturbi nervosi e veder sparire l'inconveniente che l'affligge, facendo una cura di Idroleale normale, rimedio appositamente studiato e composto per tutte le turbe di origine nervosa. Si consiglia la stessa cura d'abbonata N. 15.674 di Trieste, alla quale aggiungo che di quanto forma oggetto la seconda parte della sua lettera, il meglio sta in una giusta moderazione. Non avrà difficoltà a rispondere anche per lettera. Mi scriva pure liberamente presso l'Esar, Sede di Torino, via Arsenale, 21.

Dr. S.

Nei disturbi del ricambio, nelle forme artritiche, reumatiche, uricemiche, gastriche

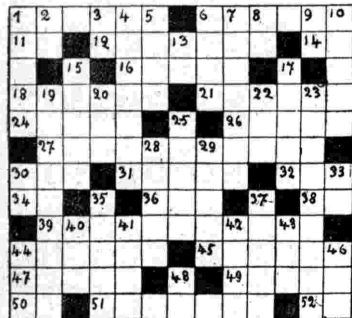
usate la bevanda raccomandata dalla  
Scienza Medica: acqua preparata con

**SALITINA - M. A.**

## GIOCHI ED ENIGMI

CURIOSITÀ, PASSATEMPI E SVAGHI  
CON PREMIO E SENZA PREMIO

## GIOCO A PREMIO N. 12



## PAROLE CROCIATE

ORIZZONTALI: 1. Poliedri limitati da due poligoni uguali. — 6. Dottore della Chiesa nemico degli Ariani. — 11. Due vocali. — 12. Cotù che portò la Croce di Cristo. — 14. In questo momento. — 16. La Torre Pisana anche così si nomina. — 18. Nome di varie specie di cactacee. — 21. Segno convenuto. — 24. Cognizione male appresa. — 26. Voce del verbo dire. — 27. Rinnare in canti. — 30. Proposizione. — 31. Diverso. — 32. Città del Trentino priva di coda. — 34. Undicesimo mese dell'anno civile ebraico. — 36. Atto dell'animo che dispone alla vendetta e all'offesa. — 38. Rieti. — 39. Prima industria dell'uomo. — 40. Voce del verbo alienare. — 45. Sbezzato. — 47. Disco di luog. — 49. Polvere pirica. — 50. Proposizione. — 51. Luogo dove si curano gli animali. — 52. Uno dei pezzi dello scacchi.

VERTICALI: 1. Animale acquatico. — 2. Ravenna. — 3. Società cattolica. — 4. Isola della Spagna. — 5. Opera di Mascagni. — 6. Metà dell'infinito. — 7. Ero, era sua moglie. — 8. Due delle cinque. — 9. Me stesso. — 10. Da era inanzi. — 13. Negazione rovesciata. — 15. Città dei Filistei. — 17. Strumento musicale. — 19. Fenomeno di rifrazione. — 20. Tuo francese. — 22. Una rosa molto profumata. — 23. Lavoro del terreno. — 25. Caverna. — 28. Parte delle navi e degli aeroplani. — 29. Città irlandese, nella contea di Kerry. — 30. Casa accorciata. — 31. Avvenimento di luog. — 35. Quella parte del letto del fiume che rimane scoperta. — 37. Compagnuola. — 40. Lo danno le bacche del ginepro. — 41. Verdi fa la cantante nel *Traviata*. — 42. La sorella del gioco a dama. — 43. Città nell'India inglese. — 44. Le hanno gli uccelli. — 46. Uno inglese. — 48. Si pronuncia all'altare.

Chi sena?

AFERESI (8-7)

Io che per indole  
son buono e umano  
e son col misero  
largo di mano.

E per ispirito  
di fratellanza  
io ognor partecipo  
di mia sostanza.

X X X

Nimico acerrimo  
del divorzio  
ma dello sperpero  
sono il fautore.

Ma a miglior opera  
volto il pensiero  
di tanti fruscii  
fo un fascio intero.

Dedalo.

## INDOVINELLO

Dentro a un chiostro santo tanti frati  
fatti in candido saio incapaciati  
ma son tanto curiosi e ogni momento  
s'affacciano alla porta del convento!

Lord Minimus.

INTARSIO (XXXXXX.XXX)

Ecco tra salme rigide  
tenebre e aurore  
e chi la morte semina  
col pavido fragore.

Lord Minimus.

ANAGRAMMA DIVISO (4,5 = 9)

E l'inverno o XXXXXXXX  
e i laghi poverini  
della neve e tu non sai  
dove il cibo cercherai.

E tu invidi la formica  
che tranquilla si nutrica  
delle briciole serbate  
dal raccolto dell'estate.

Tu non fosti previdente  
e non hai serbato niente.  
Hai goduto e spensierato,  
tutto l'anno hai gironzato.

Prima il sole or nevi e brine:  
non v'è xxxx senza XXXX!

Lord Minimus.

## ACCRESKITIVO

Qual il solutor che non di cervello  
l'opra sa ravvisar del ciabattino  
e quella del sartor del poverello.

Montecchio.

Medio eva

## CAMBIO DI CONSONANTE

Mentre falcia la morte senza tregue  
le vite a mille in suo camminar fatale  
la ignara plebe, tormentata insegue  
chi il reo propagator crede del male.

E quale irato mar da lui discende  
Tonda crudel del popolo furor  
a vendicar colle sue pene orrende  
foschi delitti che non ebbe in core.

Dedalo.

## ANAGRAMMA (8)

La dove è di grammatica  
l'empirei il ventur sin dai tempi lui  
e quindi il conversar secondo usanza...  
quando spunta costui  
la scelta sua facendola  
ognun aduggia e sceglie l'adunanza.

Dedalo.

Il latitante

## CAMBIO D'INIZIALE (16)

Uomo di mal affare, masnadieri  
in treno di fuggir, è suo mestiere.

Eschietto.

Lo studente affaticato

## SCIARADA

Stanco sono, mi xxxx ora di niente,  
sol bramo riposar sotto quel xxxx,  
riposate voi pur con lo studente  
testi, quaderni, penne e XXXXXXXX.

Corona.

## SOLUZIONI DEI GIOCHI PRECEDENTI

Intarsio: Leco, Ibi = Libeccio.

Frasi incastro: Tono, mio xxxx ora di niente.

Anagramma: Saturno = Tonsura.

Anagramma: Cencali = Cicalone.

Indovinello: La chiochiola.

Intarsio: Altore, Gila = Agliatore.

Frasi incastro: Venezia, Rai = Vera incia.

Indovinello: L'acqua.

Le soluzioni del gioco a premio n. 12 — Parole  
crociate — debbono pervenire alla Redazione del  
«Radiocorriere», via Arsenale 21, Torino, entro  
sabato 21 marzo. Per concorrere ai premi è sufficiente  
inviare su semplice cartolina, la soluzione delle sole  
parole crociate.

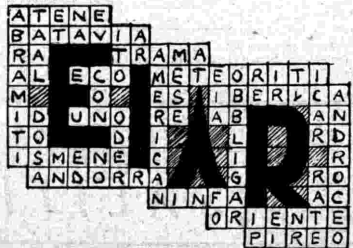
La soluzione del gioco a premio n. 11, verrà pu-  
blicata nel prossimo numero.

## GIOCO A PREMIO N. 10

ORIZZONTALI: 1. Fedele. — 3. Cedere. — 5. Cupido. —  
7. Sicuro. — 9. Siluro. — 11. Ragionare. — 13. Sistemi. —  
14. Porci. — 15. Gare. — 16. Attuare. — 17. Meta. —  
18. Paia. — 19. Altare. — 20. Meritano. — 22. Ontani. —  
23. Amata. — 24. Nevada. — 25. Torino. — 26. Reciso.

VERTICALI: 1. Fedora. — 2. Lesinare. — 3. Cero. —  
4. Resistere. — 5. Curo. — 6. Dolori. — 8. Cure. — 10.  
Lumi. — 12. Giogata. — 13. Situate. — 14. Portata. —  
16. Attonito. — 17. Meritare. — 19. Preone. — 19. Alla. —  
20. Meno. — 21. Nodoso. — 22. Onda. — 23. Anno.

Tra le numerose soluzioni pervenute, i premi sono  
stati assegnati ai sigg. Aldo Cremonese, corso Ca-  
vour 33, Vigevano; Mario Fortunato, via Dante 10,  
La Spezia e geom. Bruno Bertuzzi, Gazzago 5, M.  
Rovato (Brescia), ai quali invieremo a parte il vo-  
lume «Pater» di Domenico Bulgari, edito dalla Ca-  
sa Paravia.



## LA PAROLA AI LETTORI

## RADIOAMATORE UDINESE.

Desiderando poter trasportare il mio apparecchio  
ricevente in ogni stanza del mio appartamento ri-  
volgo le seguenti domande: 1. E' possibile internare  
nel muro il filo d'unione con l'antenna? Qual è il  
miglior filo da usarsi ed il miglior sistema di iso-  
lamento? 2. E' sufficiente l'unione del filo di terra  
con le condutture del termosifone? Basta per la  
«terra» la congiunzione con una piastra di rame  
internata nel muro?

1. Il conduttore d'antenna può esser messo sotto in-  
tonaco purché costituito da un ottimo cavetto sotto  
piombo, il cui scernimento sarà messa a terra. E' però  
preferibile tendere il conduttore d'antenna lungo la  
pareti in alto. Anche in questo caso può usarsi ca-  
vetto sotto piombo o cavetto isolato in gomma. 2.  
Le condutture possono servire bene come «terra» purché i conduttori si siano collegati  
(o meglio saldati) in punti preventivamente ben ra-  
schciati. Per maggior sicurezza può anche esser col-  
legato un punto qualunque di queste condutture con la  
tubazione dell'acqua. Una piastra di rame murata  
in una parete non serve come «terra».

ABB. A. B. - Roma.

Al mattino alle 4 ed anche alle 6,50 col mio appa-  
recchio situato in aperta campagna e con un'ante-  
nna di 8 metri sotto qualche volta varie stazioni  
con lunghezza d'onda fra 1.300 ed 1.500 m. Ho udito  
musica e discorsi, in cui si pronunciava spesso «A-  
merica». Quali stazioni potrebbero essere? Giorni  
fa alle 13,30 presenziavo una stazione che credo sia Bu-  
dapest. Può essere?

Alle 4 del mattino è ancora possibile, in eccezionali  
casi favorevoli e data la località di campagna, udire  
qualche stazione americana fra quelle nominate nelle  
«Cronache della radio» sul N. 2 corrente anno del  
nostro giornale (pag. 12) e che si trovano infatti fra  
le lunghezze d'onda da lei nominate. La stazione di  
Budapest può benissimo essere stata da lei captata  
anche di giorno, data la sua potenza.

## NUOVO ABBONATO - Venezia.

Posseggo una superetredina a 6 valvole modello  
1934. Noti i seguenti inconvenienti: 1. Senza aereo,  
con la sola presa di terra messa al posto dell'aereo  
il motore funziona male. 2. Il ricevitore perde la  
chiarezza ed aumentano le evanescenze: 2. Mi è im-  
possibile staccare i 9 kc. che dividono Roma da  
Riviera e da Stoccolma, per cui Roma è sempre dis-  
turbata; 3. Desidero inoltre sapere se le continue scariche  
possono esser dannose al ricevitore.

1. I circuiti del suo apparecchio risulteranno meglio  
dissalati se la sola presa di terra funzionante da  
aereo, per cui ella può senza inconvenienti conti-  
nuare così le sue buone ricezioni; 2. Su questo punto  
vede le risposte sin qui comparse nella «Posta della  
Direzione» del n. 6 del nostro giornale; 3. Le normali  
scariche atmosferiche che disturbano le ricezioni non  
possono danneggiare l'apparecchio.

## RADIOAMATORE - Bari.

Nel mio apparecchio a 7 valvole ho notato improv-  
visamente un indebolimento nella ricezione: il poten-  
ziometro al massimo non rafforza. Sicuro che l'incon-  
veniente risiede nel potenziometro desidero sapere se  
questo può esser sostituito senza l'opera del tecnico.  
Avrei piacere che mi si indicasse il modo di operare  
per la sostituzione.

Per sostituire un potenziometro occorre staccare o  
dissalare i fili ad esso collegati, e smontarli natu-  
ralmente estraendo prima il «chassis» dal mobile  
e levandoli quelle parti che impedirebbero tale lavoro.  
E' sempre consigliabile perciò ricorrere ad un tecnico.  
Qualora inoltre che l'intero apparecchio non po-  
trebbe anche dipendere da esaurimento di raterole.

## LETTORE - Genova.

Posseggo un apparecchio a 7 valvole con la scala  
semplice, cioè dal n. 0 al n. 100. Come posso fare per  
individuare le stazioni, specialmente l'estere? Dopo  
il Piano di Lucerna, sento forti disturbi e fischi pro-  
lungati, che non mi permettono più una buona rice-  
zione. La presa è al tubo d'acqua e l'antenna è esterna  
di circa 35 metri.

Oltre alla solita tabella pubblicata nell'ultima pa-  
gina di ogni nostro numero, abbiamo pubblicato degli  
apposti quadretti esplicativi a pag. 5 del n. 5, a  
pag. 6 del n. 6, ed a pag. 4 del n. 7. I disturbi che  
ella lamenta non possono avere nessuna relazione col  
Piano di Lucerna, ma saranno prodotti da impianti  
industriali o da scariche atmosferiche. I fischi saranno  
provocati probabilmente da qualche incavuto maneg-  
giatore di un apparecchio a reazione sotto nette vic-  
inanze della sua abitazione.

Direttore-responsabile: GIGI MICHELOTTI

Società Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2 - Torino

## LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

## STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE

| Frequenza<br>Kilohertz | Longhezza<br>onda<br>metri | STAZIONE                             | Potenza<br>kW. | Oraria-<br>diffusione | Frequenza<br>Kilohertz | Longhezza<br>onda<br>metri | STAZIONE                            | Potenza<br>kW. | Oraria-<br>diffusione |
|------------------------|----------------------------|--------------------------------------|----------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------|-----------------------|
| 155                    | 1935                       | Kaunas (Lituania) . . . . .          | 7              |                       | 886                    | 338,8                      | Graz (Austria) . . . . .            | 7              |                       |
| 160                    | 1875                       | Brasov (Romania) . . . . .           | 20             |                       | 895                    | 335,2                      | Helsinki (Finlandia) . . . . .      | 10             |                       |
| 167                    | 1796                       | Huizen (Olanda) . . . . .            | 50             |                       | 904                    | 331,9                      | Tolosa (Francia) . . . . .          | 10             |                       |
| 176                    | 1706                       | Radio Parigi (Francia) . . . . .     | 75             |                       | 913                    | 328,6                      | Amburgo (Germania) . . . . .        | 100            |                       |
| 183                    | 1659                       | Lahti (Finlandia) . . . . .          | 40             |                       | 922                    | 325,4                      | Limoges P.T.T. (Francia) . . . . .  | 0,5            |                       |
| 191                    | 1571                       | Mosca II (U.R.S.S.) . . . . .        | 500            |                       | 932                    | 321,9                      | Brno (Cecoslovacchia) . . . . .     | 32             |                       |
| 200                    | 1500                       | Reykjavik (Islanda) . . . . .        | 16             |                       | 941                    | 318,8                      | Bruxelles II (Belgio) . . . . .     | 15             |                       |
| 208                    | 1442                       | Koenigsusterhausen (Ger.) . . . . .  | 50             |                       | 950                    | 315,8                      | Algeri (Algeria) . . . . .          | 12             |                       |
| 212                    | 1415                       | Daventry (Inghilterra) . . . . .     | 30             |                       | 959                    | 312,8                      | Göteborg (Svezia) . . . . .         | 10             |                       |
| 221                    | 1357                       | Varsavia I (Polonia) . . . . .       | 120            |                       | 968                    | 309,9                      | Breslavia (Germania) . . . . .      | 60             |                       |
| 223                    | 1345                       | Parigi T. E. (Francia) . . . . .     | 13             |                       | 977                    | 307,1                      | Parigi P. P. (Francia) . . . . .    | 100            |                       |
| 230                    | 1304                       | Motala (Svezia) . . . . .            | 30             |                       | 986                    | 304,3                      | Odessa (U.R.S.S.) . . . . .         | 10             |                       |
| 238                    | 1261                       | Khar'kov (U.R.S.S.) . . . . .        | 100            |                       | 995                    | 301,5                      | Grenoble (Francia) . . . . .        | 20             |                       |
| 245                    | 1224                       | Lussemburgo . . . . .                | 150            |                       | 1004                   | 298,8                      | West Regional (Ingh.) . . . . .     | 50             |                       |
| 253                    | 1186                       | Kalundborg (Danimarca) . . . . .     | 75             |                       | 1013                   | 296,2                      | GENOVA . . . . .                    | 10             |                       |
| 271                    | 1107                       | Leningrado (U.R.S.S.) . . . . .      | 100            |                       | 1022                   | 293,5                      | Cracovia (Polonia) . . . . .        | 2              |                       |
| 401                    | 748                        | Oslo (Norvegia) . . . . .            | 60             |                       | 1031                   | 291                        | Hilversum (Olanda) . . . . .        | 20             |                       |
| 519                    | 578                        | Mosca III (U.R.S.S.) . . . . .       | 109            |                       | 1040                   | 288,5                      | Bratislava (Cecoslov.) . . . . .    | 13,5           |                       |
| 527                    | 569,3                      | Hamar (Norvegia) . . . . .           | 0,7            |                       | 1050                   | 285,7                      | North London (Ingh.) . . . . .      | 50             |                       |
| 536                    | 559,7                      | Lubiana (Jugoslavia) . . . . .       | 0,5            |                       | 1059                   | 283,3                      | Parigi P. P. (Francia) . . . . .    | 3              |                       |
| 546                    | 549,5                      | Viipuri (Finlandia) . . . . .        | 13             |                       | 1068                   | 280,9                      | St. Helens (Germania) . . . . .     | 60             |                       |
| 546                    | 549,5                      | Vilna (Polonia) . . . . .            | 16             |                       | 1077                   | 278,6                      | Rennes P.T.T. (Francia) . . . . .   | 2,5            |                       |
| 565                    | 539,6                      | BOLZANO . . . . .                    | 1              |                       | 1086                   | 276,2                      | Scottish National (Ingh.) . . . . . | 50             |                       |
| 565                    | 531                        | Budapest I (Ungheria) . . . . .      | 120            |                       | 1095                   | 274                        | Traspol (U.R.S.S.) . . . . .        | 20             |                       |
| 574                    | 522,6                      | Beromünster (Svizzera) . . . . .     | 60             |                       | 1104                   | 271,7                      | Bordeaux Lafayette (Fr.) . . . . .  | 12             |                       |
| 583                    | 514,6                      | Athlone (Stato lib. d'Ir.) . . . . . | 60             |                       | 1113                   | 269,5                      | Foran (Svezia) . . . . .            | 2              |                       |
| 592                    | 506,8                      | PALERMO . . . . .                    | 3              |                       | 1122                   | 267,4                      | Zagabria (Jugoslavia) . . . . .     | 0,7            |                       |
| 601                    | 499,2                      | Mühlacker (Germania) . . . . .       | 100            |                       | 1131                   | 265,3                      | Madrid (Spagna) . . . . .           | 7              |                       |
| 610                    | 491,8                      | Riga (Lettonia) . . . . .            | 15             |                       | 1140                   | 263,2                      | NAPOLI . . . . .                    | 1,5            |                       |
| 620                    | 483,9                      | Vienna (Austria) . . . . .           | 120            |                       | 1149                   | 261,1                      | Madona (Lettonia) . . . . .         | 20             |                       |
| 629                    | 476,9                      | Sundsvall (Svezia) . . . . .         | 10             |                       | 1158                   | 259,1                      | Kosice (Cecoslovacchia) . . . . .   | 2,5            |                       |
| 638                    | 470,2                      | Rabat (Marocco) . . . . .            | 6,5            |                       | 1167                   | 257,1                      | Belfast (Inghilterra) . . . . .     | 1              |                       |
| 648                    | 463                        | FIRENZE . . . . .                    | 20             |                       | 1176                   | 255,1                      | Nyireghyza (Ungheria) . . . . .     | 6,25           |                       |
| 658                    | 455,9                      | Murmansk (U.R.S.S.) . . . . .        | 10             |                       | 1185                   | 253,1                      | Hörby (Svezia) . . . . .            | 10             |                       |
| 668                    | 449,9                      | Bruxelles I (Belgio) . . . . .       | 15             |                       | 1204                   | 249,2                      | TORINO I . . . . .                  | 7              |                       |
| 677                    | 443,1                      | Trondheim (Norvegia) . . . . .       | 1,2            |                       | 1213                   | 247,3                      | London National (Ingh.) . . . . .   | 50             |                       |
| 686                    | 437,3                      | Praga I (Cecoslovacchia) . . . . .   | 120            |                       | 1222                   | 245,5                      | West National (Ingh.) . . . . .     | 50             |                       |
| 695                    | 431,7                      | Praga II (Cecoslovacchia) . . . . .  | 120            |                       | 1231                   | 243,7                      | Mosca-Ostrava (Cecoslov.) . . . . . | 11,2           |                       |
| 704                    | 426,1                      | Lyon-la-Doua (Francia) . . . . .     | 15             |                       | 1240                   | 240,2                      | Montecarlo (Svizzera) . . . . .     | 15             |                       |
| 713                    | 420,8                      | Langenberg (Germania) . . . . .      | 60             |                       | 1249                   | 238,5                      | Copenaghen (Danimarca) . . . . .    | 10             |                       |
| 722                    | 415,5                      | North Regional (Ingh.) . . . . .     | 50             |                       | 1258                   | 236,8                      | Francforte (Germania) . . . . .     | 17             |                       |
| 731                    | 410,4                      | Sottens (Svizzera) . . . . .         | 25             |                       | 1267                   | 236,8                      | Treviri (Germania) . . . . .        | 2              |                       |
| 740                    | 405,4                      | Belgrado (Jugoslavia) . . . . .      | 2,5            |                       | 1285                   | 233,5                      | Cassel (Germania) . . . . .         | 1,5            |                       |
| 749                    | 400,5                      | Parigi P.T.T. (Francia) . . . . .    | 7              |                       | 1294                   | 231,8                      | Foran (Svezia) . . . . .            | 5              |                       |
| 758                    | 395,8                      | Stoccolma (Svezia) . . . . .         | 55             |                       | 1303                   | 230,2                      | Foran (Svezia) . . . . .            | 1,5            |                       |
| 767                    | 391,1                      | ROMA I . . . . .                     | 50             |                       | 1321                   | 227,1                      | Kaiserslautern (Germania) . . . . . | 1,5            |                       |
| 776                    | 386,6                      | Kiev (U.R.S.S.) . . . . .            | 100            |                       | 1330                   | 225,6                      | Praga II (Cecoslovacchia) . . . . . | 5              |                       |
| 785                    | 382,2                      | Tallinn (Estonia) . . . . .          | 20             |                       | 1339                   | 224                        | Lilla P.T.T. (Francia) . . . . .    | 5              |                       |
| 795                    | 377,4                      | Siviglia (Spagna) . . . . .          | 3              |                       | 1348                   | 222,6                      | TRIESTE . . . . .                   | 10             |                       |
| 804                    | 373,1                      | Monaco di Baviera (Ger.) . . . . .   | 100            |                       | 1357                   | 221,1                      | Gleiwitz (Germania) . . . . .       | 5              |                       |
| 814                    | 368,6                      | Marsiglia P.T.T. (Fr.) . . . . .     | 5              |                       | 1366                   | 219,5                      | Nizza-Juan-les-Pins . . . . .       | 2              |                       |
| 823                    | 364,5                      | Poori (Finlandia) . . . . .          | 0,5            |                       | 1375                   | 217,9                      | S. Sebastiano (Spagna) . . . . .    | 3              |                       |
| 832                    | 360,6                      | Katowice (Polonia) . . . . .         | 12             |                       | 1384                   | 216,8                      | ROMA III (Prove tecn.) . . . . .    | 1              |                       |
| 841                    | 356,7                      | Midland Regional (Ingh.) . . . . .   | 25             |                       | 1393                   | 215,4                      | Norimberga (Germania) . . . . .     | 2              |                       |
| 850                    | 352,9                      | Tolosa P.T.T. (Francia) . . . . .    | 120            |                       | 1402                   | 214,2                      | Aberdeen (Inghilterra) . . . . .    | 1              |                       |
| 859                    | 349,2                      | Lipsia (Germania) . . . . .          | 16             |                       | 1411                   | 213,0                      | Linz (Austria) . . . . .            | 0,5            |                       |
| 868                    | 345,6                      | Leopoli (Polonia) . . . . .          | 16             |                       | 1420                   | 211,8                      | Klagenfurt (Austria) . . . . .      | 0,5            |                       |
| 877                    | 342,1                      | Barcellona (Spagna) . . . . .        | 5              |                       | 1429                   | 209,9                      | Danzica (Città libera) . . . . .    | 0,5            |                       |
|                        |                            |                                      |                |                       | 1438                   | 208,0                      | Budapest II (Ungheria) . . . . .    | 0,8            |                       |
|                        |                            |                                      |                |                       | 1447                   | 206,1                      | Hannover (Germania) . . . . .       | 1,5            |                       |
|                        |                            |                                      |                |                       |                        |                            | Bresla (Germania) . . . . .         | 1,5            |                       |
|                        |                            |                                      |                |                       |                        |                            | Flensburg (Germania) . . . . .      | 1,5            |                       |
|                        |                            |                                      |                |                       |                        |                            | Montpellier (Francia) . . . . .     | 5              |                       |
|                        |                            |                                      |                |                       |                        |                            | MILANO II . . . . .                 | 4              |                       |
|                        |                            |                                      |                |                       |                        |                            | TORINO II . . . . .                 | 0,2            |                       |
|                        |                            |                                      |                |                       |                        |                            | Varsavia II (Polonia) . . . . .     | 2              |                       |
|                        |                            |                                      |                |                       |                        |                            | Radio - Lione (Francia) . . . . .   | 5              |                       |
|                        |                            |                                      |                |                       |                        |                            | Newcastle (Inghilterra) . . . . .   | 1              |                       |
|                        |                            |                                      |                |                       |                        |                            | Beziere (Francia) . . . . .         | 2              |                       |
|                        |                            |                                      |                |                       |                        |                            | Radio-Normandie . . . . .           | 0,2            |                       |

## STAZIONI A ONDE CORTE

| Frequenza<br>Kilohertz | Longhezza<br>onda<br>metri | STAZIONE                                 | Nonattive | Potenza<br>kW. |
|------------------------|----------------------------|------------------------------------------|-----------|----------------|
| 4273                   | 70,20                      | Chabarowak (U.R.S.S.) . . . . .          | RV 15     | 20             |
| 5369                   | 50,26                      | Città del Vaticano . . . . .             | HBJ       | 10             |
| 6000                   | 50,00                      | Mosca (U.R.S.S.) . . . . .               | RW 59     | 20             |
| 6005                   | 49,66                      | Montreal (Canada) . . . . .              | VE 9 DR   | 0,05           |
| 6020                   | 49,83                      | Zeesen (Germania) . . . . .              | DJC       | 8              |
| 6040                   | 49,67                      | Miami Beach (S. U.) . . . . .            | W 4 XB    | 2,5            |
| 6040                   | 49,67                      | Boston (S. U.) . . . . .                 | W 1 XAL   | 3              |
| 6050                   | 49,59                      | Daventry (Inghilterra) . . . . .         | W 8 XAL   | 10             |
| 6060                   | 49,50                      | Cincinnati (S. U.) . . . . .             | VQ 7 LO   | 0,5            |
| 6060                   | 49,50                      | Nairobi (Africa orient. ingl.) . . . . . | W 3 XAU   | 1              |
| 6060                   | 49,50                      | Filadelfia (S. U.) . . . . .             | C. P. 5   | 10             |
| 6085                   | 49,30                      | La Paz (Bolivia) . . . . .               | W 9 XAA   | 0,5            |
| 6085                   | 49,30                      | Chicago (S. U.) . . . . .                | VE 9 GW   | 0,5            |
| 6095                   | 49,22                      | Bowmanville (Canada) . . . . .           | W 3 XAL   | 18             |
| 6100                   | 49,18                      | Chicago (S. U.) . . . . .                | W 9 XF    | 5              |
| 6100                   | 49,18                      | Bound Brook (S. U.) . . . . .            | W 3 XAL   | 18             |
| 6109                   | 49,10                      | Calcutta (India britanica) . . . . .     | VUC       | 0,5            |
| 6112                   | 49,08                      | Caracas (Venezuela) . . . . .            | YV 1 B    | 0,2            |
| 6120                   | 49,02                      | Wayne (S. U.) . . . . .                  | W 2 XE    | 10             |
| 6122                   | 49,00                      | Johannesburg (Sud Africa) . . . . .      | ZJT       | 5              |
| 6140                   | 48,86                      | Pittsburg (S. U.) . . . . .              | W 8 XK    | 40             |
| 6425                   | 46,69                      | Bound Brook (S. U.) . . . . .            | W 3 XL    | 18             |
| 6610                   | 45,38                      | Mosca (U.R.S.S.) . . . . .               | RW 72     | 20             |
| 9490                   | 31,60                      | Poznan (Polonia) . . . . .               | SR 1      | 1              |
| 9510                   | 31,55                      | Daventry (Inghilterra) . . . . .         | GSB       | 20             |
| 9510                   | 31,55                      | Melbourne (Australia) . . . . .          | VK 3 ME   | 3              |
| 9520                   | 31,51                      | Skamlebaek (Danimarca) . . . . .         | OXY       | 0,5            |
| 9530                   | 31,48                      | Schenectady (S. U.) . . . . .            | W 2 XAF   | 40             |
| 9560                   | 31,38                      | Zeesen (Germania) . . . . .              | DJA       | 8              |
| 9570                   | 31,35                      | Springfield (S. U.) . . . . .            | W 1 XAZ   | 5              |
| 9585                   | 31,30                      | Daventry (Inghilterra) . . . . .         | GSC       | 20             |
| 9590                   | 31,28                      | Sydney (Australia) . . . . .             | VK 2 ME   | 20             |
| 9590                   | 31,28                      | Filadelfia (S. U.) . . . . .             | W 3 XAU   | 1              |
| 9595                   | 31,27                      | Lega delle Naz. (Svizzera) . . . . .     | HBL       | 18             |
| 9600                   | 31,25                      | Lisbona (Portogallo) . . . . .           | CT 1 AA   | 2              |
| 10000                  | 30,00                      | Madrid (Spagna) . . . . .                | EAQ       | 20             |
| 10320                  | 29,04                      | Russelende (Belgio) . . . . .            | CT 3 AQ   | 0,05           |
| 11181                  | 26,83                      | Funchal (Madera) . . . . .               | FYA       | 15             |
| 11705                  | 25,63                      | Radio Coloniale (Francia) . . . . .      | VE 9 JR   | 2              |
| 11715                  | 25,60                      | Winnipeg (Canada) . . . . .              | PHI       | 20             |
| 11730                  | 25,57                      | Eindhoven (Olanda) . . . . .             | GSD       | 20             |
| 11750                  | 25,53                      | Daventry (Inghilterra) . . . . .         | DJD       | 8              |
| 11760                  | 25,51                      | Zeesen (Germania) . . . . .              | F 31 CD   | 12             |
| 11780                  | 25,47                      | Saigon (Indocina franc.) . . . . .       | W 1 XAL   | 5              |
| 11790                  | 25,45                      | Boston (S. U.) . . . . .                 | 2 RO      | 9              |
| 11810                  | 25,40                      | ROMA II . . . . .                        | W 2 XE    | 1              |
| 11830                  | 25,36                      | Wayne (S. U.) . . . . .                  | GSE       | 20             |
| 11865                  | 25,28                      | Daventry (Inghilterra) . . . . .         | W 8 XK    | 40             |
| 11870                  | 25,27                      | Pittsburg (S. U.) . . . . .              | FYA       | 15             |
| 11905                  | 25,25                      | Radio Coloniale (Francia) . . . . .      | RNE       | 20             |
| 12000                  | 25,00                      | Mosca (U.R.S.S.) . . . . .               | CNR       | 10             |
| 12825                  | 23,39                      | Rabat (Marocco) . . . . .                | W 1 XAL   | 5              |
| 15120                  | 19,84                      | Città del Vaticano . . . . .             | HVJ       | 10             |
| 15140                  | 19,82                      | Daventry (Inghilterra) . . . . .         | GSF       | 15             |
| 15200                  | 19,73                      | Zeesen (Germania) . . . . .              | DJB       | 8              |
| 15210                  | 19,72                      | Pittsburg (S. U.) . . . . .              | W 8 XK    | 40             |
| 15242                  | 19,68                      | Radio Coloniale (Francia) . . . . .      | FYA       | 15             |
| 15250                  | 19,67                      | Boston (L. U.) . . . . .                 | W 1 XAL   | 5              |
| 15270                  | 19,64                      | Wayne (S. U.) . . . . .                  | W 2 XE    | 15             |
| 15330                  | 19,56                      | Schenectady (S. U.) . . . . .            | W 2 XAD   | 20             |
| 17760                  | 16,89                      | Zeesen (Germania) . . . . .              | DJE       | 8              |
| 17770                  | 16,88                      | Eindhoven (Olanda) . . . . .             | PHI       | 20             |
| 17780                  | 16,87                      | Bound Brook (S. U.) . . . . .            | W 3 XAL   | 14             |
| 17790                  | 16,86                      | Daventry (Inghilterra) . . . . .         | GSF       | 15             |

La potenza delle stazioni è indicata dal kW, sull'antenna in assenza di modulazione

(Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione di Ginevra).

**ANTENNA SCHERMATA A PRESA MULTIPLA.** Sostituisce con vantaggio ogni altra Antenna. Aumenta rendimento dell'Apparecchio. Diminuisce interferenze e disturbi eliminando pericoli delle scariche temporalesche. Facile applicazione. Minimo ingombro. Si spedisce assegno L. 35 - **NOVITÀ ANTENNA SCHERMATA REGOLABILE** per Apparecchi poco selettivi. Assegno L. 55 - **Acquistandole richiedete sempre collaudo firmato Ing. Tartufari che vi dà diritto al modulo valevole un anno per consulenza tecnica a distanza.** Rivenditori richiesti per zone ancora libere. Inviamo gratis a richiesta l'opuscolo illustrato con **referenze originali autentiche.** Officina specializzata Riparazioni Radio - Ing. **TARTUFARI** - Via del Mille, 24 - **TORINO** - Telefono 46-249

# PHONOLA RADIO

LA REGINA DELLE SUPERETERODINE

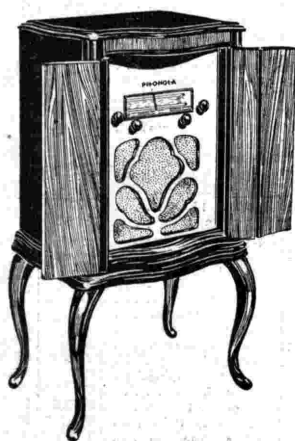
ONDE CORTE

ONDE MEDIE - ONDE LUNGHE

Gli apparecchi che mettono

## PHONOLA

al sicuro comando del mercato nazionale



**Mod. 602**

In contanti **L. 2100**

A rate **L. 500** in contanti più  
12 rate mensili di **L. 155** caduna

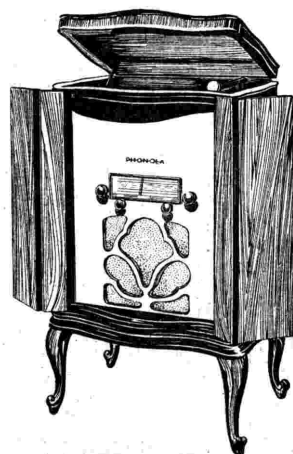
Lo châssis 600 incluso nei due  
apparecchi illustrati è una su-  
pereterodina a 6 valvole.

Trattasi di apparecchio a tre  
gamme d'onda e avente carat-  
teristiche tali da renderlo supe-  
riore ad apparecchi aventi un  
numero doppio di valvole.

*Selettività*

*Sensibilità*

*Tonalità*



**Mod. 603**

In contanti **L. 2800**

A rate **L. 700** in contanti più  
12 rate mensili di **L. 200** caduna

(Tasse radiofoniche comprese - Escluso abbonamento Eiar)

**SOC. AN. FIMI - MILANO - SARONNO**